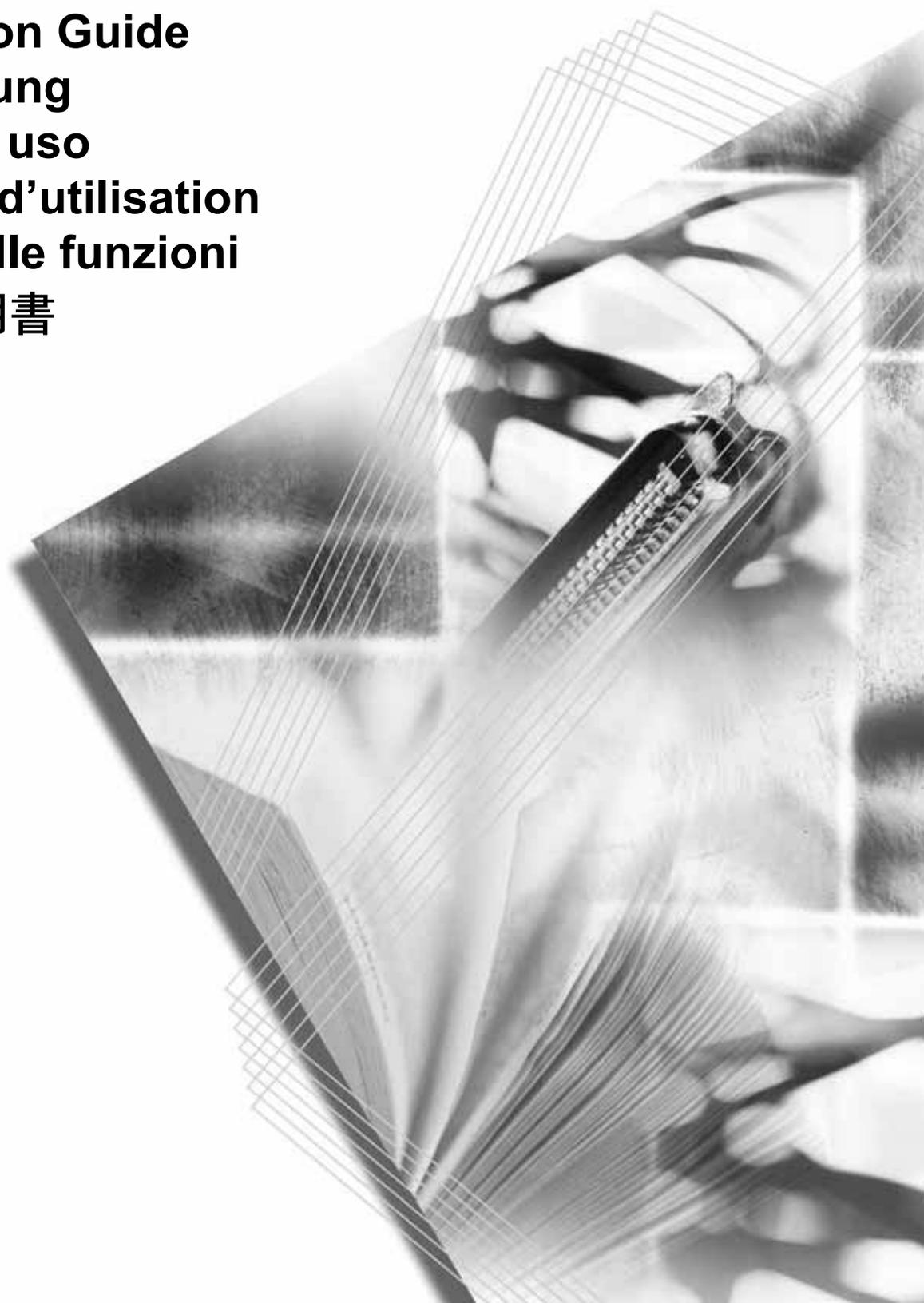


DF-710
MT-710
BF-710
PH-5A, PH-5B, PH-5C

Operation Guide
Einführung
Guía de uso
Manuel d'utilisation
Guida alle funzioni
使用説明書



This section uses illustrations to explain operation of the finisher when installed to a full-color machine. Usage operation is the same when installed to other machines.

This guide mainly explains usage when used with the copier feature. See the *Extended Driver User Guide* for more information on usage from a computer when using the printer feature.

In diesem Abschnitt wird mit Abbildungen der Gebrauch des Finishers beschrieben, wenn dieser auf einem Vollfarbenedierer installiert ist. Der Gebrauch ist derselbe bei Installation an anderen Geräten.

Dieses Handbuch beschreibt hauptsächlich den Gebrauch bei Verwendung der Kopierfunktion. Weitere Informationen zum Gebrauch am Computer mit der Druckerfunktion siehe *Extended Driver User Guide (Ausführliches Treiber-Bedienerhandbuch)*.

Esta sección usa ilustraciones para explicar el funcionamiento de la unidad acabadora cuando está instalada en una máquina a todo color. El funcionamiento es el mismo cuando está instalada en otras máquinas.

Esta guía explica, sobre todo, el funcionamiento cuando se usa con la función de copiadora. Si desea más información acerca del funcionamiento desde un ordenador usando la función de impresora, consulte la *Guía de uso ampliada de controladores*.

Cette section utilise des illustrations détaillant le fonctionnement du finisseur de documents installé sur une machine couleur. Le fonctionnement est le même lorsque le finisseur de documents est installé sur d'autres machines.

Le présent manuel détaille essentiellement le fonctionnement lors de l'utilisation avec la fonction copieur. Pour plus d'informations sur le fonctionnement depuis un ordinateur lors de l'utilisation de la fonction copieur, reportez-vous au *Manuel d'utilisation du pilote étendu*.

Questa sezione utilizza illustrazioni per spiegare il funzionamento del finisher una volta installato in una copiatrice a colori. Il funzionamento non cambia in caso di installazione in altre macchine.

La presente guida spiega l'utilizzo della macchina come copiatrice. Fare riferimento alla *Guida utente driver dettagliata* per maggiori informazioni sull'utilizzo da un computer come stampante.

本書ではフィニッシャをフルカラー機に設置した場合のイラストで説明しています。他の機種をお使いの場合でも操作方法は同じです。

本書はコピー機能を使用した場合の操作方法を中心に説明していますので、プリンタ機能を使用した場合のコンピュータからの操作方法については、KX プリンタドライバ操作手順書を参照してください。

1	English	
	Safety Information	3
	Names of Parts	7
	Operation	8
	Maintenance	16
	Troubleshooting	20
	Specifications	36
2	Deutsch	
	Sicherheitshinweise	39
	Komponenten	44
	Betrieb	45
	Wartung	53
	Störungsbeseitigung	57
	Technische Daten	73
3	Español	
	Información de seguridad	75
	Nombres de los componentes	80
	Funcionamiento	81
	Mantenimiento	89
	Solución de problemas	93
	Especificaciones	110
4	Français	
	Informations de sécurité	113
	Nomenclature	118
	Fonctionnement	119
	Entretien	127
	Dépannage	131
	Spécifications	147
5	Italiano	
	Informazioni sulla sicurezza	149
	Componenti	154
	Modalità di funzionamento	155
	Manutenzione	163
	Risoluzione dei problemi	167
	Specifiche	183
6	日本語	
	安全に正しくお使いいただくために	185
	各部の名称	189
	操作のしかた	190
	日常のメンテナンス	198
	困ったときは	202
	仕様	219

1 English

Safety Information

ALWAYS read this *Operation Guide* thoroughly before use. After reading, keep it together with the *Operation Guide* for the machine to install this Finisher (hereinafter, the machine).

Refer to the *Operation Guide* for the machine for information on the service representative for your product.

The sections of this *Operation Guide* and parts of this product marked with symbols are safety warnings. These are designed to protect the user, other individuals and surrounding objects, and ensure correct and safe usage of the product.

-  **DANGER:** Indicates that serious injury or even death will very possibly result from insufficient attention to or incorrect compliance with the related points.
-  **WARNING:** Indicates that serious injury or even death may result from insufficient attention to or incorrect compliance with the related points.
-  **CAUTION:** Indicates that personal injury or mechanical damage may result from insufficient attention to or incorrect compliance with the related points.

Symbols

The \triangle symbol indicates that the related section includes safety warnings. Specific points of attention are indicated inside the symbol.



The \ominus symbol indicates that the related section includes information on prohibited actions. Specifics of the prohibited action are indicated inside the symbol.



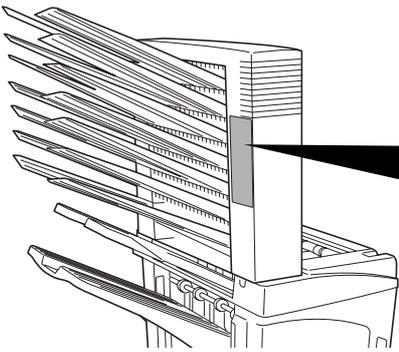
The \bullet symbol indicates that the related section includes information on actions which must be performed. Specifics of the required action are indicated inside the symbol.



Please contact your service representative to order a replacement if the safety warnings in this *Operation Guide* are illegible or if the guide itself is missing (fee required).

CAUTION LABELS

Caution labels have been attached to the *Document Finisher* at the following locations for safety purposes. BE VERY CAREFUL to avoid getting your fingers caught in or burned by the finisher when clearing a paper jam.



CAUTION
Do not look in the paper ejection area during operation.

ATTENTION
Ne pas regarder dans la fente d'éjection du papier pendant l'opération.

PRECAUCION
No mirar hacia la zona de salida de papel durante el funcionamiento.

VORSICHT
Nicht in den Papierauswurfbereich sehen.

ATTENZIONE
Non guardare nell'area di uscita della carta mentre la macchina è in funzione.

注意
机器运行时，请勿窥视出纸口。

注意
运行时请勿窥视出纸口。

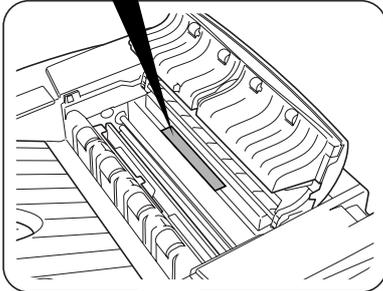
注意
运行时请勿窥视出纸口。



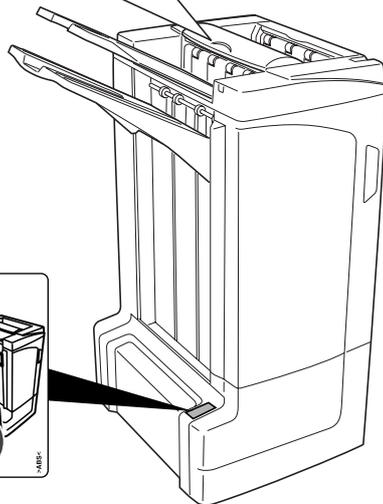
LABEL 1
CAUTION: Paper is ejected into the eject section at high speeds. Do not look into the eject section while the machine is in operation.

 CAUTION EXTREMELY HOT SURFACE Avoir contact.	ATTENTION SURFACE TRÈS CHAUDE	VORSICHT SEHR HEISSE OBERFLÄCHE	PRECAUCION SUPERFICIE MUY CALIENTE	CAUTELA SUPERFICIE EXTREMAMENTE CALDA Evitar el contacto.	ВНИМАНИЕ Экстремально горячая поверхность. Не прикасаться.	注意 高温部 运行时请勿触摸。	注意 高温部 运行时请勿触摸。	注意 高温部 运行时请勿触摸。
--	---	---	--	--	---	------------------------------	------------------------------	------------------------------

LABEL 2
The interior of this section reaches high temperatures. DO NOT touch this section as there is a danger of being burned.



LABEL 3
DO NOT place any objects underneath Tray A.



NOTE: DO NOT REMOVE THESE LABELS.

INSTALLATION PRECAUTIONS

Environment

CAUTION

Avoid placing this product on or in locations which are unstable or not level. Such locations may cause the product to fall down or fall over. This type of situation presents a danger of personal injury or damage to the product. 

Avoid locations near radiators, heaters, or other heat sources, or locations near flammable items, to avoid the danger of fire. 

Other precautions

Depending upon the location in which this product is installed, adverse environmental conditions may affect its performance. Ensure this product is installed in an air-conditioned room (recommended room temperature: around 73.4°F (23°C), humidity: around 50%) and avoid the following locations when selecting a site for installation:

- bright locations near a window or with exposure to direct sunlight
- locations with vibrations
- locations with drastic fluctuations in temperature or humidity
- locations with direct exposure to hot or cold air

Handling of plastic bags

WARNING

Keep the plastic bags that are used with this product away from children. The plastic may cling to their nose and mouth causing suffocation. 

PRECAUTIONS FOR USE

Cautions when using this product

WARNING

DO NOT place metallic objects or containers with water (flower vases, flower pots, cups, etc.) on or near this product. This type of situation presents a danger of fire or electrical shock should any water fall inside. 

DO NOT damage, break or attempt to repair the signal line. DO NOT place heavy objects on the signal line, pull it, bend it unnecessarily or cause any other type of damage. These types of situations present a danger of fire or electrical shock. 

NEVER attempt to repair or disassemble this product or its parts as there is a danger of injury or fire. 

If this product becomes excessively hot, smoke appears, there is an odd smell, or any other abnormal situation occurs, there is a danger of fire or electrical shock. Immediately turn OFF (O) the machine's main power switch, remove the machine's power plug from its outlet and contact your service representative. 

If anything harmful (paper clips, water, other fluids, etc.) falls into this product, turn OFF (O) the machine's main power switch immediately, remove the machine's power plug from its outlet and contact your service representative. If you continue to use this product without taking these steps, there is a danger of fire or electrical shock.



ALWAYS contact your service representative for maintenance or repair of internal parts.



CAUTION

For safety purposes, ALWAYS turn OFF (O) the machine's main power switch and remove the machine's power plug from its outlet when performing cleaning operations on this product.



DO NOT touch the ejection tray when the product is in operation as there is a danger of injury.



If dust accumulates within this product, there is a danger of fire or other problems. It is therefore recommended that you consult with your service representative in regard to cleaning of internal parts. This is particularly effective if performed prior to seasons of high humidity. Consult with your service representative in regard to the cost of cleaning the internal parts of the product.



Other Precautions

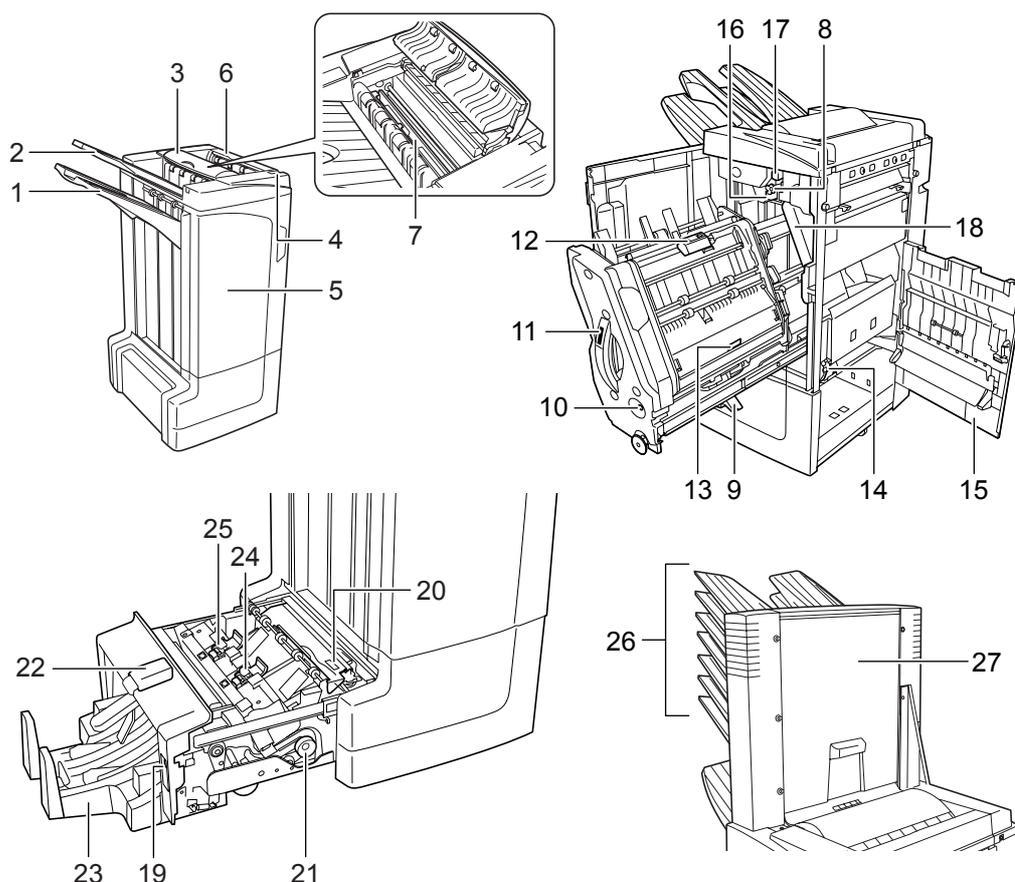
DO NOT place heavy objects on this product or cause other damage to the product.

When lifting or moving the product, contact your service representative.

Do not touch electrical parts, such as connectors or printed circuit boards. They could be damaged by static electricity.

DO NOT attempt to perform any operations not explained in this *Operation Guide*.

Names of Parts



Document Finisher (main body)

- 1** Tray A
- 2** Tray B
- 3** Tray C
- 4** Finisher release lever
- 5** Front cover
- 6** Top cover
- 7** Paper guide plate (D1)
- 8** Conveyor knob (D2)
- 9** Internal tray paper holder (D3)
- 10** Internal tray confirmation window
- 11** Internal tray (D5)
- 12** Internal tray cover (D6)
- 13** Internal tray cover (D7)
- 14** Staple cartridge holder A
- 15** Right cover (D8)
- 16** Pressure roller bottom adjust knob (E1)
- 17** Pressure roller top adjust knob (E2)

Hole Punch Unit (option)

- 18** Waste Hole Punch box

Center-Folding Unit (option)

- 19** Unit release lever
- 20** Paper guide plate (D9)
- 21** Center-Folding Unit conveyor knob (D10)
- 22** Center-Folding Unit top cover
- 23** Folding tray
- 24** Staple cartridge holder B
- 25** Staple cartridge holder C

Mailbox (option)

- 26** Trays 1 - 7
- 27** Mailbox cover

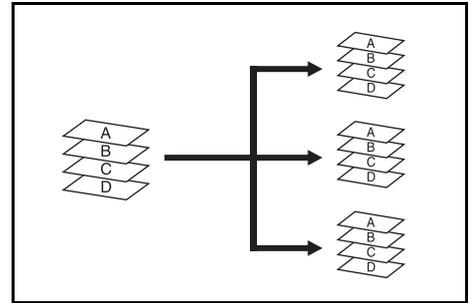
Operation

Sort: ON Mode

Sorts copies of multiple originals into identical sets.

The following paper sizes can be used in *Sort:ON Mode*:

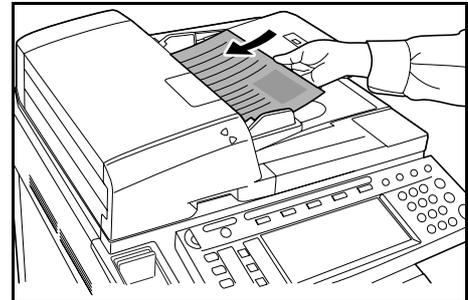
- A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 8 1/2 × 11", 11 × 8 1/2", 8K and 16K



1 Select *Sort: On Mode* on the operation panel of the machine.

2 Load the originals in the Document Processor, or one at a time on the Platen.

NOTE: Refer to the *Operation Guide* for the machine for Document Processor and Platen specifications.

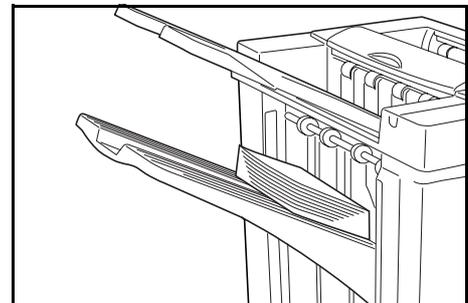


3 Select other features as required and press **Start**.

4 Copies are ejected onto the specified tray.

If Tray A is selected, each copy set can be offset from the previous set. Refer to the *Operation Guide* for the machine for further details.

The machine displays a message when Tray A, Tray B and Tray C have reached their tray capacity. Remove all copies from each tray when this message is displayed.



NOTE: The maximum number of copies that can be stored on Tray A, Tray B and Tray C differs depending on the size of copy paper being used. For further information refer to page 36.

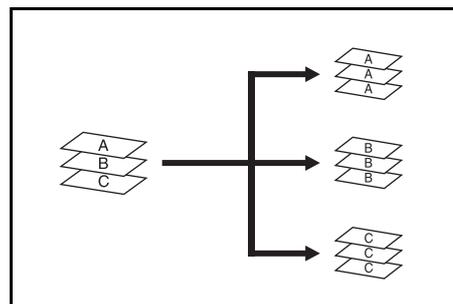
5 On completion of the job, remove the copies.

Sort: OFF Mode

Groups the copies of each individual original together in one stack.

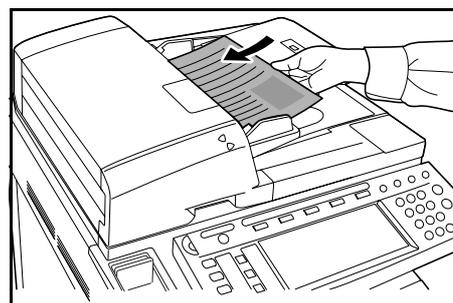
The following paper sizes can be used in *Sort:OFF Mode*:

- A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 8 1/2 × 11", 11 × 8 1/2", 8K and 16K



- 1 Select *Sort: Off Mode* on the operation panel of the machine.
- 2 Load the originals in the Document Processor, or one at a time on the Platen.

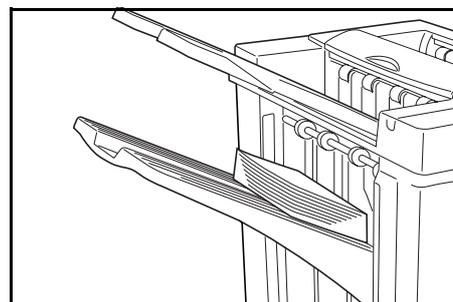
NOTE: Refer to the *Operation Guide* for the machine for Document Processor and Platen specifications.



- 3 Select other features as required and press **Start**.
- 4 Copies are ejected onto the specified tray.

If Tray A is selected, each stack can be offset from the previous stack. Refer to the *Operation Guide* for the machine for further details.

The machine displays a message when Tray A, Tray B and Tray C have reached their tray capacity. Remove all copies from each tray when this message is displayed.



NOTE: The maximum number of copies that can be stored on Tray A, Tray B and Tray C differs depending on the size of copy paper being used. For further information refer to page 36.

- 5 On completion of the job, remove the copies.

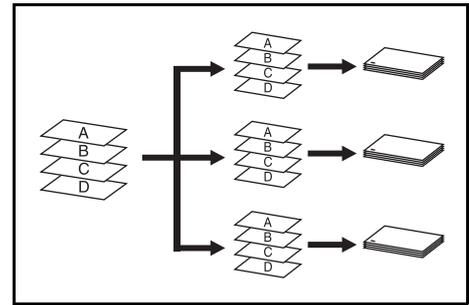
Staple Mode

Sorts and staples each copy set.

Stapling options are as follows:

- Upper Left Single Staple
- Upper Right Single Staple
- Double Staple

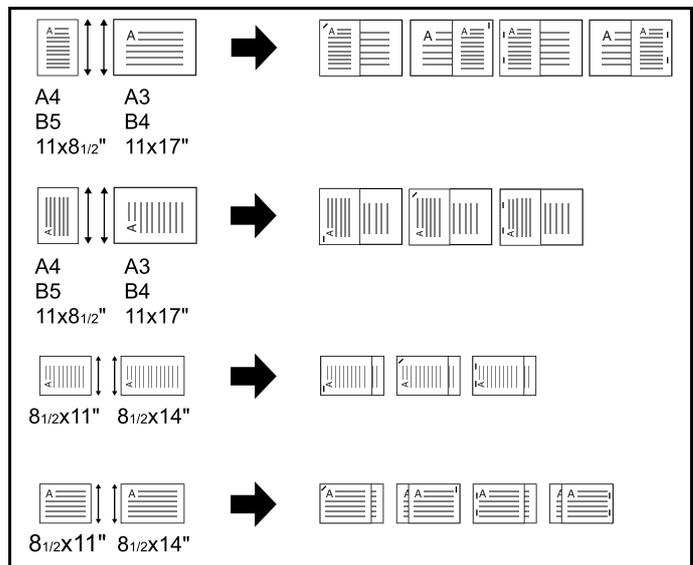
NOTE: Only Tray A is used during staple mode. For stapling specifications, refer to page 36.



Auto Selection Staple Mode

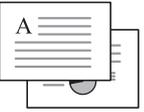
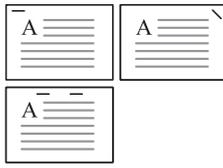
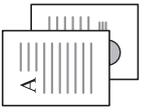
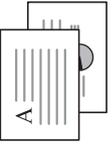
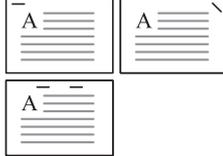
Staple mode is available even if the paper size is different if the paper width is the same as shown in the below combinations. The staple capacity is 30 sheets.

- A3 and A4
- B4 and B5
- 11 × 17" and 11 × 8 1/2"
- 8 1/2 × 14" and 8 1/2 × 11"



- 1 Select *Sort: On Mode* on the operation panel of the machine.

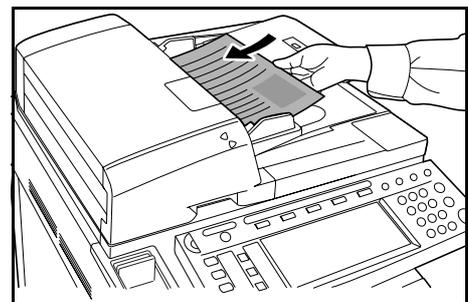
2 Select the staple setting required.

	Cassette Paper Load Direction	<input type="checkbox"/>	Cassette Paper Load Direction	<input type="checkbox"/>
<p>Original Orientation: Top Edge</p> 				
<p>Original Orientation: Top Edge</p> 				
<p>Original Orientation: Left Top Edge</p> 				
<p>Original Orientation: Left Top Edge</p> 				

NOTE: Refer to the *Operation Guide* for the machine for more detailed information.

3 Load the originals in the Document Processor, or one at a time on the Platen.

NOTE: Refer to the *Operation Guide* for the machine for Document Processor and Platen specifications.

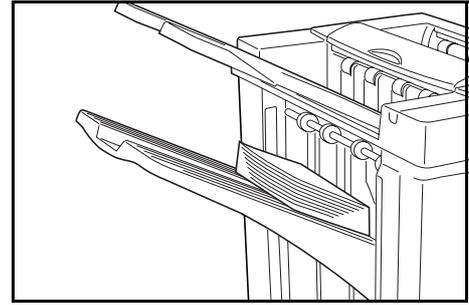


4 Select other features as required and press **Start**.

- 5** Copies will be stapled and ejected onto Tray A, face down.

If Tray A reaches its maximum capacity, a message displays. Remove all copies from Tray A to continue.

NOTE: The maximum number of copies that can be stored on Tray A differs depending on the size of copy paper being used. For further information refer to page 36.



- 6** On completion of the job, remove the copies.

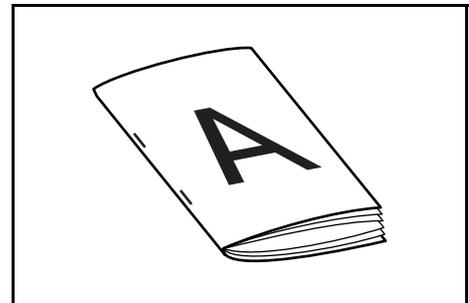
Booklet Stitching Mode

In this mode, copies are stapled in two positions in the center of the paper.

The following paper sizes can be used in *Booklet Stitching mode*:

- A3, B4, A4R, 11 × 17", 8 1/2 × 14" and 8 1/2 × 11"

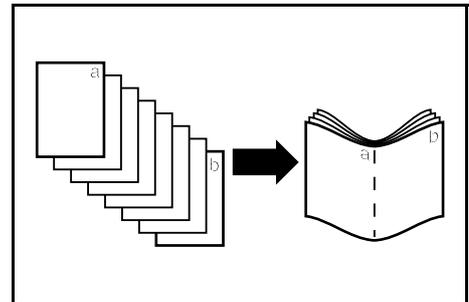
Stapling Capacity: 2 to 16 sheets at a time.



NOTE: The optional Center-Folding Unit is required for automatic folding. Only the folding tray is used for Booklet Stitching mode.

Booklet Feature (Sheet originals): Delivers booklet of two-sided copies with facing pages from one-sided or two-sided originals. Booklets such as magazines can be created by folding at the center.

Booklet Feature (Facing originals): Copies book originals to booklets consisting of two-sided copies with facing pages. Booklets such as magazines can be created by folding at the center.

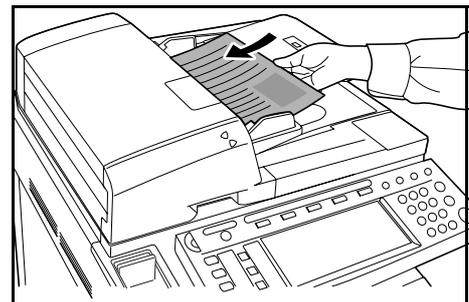


- 1** Select the *Booklet Stitching mode* on the operation panel of the machine.

NOTE: Refer to the *Operation Guide* for the machine for more detailed information.

- 2** Load the originals in the Document Processor, or one at a time on the Platen.

NOTE: Refer to the *Operation Guide* for the machine for Document Processor and Platen specifications.



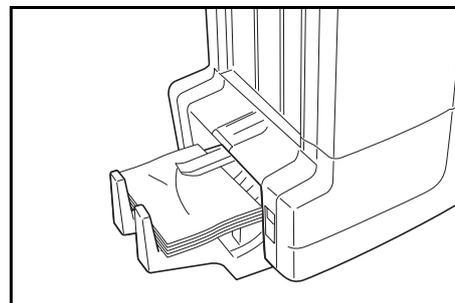
A maximum of 16 sheets can be bound in a single operation. Up to 64 original sheets can be loaded at one time.

3 Select other features as required and press **Start**.

4 Copies will be automatically stapled and ejected onto the folding tray.

If the maximum capacity is reached, a message displays. Remove all copies from the folding tray to continue.

NOTE: For further information refer to *Center-Folding Unit (option)* on page 37.



5 On completion of the job, remove the copies from the folding tray.

Hole Punch Mode

This mode produces hole punched copies automatically.

Hole Punch mode can be used with *Sort: ON, Staple* and *Sort: OFF* modes.

The following paper sizes can be used:

Inch models

- 2-hole punch: 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R and Folio
- 3-hole punch: 11 × 17", 11 × 8 1/2", A3 and A4

Metric models

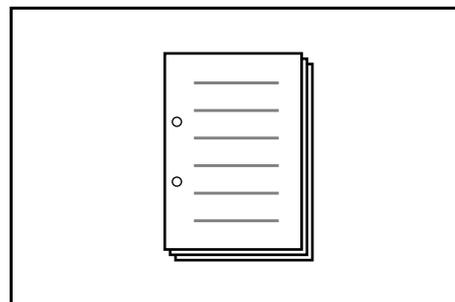
- 2-hole punch: A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" and 5 1/2 × 8 1/2"
- 4-hole punch: A3, A4, 11 × 17" and 11 × 8 1/2"

Paper weights must be between 45 g/m² and 200 g/m².

NOTE: Punching requires the optional punching unit. Tray C cannot be specified as the output destination for punch mode.

1 Select *Hole Punch mode* on the operation panel of the machine.

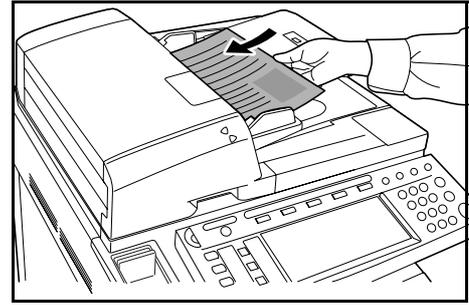
NOTE: Refer to the *Operation Guide* for the machine for more detailed information.



- 2 Load the originals in the Document Processor, or one at a time on the Platen.

Ensure the orientation of the originals is the same as that selected for *Hole Punch mode* on the machine.

NOTE: Refer to the *Operation Guide* for the machine for Document Processor and Platen specifications.

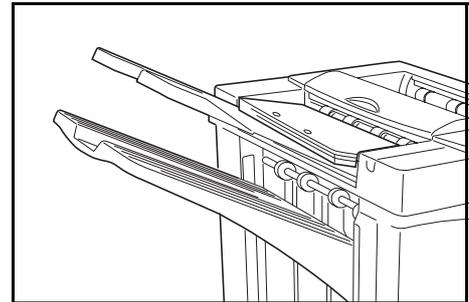


- 3 Select other features as required and press **Start**.

- 4 The copies are automatically hole punched and ejected onto the selected tray.

NOTE: Holes are punched in each copy individually, therefore the location of the holes may vary on each sheet.

On completion of the job, remove all the copies.



Interrupt Mode

- 1 Specify the settings for interrupt mode at from the machine operation panel.

NOTE: For more information on *interrupt mode* operation, see the machine operation guide. Specify the output tray at the machine.

- 2 Take out the any existing original and set the original to use for *interrupt mode*.
- 3 Set desired copier functions or output tray destination and press **Start**. Copying begins and paper is output to the selected tray.

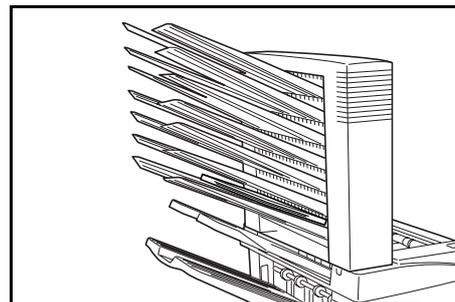
When done copying in *interrupt mode*, turn off interrupt copy mode from the machine itself.
- 4 Replace the original and press **Start**. Copying of the interrupted job resumes.

Mailbox Mode

Paper printed at the machine can be output to the optional mailbox. This feature is useful when sharing the printer among multiple computers to output paper to specific trays for each user.

The following paper sizes can be used:

A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17",
8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 11 × 8 1/2",
8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 8K, 16K and 16KR

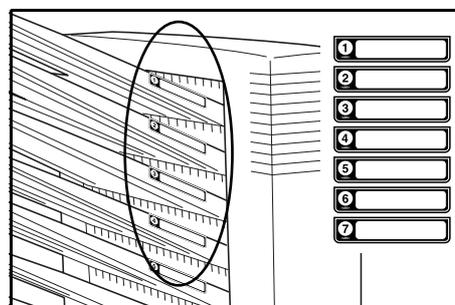


NOTE: The maximum number of copies that can be stored in each tray will differ depending on the size of copy paper being used. For further information refer to page 37.

Preparation for Usage

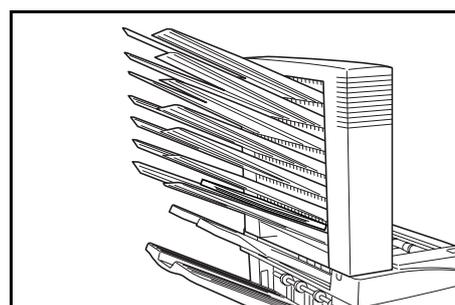
Write the name of the user of each tray on the labels provided and attach the labels to the side of each tray.

NOTE: Attach the labels in the location indicated on the illustration. The bins to which labels should be applied are 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 as counted from the top down.



Configuring Mailbox Output <from Computer>

- 1 Use the printer driver on your computer to select a mailbox tray (mailbox) between 1 and 7.
- 2 Select the paper size, page(s) to be printed and number of prints required.
- 3 Print the job. Prints will be ejected onto the selected tray (mailbox).



- 4 On completion of the job, remove all prints from the tray (mailbox).

Configuring Mailbox Output <from Machine>

To use the machine to select the tray required, refer to the *Operation Guide* for the machine. On the full color machine, the output tray can be specified with the copy and fax functions. On the monochrome machine, the output tray can be specified with the copy, fax, and printer functions.

Maintenance

Replacing Staples

The finisher contains staple cartridge holder A.

The optional folding unit contains staple cartridge holders B and C. The refill procedure for staple cartridge holders B and C are the same as for staple cartridge holder A.

If a message displays indicating that staples have run out, the staple cartridge holder need to be replenished with staples.

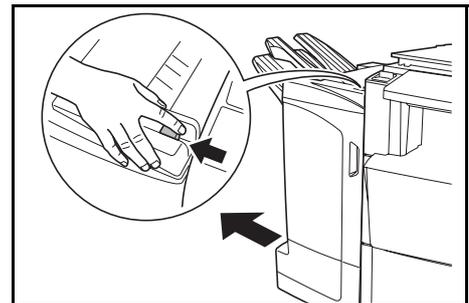
NOTE: If the Staple Unit runs out of staples, contact your service representative or the place of purchase.

Refilling Staple Cartridge Holder A

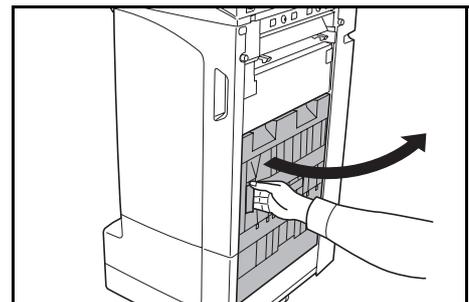
Follow the steps below to refill staples.

NOTE: See page 17 to refill staple cartridge holder B/C of the optional folding unit.

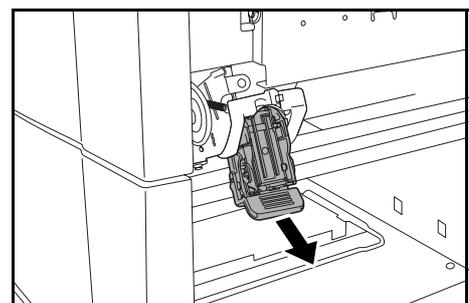
- 1 While pushing the finisher release lever, pull the finisher out from the machine.



- 2 Open the right cover (D8).

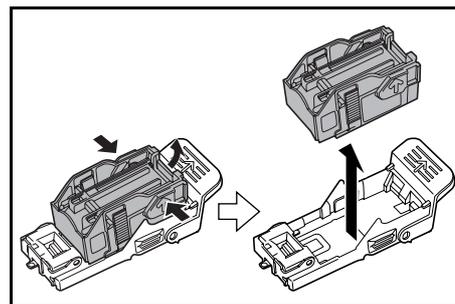


- 3 Remove the staple cartridge holder.

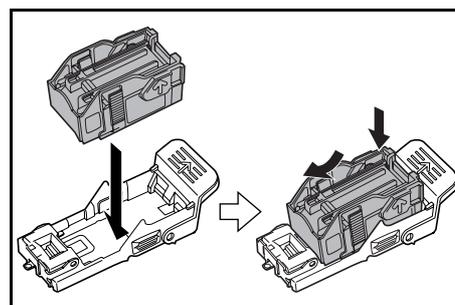


- 4** Remove the empty staple cartridge from the staple cartridge holder.

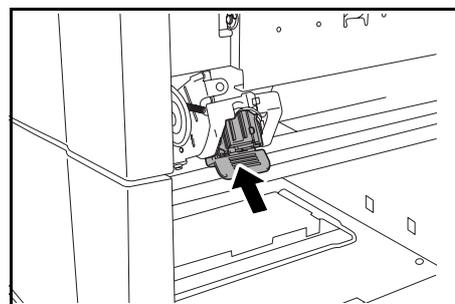
NOTE: The staple cartridge can only be removed when it contains no more staples.



- 5** Insert the new staple cartridge into the staple cartridge holder.



- 6** Re-install the staple cartridge holder. The staple cartridge holder will click into place when it has been inserted correctly.

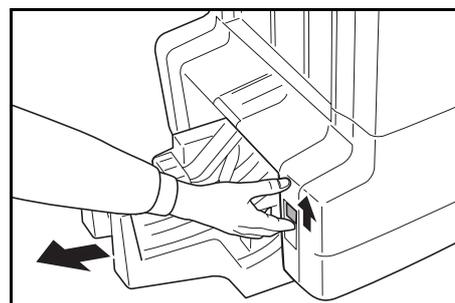


- 7** Close the right cover (D8) and re-install the finisher back into position on the machine.

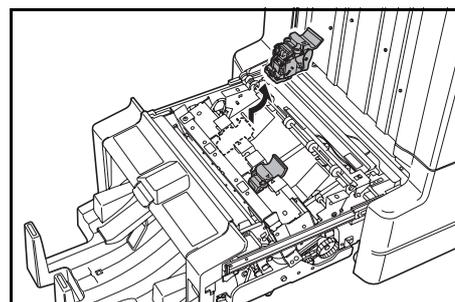
Refilling Staple Cartridge Holders B/C (Option)

Follow the steps below to refill staples for the optional folding unit. Follow the same procedure to refill staple cartridge holders B and C.

- 1** Push the folding unit release lever and pull out the folding unit.

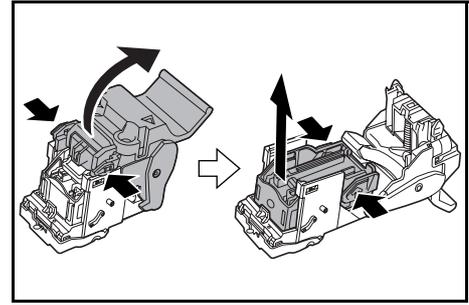


- 2** Remove staple cartridge holder B or C.

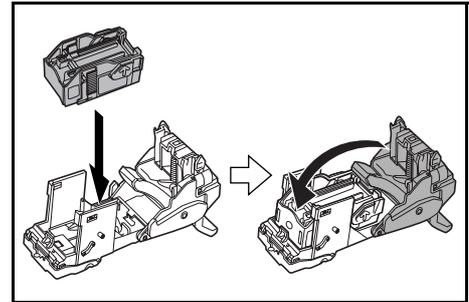


- 3** Open the stopper and remove the empty staple cartridge.

NOTE: The staple cartridge can only be removed when it contains no more staples.

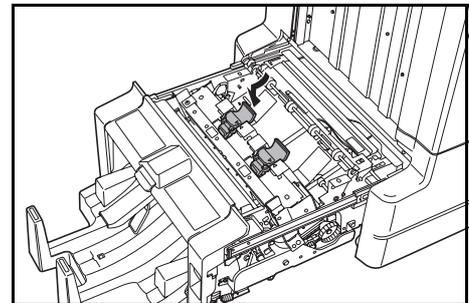


- 4** Insert the new staple cartridge into the staple cartridge holder and close the stopper.



- 5** Re-install the staple cartridge holder.

When re-installing, align the triangle marks on the staple cartridge holder and the staple unit. The staple cartridge holder will click into place when it has been inserted correctly.



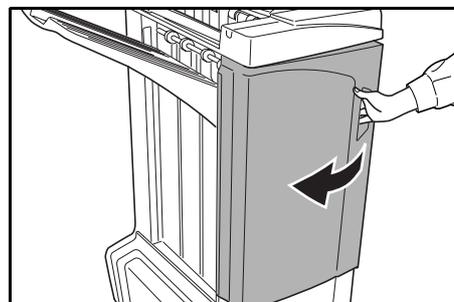
- 6** Push the folding unit back into position.

Emptying the Waste Hole Punch Box

If a message is displayed on the machine operation panel indicating that the waste punch box is full, be sure to empty the scraps in the waste hole punch box.

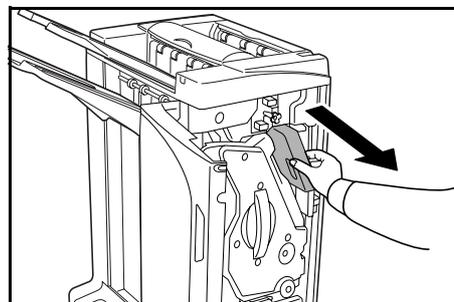
Leave the main power switch on the machine switched ON (|) while performing this procedure.

- 1 Open the front cover.

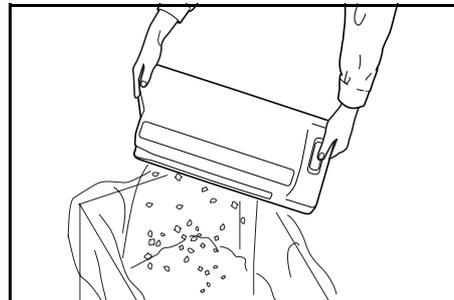


- 2 Grasp the waste hole punch box handle and remove the box from the Document Finisher.

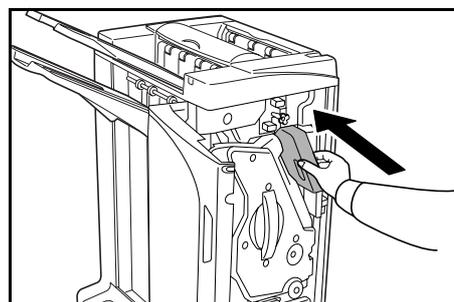
NOTE: Take care not to spill the waste hole punch scraps when removing the container.



- 3 Dispose of the hole punch scraps appropriately.



- 4 Re-install the waste hole punch box. Align it with the guides in the Document Finisher.



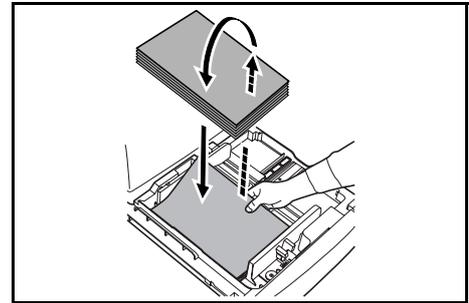
- 5 Close the front cover.

Troubleshooting

Paper

If ejected copies are not flat or are stacked unevenly, turn over the paper in the cassette and reload it. If copies are curled, refer to *Curled Output* on page 31.

If a paper jam occurs, check the side guide located in the cassette is adjusted to the size of paper loaded.



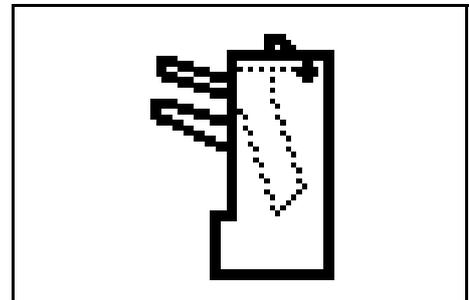
Clearing Paper Jams

When a paper jam occurs, copying stops and the machine operation panel will display a message indicating a paper jam has occurred.

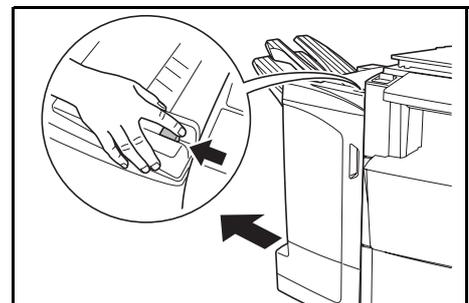
NOTE: Leave the main power switched ON (|) while performing the procedure to clear paper jams. The machine operation panel will return to the display previous to the paper jam when the paper jam has been cleared.

Coupling Section

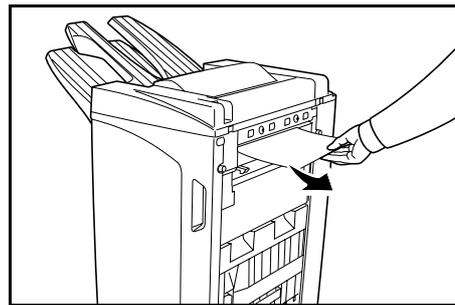
If the illustration shown displays on the machine's operation panel, there is a paper jam in the coupling section between the Document Finisher and the machine.



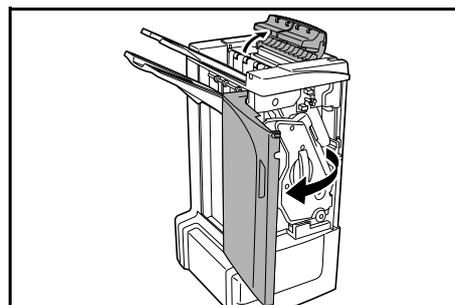
- 1 While pushing the finisher release lever, pull the finisher out from the machine.



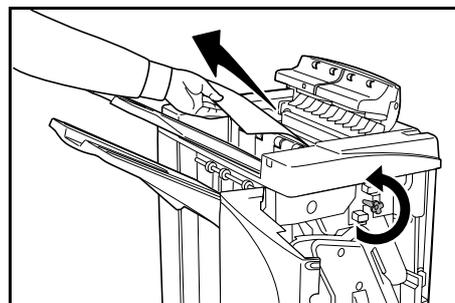
- 2** Remove the jammed paper.



- 3** Open the tray C and front cover.



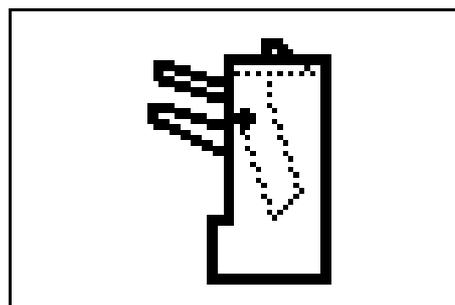
- 4** Turn the conveyor knob (D2) to the left to feed the paper along to enable easy removal.



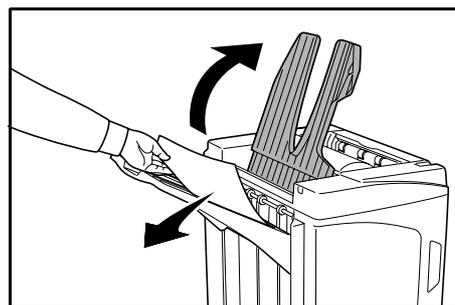
- 5** Close Tray C and the front cover, and re-install the finisher back into position on the machine.

Tray A

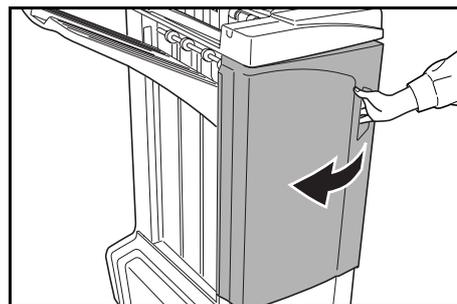
If the illustration shown displays on the machine's operation panel, there is a paper jam in the conveyor section to Tray A.



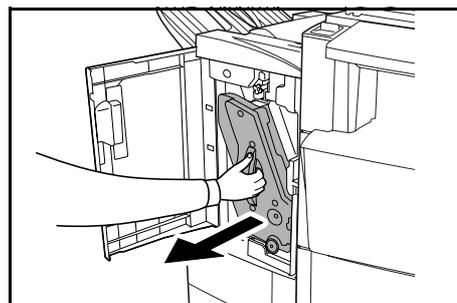
- 1** Lift open Tray B and remove the jammed paper.



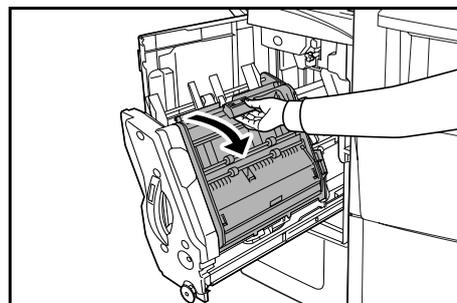
- 2** Open the front cover.



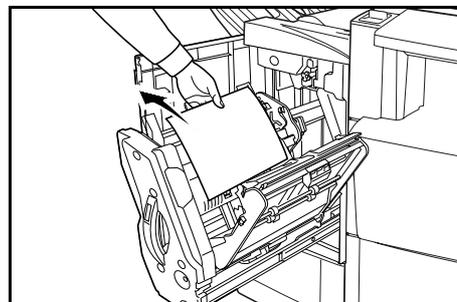
- 3** Pull out the internal tray (D5).



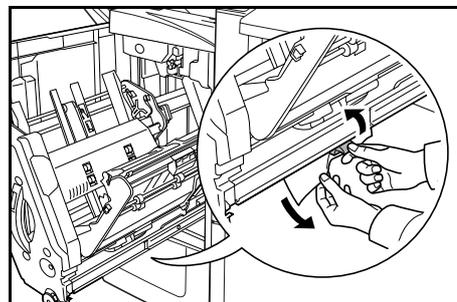
- 4** Open the internal tray cover (D6).



- 5** Remove the jammed paper.

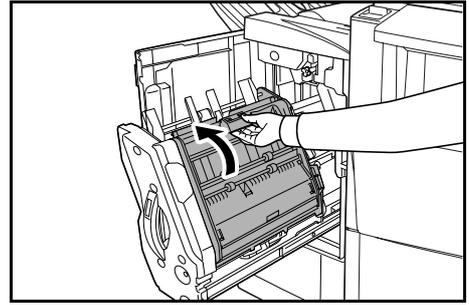


NOTE: If a jammed paper is located at the bottom of the tray and it is difficult to remove, lift the internal tray holder (D3) and remove the jammed paper from the lower side of the tray.

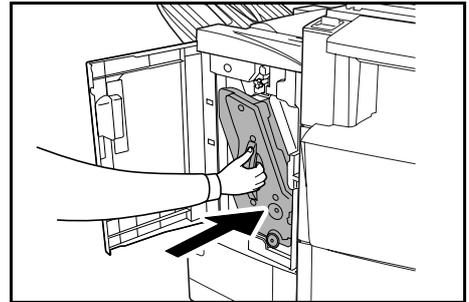


- 6 Close the internal tray cover (D6).

CAUTION: Close the internal tray cover (D6) securely until the magnet catches.

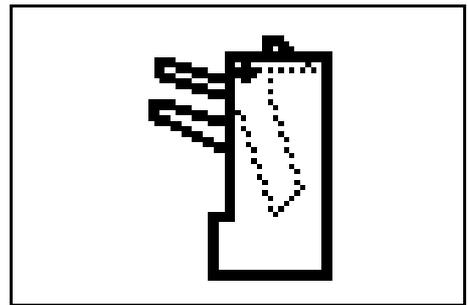


- 7 Push the internal tray (D5) back into position and close the front cover.

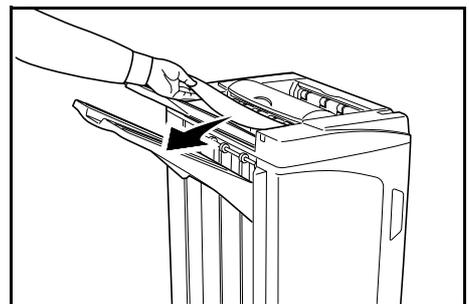


Tray B

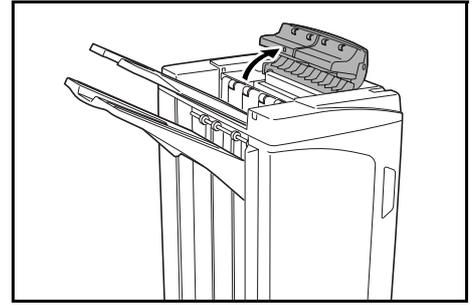
If the illustration shown displays on the machine's operation panel, there is a paper jam in the conveyor section to Tray B.



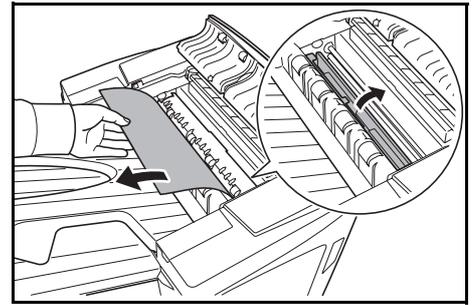
- 1 Remove any jammed paper from the ejection section.



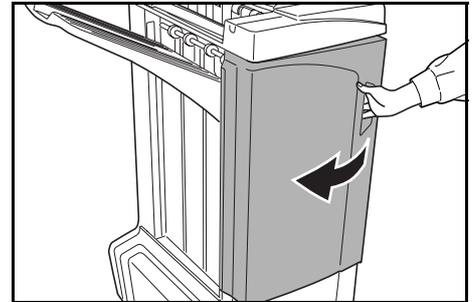
- 2** Open the tray C.



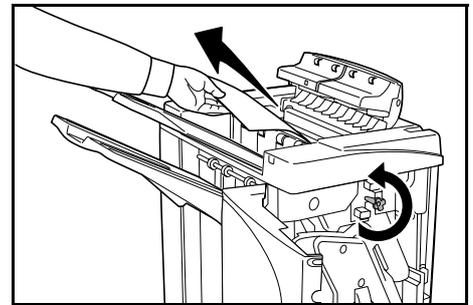
- 3** Open the paper guide plate (D1) and remove the jammed paper.



- 4** Open the front cover.

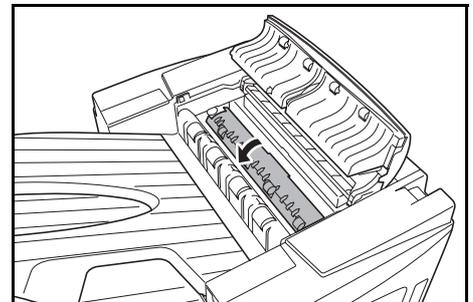


- 5** Turn the conveyor knob (D2) to the left to feed the paper along to enable easy removal.



- 6** Close the paper guide plate (D1).

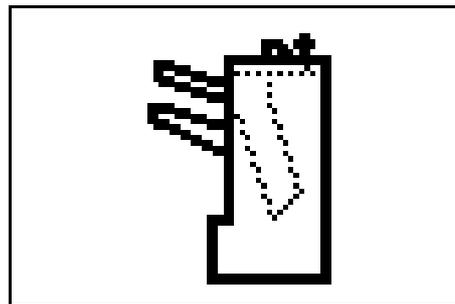
NOTE: Be sure to close paper guide plate (D1). Failure to do so will cause paper jams.



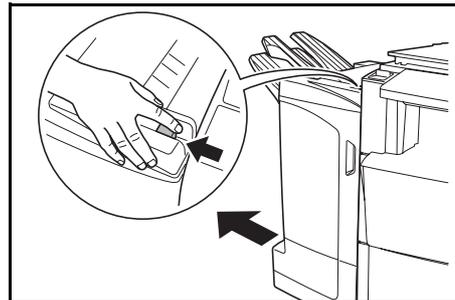
- 7** Close the tray C and front cover.

Tray C

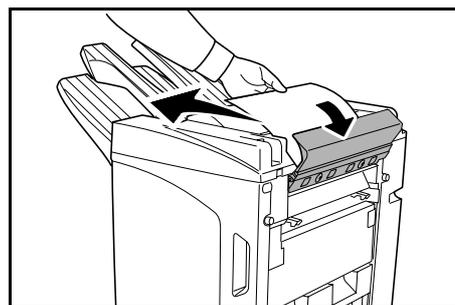
If the illustration shown displays on the machine's operation panel, there is a paper jam in the conveyor section to Tray C.



- 1 While pushing the finisher release lever, pull the finisher out from the machine.



- 2 Open the top cover and remove the jammed paper.

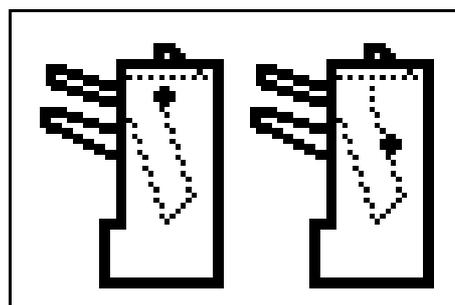


- 3 Close the top cover and re-install the finisher back into position on the machine.

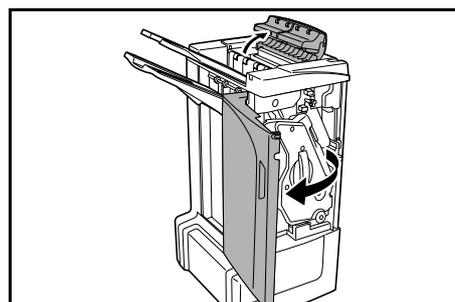
Conveyor / Internal Tray

If the illustration shown displays on the machine's operation panel, there is a paper jam in the conveyor section to the internal tray.

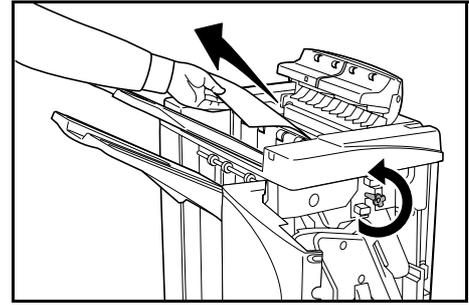
NOTE: If frequent jamming occurs in the conveyor or internal tray, the paper may be excessively curled. Adjust curling referring to page 31 for when output pages are curled.



- 1 Open the tray C and front cover.



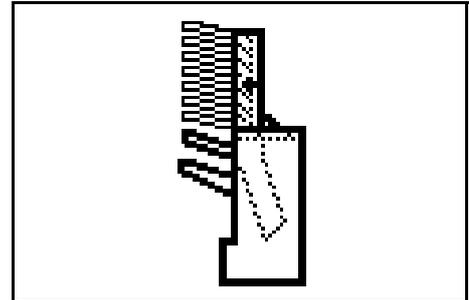
- 2 Turn the conveyor knob (D2) to the left to feed the paper along to enable easy removal.



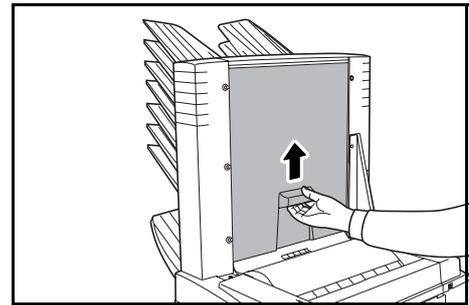
- 3 Follow step 3 onward on page 22 to remove jammed paper.

Mailbox (option)

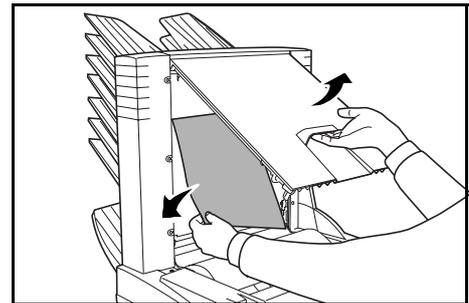
If the illustration shown displays on the machine's operation panel, there is a paper jam in the Mailbox.



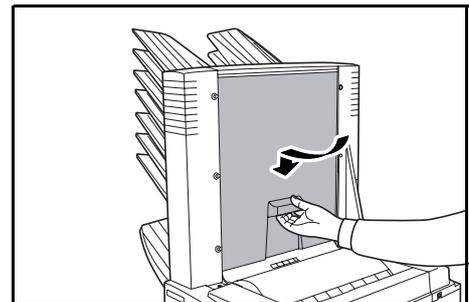
- 1 Open the mailbox cover.



- 2 Remove the jammed paper.



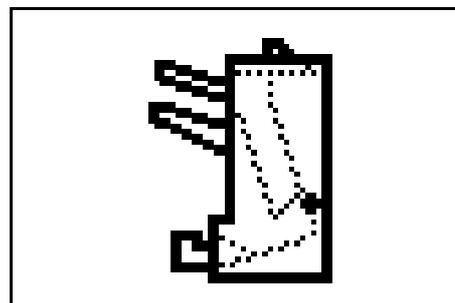
- 3 Close the mailbox cover.



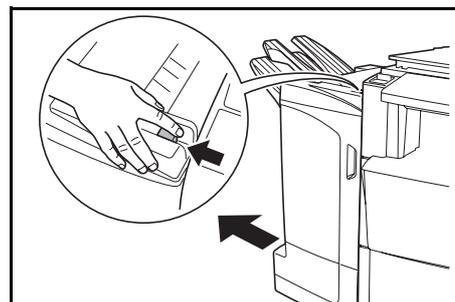
Center-Folding Unit (option)

Conveyor Section

If the illustration shown displays on the machine's operation panel, there is a paper jam in the conveyor section of the Center-Folding Unit.

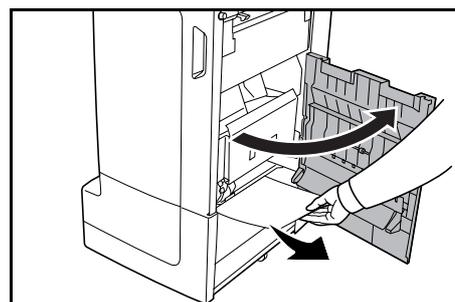


- 1 While pushing the finisher release lever, pull the finisher out from the machine.



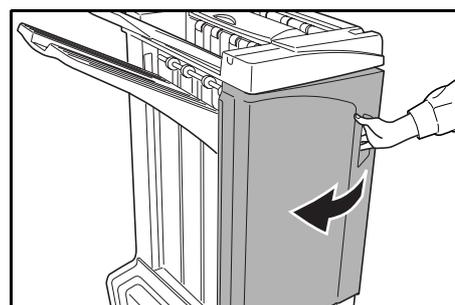
- 2 Open the right cover (D8) and remove the jammed paper.

If there is no paper jam in the right cover (D8), proceed to the following step.

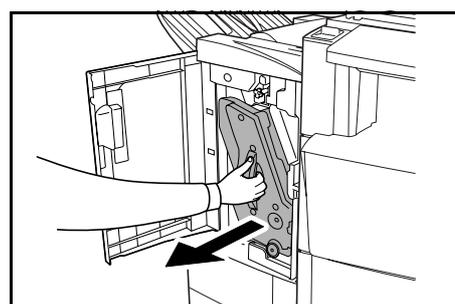


- 3 Close the right cover (D8) and re-install the finisher back into position on the machine.

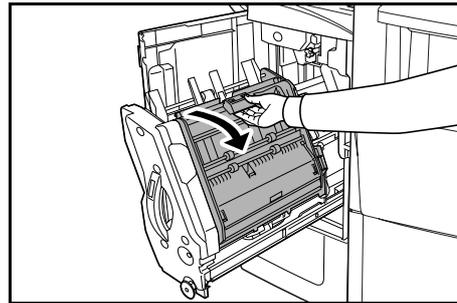
- 4 Open the front cover.



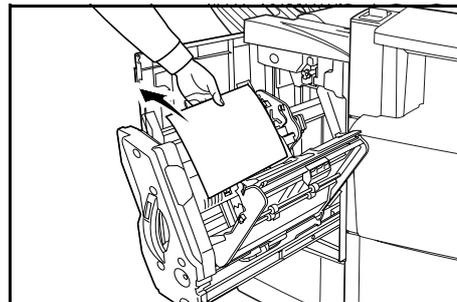
- 5 Pull out the internal tray (D5).



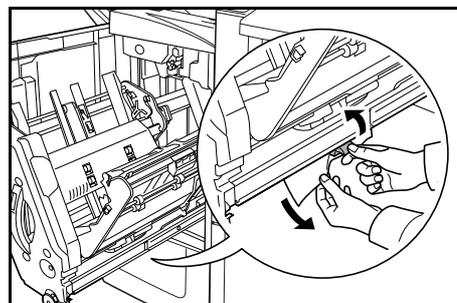
- 6** Open the internal tray cover (D6).



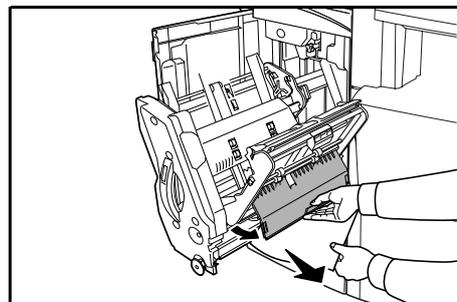
- 7** Remove the jammed paper.



NOTE: If a jammed paper is located at the bottom of the tray and it is difficult to remove, lift the internal tray holder (D3) and remove the jammed paper from the lower side of the tray.

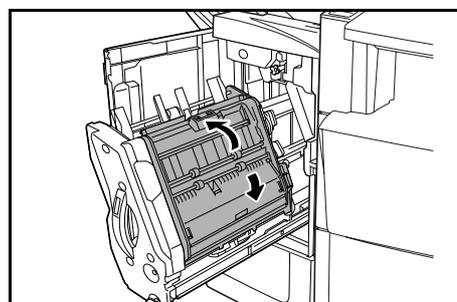


- 8** Open the internal tray cover (D7) and remove the jammed paper.

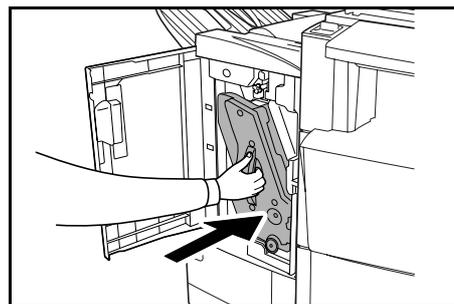


- 9** Close the internal tray cover (D6) and internal tray cover (D7).

NOTE: Close the internal tray cover (D6) securely until the magnet catches.

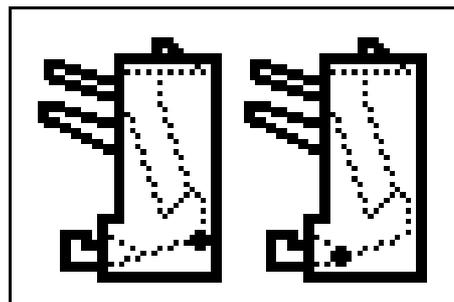


- 10** Push the internal tray (D5) back into position and close the front cover.

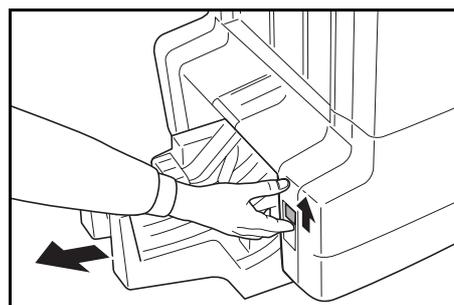


Ejection Section

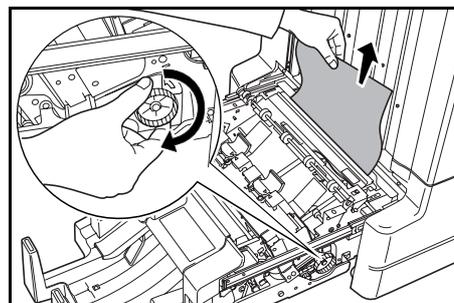
If the illustration shown displays on the machine's operation panel, there is a paper jam in the ejection section of the Center-Folding Unit.



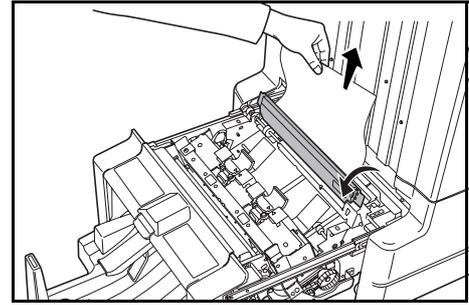
- 1** Push the folding unit release lever and pull out the folding unit.



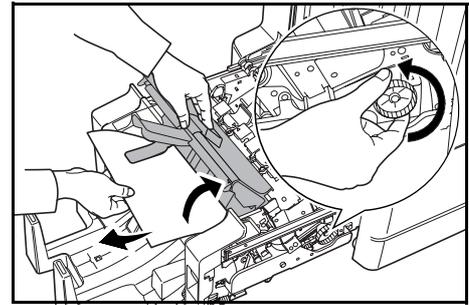
- 2** Turn the center-folding unit conveyor knob (D10) to right to feed the paper along to enable easy removal, and remove the paper.



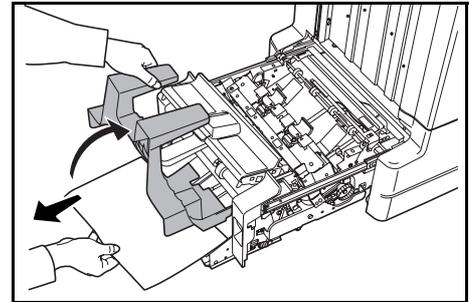
- 3** Open the folding unit paper plate guide (D9) and remove the paper jam.



- 4** Open the folding unit top cover and turn the folding unit conveyor knob (D10) to the left to feed the paper further along for easy removal.



- 5** Lift open the folding tray and remove any jammed paper.



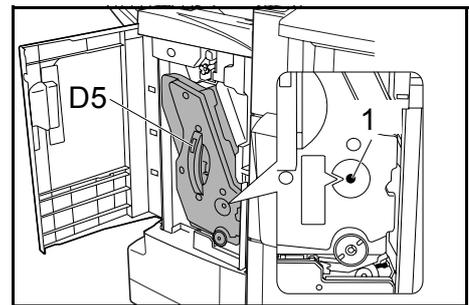
- 6** Close the open trays and covers, and return the folding unit to its original position.

Cautions to be taken when the internal tray is pulled out

If you turn off the power or open the front cover accidentally during operation of the document finisher and the internal tray confirmation window (1) becomes red, the internal tray (D5) is automatically locked and cannot be pulled out.

If you turn off the main power, turn the power on again. If you open the front cover, close it. Then, the internal tray confirmation window (1) becomes black and the lock of the internal tray (D5) is released.

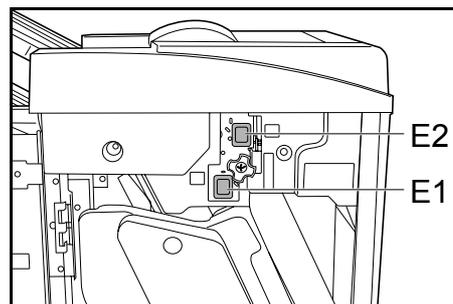
Before pulling out the internal tray (D5), make sure that the internal tray confirmation window (1) is black.



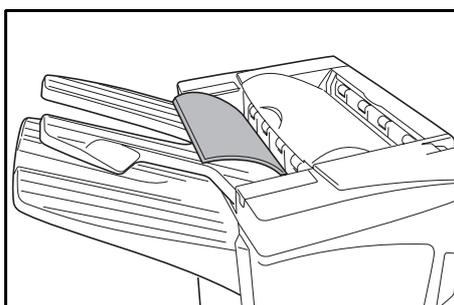
Curled Output

If the copies ejected are curled, adjust using the pressure roller bottom adjuster knob (E1) and pressure roller top adjuster knob (E2).

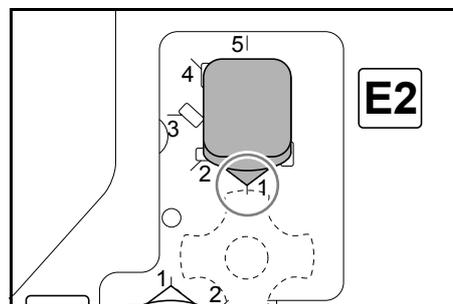
NOTE: Curled paper can cause frequent paper jams in the conveyor and internal trays. If this occurs, follow the steps below to adjust for paper curling.



Paper curled downward

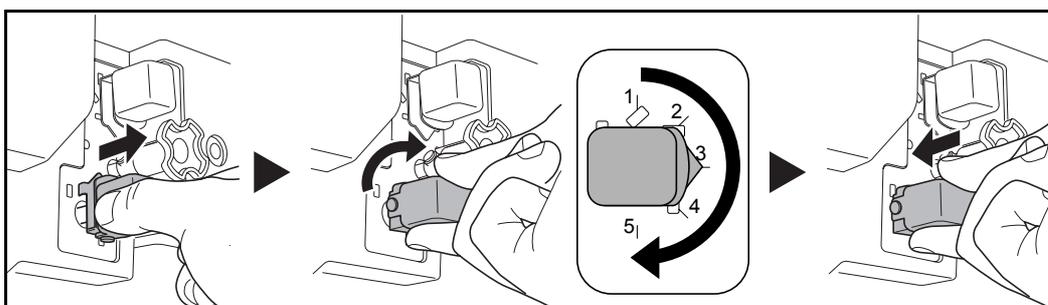


- 1 Open the front cover.
- 2 Set pressure roller top adjust knob (E2) to '1'. For operation method, see *Paper curled upward* on page 32.



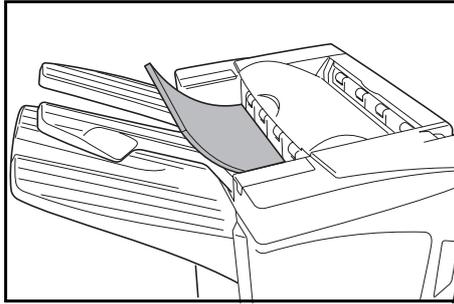
- 3 Pull pressure roller bottom adjust knob (E1) outward and turn in the direction of a higher number.

Align the knob with a number to lock the knob by setting the knob protrusions into the frame cutout area.

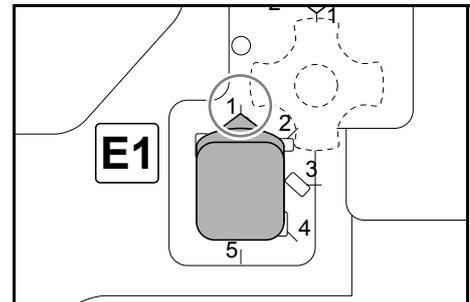


- 4 Close the front cover.

Paper curled upward

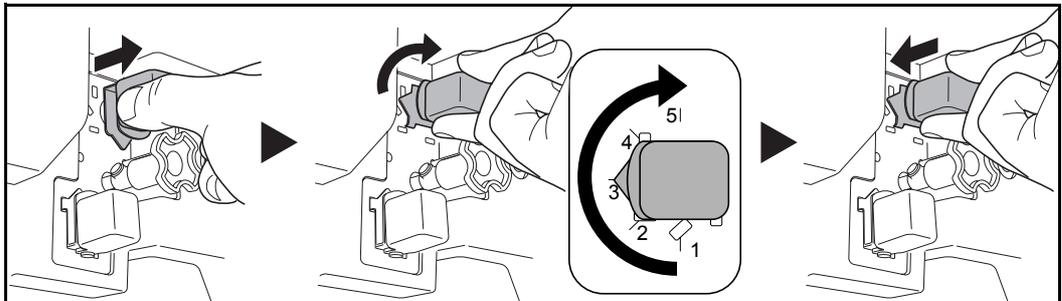


- 1 Open the front cover.
- 2 Set pressure roller bottom adjust knob (E1) to '1'. For operation method, see *Paper curled downward* on page 31.



- 3 Pull pressure roller top adjust knob (E2) outward and turn in the direction of a higher number.

Align the knob with a number to lock the knob by setting the knob protrusions into the frame cutout area.



- 4 Close the front cover.

Clearing a Staple Jam

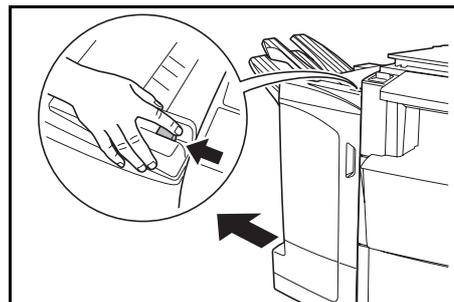
If a message indicating a staple jam is displayed on the machine's operation panel, remove the jammed staples.

Staple cartridge holder A

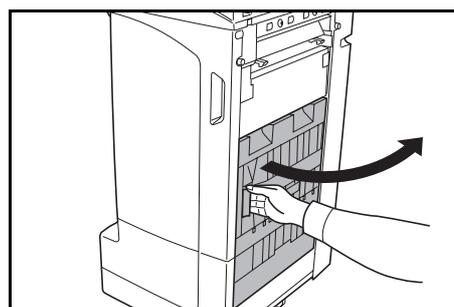
Follow the steps below to remove jammed staples.

NOTE: See page 35 to clear staple jams in the optional folding unit.

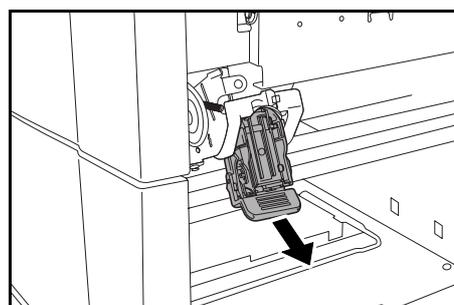
- 1 While pushing the finisher release lever, pull the finisher out from the machine.



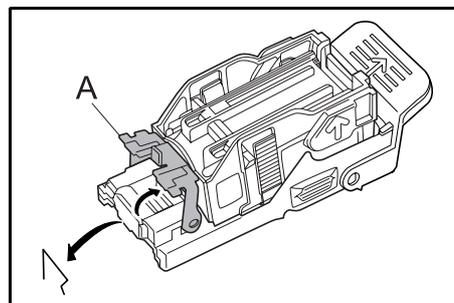
- 2 Open the right cover (D8).



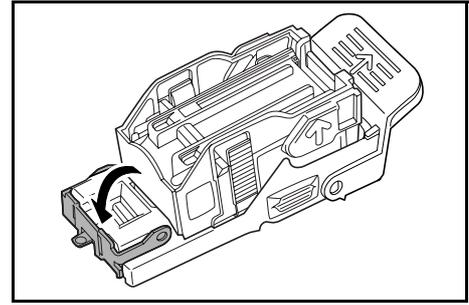
- 3 Re-install the staple cartridge holder A.



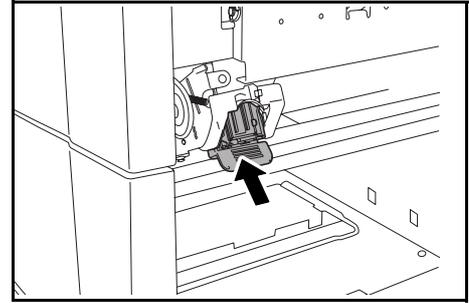
- 4 Open the cover plate (A) of the staple cartridge holder A and remove any jammed staples.



- 5** Close the cover (A) plate of the staple cartridge holder into its original position.



- 6** Re-install the staple cartridge holder. The staple cartridge holder will click into place when it has been inserted correctly.

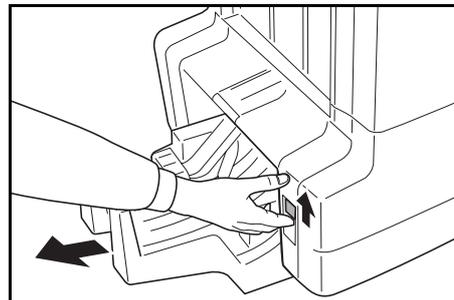


- 7** Close the right cover (D8) and re-install the finisher back into position on the machine.

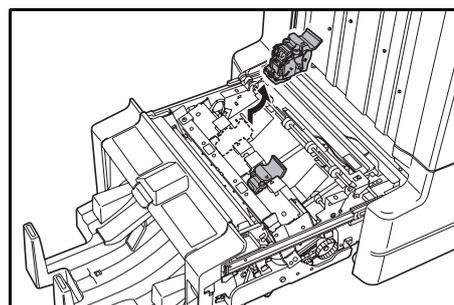
Staple cartridge holder B/C

Follow the steps below to remove jammed staples from the optional folding unit.

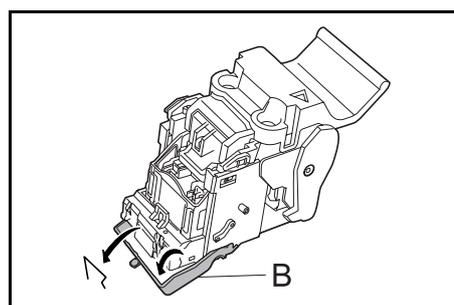
- 1 Push the folding unit release lever and pull out the folding unit.



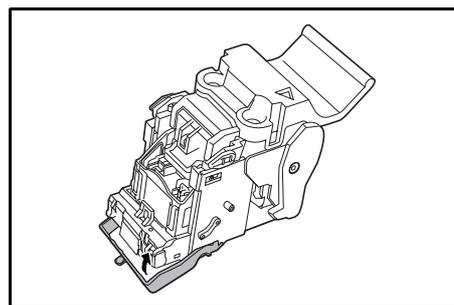
- 2 Remove staple cartridge holder B or C.



- 3 Open the cover plate (B) of the staple cartridge holder and remove any jammed staples.

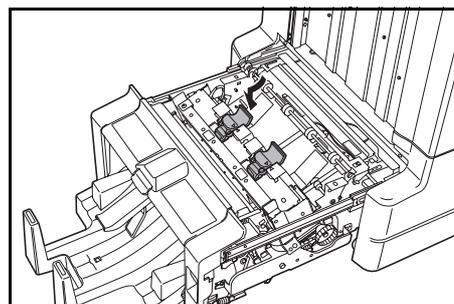


- 4 Close the cover (B) plate of the staple cartridge holder into its original position.



- 5 Re-install the staple cartridge holder.

When re-installing, align the triangle marks on the staple cartridge holder and the staple unit. The staple cartridge holder will click into place when it has been inserted correctly.



- 6 Push the folding unit back into position.

Specifications

NOTE: Specifications are subject to change without notice.

Item	Description	
Type	Floor model	
Number of Trays	3	
Tray Capacity	Tray A (64 g/m ² weight paper)	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 8K: 1500 sheets
		A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16K: 3000 sheets
	Tray B (64 g/m ² weight paper)	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 12 × 18", 8K: 100 sheets
		A4, A4R, B5, B5R, A5, A5R, B6R, A6R, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 16K, 16KR: 200 sheets
	Tray C (64 g/m ² weight paper)	A4, B5, A5, A5R, B6R, A6R, 11 × 8 1/2", 5 1/2 × 8 1/2", 16K: 50 sheets
	Staple Unit	Stapling Capacity (64 g/m ² weight paper)
A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16K: 50 sheets		
Auto Select Staple Mode: 30 sheets		
Paper Weight		90 g/m ² or less
Tray Capacity		Stapling 2 to 4 sheets: 150 sets
		Stapling 5 to 10 sheets: 100 sets
		Stapling 11 to 30 sheets: 50 sets
		Stapling 31 to 50 sheets: 3000 sheets [†]
Dimensions (W × D × H)	684 mm × 563 mm × 1087 mm 26 15/16" × 22 3/16" × 42 13/16"	
Weight	Approx. 55 kg / Approx. 121 lbs.	

[†] Limited to A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" and 16K.

Hole Punch Unit (option)

Item	Description	
Paper Size (64 g/m ² weight paper)	Tray A	A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11"
	Tray B	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2"

Mailbox (option)

Item	Description
Number of Trays	7
Paper Size	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 8K, 16K, 16KR
Maximum Number for Storage (64 g/m ² weight paper)	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 8K: 50 sheets/bin
	A4, A4R, B5, B5R, A5R, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 16K, 16KR: 100 sheets/bin
Dimensions (W × D × H)	510 mm × 400 mm × 470 mm 20 1/16" × 15 3/4" × 18 1/2"
Weight	10 kg or less / 22 lbs. or less

Center-Folding Unit (option)

Item	Description
Sizes	A3, B4, A4R, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11"
Number of Sheets	1 to 16 (no stapling for 1 sheet)
Maximum Number for Storage (64 g/m ² weight paper)	5 or less copies in a set: 30 sets
	6 to 10 copies in a set: 16 sets
	11 to 16 copies in a set: 10 sets
Paper Weight	60-200 g/m ² (1 cover sheet only for 81 g/m ² or greater)

2 Deutsch

Sicherheitshinweise

Vor Gebrauch des Geräts das vorliegende *Bedienungshandbuch* sorgfältig durchlesen. Das Handbuch nach dem Lesen zusammen mit dem *Bedienungshandbuch* des Geräts zur Installation des Finishers (nachfolgend Gerät genannt) aufbewahren.

Informationen zum Kundendienst sind dem *Bedienungshandbuch* für das Gerät zu entnehmen.

In diesem *Bedienungshandbuch* sowie auf bestimmten Gerätekomponenten befinden sich Symbole, die auf mögliche Sicherheitsrisiken hinweisen. Diese Sicherheitshinweise, die dem Schutz aller Personen und Gegenstände in der Betriebsumgebung dienen, müssen unbedingt beachtet werden, um einen sicheren Gerätebetrieb zu gewährleisten.



GEFAHR: Weist auf Gefahr für Leib und Leben hin.



VORSICHT: Weist auf Verletzungsgefahr hin.



ACHTUNG: Weist auf Verletzungsgefahr und mögliche Beschädigung des Geräts hin.

Symbole

Das Symbol  weist darauf hin, dass der zugehörige Abschnitt sicherheitsrelevante Warnungen enthält. Die verwendeten Gefahrensymbole haben folgende Bedeutung:



.... **[Allgemeine Warnung]**

Das Symbol  weist auf ein Verbot hin. Die verwendeten Verbotssymbole haben folgende Bedeutung:



.... **[Allgemeines Verbot]**



.... **[Demontage verboten]**

Das Symbol  weist auf ein Gebot hin. Die verwendeten Gebotssymbole haben folgende Bedeutung:



.... **[Allgemeines Gebot]**



.... **[Netzstecker abziehen]**

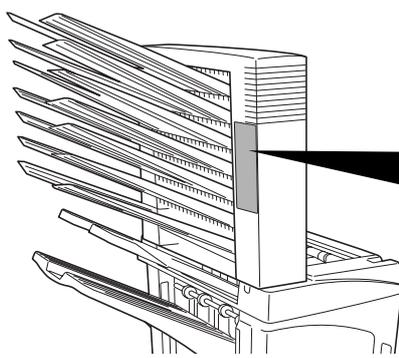


.... **[Erdung erforderlich]**

Werden Sicherheitshinweise im vorliegenden Handbuch unlesbar bzw. bei Verlust dieses *Bedienungshandbuchs* kann beim Kundendienst ein neues (kostenpflichtiges) Exemplar bestellt werden.

! WARNSCHILDER

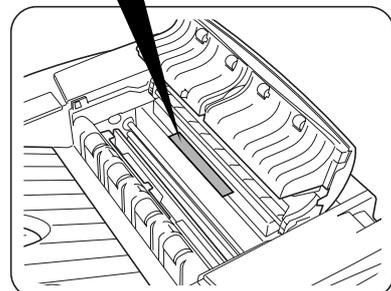
Der *Finisher* ist an den unten beschriebenen Stellen mit Warnschildern versehen. **BESONDERE VORSICHT** ist beim Beseitigen von Papierstaus geboten. Sie könnten sich die Finger im Finisher einklemmen oder verbrennen.



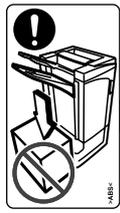
WARNSCHILD 1
ACHTUNG: In den Ausgabebereich wird mit hoher Geschwindigkeit Papier ausgeworfen. Sehen Sie nicht in den Ausgabebereich, wenn das Gerät im Betrieb ist.

CAUTION EXTREMELY HOT SURFACE Aerial contacts	ATTENTION CHAUFFAGE TRÈS ÉLEVÉ	VORSICHT SEHR HEIßE OBERFLÄCHE	PRECAUCION SUPERFICIE SOBRAMENTE CAUENTE	CAUTELA SUFICIENTE ESTREMAMENTE CALDA Evitar el contacto	ВНИМАНИЕ Температура очень высокая Не приближаться.	注意 非常高温 注意	注意 非常高温 注意	注意 非常高温 注意
--	---	---	---	---	--	-------------------------	-------------------------	-------------------------

WARNSCHILD 2
 Im Inneren dieses Bereichs werden hohe Temperaturen erreicht. Diesen Bereich **KEINESFALLS** berühren:
 Verbrennungsgefahr!



WARNSCHILD 3
KEINE Gegenstände unter Fach A stellen.



HINWEIS: DIESE WARNSCHILDER DÜRFEN NICHT ENTFERNT WERDEN.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN BEI DER INSTALLATION

Installationsumgebung

ACHTUNG

Das Gerät auf einer ebenen und stabilen Fläche aufstellen. Es könnte sonst um- bzw. herunterfallen. In diesem Fall besteht Verletzungsgefahr, und das Gerät könnte beschädigt werden. 

Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (Heizung o. Ä.) oder entzündbaren Materialien aufstellen. Ansonsten besteht Brandgefahr. 

Andere Vorsichtsmaßnahmen

Je nach Aufstellort können sich bestimmte Bedingungen nachteilig auf die Betriebssicherheit und Leistung des Geräts auswirken. Dieses Produkt darf nur in einem klimatisierten Raum aufgestellt werden (empfohlene Raumtemperatur: ca. 23°C (73,4°F), Luftfeuchtigkeit: ca. 50%). An folgenden Orten darf das Gerät nicht aufgestellt werden:

- Aufstellorte in der Nähe von Fenstern oder andere Orte, an denen das Gerät direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist
- Orte, an denen das Gerät Erschütterungen ausgesetzt ist
- Orte mit stark schwankender Temperatur oder Luftfeuchtigkeit
- Orte, an denen das Gerät direkter heißer oder kalter Zugluft ausgesetzt ist

Plastikverpackungen

VORSICHT

Die Plastiktüten der Geräteverpackung außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Sie können sich um Mund und Nase legen und zu Erstickung führen. 

BETRIEBSSICHERHEIT

Vorsichtsmaßnahmen beim Gerätebetrieb

VORSICHT

Keine Metallgegenstände und keine Behälter mit Flüssigkeiten (Vasen, Tassen etc.) auf das Gerät oder in dessen Nähe stellen. Ansonsten besteht Brand- oder Stromschlaggefahr. 

Wird das Signalkabel beschädigt, muss es gegen ein neues ausgetauscht werden. Signalkabel nicht reparieren. Keine schweren Gegenstände auf die Signalkabel stellen, Kabel nicht übermäßig ziehen oder umbiegen. Ansonsten besteht Brand- oder Stromschlaggefahr. 

Keine Reparaturversuche unternehmen und Gerät nicht demontieren; ansonsten besteht Verletzungs- oder Brandgefahr. 

Falls das Gerät übermäßig heiß läuft, Rauch austritt, ein ungewöhnlicher Geruch zu verspüren ist oder eine andere außergewöhnliche Situation auftritt: Den Hauptschalter des Geräts sofort ausschalten (Position „O“) und den Netzstecker des Geräts ziehen. Danach den Kundendienst verständigen.



Gelangt ein Fremdkörper (z. B. Heftklammern) oder Flüssigkeit in den Drucker, das Gerät sofort ausschalten (Betriebsschalter in Position „O“ bringen) und den Netzstecker des Geräts ziehen. Danach den Kundendienst verständigen. Wird das Gerät weiter benutzt, ohne die vorgenannten Maßnahmen zu treffen, besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.



Zur Wartung und Reparatur von Komponenten im Gerät IMMER an den Kundendienst wenden.



ACHTUNG

Aus Sicherheitsgründen das Gerät vor dem Reinigen IMMER ausschalten (Betriebsschalter in Position „O“ bringen) und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.



Das Ausgabefach während des Gerätebetriebs NICHT berühren; ansonsten besteht Verletzungsgefahr.



Setzt sich Staub im Gerät ab, besteht Brandgefahr; auch andere Probleme können auftreten. Zur Reinigung der internen Gerätekomponenten an den Kundendienst wenden. Es bietet sich an, diese Maßnahme vor Beginn von Jahreszeiten mit hoher Luftfeuchtigkeit durchzuführen. Informationen zu den Kosten für die Reinigung der internen Gerätekomponenten erhalten Sie beim Kundendienst.



Andere Vorsichtsmaßnahmen

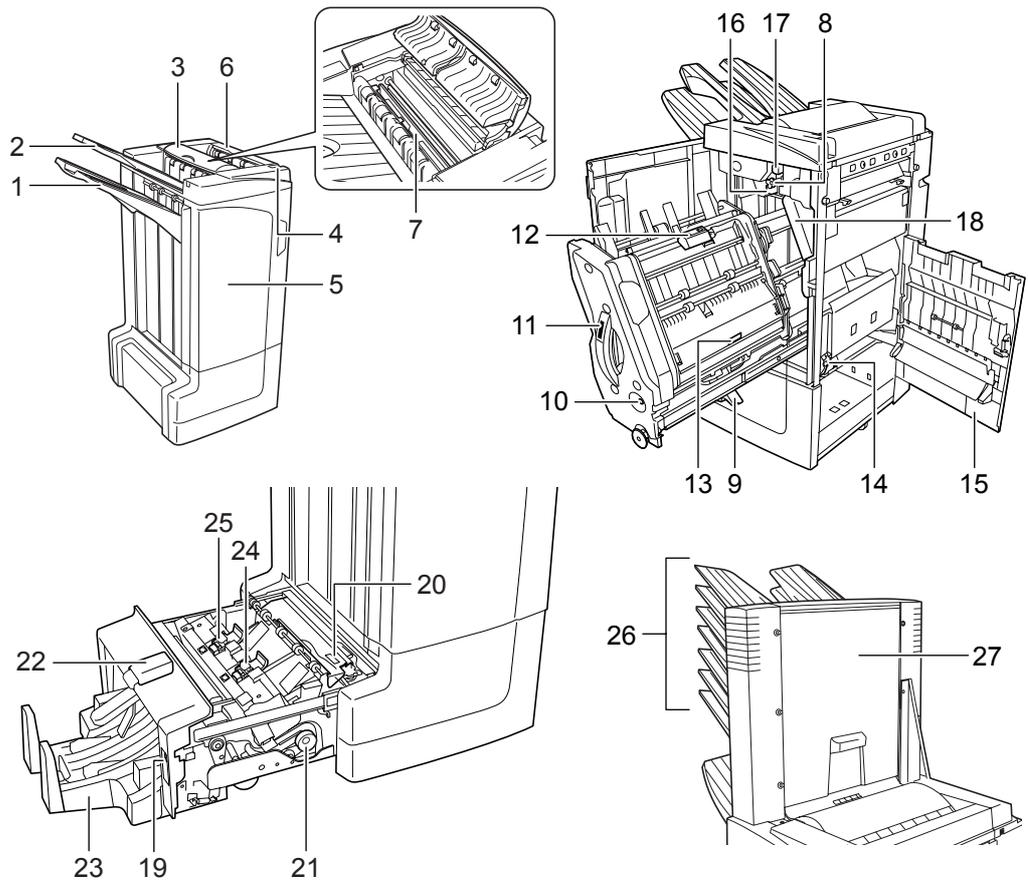
Keine schweren Gegenstände auf das Gerät stellen.

Zum Umstellen des Geräts an den Kundendienst wenden.

Elektrische Komponenten (Stecker, Platinen etc.) nicht berühren. Diese Komponenten können durch statische Entladung beschädigt werden.

Nur die in diesem *Bedienungshandbuch* beschriebenen Arbeitsgänge durchführen.

Komponenten



Finisher (Hauptgerät)

- 1 Fach A
- 2 Fach B
- 3 Fach C
- 4 Finisher-Entriegelungshebel
- 5 Frontklappe
- 6 Obere Abdeckung
- 7 Papierführung (D1)
- 8 Transportknopf (D2)
- 9 Papierhalter des internen Fachs (D3)
- 10 Kontrollfenster des internen Fachs
- 11 Internes Fach (D5)
- 12 Klappe des internen Fachs (D6)
- 13 Klappe des internen Fachs (D7)
- 14 Heftklammermagazinalterung A
- 15 Rechte Klappe (D8).
- 16 Unterer Andruckwalzenreglerknopf (E1)
- 17 Oberer Andruckwalzenreglerknopf (E2)

Lochstanzer (Sonderzubehör)

- 18 Lochungsabfallbehälter – Mittenfalteinheit (Sonderzubehör)

Mittenfalteinheit (Sonderzubehör)

- 19 Entriegelungshebel der Einheit
- 20 Papierführung (D9)
- 21 Transportknopf der Mittenfalteinheit (D10)
- 22 Obere Abdeckung der Mittenfalteinheit
- 23 Faltfach
- 24 Heftklammermagazinalterung B
- 25 Heftklammermagazinalterung C

Mailbox (Sonderzubehör)

- 26 Fächer 1-7
- 27 Mailbox-Abdeckung

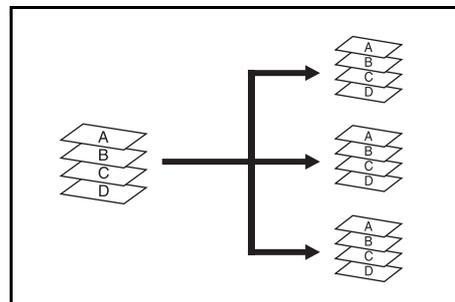
Betrieb

„Sortieren: EIN“-Modus

Sortiert Kopien mehrerer Originale in identischen Sätzen.

Folgende Papierformate werden im „Sortieren: EIN“-Modus unterstützt:

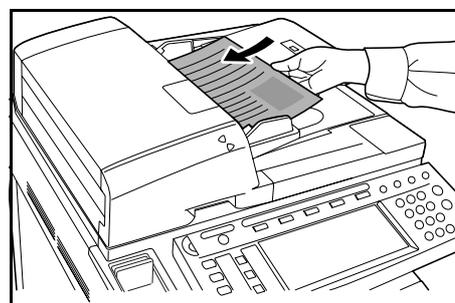
- A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17",
8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13",
8 1/2 × 11", 11 × 8 1/2", 8K und 16K



1 Auf dem Bedienfeld des Geräts „Sortieren: Ein“ wählen.

2 Originale in den automatischen Vorlageneinzug legen oder einzeln über das Vorlagenglas zuführen.

HINWEIS: Siehe auch die technischen Daten des automatischen Vorlageneinzugs und des Vorlagenglases im *Bedienungshandbuch* zu Ihrem Gerät.

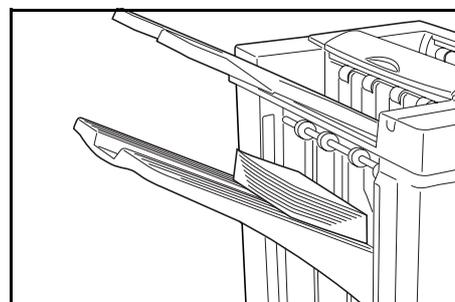


3 Gegebenenfalls weitere Funktionen auswählen und auf **Start** drücken.

4 Die Kopien werden in das vorgewählte Fach ausgegeben.

Bei Auswahl von Fach A kann für jeden Kopiensatz einen Versatz zum jeweils vorherigen Satz festgelegt werden. Siehe hierzu auch das *Bedienungshandbuch* zu Ihrem Gerät.

Das Gerät zeigt eine Meldung an, wenn Fach A, Fach B oder Fach C die Kapazität des jeweiligen Fachs erreicht haben. Wenn diese Meldung angezeigt wird, alle Kopien aus jedem Fach entfernen.



HINWEIS: Wie viele Kopien maximal in Fach A, B und C abgelegt werden können, hängt vom jeweiligen Kopienformat ab. Zu weiteren Informationen siehe Seite 73.

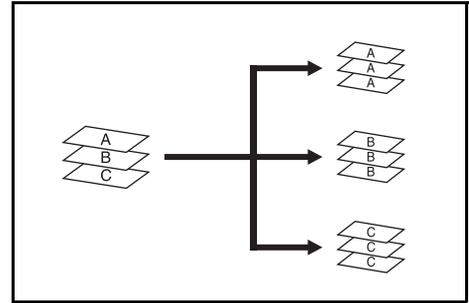
5 Bei Fertigstellung des Auftrags die Kopien entnehmen.

„Sortieren: AUS“-Modus

Fasst die Kopien für jedes Original zu einem separaten Stapel zusammen.

Folgende Papierformate werden im „Sortieren: AUS“-Modus unterstützt:

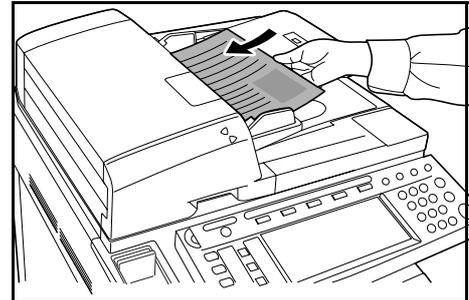
- A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17",
8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13",
8 1/2 × 11", 11 × 8 1/2", 8K und 16K



1 Auf dem Bedienfeld des Geräts „Sortieren: Aus“ wählen.

2 Originale in den automatischen Vorlageneinzug legen oder einzeln über das Vorlagenglas zuführen.

HINWEIS: Siehe auch die technischen Daten des automatischen Vorlageneinzugs und des Vorlagenglases im *Bedienungshandbuch* zu Ihrem Gerät.

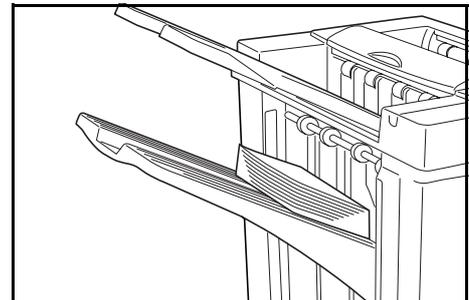


3 Gegebenenfalls weitere Funktionen auswählen und auf **Start** drücken.

4 Die Kopien werden in das vorgewählte Fach ausgegeben.

Bei Auswahl von Fach A kann für jeden Stapel einen Versatz zum jeweils vorherigen Stapel festgelegt werden. Siehe hierzu auch das *Bedienungshandbuch* zu Ihrem Gerät.

Das Gerät zeigt eine Meldung an, wenn Fach A, Fach B oder Fach C die Kapazität des jeweiligen Fachs erreicht haben. Wenn diese Meldung angezeigt wird, alle Kopien aus jedem Fach entfernen.



HINWEIS: Wie viele Kopien maximal in Fach A, B und C abgelegt werden können, hängt vom jeweiligen Kopienformat ab. Zu weiteren Informationen siehe Seite 73.

5 Bei Fertigstellung des Auftrags die Kopien entnehmen.

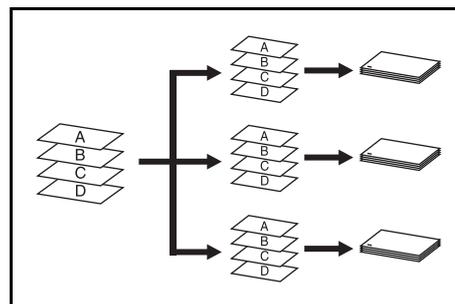
„Heften“-Modus

Alle Kopiersätze werden sortiert und geheftet.

Folgende Heftoptionen werden unterstützt:

- Einzelheftung, oben links
- Einzelheftung, oben rechts
- Doppelheftung

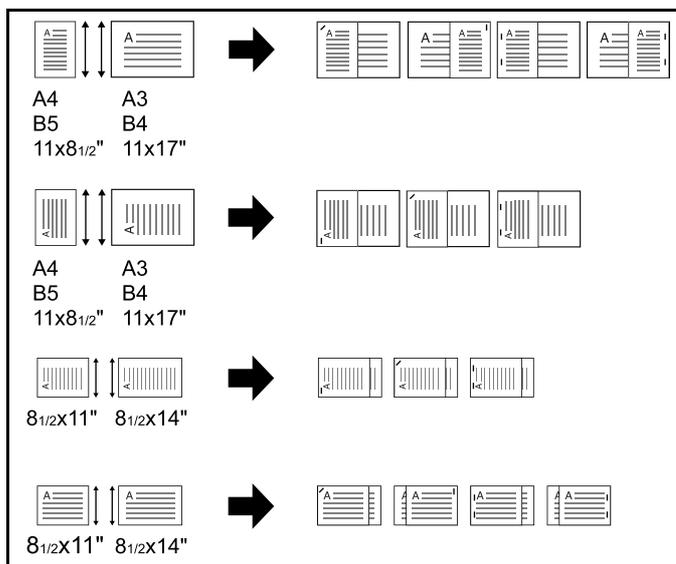
HINWEIS: Im „Heften“-Modus wird nur Fach A verwendet. Zu Informationen zum Heften siehe Seite 73.



Autom. Auswahl „Heften“-Modus

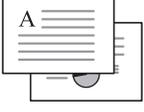
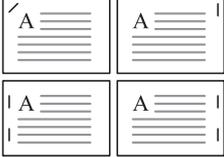
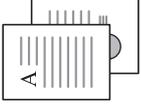
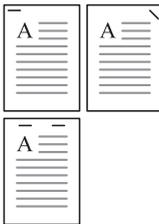
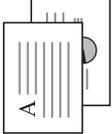
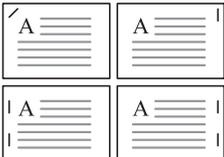
Der Modus „Heften“ ist auch dann verfügbar, wenn bei unterschiedlichen Papierformaten die Breite des Papiers identisch ist. Siehe hierzu die unten gezeigten Kombinationen. Maximal können 30 Blätter geheftet werden.

- A3 und A4
- B4 und B5
- $11 \times 17''$ und $11 \times 8 \frac{1}{2}''$
- $8 \frac{1}{2} \times 14''$ und $8 \frac{1}{2} \times 11''$



- 1 Auf dem Bedienfeld des Geräts *Sortieren: Ein* wählen.

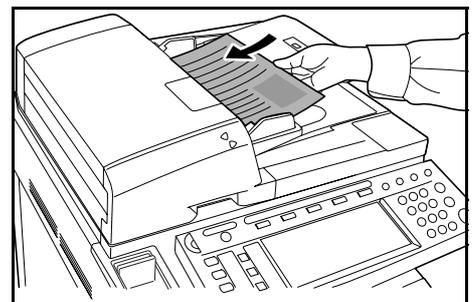
2 Die gewünschte Hefteinstellung auswählen.

	Papierkassetten- Einzugsrichtung	Papierkassetten- Einzugsrichtung
<p>Original-Ausrichtung: Oberkante</p> 		
<p>Original-Ausrichtung: Oberkante</p> 		
<p>Original-Ausrichtung: Linke Oberkante</p> 		
<p>Original-Ausrichtung: Linke Oberkante</p> 		

HINWEIS: Siehe hierzu auch das *Bedienungshandbuch* zu Ihrem Gerät.

3 Originale in den automatischen Vorlageneinzug legen oder einzeln über das Vorlagenglas zuführen.

HINWEIS: Siehe auch die technischen Daten des automatischen Vorlageneinzugs und des Vorlagenglases im *Bedienungshandbuch* zu Ihrem Gerät.

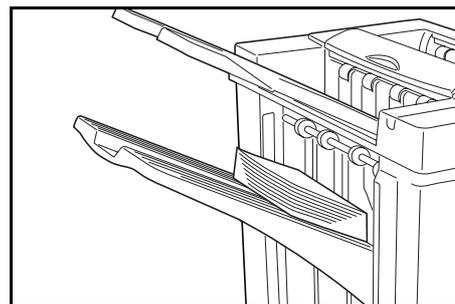


4 Gegebenenfalls weitere Funktionen auswählen und auf **Start** drücken.

- 5** Die Kopien werden geheftet und in Fach A ausgegeben (Schriftbild nach unten).

Wenn Fach A an seine Kapazitätsgrenze stößt, erscheint eine entsprechende Meldung. In diesem Fall muss Fach A geleert werden, um fortfahren zu können.

HINWEIS: Wie viele Kopien maximal in Behälter A abgelegt werden können, hängt vom jeweiligen Kopienformat ab. Zu weiteren Informationen siehe Seite 73.



- 6** Bei Fertigstellung des Auftrags die Kopien entnehmen.

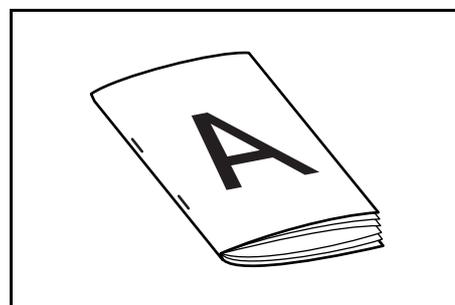
„Broschüren-Finisher“-Modus

In dieser Betriebsart werden die Kopien in der Papiermitte an zwei Stellen geheftet.

Folgende Papierformate werden im *Broschüren-Finisher-Modus* unterstützt:

- A3, B4, A4R, 11 × 17", 8 1/2 × 14" und 8 1/2 × 11"

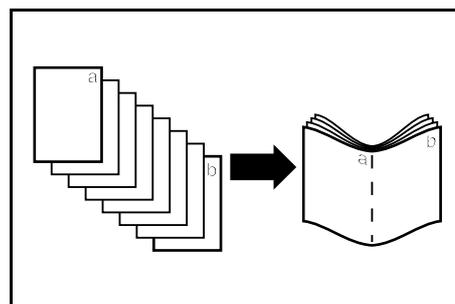
Heftkapazität: 2 bis 16 Blätter gleichzeitig.



HINWEIS: Für die automatische Faltung wird eine optionale Mittenfalteinheit benötigt. Im Broschüren-Finisher-Modus wird nur das Faltfach verwendet.

Broschürenfunktion (Einzelblatt-Originale): Erzeugt eine Broschüre mit zweiseitig bedruckten Kopien mit einander gegenüberliegenden Seiten aus einseitig oder doppelseitig bedruckten Originalen. Broschüren wie z. B. Magazine können durch Faltung in der Mitte hergestellt werden.

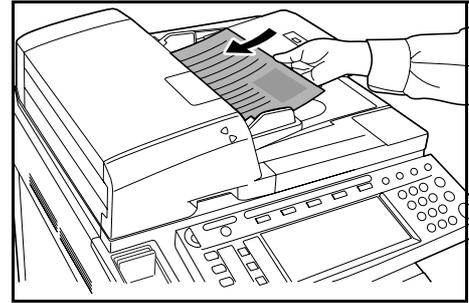
Broschürenfunktion (aufgeschlagene Originalvorlagen): Kopiert Originalvorlagen z. B. aus Büchern in doppelseitig bedruckte Broschüren mit gegenüberliegenden Seiten. Broschüren wie z. B. Magazine können durch Faltung in der Mitte hergestellt werden.



- 1** Auf dem Bedienfeld des Geräts *Broschüren-Finisher* wählen.

HINWEIS: Siehe hierzu auch das *Bedienungshandbuch* zu Ihrem Gerät.

- 2** Originale in den automatischen Vorlageneinzug legen oder einzeln über das Vorlagenglas zuführen.



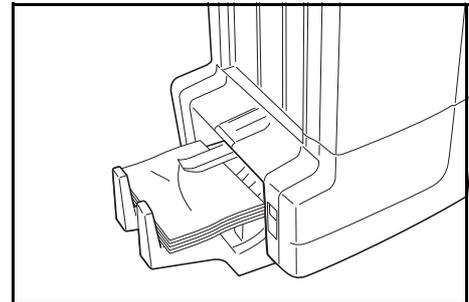
HINWEIS: Siehe auch die technischen Daten des automatischen Vorlageneinzugs und des Vorlagenglases im *Bedienungshandbuch* zu Ihrem Gerät.

In einem einzelnen Vorgang können bis zu 16 Blätter zusammengefasst werden. Gleichzeitig können bis zu 64 Originalseiten eingelegt werden.

- 3** Gegebenenfalls weitere Funktionen auswählen und auf **Start** drücken.

- 4** Die Kopien werden automatisch geheftet und auf dem Faltfach abgelegt.

Bei Erreichen der Kapazitätsgrenze erscheint eine entsprechende Meldung. In diesem Fall müssen alle Kopien vom Faltfach entfernt werden, um fortfahren zu können.



HINWEIS: Weitere Informationen siehe *Mittenfalteinheit (Sonderzubehör)* auf den Seiten 74.

- 5** Bei Fertigstellung des Auftrags die Kopien aus dem Faltfach nehmen.

„Lochen“-Modus

In dieser Betriebsart werden automatisch gelochte Kopien erstellt.

Der *Lochen-Modus* kann in Verbindung mit folgenden Betriebsarten eingesetzt werden: „Sortieren: EIN“, „Heften“ und „Sortieren: AUS“.

Folgende Papierformate werden unterstützt:

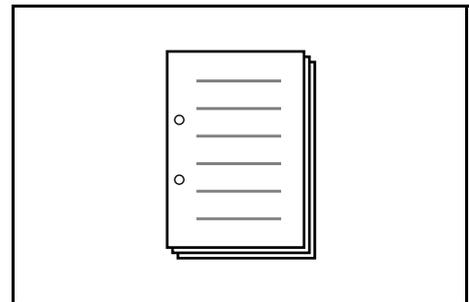
Inch-Modelle

- Zweifachlochung: 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R und Folio
- Dreifachlochung: 11 × 17", 11 × 8 1/2", A3 und A4

Metrische Modelle

- Zweifachlochung: A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" und 5 1/2 × 8 1/2"
- Vierfachlochung: A3, A4, 11 × 17" und 11 × 8 1/2"

Das Papiergewicht muss zwischen 45 g/m² und 200 g/m² liegen.



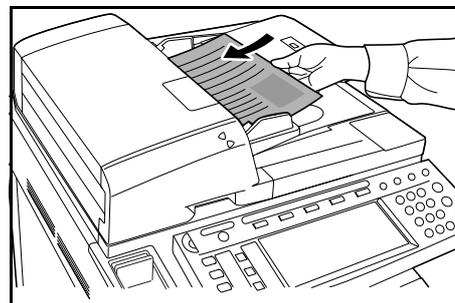
HINWEIS: Zum Locher ist der optionale Lochstanzer erforderlich. Fach C kann nicht als Ausgabefach für den Lochstanzmodus angegeben werden.

- 1 Auf dem Bedienfeld des Geräts *Lochen (Hole Punch)* wählen.

HINWEIS: Siehe hierzu auch das *Bedienungshandbuch* zu Ihrem Gerät.

- 2 Originale in den automatischen Vorlageneinzug legen oder einzeln über das Vorlagenglas zuführen.

Sicherstellen, dass die Ausrichtung der Originale dem gewählten *Lochen-Modus* des Geräts entspricht.



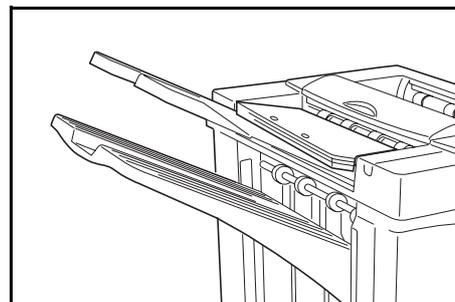
HINWEIS: Siehe auch die technischen Daten des automatischen Vorlageneinzugs und des Vorlagenglases im *Bedienungshandbuch* zu Ihrem Gerät.

- 3 Gegebenenfalls weitere Funktionen auswählen und auf **Start** drücken.

- 4 Die Kopien werden automatisch gelocht und in das gewählte Fach ausgegeben.

HINWEIS: Da jede Kopie einzeln gelocht wird, kann die Lochposition von Blatt zu Blatt variieren.

Bei Fertigstellung des Auftrags alle Kopien entnehmen.



Unterbrechungsmodus

- 1 Die Einstellungen für den Unterbrechungsmodus auf dem Bedienfeld des Geräts eingeben.

HINWEIS: Zu weiteren Informationen zum *Unterbrechungsmodus* siehe das *Bedienungshandbuch* des Geräts. Das Ausgabefach am Gerät eingeben.

- 2 Eingelegte Originale entfernen und die Originale für den *Unterbrechungsmodus* einlegen.

- 3 Die gewünschten Kopierfunktionen und das Zielausgabefach einstellen und auf **Start** drücken. Das Kopieren beginnt und das Papier wird in das gewählte Fach ausgegeben.

Wenn im *Unterbrechungsmodus* alle Kopien hergestellt wurden, den Unterbrechungsmodus am Gerät ausschalten.

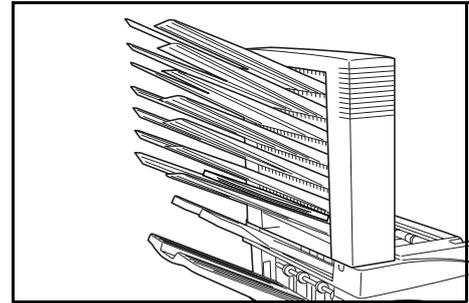
- 4 Originale wieder einlegen und auf **Start** drücken. Das Kopieren des unterbrochenen Auftrags wird fortgesetzt.

Mailbox-Modus

Im Gerät bedrucktes Papier kann an die optionale Mailbox ausgegeben werden. Diese Funktion ist nützlich, wenn der Drucker von mehreren Computern genutzt wird. Dann können die Ausdrucke für einzelne Benutzer in bestimmte Fächer ausgegeben werden.

Folgende Papierformate werden unterstützt:

A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17",
8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 11 × 8 1/2",
8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 8K, 16K und 16KR

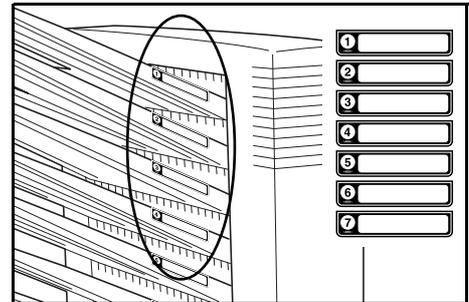


HINWEIS: Wie viele Kopien maximal in jedem Fach abgelegt werden können, hängt von jeweiligem Kopienformat ab. Zu weiteren Informationen siehe Seite 74.

Vorbereitungen zur Verwendung

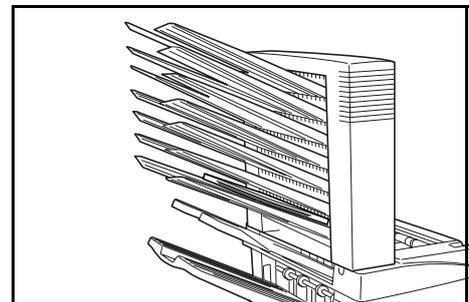
Den Namen des Benutzers jedes Fachs auf die mitgelieferten Etiketten schreiben und diese an den Seiten jedes Fachs anbringen.

HINWEIS: Die Etiketten wie in der Abbildung gezeigt befestigen. Die Fächer, an denen Etiketten angebracht werden sollten, sind von oben nach unten mit 1, 2, 3, 4, 5, 6 und 7 durchnummeriert.



Konfigurieren der Mailbox-Ausgabe <vom Computer>

- 1 Im Druckertreiber Ihres Computers ein Mailbox-Fach zwischen 1 und 7 wählen.
- 2 Das Papierformat, die zu druckende(n) Seite(n) sowie die gewünschte Anzahl Ausdrucke wählen.
- 3 Druckauftrag senden. Die Drucke werden in das gewählte Fach (Mailbox) ausgegeben.



- 4 Bei Fertigstellung des Auftrags alle Drucke aus dem Fach (Mailbox) nehmen.

Konfigurieren der Mailbox-Ausgabe <am Gerät>

Zur Verwendung des Geräts zur Auswahl des gewünschten Fachs siehe das *Bedienungshandbuch* des Geräts. Auf dem Vollfarbgerät kann das Ausgabefach für die Kopier- und Faxfunktionen ausgewählt werden. Auf dem Schwarzweiß-Gerät kann das Ausgabefach für die Kopier-, Fax- und Druckerfunktionen ausgewählt werden.

Wartung

Heftklammern nachfüllen

Der Finisher enthält die Heftklammermagazinalterung A.

Die optionale Falteinheit enthält die Heftklammermagazinalterungen B und C. Das Nachfüllverfahren für die Heftklammermagazinalterungen B und C ist mit dem für die Heftklammermagazinalterung A identisch.

Falls eine Meldung erscheint, die darauf hinweist, dass keine Heftklammern mehr verfügbar sind, muss das Heftklammermagazin aufgefüllt werden.

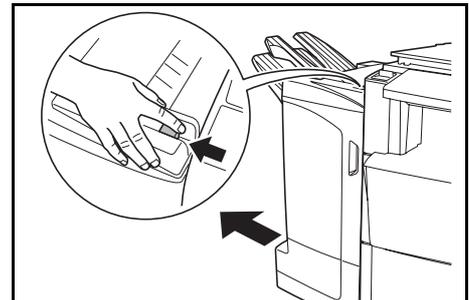
HINWEIS: Wenn sich im Hefter keine Heftklammern mehr befinden, wenden Sie sich an den Kundendienst oder die zuständige Verkaufsstelle.

Nachfüllen der Heftklammermagazinalterung A

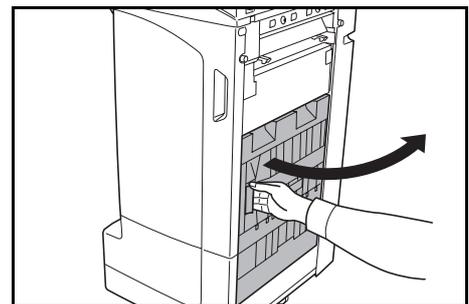
Zum Nachfüllen der Heftklammern unten stehende Schritte befolgen.

HINWEIS: Zum Nachfüllen der Heftklammermagazinalterung B/C der optionalen Falteinheit siehe Seite 54.

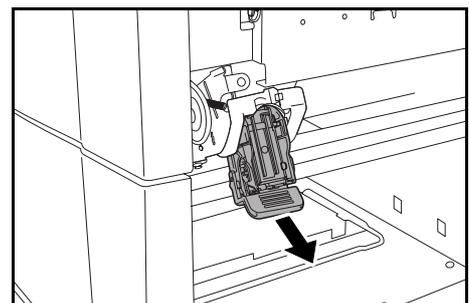
- 1 Den Entriegelungshebel des Finishers gedrückt halten und den Finisher aus dem Gerät ziehen.



- 2 Die rechte Klappe öffnen (D8).

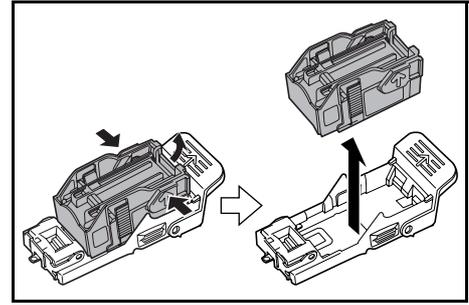


- 3 Die Heftklammermagazinalterung entnehmen.

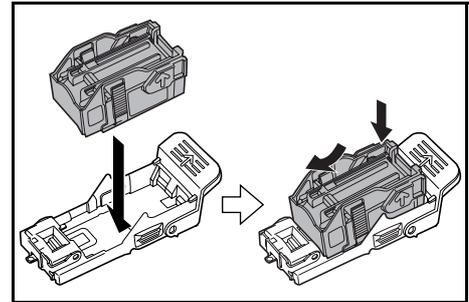


- 4** Das leere Heftklammermagazin aus der Magazinhalterung nehmen.

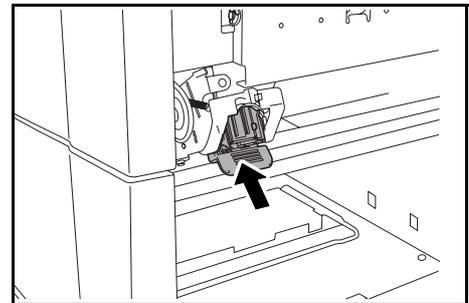
HINWEIS: Das Heftklammermagazin kann nur entnommen werden, wenn es leer ist.



- 5** Das neue Heftklammermagazin in die Magazinhalterung einsetzen.



- 6** Die Heftklammermagazinhalterung wieder einsetzen. Die Heftklammermagazinhalterung rastet spürbar ein, wenn sie korrekt eingesetzt worden ist.

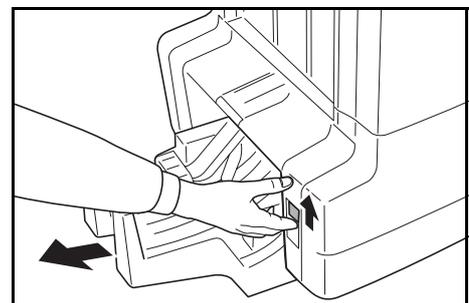


- 7** Die rechte Klappe (D8) schließen und den Finisher in seine Position am Gerät zurückbringen.

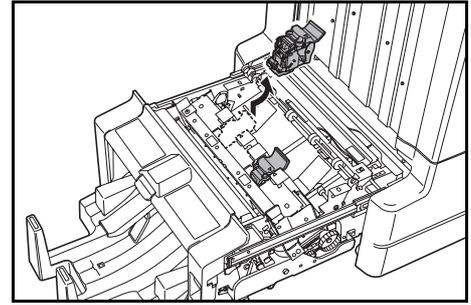
Nachfüllen der Heftklammermagazinhalterungen B/C (Sonderzubehör)

Zum Nachfüllen der Heftklammern der optionalen Faltstation unten stehende Schritte befolgen. Zum Nachfüllen der Heftklammermagazinhalterungen B und C dasselbe Verfahren anwenden.

- 1** Den Entriegelungshebel der Falteinheit drücken und die Falteinheit herausziehen.

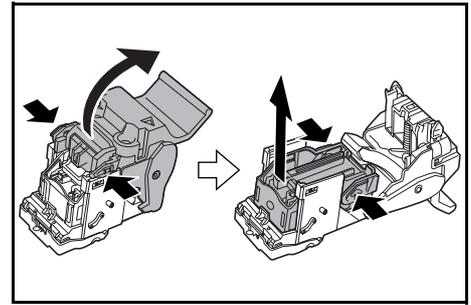


- 2** Heftklammermagazinhalterung B oder C herausziehen.

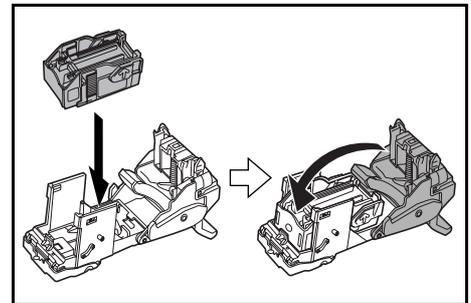


- 3** Den Stopper öffnen und das leere Heftklammermagazin entnehmen.

HINWEIS: Das Heftklammermagazin kann nur entnommen werden, wenn es leer ist.

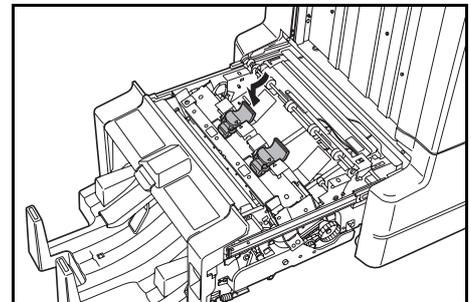


- 4** Das neue Heftklammermagazin in die Magazinhalterung einsetzen und den Stopper schließen.



- 5** Die Heftklammermagazinhalterung wieder einsetzen.

Beim Wiedereinsetzen die dreieckigen Markierungen auf der Heftklammermagazinhalterung und dem Hefter aneinander ausrichten. Die Heftklammermagazinhalterung rastet spürbar ein, wenn sie korrekt eingesetzt worden ist.



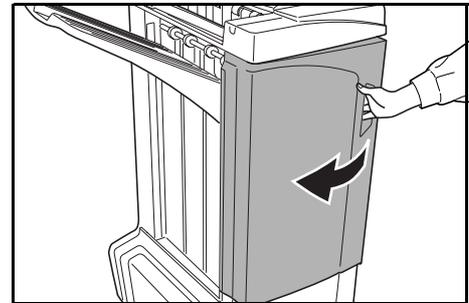
- 6** Die Falteinheit in ihre Position zurückschieben.

Lochungsabfallbehälter leeren

Wenn eine Meldung auf dem Bedienfeld des Geräts angezeigt wird, die darauf hinweist, dass der Lochungsabfallbehälter voll ist, müssen die Abfälle aus dem Lochungsabfallbehälter geleert werden.

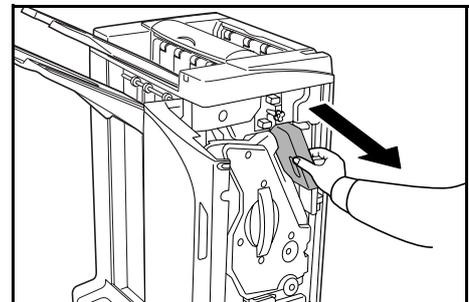
Das Gerät hierbei eingeschaltet lassen (Betriebsschalter in der Position EIN (|)).

- 1 Die Frontklappe öffnen.

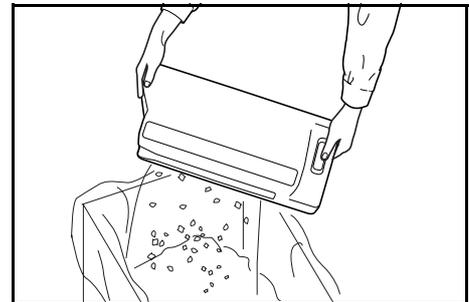


- 2 Den Griff des Lochungsabfallbehälters fassen und den Behälter aus dem Finisher herausnehmen.

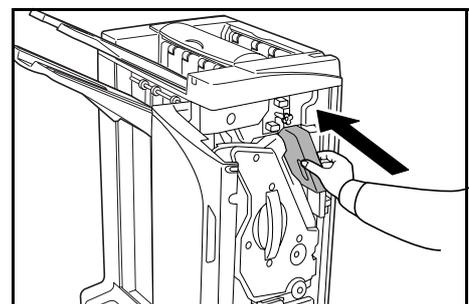
HINWEIS: Darauf achten, beim Entnehmen des Behälters keine Lochungsabfälle zu verschütten.



- 3 Die Lochungsabfälle ordnungsgemäß entsorgen.



- 4 Den Lochungsabfallbehälter wieder einsetzen. Den Behälter hierbei an den Führungen im Finisher ausrichten.



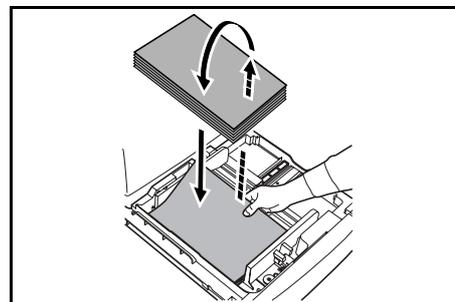
- 5 Die Frontklappe schließen.

Störungsbeseitigung

Papier

Sind die ausgeworfenen Kopien nicht flach oder ungleichmäßig gestapelt, das Papier in der Kassette umdrehen und die Kassette wieder einsetzen. Wenn die Kopien gewellt sind, siehe *Gewellte Ausgabe* auf Seite 68.

Bei einem Papierstau prüfen, ob die seitliche Führung in der Kassette für das verwendete Papierformat eingestellt ist.



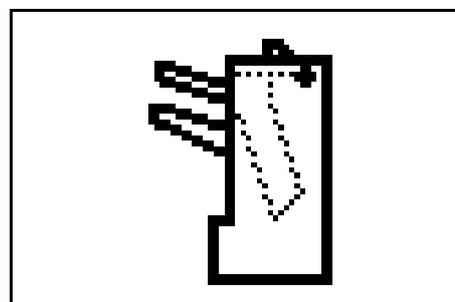
Beseitigung von Papierstaus

Wenn ein Papierstau auftritt, wird der Kopiervorgang angehalten und das Bedienfeld des Geräts zeigt eine Meldung an, dass ein Papierstau aufgetreten ist.

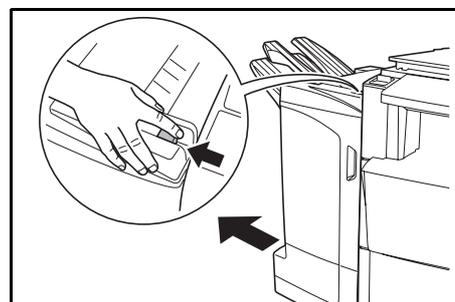
HINWEIS: Das Gerät eingeschaltet lassen – Betriebsschalter in Position EIN (|) – und Papierstau wie nachfolgend beschrieben beseitigen. Nach der Beseitigung des Papierstaus kehrt das Bedienfeld des Geräts in die dem Papierstau vorangegangene Anzeige zurück.

Kupplungsbereich

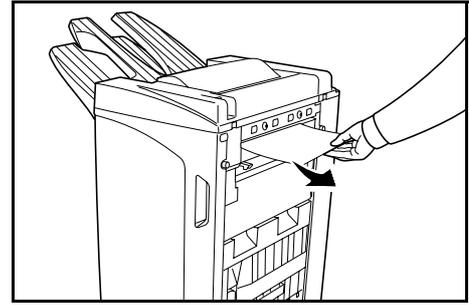
Erscheint auf dem Bedienfeld des Geräts das hier gezeigte Bild, liegt ein Papierstau im Kupplungsbereich zwischen dem Finisher und dem Gerät vor.



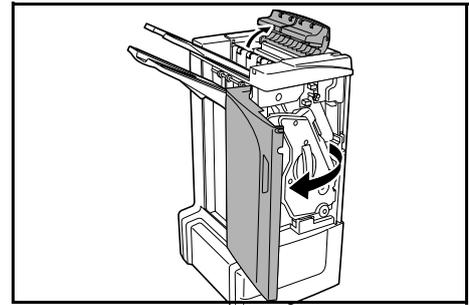
- 1 Den Entriegelungshebel des Finishers gedrückt halten und den Finisher aus dem Gerät ziehen.



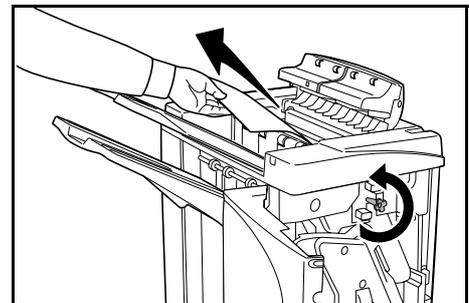
- 2** Das gestaute Papier entfernen.



- 3** Fach C und die Frontklappe öffnen.



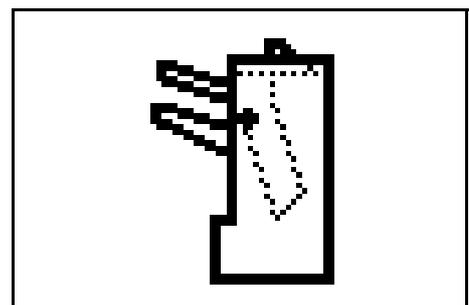
- 4** Das Papier durch Drehen des Transportknopfs (D2) so weit vorbewegen, bis es sich problemlos entfernen lässt.



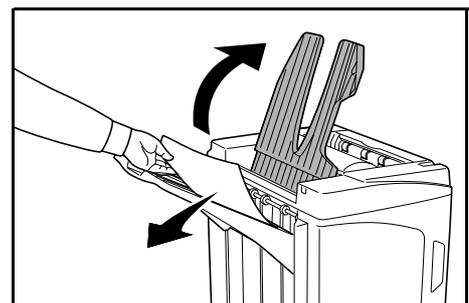
- 5** Fach C und die Frontklappe schließen und den Finisher in seine Position am Gerät zurückbringen.

Fach A

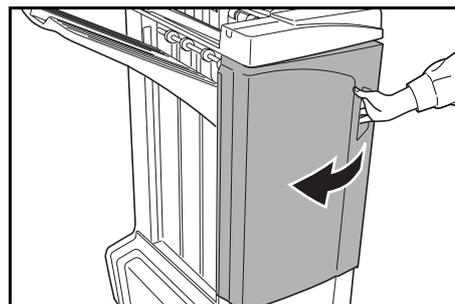
Erscheint auf dem Bedienfeld des Geräts das hier gezeigte Bild, liegt ein Papierstau im Transportbereich von Fach A vor.



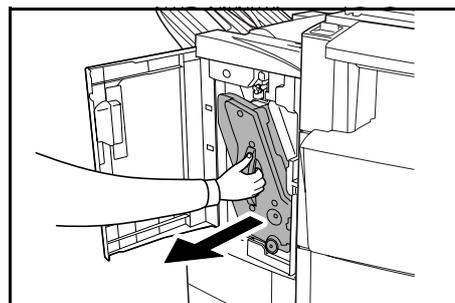
- 1** Das Fach B öffnen und das gestaute Papier entfernen.



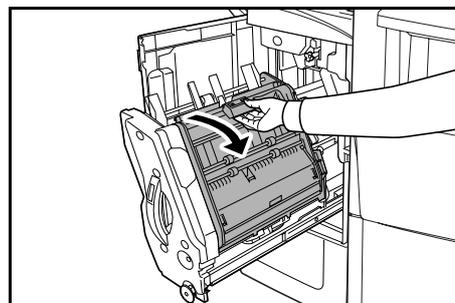
- 2** Die Frontklappe öffnen.



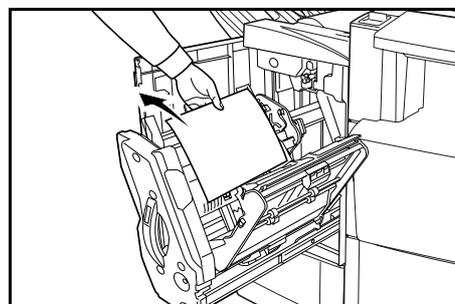
- 3** Das interne Fach (D5) herausziehen.



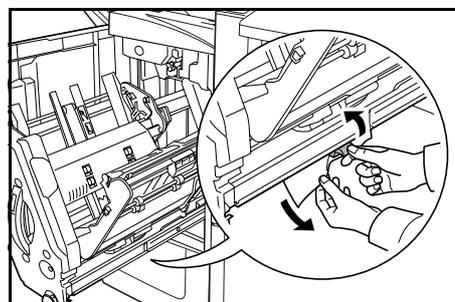
- 4** Die Klappe des internen Fachs (D6) öffnen.



- 5** Das gestaute Papier entfernen.

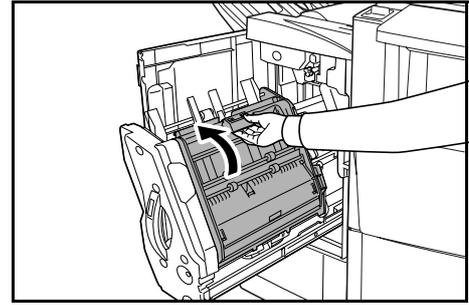


HINWEIS: Wenn sich gestautes Papier im unteren Teil des Fachs befindet und schwer zu entfernen ist, den Halter des internen Fachs (D3) anheben und das gestaute Papier aus dem unteren Teil des Fachs entfernen.

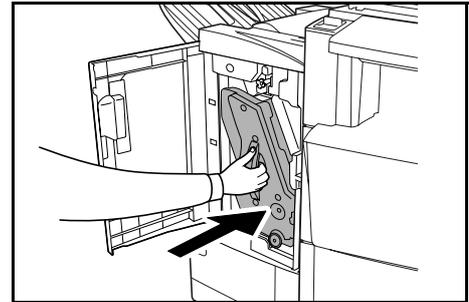


- 6** Die Klappe des internen Fachs (D6) schließen.

ACHTUNG: Die Klappe des internen Fachs (D6) fest schließen, bis der Magnet zuschnappt.

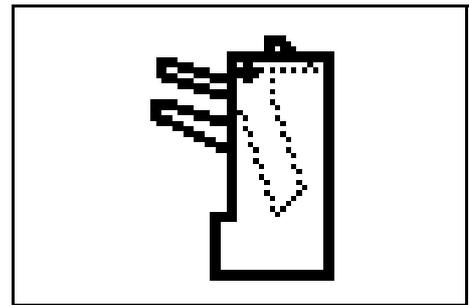


- 7** Das interne Fach (D5) wieder in Position bringen und die Frontklappe schließen.

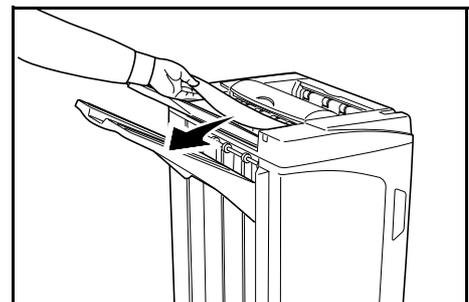


Fach B

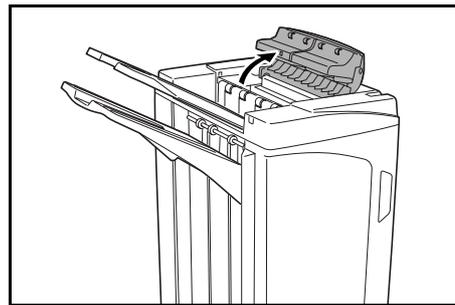
Erscheint auf dem Bedienfeld des Geräts das hier gezeigte Bild, liegt ein Papierstau im Transportbereich von Fach B vor.



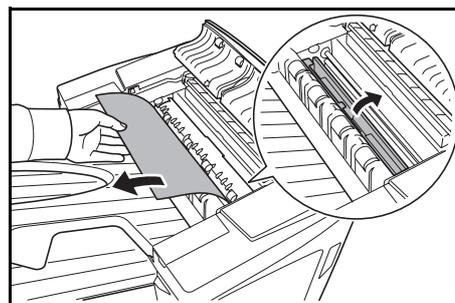
- 1** Gestautes Papier aus dem Ausgabebereich entfernen.



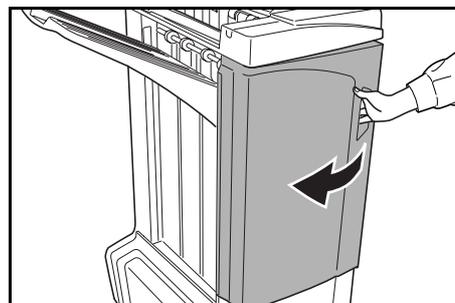
- 2 Fach C öffnen.



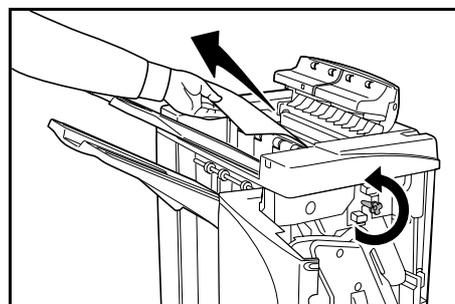
- 3 Papierführung (D1) öffnen und gestautes Papier entfernen.



- 4 Die Frontklappe öffnen.

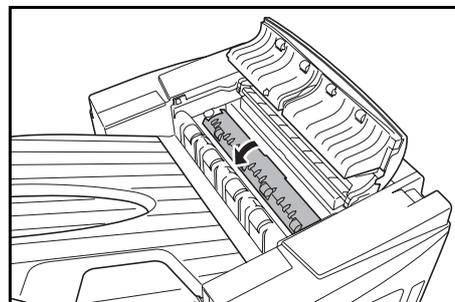


- 5 Das Papier durch Drehen des Transportknopfs (D2) so weit vorbewegen, bis es sich problemlos entfernen lässt.



- 6 Papierführung (D1) schließen.

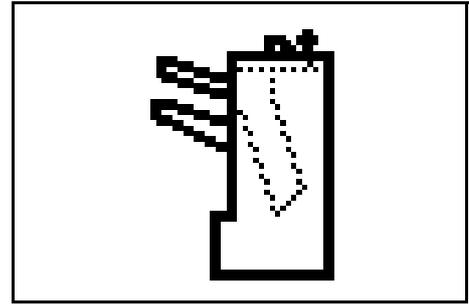
HINWEIS: Darauf achten, die Papierführung (D1) richtig zu schließen. Andernfalls kann es zu Papierstaus kommen.



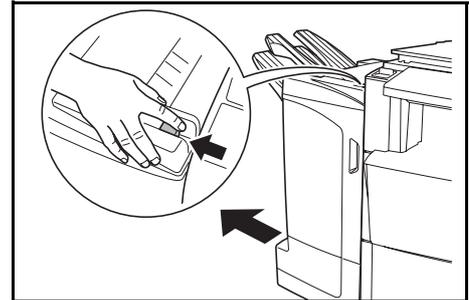
- 7 Fach C und die Frontklappe schließen.

Fach C

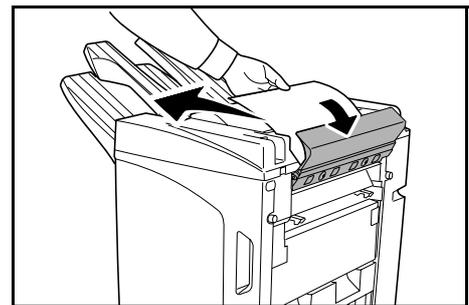
Erscheint auf dem Bedienfeld des Geräts das hier gezeigte Bild, liegt ein Papierstau im Transportbereich von Fach C vor.



- 1 Den Enriegelungshebel des Finishers gedrückt halten und den Finisher aus dem Gerät ziehen.



- 2 Die obere Abdeckung öffnen und das gestaute Papier entfernen.

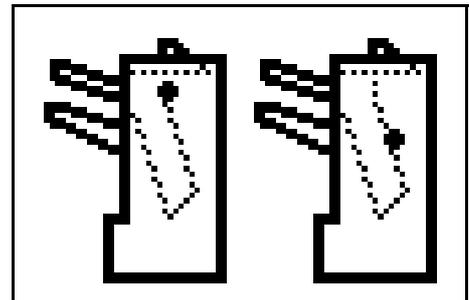


- 3 Die obere Abdeckung schließen und den Finisher in seine Position am Gerät zurückbringen.

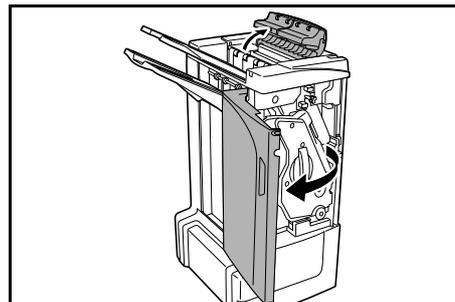
Transport / Internes Fach

Erscheint auf dem Bedienfeld des Geräts das hier gezeigte Bild, liegt ein Papierstau im Transportbereich des internen Fachs vor.

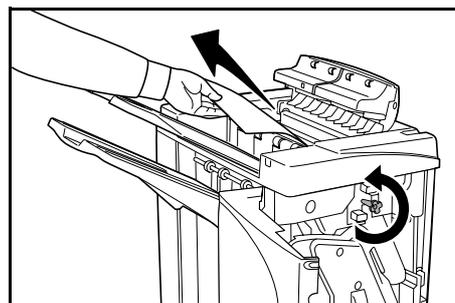
HINWEIS: Wenn im Transport oder im internen Fach häufig Papierstaus auftreten, könnte das Papier übermäßig gewellt sein. Wenn die ausgegebenen Seite gewellt sind, die auf Seite 68 beschriebenen Einstellungen vornehmen.



- 1 Fach C und die Frontklappe öffnen.



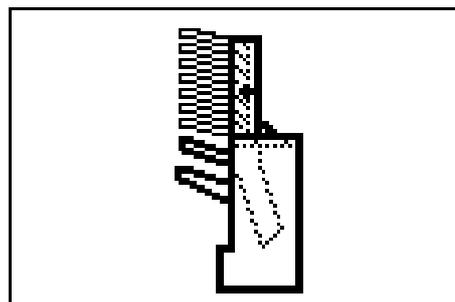
- 2 Das Papier durch Drehen des Transportknopfs (D2) so weit vorbewegen, bis es sich problemlos entfernen lässt.



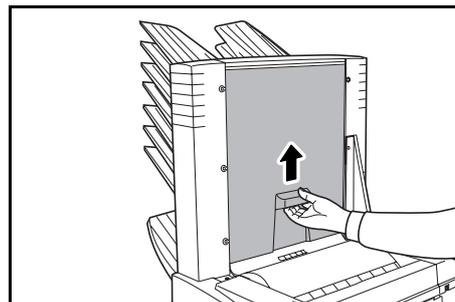
- 3 Zum Entfernen von gestautem Papier die Anweisungen ab Schritt 3 auf Seite 59 befolgen.

Mailbox (Sonderzubehör)

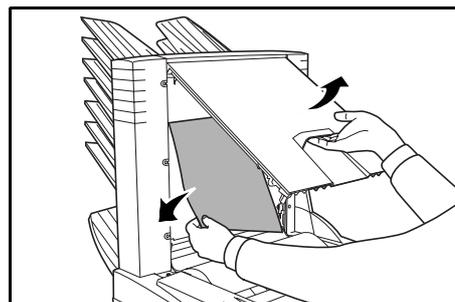
Erscheint auf dem Bedienfeld des Geräts das hier gezeigte Bild, liegt ein Papierstau in der Mailbox vor.



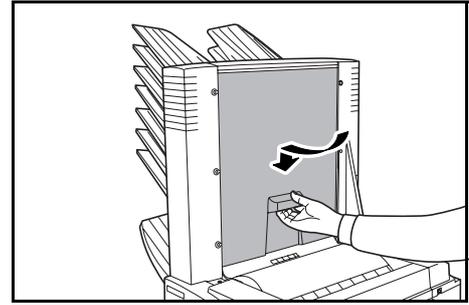
- 1 Die Klappe der Mailbox öffnen.



- 2 Das gestaute Papier entfernen.



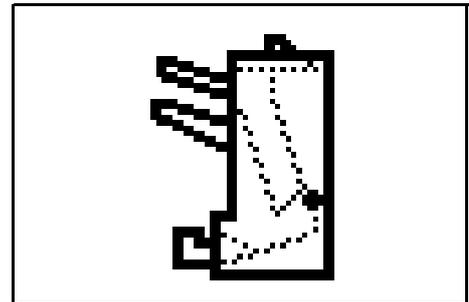
- 3 Die Klappe der Mailbox schließen.



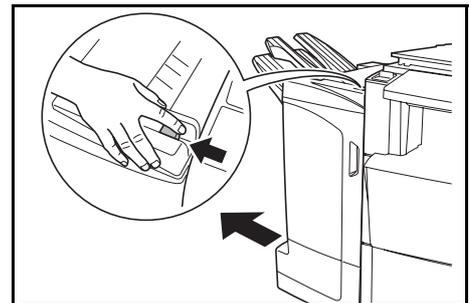
Mittenfalteinheit (Sonderzubehör)

Transportbereich

Erscheint auf dem Bedienfeld des Geräts das hier gezeigte Bild, liegt ein Papierstau im Transportbereich der Mittenfalteinheit vor.

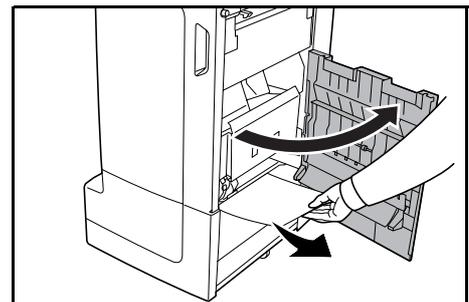


- 1 Den Entriegelungshebel des Finishers gedrückt halten und den Finisher aus dem Gerät ziehen.



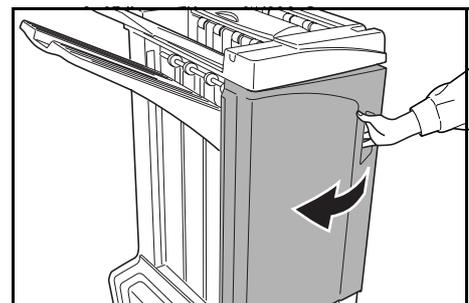
- 2 Die rechte Klappe (D8) öffnen und das gestaute Papier entfernen.

Wenn unter der rechten Klappe (D8) kein gestautes Papier ist, weiter mit dem folgenden Schritt.

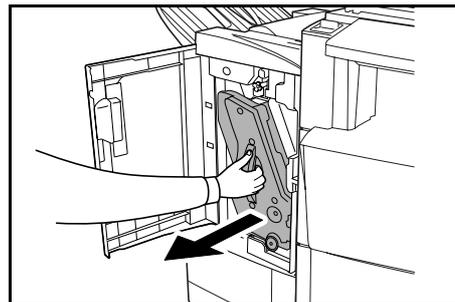


- 3 Die rechte Klappe (D8) schließen und den Finisher in seine Position am Gerät zurückbringen.

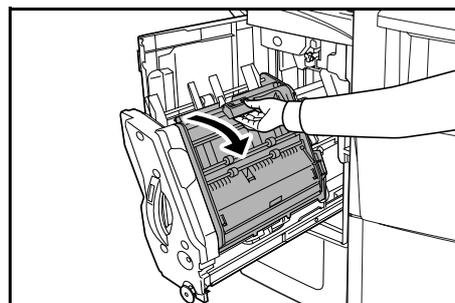
- 4 Die Frontklappe öffnen.



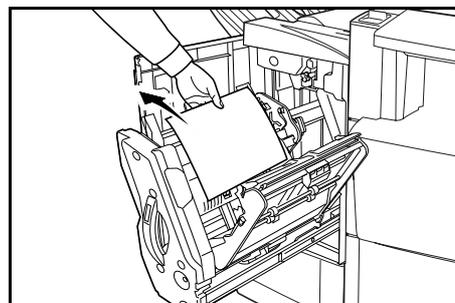
- 5 Das interne Fach (D5) herausziehen.



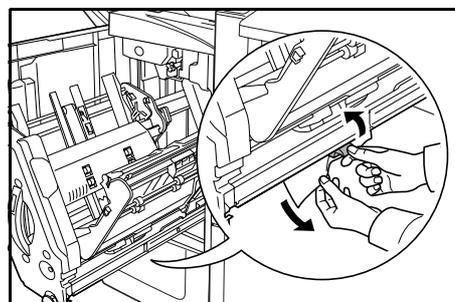
- 6 Die Klappe des internen Fachs (D6) öffnen.



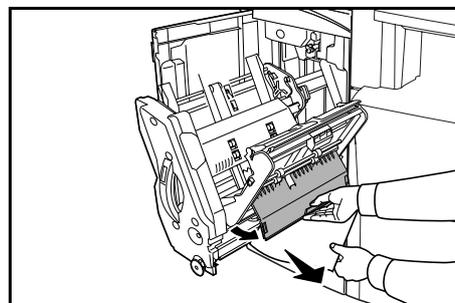
- 7 Das gestaute Papier entfernen.



HINWEIS: Wenn sich gestautes Papier im unteren Teil des Fachs befindet und schwer zu entfernen ist, den Halter des internen Fachs (D3) anheben und das gestaute Papier aus dem unteren Teil des Fachs entfernen.

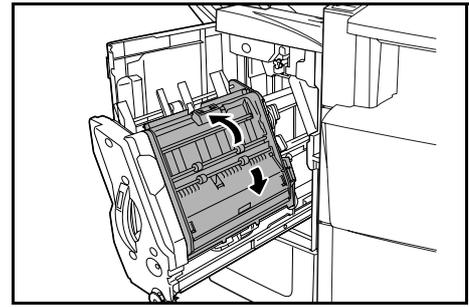


- 8 Die Klappe des internen Fachs (D7) öffnen und das gestaute Papier entfernen.

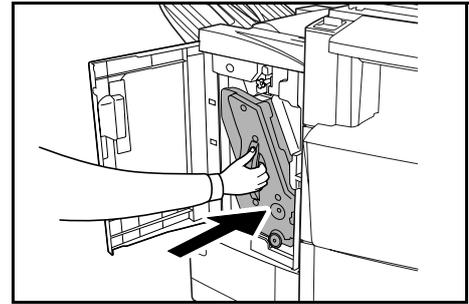


- 9** Die Klappe des internen Fachs (D6) und des internen Fachs (D7) schließen.

HINWEIS: Die Klappe des internen Fachs (D6) fest schließen, bis der Magnet zuschnappt.

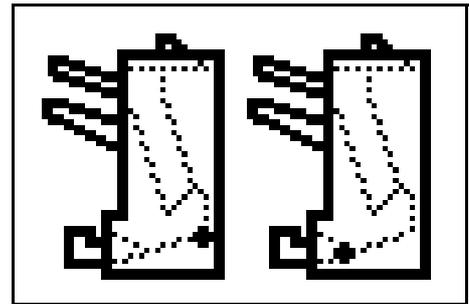


- 10** Das interne Fach (D5) wieder in Position bringen und die Frontklappe schließen.

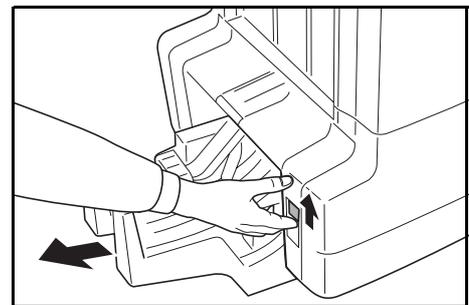


Ausgabebereich

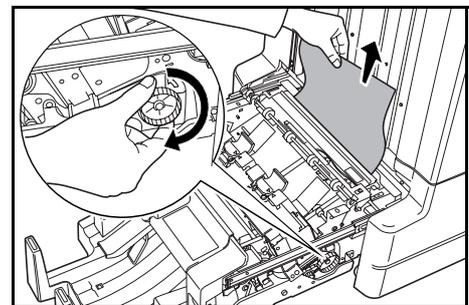
Erscheint auf dem Bedienfeld des Geräts das hier gezeigte Bild, liegt ein Papierstau im Ausgabebereich der Mittenfalteinheit vor.



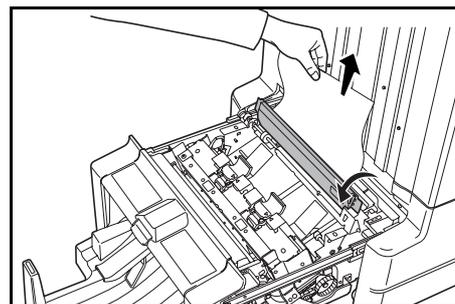
- 1** Den Entriegelungshebel der Falteinheit drücken und die Falteinheit herausziehen.



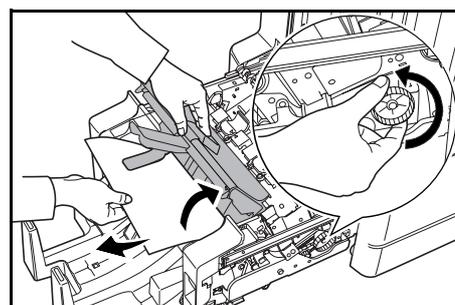
- 2** Transportknopf der Mittenfalteinheit (D10) nach rechts drehen, um das Papier zum leichteren Entfernen weiter zu befördern, und das Papier entfernen.



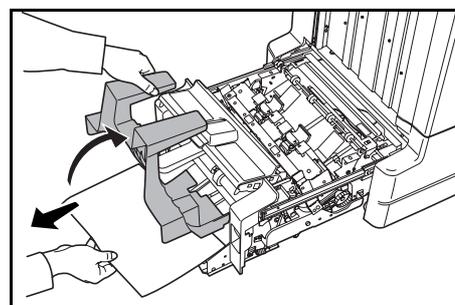
- 3** Die Papierführung (D9) der Falteinheit öffnen und das gestaute Papier entfernen.



- 4** Die obere Abdeckung der Falteinheit öffnen und das Papier durch Drehen des Transportknopfs (D10) nach links so weit vorbewegen, bis es sich problemlos entfernen lässt.



- 5** Das Fach der Falteinheit durch Anheben öffnen und das gestaute Papier entfernen.



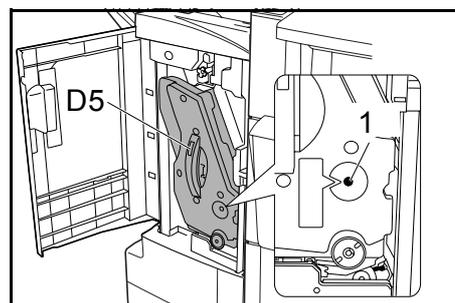
- 6** Offene Fächer und Abdeckungen schließen und die Falteinheit in ihre ursprüngliche Position zurücksetzen.

Vorsichtsmaßnahmen beim Herausziehen des internen Fachs

Wenn während des Betriebs des Finishers das Gerät versehentlich ausgeschaltet oder die Frontklappe geöffnet wird und das Kontrollfenster des internen Fachs (1) zu Rot wechselt, wird das interne Fach (D5) automatisch verriegelt und kann nicht herausgezogen werden.

Nach Ausschalten des Geräts das Gerät wieder einschalten. Wenn die Frontklappe geöffnet ist, diese schließen. Anschließend wechselt das Kontrollfenster des internen Fachs (1) zu Schwarz und das interne Fach (D5) wird entriegelt.

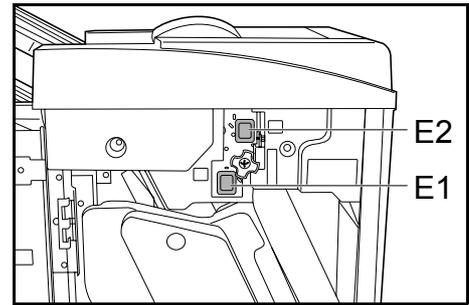
Vor Herausziehen des internen Fachs (D5) sicherstellen, dass das Kontrollfenster des internen Fachs (1) schwarz ist.



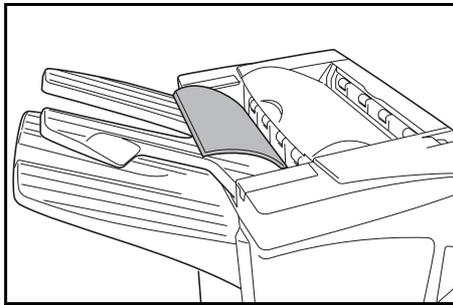
Gewellte Ausgabe

Wenn die ausgegebenen Kopien gewellt sind, den unteren Andruckwalzenreglerknopf (E1) und den oberen Andruckwalzenreglerknopf (E2) einstellen.

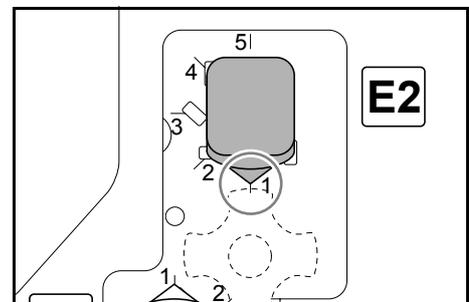
HINWEIS: Gewelltes Papier kann zu häufigen Papierstaus im Transportbereich und in den internen Fächern führen. Wenn dies auftritt, zum Einstellen der Papierwellung folgende Schritte durchführen.



Papier nach unten gewellt

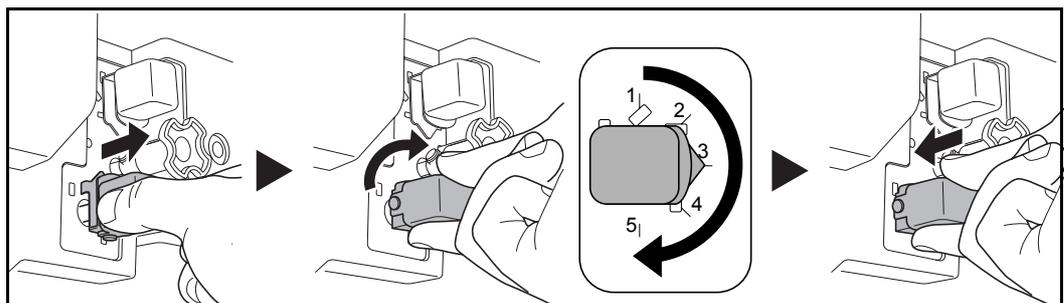


- 1 Die Frontklappe öffnen.
- 2 Oberen Andruckwalzenreglerknopf (E2) auf „1“ stellen. Zum Einstellverfahren siehe *Papier nach oben gewellt* auf Seite 69.



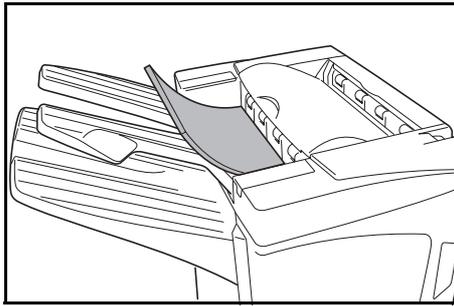
- 3 Unterem Andruckwalzenreglerknopf (E1) nach außen ziehen und in die Richtung einer höheren Zahl drehen.

Den Knopf an einer Zahl ausrichten und durch Einschieben der Vorsprünge am Knopf in den ausgeschnittenen Bereich verriegeln.

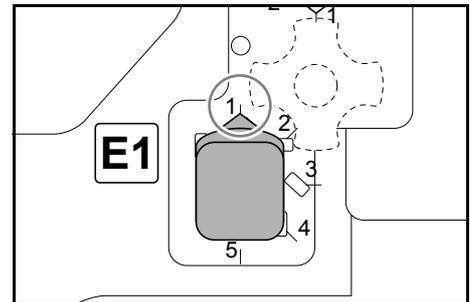


- 4 Die Frontklappe schließen.

Papier nach oben gewellt

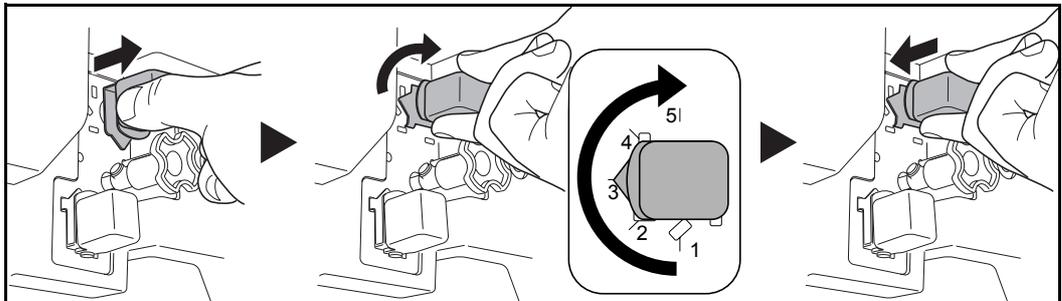


- 1** Die Frontklappe öffnen.
- 2** Unteren Andruckwalzenreglerknopf (E1) auf „1“ stellen. Zum Einstellverfahren siehe *Papier nach unten gewellt* auf Seite 68.



- 3** Oberen Andruckwalzenreglerknopf (E2) nach außen ziehen und in die Richtung einer höheren Zahl drehen.

Den Knopf an einer Zahl ausrichten und durch Einschieben der Vorsprünge am Knopf in den ausgeschnittenen Bereich verriegeln.



- 4** Die Frontklappe schließen.

Heftklammerstau beseitigen

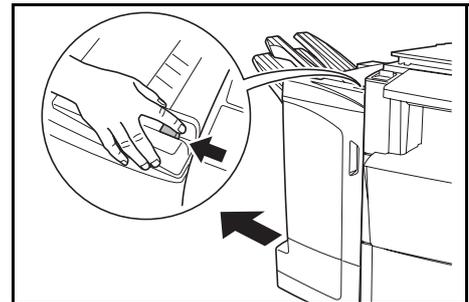
Wenn auf dem Bedienfeld der Geräts eine Meldung angezeigt wird, die auf gestaute Heftklammern hinweist, die gestauten Heftklammern entfernen.

Heftklammermagazinalterung A

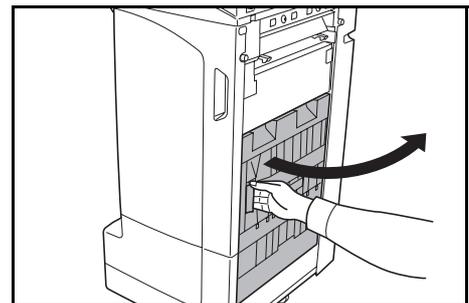
Zum Entfernen der gestauten Heftklammern unten stehende Schritte befolgen.

HINWEIS: Zum Entfernen gestauter Heftklammern aus der optionalen Falteinheit siehe Seite 72.

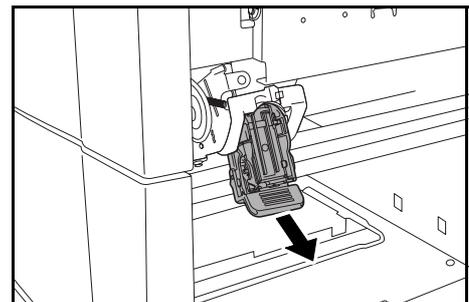
- 1** Den Entriegelungshebel des Finishers gedruckelt halten und den Finisher aus dem Gerät ziehen.



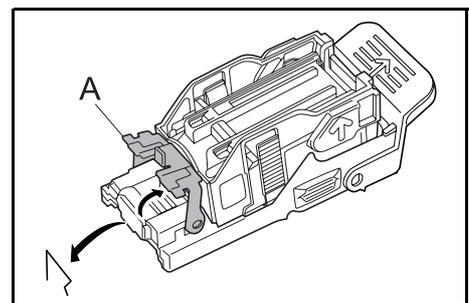
- 2** Die rechte Klappe öffnen (D8).



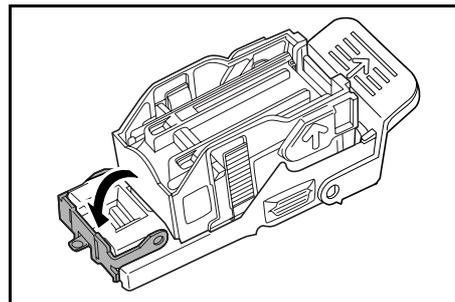
- 3** Die Heftklammermagazinalterung A wieder einsetzen.



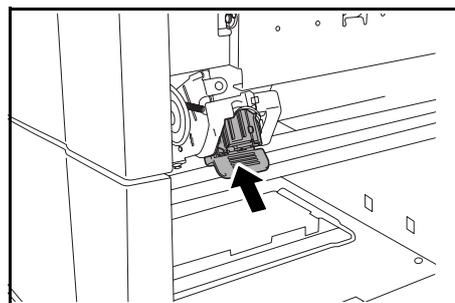
- 4** Die Abdeckplatte (A) der Heftklammermagazinalterung A öffnen und gestaute Heftklammern entfernen.



- 5** Die Abdeckplatte (A) der Heftklammermagazinhaltung wieder in die Ausgangsposition bringen und schließen.



- 6** Die Heftklammermagazinhaltung wieder einsetzen. Die Heftklammermagazinhaltung rastet spürbar ein, wenn sie korrekt eingesetzt worden ist.

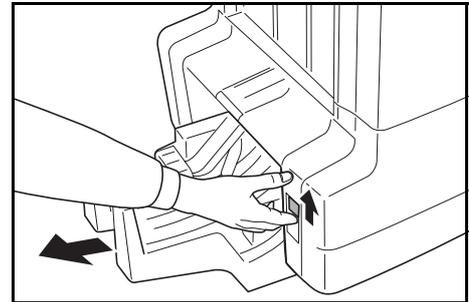


- 7** Die rechte Klappe (D8) schließen und den Finisher in seine Position am Gerät zurückbringen.

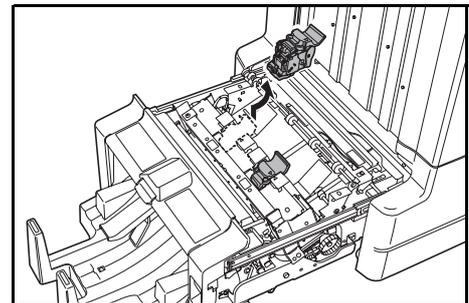
Heftklammermagazinhalterung B/C

Zum Entfernen gestauter Heftklammern aus der optionalen Falteinheit unten stehende Schritte befolgen.

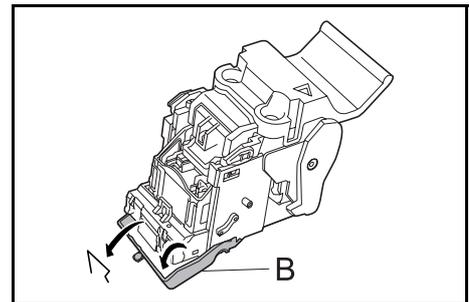
- 1 Den Entriegelungshebel der Falteinheit drücken und die Falteinheit herausziehen.



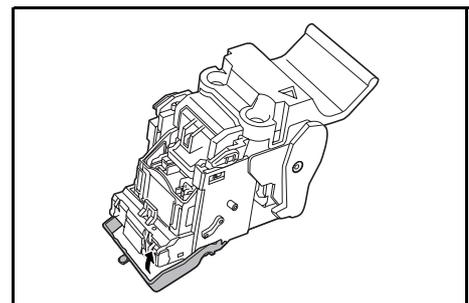
- 2 Heftklammermagazinhalterung B oder C herausziehen.



- 3 Die Abdeckplatte (B) der Heftklammermagazinhalterung öffnen und gestaute Heftklammern entfernen.

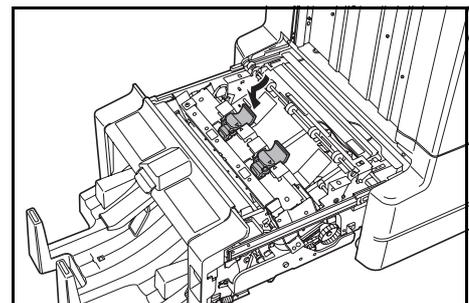


- 4 Die Abdeckplatte (B) der Heftklammermagazinhalterung wieder in die Ausgangsposition bringen und schließen.



- 5 Die Heftklammermagazinhalterung wieder einsetzen.

Beim Wiedereinsetzen die dreieckigen Markierungen auf der Heftklammermagazinhalterung und dem Hefter aneinander ausrichten. Die Heftklammermagazinhalterung rastet spürbar ein, wenn sie korrekt eingesetzt worden ist.



- 6 Die Falteinheit in ihre Position zurückschieben.

Technische Daten

HINWEIS: Änderungen der technischen Daten sind jederzeit vorbehalten

Position	Beschreibung	
Typ	Standmodell	
Fächer	3	
Kapazität	Fach A (Papiergewicht 64 g/m ²)	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 8K: 1500 Blätter
		A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16K: 3000 Blätter
	Fach B (Papiergewicht 64 g/m ²)	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 12 × 18", 8K: 100 Blätter
		A4, A4R, B5, B5R, A5, A5R, B6R, A6R, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 16K, 16KR: 200 Blätter
	Fach C (Papiergewicht 64 g/m ²)	A4, B5, A5, A5R, B6R, A6R, 11 × 8 1/2", 5 1/2 × 8 1/2", 16K: 50 Blätter
	Hefter	Heftkapazität (Papiergewicht 64 g/m ²)
A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16K: 50 Blätter		
Autom. Auswahl „Heften“-Modus: 30 Blätter		
Papiergewicht		90 g/m ² oder weniger
Kapazität		Heftsätze aus 2 - 4 Blättern: 150 Sätze
		Heftsätze aus 5 - 10 Blättern: 100 Sätze
		Heftsätze aus 11 - 30 Blättern: 50 Sätze
		Heftsätze aus 31 - 50 Blättern: 3000 Blätter†
Abmessungen (B) × (T) × (H)	684 mm × 563 mm × 1087 mm 26 15/16" × 22 3/16" × 42 13/16"	
Gewicht	Ca. 55 kg / Ca. 121 lbs.	

† Beschränkt auf A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" und 16K.

Lochstanzer (Sonderzubehör)

Position	Beschreibung	
Papierformat (Papiergewicht 64 g/m ²)	Fach A	A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11"
	Fach B	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2"

Mailbox (Sonderzubehör)

Position	Beschreibung
Fächer	7
Papierformat	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 8K, 16K, 16KR
Max. Kapazität (Papiergewicht 64 g/m ²)	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 8K: 50 Blätter/Fach
	A4, A4R, B5, B5R, A5R, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 16K, 16KR: 100 Blätter/Fach
Abmessungen (B) × (T) × (H)	510 mm × 400 mm × 470 mm 20 1/16" × 15 3/4" × 18 1/2"
Gewicht	10 kg oder weniger / 22 lbs. oder weniger

Mittenfalteinheit (Sonderzubehör)

Position	Beschreibung
Formate	A3, B4, A4R, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11"
Anzahl Blätter	1 bis 16 (keine Heftung bei 1 Blatt)
Max. Kapazität (Papiergewicht 64 g/m ²)	5 oder weniger Kopien pro Satz: 30 Sätze
	6 bis 10 Kopien pro Satz: 16 Sätze
	11 bis 16 Kopien pro Satz: 10 Sätze
Papiergewicht	60-200 g/m ² (nur 1 Deckblatt mit 81 g/m ² oder mehr)

3 Español

Información de seguridad

Lea SIEMPRE con detenimiento esta *Guía de uso* antes de utilizar la máquina. Una vez que la haya leído, guárdela junto con la *Guía de uso* de la máquina en la que está instalada esta unidad acabadora (en adelante, la máquina).

Si desea información acerca del técnico de servicio de su producto, consulte la *Guía de uso* de la máquina.

Las secciones de esta *Guía de uso* y los componentes del producto señalados con símbolos son avisos de seguridad. Estos están concebidos para proteger al usuario, demás personas y objetos circundantes, así como para asegurar el uso correcto y sin riesgo del producto.

 **PELIGRO:** Indica que es muy posible que se produzcan lesiones graves, o incluso mortales, si no se presta la atención necesaria a las indicaciones o éstas no se cumplen correctamente.

 **ADVERTENCIA:** Indica que es posible que se produzcan lesiones graves, o incluso mortales, si no se presta la atención necesaria a las indicaciones o éstas no se cumplen correctamente.

 **PRECAUCIÓN:** Indica que es posible que se produzcan lesiones personales o daños mecánicos si no se presta la atención necesaria a las indicaciones o éstas no se cumplen correctamente.

Símbolos

El símbolo  indica que la sección correspondiente contiene avisos de seguridad. Los puntos específicos de atención se indican dentro del símbolo.

 **[Advertencia general]**

El símbolo  indica que la sección correspondiente contiene información relativa a acciones prohibidas. Dentro de cada símbolo se indican detalles específicos de la acción prohibida.

 **[Advertencia de acción prohibida]**

 **[Desmontaje prohibido]**

El símbolo ● indica que la sección correspondiente contiene información sobre acciones que deben llevarse a cabo necesariamente. En el símbolo en cuestión se indican detalles específicos de la acción requerida.



.... [Alerta de acción requerida]



.... [Desenchufar el cable eléctrico]

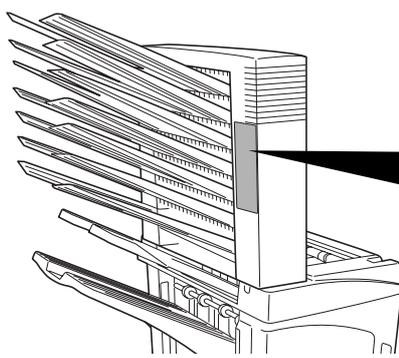


.... [Conectar siempre la máquina a una toma con conexión a tierra]

Póngase en contacto con el técnico de servicio para solicitar una guía nueva si los avisos de seguridad de esta *Guía de uso* no pueden leerse bien o si no dispone de la guía (se cobrará la reposición).

⚠ ETIQUETAS DE PRECAUCIÓN

Se han colocado etiquetas de precaución en la unidad acabadora en los siguientes lugares para fines de seguridad. **TENGA SUMO CUIDADO** para no pillarse ni quemarse los dedos en la unidad acabadora al despejarla de atascos de papel.



CAUTION
Do not look in the paper ejection area during operation.

ATTENTION
Ne pas regarder dans la fente d'éjection du papier pendant l'opération.

PRECAUCIÓN
No mire hacia el espacio de salida de papel durante el funcionamiento.

VORSICHT
Bleiben Sie während des Betriebes nicht in den Papierauswurföffnung.

ATTENZIONE
Non guardare nell'area di espulsione della carta mentre la macchina è in funzione.

注意
机器运行时，请勿窥视出口。

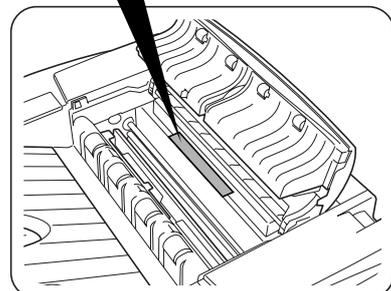
注意
运行时请勿窥视出口。

注意
机器运行时请勿窥视出口。

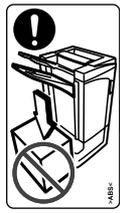
ETIQUETA 1
PRECAUCIÓN: El papel es expulsado a la sección de salida a alta velocidad. No se asome a la sección de salida mientras la máquina esté en funcionamiento.

CAUTION EXTREMELY HOT SURFACE Avoid contact.	ATTENTION ÉCHAUFFÉ TRÈS ÉCHAUFFÉ TRÈS	VORSICHT SEHR HEIßE SOBERFLÄCHE	PRECAUCIÓN MUY CALIENTE MUY CALIENTE	CAUTELA MUY CALIENTE MUY CALIENTE	ВНИМАНИЕ ОЧЕНЬ СЕРЬЕЗНО ОЧЕНЬ СЕРЬЕЗНО	注意 非常に熱い 非常に熱い	注意 非常に熱い 非常に熱い
---	--	--	---	--	---	-----------------------------	-----------------------------

ETIQUETA 2
El interior de esta sección puede estar muy caliente. **NO** toque nunca esta sección, ya que existe el peligro de quemarse.



ETIQUETA 3
NO coloque nunca ningún objeto debajo de la bandeja A.



NOTA: NO RETIRE ESTAS ETIQUETAS.

PRECAUCIONES DURANTE LA INSTALACIÓN

Entorno

PRECAUCIÓN

Evite colocar este producto en o sobre sitios que sean inestables o irregulares. Es posible que el producto se caiga en dichos lugares. Este tipo de situación conlleva un riesgo de lesiones personales o daños en el producto. 

Evite situar la máquina cerca de radiadores, estufas u otras fuentes de calor, o cerca de objetos inflamables, para evitar el riesgo de incendio. 

Otras precauciones

Dependiendo del lugar donde se instale este producto, es posible que las condiciones medioambientales no adecuadas afecten el funcionamiento del mismo. Asegúrese de instalar este producto en una sala con aire acondicionado (temperatura ambiente recomendada: 73,4°F (23°C) aproximadamente, humedad: 50% aproximadamente) y evite los siguientes lugares cuando seleccione la ubicación de instalación:

- ares muy iluminados próximos a una ventana o con exposición directa a la luz solar
- lugares en los que se produzcan vibraciones
- lugares en los que se produzcan grandes variaciones de temperatura o humedad
- lugares con exposición directa al aire frío o caliente

Manipulación de bolsas de plástico

ADVERTENCIA

Mantenga las bolsas de plástico utilizadas con este producto fuera del alcance de los niños. Podrían ahogarse si el plástico les cubriera la nariz y la boca. 

PRECAUCIONES DE USO

Precauciones que se han de tomar al utilizar este producto

ADVERTENCIA

NO coloque objetos metálicos o recipientes con agua (jarrones, macetas, tazas, etc.) sobre este producto o en sus proximidades. Si se cayera agua dentro del mismo, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. 

NO dañe, rompa ni intente reparar el cable de señal. NO coloque objetos pesados sobre el cable de señal, tire de él o lo doble de manera innecesaria o produzca ningún otro tipo de daño. Estas situaciones podrían provocar un incendio o una descarga eléctrica. 

No intente NUNCA reparar o desmontar este producto o sus piezas, ya que podrían producirse lesiones personales o un incendio. 

Si el producto se recalienta, empieza a salir humo, se percibe un olor extraño o se observa cualquier otra situación inusual, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. Apague la máquina inmediatamente (interruptor principal en posición O) y desenchufe el cable de la toma de corriente. Acto seguido, póngase en contacto con el técnico de servicio. 

En caso de que caiga algo en el producto que lo pueda dañar (sujetapapeles, agua, otros líquidos, etc.), apague la máquina inmediatamente (interruptor principal en posición O) y desenchufe el cable de la toma de corriente. Acto seguido, póngase en contacto con el técnico de servicio. Si continúa utilizando este producto sin tomar estas medidas, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. 

Póngase SIEMPRE en contacto con el técnico de servicio para llevar a cabo el mantenimiento o reparación de piezas internas. 

PRECAUCIÓN

Por razones de seguridad, apague SIEMPRE la máquina (interruptor principal en posición O) y desenchufe el cable de la toma de corriente cuando limpie este producto. 

NO toque la bandeja de expulsión cuando el producto está en funcionamiento, ya que podrían producirse lesiones. 

Si se acumula polvo en este producto, hay riesgo de incendio u otros problemas. Se recomienda, por tanto, que se ponga en contacto con el técnico de servicio para consultar todo aquello referente a la limpieza de las piezas internas. Esto resulta eficaz sobre todo si se lleva a cabo antes de las temporadas de elevada humedad. Consulte al técnico de servicio por información sobre el coste de la limpieza de piezas internas del producto. 

Otras precauciones

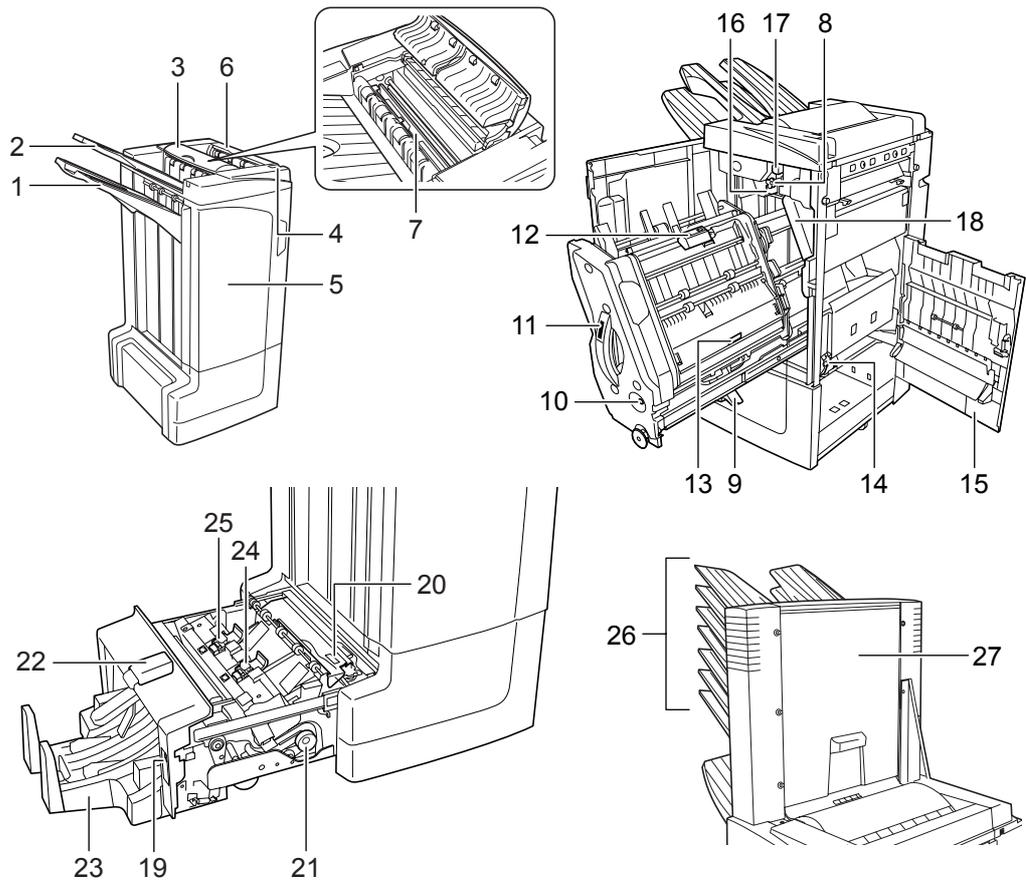
NO coloque objetos pesados sobre este producto ni provoque otro tipo de daños en el mismo.

Para elevar o mover el producto, póngase en contacto con el técnico de servicio.

No toque las piezas eléctricas, tales como conectores o placas de circuitos impresos. Podrían dañarse por la electricidad estática.

NO intente llevar a cabo ninguna operación que no venga explicada en esta *Guía de uso*.

Nombres de los componentes



Unidad acabadora (cuerpo principal)

- 1** Bandeja A
- 2** Bandeja B
- 3** Bandeja C
- 4** Palanca de liberación de la unidad acabadora
- 5** Cubierta frontal
- 6** Cubierta superior
- 7** Carro guía del papel (D1)
- 8** Mando de transporte (D2)
- 9** Soporte para bandejas de papel interno (D3)
- 10** Ventana de confirmación de la bandeja interna
- 11** Bandeja interna (D5)
- 12** Cubierta de la bandeja interna (D6)
- 13** Cubierta de la bandeja interna (D7)
- 14** Portacartucho de grapas A
- 15** Cubierta derecha (D8)
- 16** Mando de ajuste inferior del rodillo de presión (E1)

- 17** Mando de ajuste superior del rodillo de presión (E2)

Unidad de perforación (opcional)

- 18** Caja de residuos de perforación

Unidad de plegado central (opcional)

- 19** Palanca de liberación de la unidad
- 20** Carro guía del papel (D9)
- 21** Mando de transporte de la unidad de plegado central (D10)
- 22** Cubierta superior de la unidad de plegado central
- 23** Bandeja de plegado
- 24** Portacartucho de grapas B
- 25** Portacartucho de grapas C

Buzón (opcional)

- 26** Bandejas 1-7
- 27** Cubierta del buzón

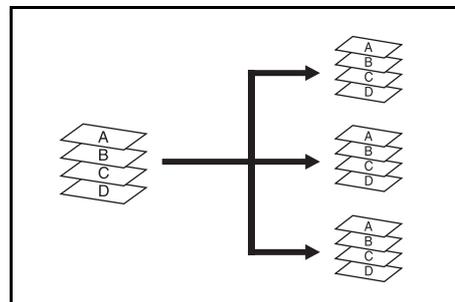
Funcionamiento

Modo Clasificar

Clasifica las copias de originales múltiples en juegos idénticos.

Se pueden utilizar los siguientes tamaños de papel en el *modo Clasificar*:

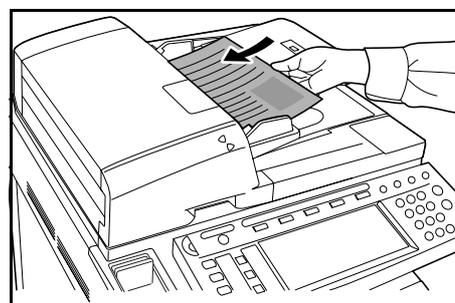
- A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 8 1/2 × 11", 11 × 8 1/2", 8K y 16K



1 Seleccione el *modo Clasificar* en el panel de controles de la máquina.

2 Coloque los originales en el procesador de documentos o póngalos uno a uno sobre el cristal de exposición.

NOTA: Para obtener información sobre las especificaciones del procesador de documentos y el cristal de exposición, consulte la *Guía de uso* de la máquina.

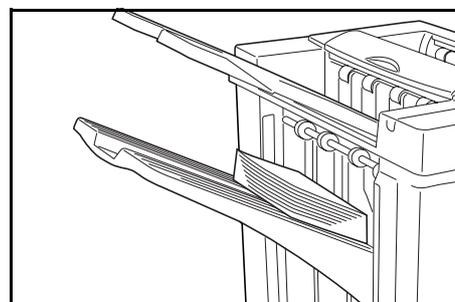


3 Seleccione otras funciones según se requieran y pulse **Start**.

4 Las copias salen a la bandeja especificada.

Si está seleccionada la bandeja A, cada juego de copias se puede separar del juego anterior. Para obtener más información, consulte la *Guía de uso* de la máquina.

La máquina muestra un mensaje cuando las bandejas A, B y C se han llenado hasta su capacidad máxima. Cuando aparezca este mensaje, retire todas las copias de cada una de las bandejas.



NOTA: La cantidad máxima de copias que se pueden guardar en las bandejas A, B y C varía según el tamaño de papel que se utilice para hacer las copias. Si desea más información, consulte la página 110.

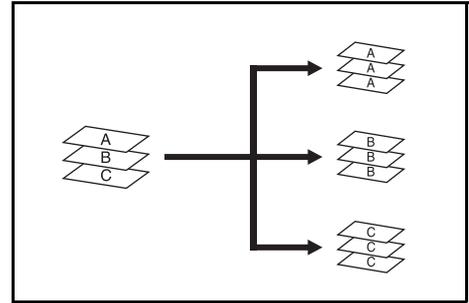
5 Una vez concluido el trabajo, retire las copias.

Modo Sin clasificar

Agrupar juntas en una pila las copias de cada original individual.

Se pueden utilizar los siguientes tamaños de papel en el modo *Sin clasificar*:

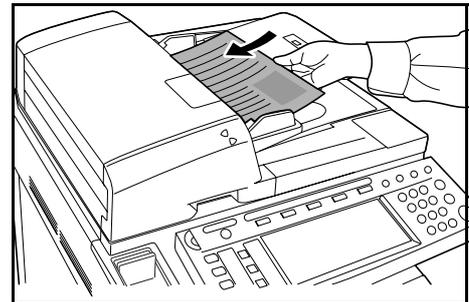
- A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17",
8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13",
8 1/2 × 11", 11 × 8 1/2", 8K y 16K



1 Seleccione el modo *Sin clasificar* en el panel de controles de la máquina.

2 Coloque los originales en el procesador de documentos o póngalos uno a uno sobre el cristal de exposición.

NOTA: Para obtener información sobre las especificaciones del procesador de documentos y el cristal de exposición, consulte la *Guía de uso* de la máquina.

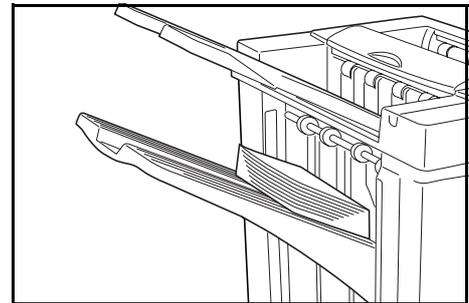


3 Seleccione otras funciones según se requieran y pulse **Start**.

4 Las copias salen a la bandeja especificada.

Si está seleccionada la bandeja A, cada pila se puede separar de la pila anterior. Para obtener más información, consulte la *Guía de uso* de la máquina.

La máquina muestra un mensaje cuando las bandejas A, B y C se han llenado hasta su capacidad máxima. Cuando aparezca este mensaje, retire todas las copias de cada una de las bandejas.



NOTA: La cantidad máxima de copias que se pueden guardar en las bandejas A, B y C varía según el tamaño de papel que se utilice para hacer las copias. Si desea más información, consulte la página 110.

5 Una vez concluido el trabajo, retire las copias.

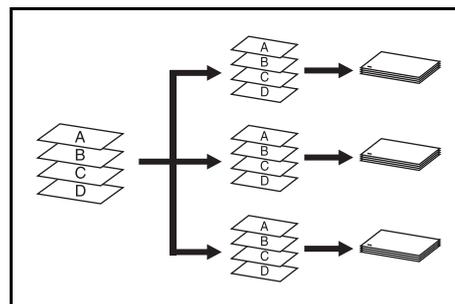
Modo Grapado

Clasifica y grapa cada juego de copias.

Las opciones de grapado son:

- Una grapa en esquina superior izquierda
- Una grapa en esquina superior derecha
- Dos grapas

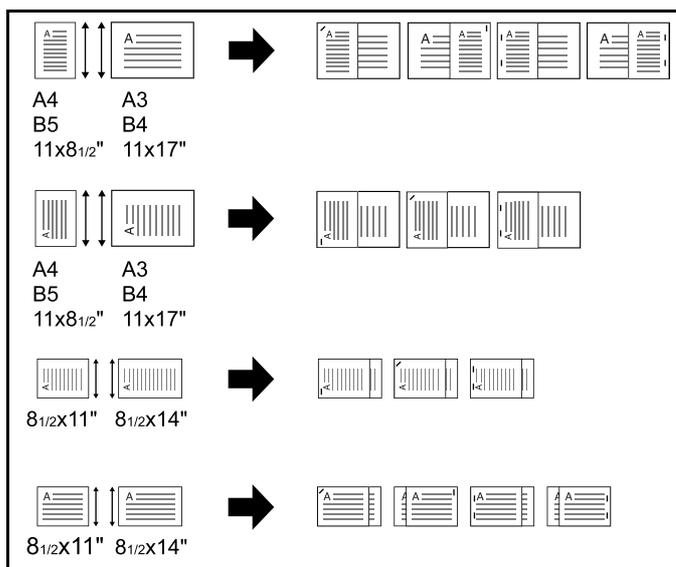
NOTA: Durante el modo Grapado sólo se usa la bandeja A. Para ver las especificaciones de grapado, consulte la página 110.



Modo Grapado con selección automática

Aunque el tamaño del papel sea diferente, el modo Grapado está disponible siempre que la anchura del papel sea la misma, como se muestra en las combinaciones siguientes. La capacidad de grapado es de 30 hojas.

- A3 y A4
- B4 y B5
- $11 \times 17''$ y $11 \times 8 \frac{1}{2}''$
- $8 \frac{1}{2} \times 14''$ y $8 \frac{1}{2} \times 11''$



- 1 Seleccione el *modo Clasificar* en el panel de controles de la máquina.

2 Seleccione la opción de grapado que se requiera.

Dirección de carga del papel en la bandeja Dirección de carga del papel en la bandeja

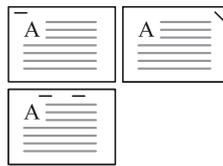
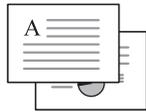
Orientación de los originales:

Borde superior



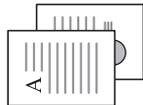
Orientación de los originales:

Borde superior



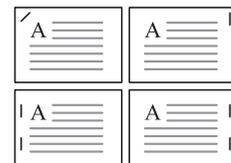
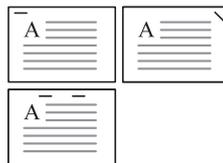
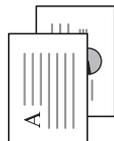
Orientación de los originales:

Borde superior izquierdo



Orientación de los originales:

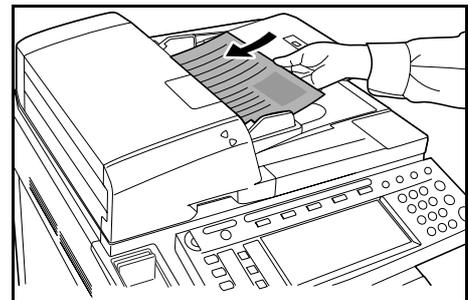
Borde superior izquierdo



NOTA: Para obtener información más detallada, consulte la *Guía de uso* de la máquina.

3 Coloque los originales en el procesador de documentos o póngalos uno a uno sobre el cristal de exposición.

NOTA: Para obtener información sobre las especificaciones del procesador de documentos y el cristal de exposición, consulte la *Guía de uso* de la máquina.

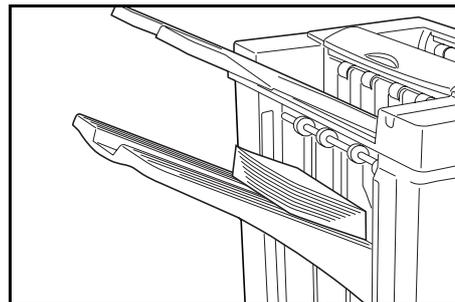


4 Seleccione otras funciones según se requieran y pulse **Start**.

- 5** Las copias se graparán y saldrán cara abajo en la bandeja A.

Si la bandeja A alcanza su capacidad máxima, aparece un mensaje. Para continuar, retire todas las copias de la bandeja A.

NOTA: La cantidad máxima de copias que se pueden guardar en la bandeja A varía según el tamaño de papel que se utilice para hacer las copias. Si desea más información, consulte la página 110.



- 6** Una vez concluido el trabajo, retire las copias.

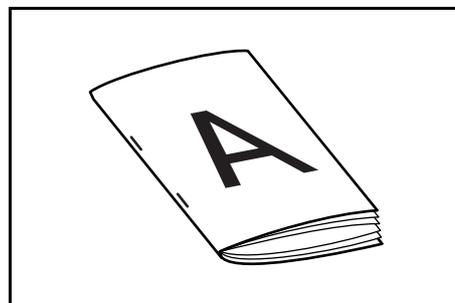
Modo Grapado de folletos

En este modo las copias se grapan en dos lugares en el centro del papel.

En el *modo Grapado* de folletos pueden utilizarse los tamaños de papel siguientes:

- A3, B4, A4R, 11 × 17", 8 1/2 × 14" y 8 1/2 × 11"

Capacidad de grapado: de 2 a 16 hojas a la vez.



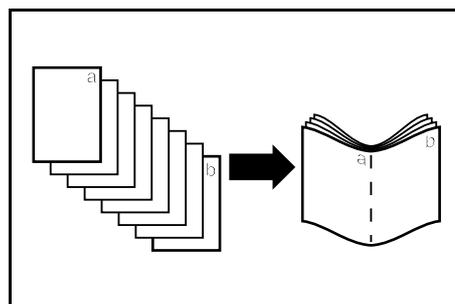
NOTA: Para el plegado automático se necesita la unidad de plegado central optativa. En el modo Grapado de folletos sólo se usa la bandeja de plegado.

Función de folletos (originales en hojas):

Produce un folleto de copias por ambas caras, con caras opuestas, a partir de originales impresos por una o por ambas caras. Se pueden crear folletos –por ejemplo, revistas– plegados por el centro.

Función de folletos (originales opuestos):

Copia originales en forma de libro a folletos impresos por ambas caras, con caras opuestas. Se pueden crear folletos –por ejemplo, revistas– plegados por el centro.

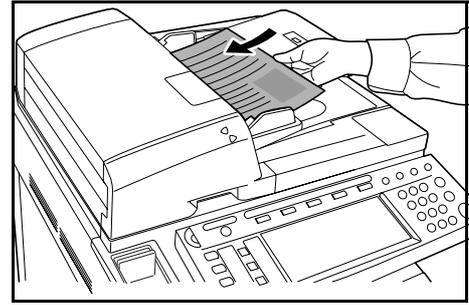


- 1** Seleccione el *modo Grapado de folletos* en el panel de controles de la máquina.

NOTA: Para obtener información más detallada, consulte la *Guía de uso* de la máquina.

- 2** Coloque los originales en el procesador de documentos o póngalos uno a uno sobre el cristal de exposición.

NOTA: Para obtener información sobre las especificaciones del procesador de documentos y el cristal de exposición, consulte la *Guía de uso* de la máquina.



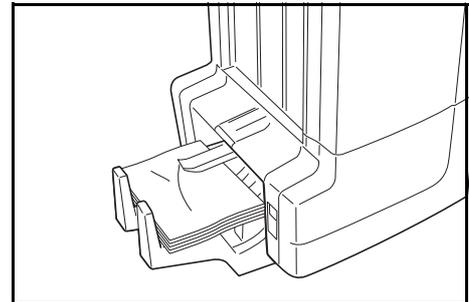
En una sola operación se puede encuadernar un máximo de 16 hojas. Se puede cargar un máximo de 64 hojas originales de una vez.

- 3** Seleccione otras funciones según se requieran y pulse **Start**.

- 4** Las copias se graparán automáticamente y saldrán a la bandeja de plegado.

Si se alcanza la capacidad máxima, aparece un mensaje. Para continuar, retire todas las copias de la bandeja de plegado.

NOTA: Si desea más información, consulte *Unidad de plegado central (opcional)* en la página 111.



- 5** Una vez concluido el trabajo, retire las copias de la bandeja de plegado.

Modo Perforación

Este modo produce automáticamente copias con agujeros.

El *modo Perforación* se puede usar con los modos Clasificar, Grapado y *Sin clasificar*.

Se pueden utilizar los siguientes tamaños de papel:

Modelos en pulgadas

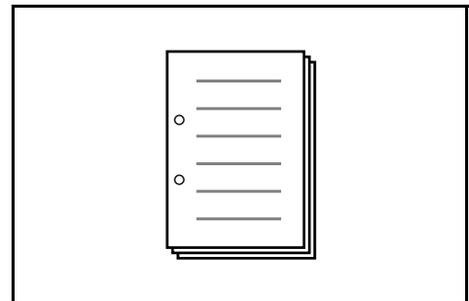
- Con 2 agujeros: 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R y Folio
- Con 3 agujeros: 11 × 17", 11 × 8 1/2", A3 y A4.

Modelos en sistema métrico

- Con 2 agujeros: A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" y 5 1/2 × 8 1/2"
- Con 4 agujeros: A3, A4, 11 × 17" y 11 × 8 1/2".

Los gramajes del papel deben estar entre 45 g/m² y 200 g/m².

NOTA: Para la perforación es necesaria la unidad de perforación opcional. No se puede especificar la bandeja C como destino de salida para el modo Perforación.

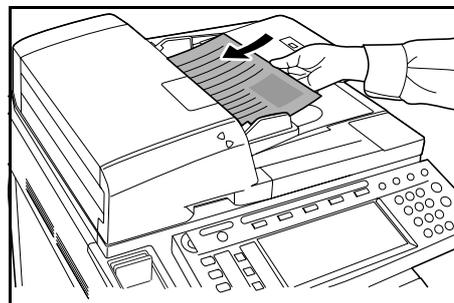


- 1 Seleccione el *modo Perforación* en el panel de controles de la máquina.

NOTA: Para obtener información más detallada, consulte la *Guía de uso* de la máquina.

- 2 Coloque los originales en el procesador de documentos o póngalos uno a uno sobre el cristal de exposición.

Asegúrese de que la orientación de los originales sea igual a la seleccionada en la máquina para el *modo Perforación*.



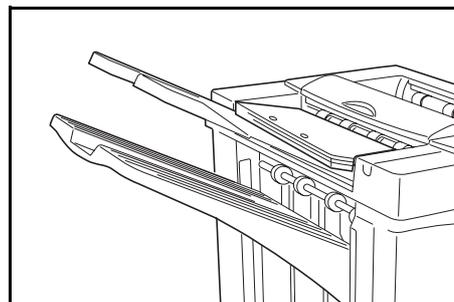
NOTA: Para obtener información sobre las especificaciones del procesador de documentos y el cristal de exposición, consulte la *Guía de uso* de la máquina.

- 3 Seleccione otras funciones según se requieran y pulse **Start**.

- 4 Las copias se agujerean automáticamente y salen a la bandeja seleccionada.

NOTA: Los agujeros se practican en cada copia por separado, por lo tanto la ubicación de los mismos puede variar de una hoja a otra.

Una vez concluido el trabajo, retire todas las copias.



Modo Interrupción copia

- 1 Especifique la configuración del modo Interrupción copia desde el panel de controles de la máquina.

NOTA: Si desea más información acerca del funcionamiento del *modo Interrupción copia*, consulte la guía de uso de la máquina. Especifique la bandeja de salida en la máquina.

- 2 Extraiga los originales existentes y coloque el original que desee usar para el *modo Interrupción copia*.
- 3 Configure las funciones de copiadora deseadas o el destino de bandeja de salida y pulse **Start**. Se inicia el copiado y el papel sale a la bandeja seleccionada.

Cuando haya terminado de copiar en el *modo Interrupción copia*, desactive dicho modo desde la propia máquina.

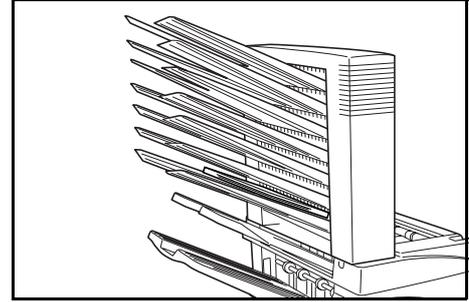
- 4 Vuelva a colocar el original y pulse **Start**. Se reanuda el copiado del trabajo interrumpido.

Modo Buzón

El papel impreso en la máquina puede salir al buzón opcional. Cuando varios ordenadores comparten la impresora, esta función es útil para que el papel salga a bandejas específicas para cada usuario.

Se pueden utilizar los siguientes tamaños de papel:

A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 8K, 16K y 16KR

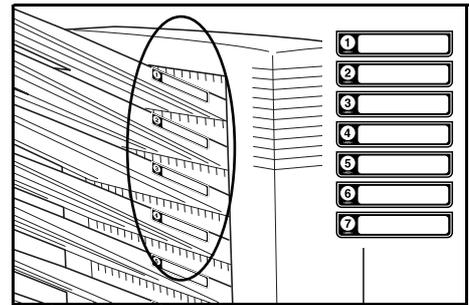


NOTA: La cantidad máxima de copias que se pueden guardar en cada bandeja varía según el tamaño de papel que se utilice para hacer las copias. Si desea más información, consulte la página 111.

Preparación para el uso

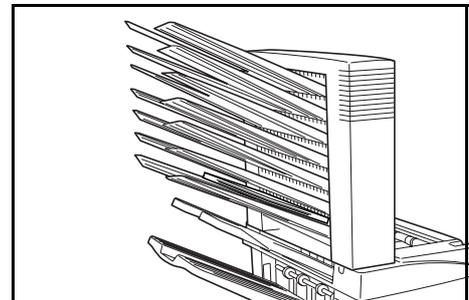
Escriba el nombre del usuario de cada bandeja en las etiquetas facilitadas y pegue éstas en el lateral de cada bandeja.

NOTA: Pegue las etiquetas en el sitio indicado en la ilustración. Las bandejas en las que se deben colocar las etiquetas son la 1, 2, 3, 4, 5, 6 y 7, contadas de arriba a abajo.



Configuración de la salida al buzón <desde el ordenador>

- 1 Use el controlador de impresora de su ordenador para seleccionar una bandeja de buzón entre 1 y 7.
- 2 Seleccione el tamaño de papel, la(s) página(s) que se han de imprimir y la cantidad de copias impresas que se deseen.
- 3 Imprima el trabajo. Las copias impresas saldrán a la bandeja (buzón) seleccionada.



- 4 Al terminar el trabajo, retire todas las copias de la bandeja (buzón).

Configuración de la salida al buzón <desde la máquina>

Para utilizar la máquina para seleccionar la bandeja requerida, consulte la Guía de uso de la máquina. En el equipo a color, la bandeja de salida se puede especificar con las funciones de copia y fax. En el equipo monocromático, la bandeja de salida se puede especificar con las funciones de copia, fax e impresora.

Mantenimiento

Reposición de grapas

La unidad acabadora contiene el portacartucho de grapas A.

La unidad de plegado opcional contiene los portacartuchos de grapas B y C. El procedimiento de reposición para los portacartuchos de grapas B y C es el mismo que para el portacartucho de grapas A.

Si aparece un mensaje que indica que no hay más grapas, deberá poner más grapas en el portacartucho.

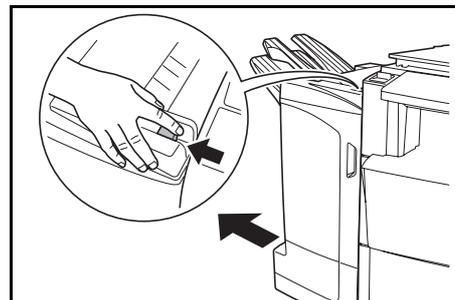
NOTA: Si no hay más grapas en la unidad de grapado, diríjase al técnico de servicio o al lugar donde la adquirió.

Reposición de grapas en el portacartucho A

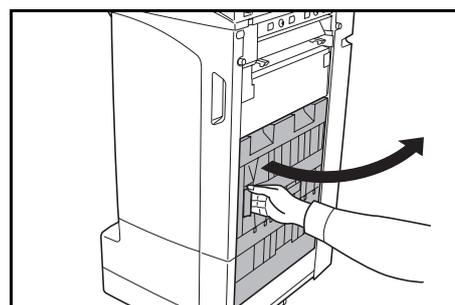
Siga estos pasos para reponer grapas.

NOTA: Consulte la página 90 para reponer grapas en el portacartucho B/C de la unidad de plegado opcional.

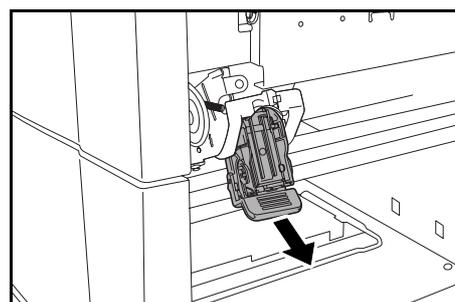
- 1 Mientras empuja la palanca de liberación de la unidad acabadora, saque la unidad de la máquina.



- 2 Abra la cubierta derecha (D8).

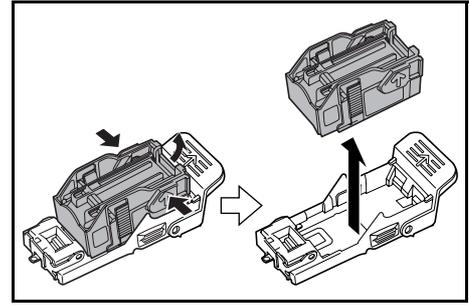


- 3 Retire el portacartucho de grapas.

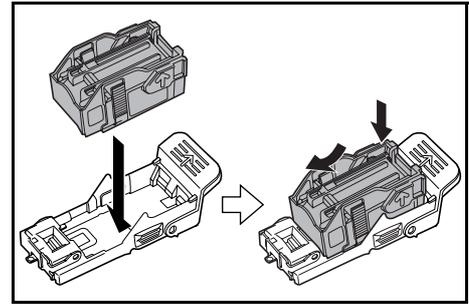


- 4** Quite el cartucho de grapas vacío del portacartucho.

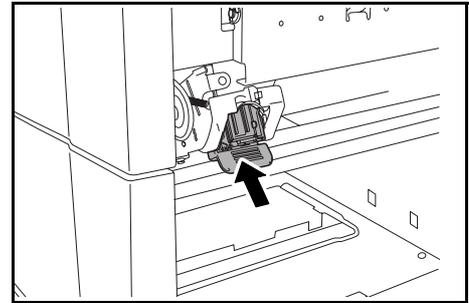
NOTA: El cartucho sólo se puede quitar cuando no contiene ninguna grapa.



- 5** Inserte el nuevo cartucho de grapas en el portacartucho.



- 6** Vuelva a instalar el portacartucho de grapas. El portacartucho de grapas encajará con un clic al insertarse correctamente en su lugar.

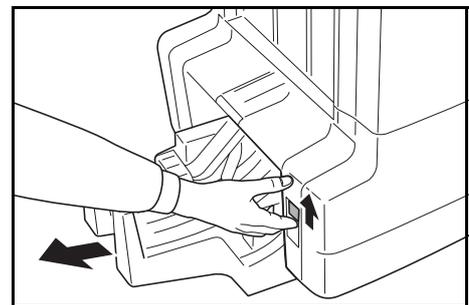


- 7** Cierre la cubierta derecha (D8) y vuelva a instalar la unidad acabadora en la máquina en su posición original.

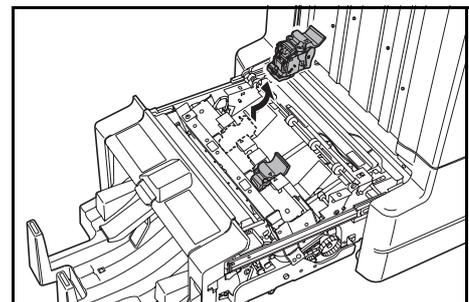
Reposición de grapas en los portacartuchos B/C (opcional)

Siga estos pasos para reponer grapas para la unidad de plegado opcional. Siga el mismo procedimiento para reponer grapas en los portacartuchos B y C.

- 1** Empuje la palanca de liberación de la unidad acabadora y saque la unidad de plegado.

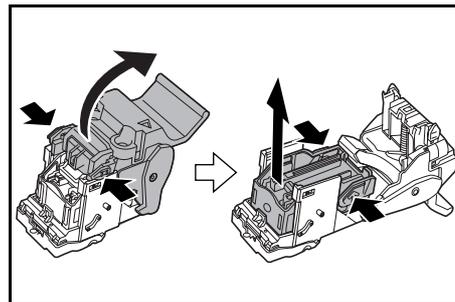


- 2** Quite el portacartucho de grapas B o C.

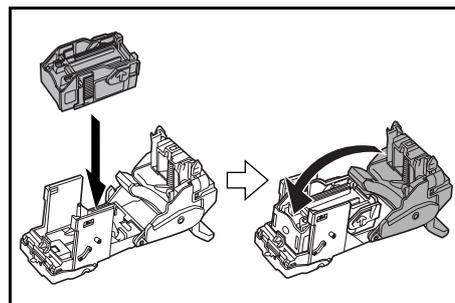


- 3** Abra el tope y quite el cartucho de grapas vacío.

NOTA: El cartucho sólo se puede quitar cuando no contiene ninguna grapa.

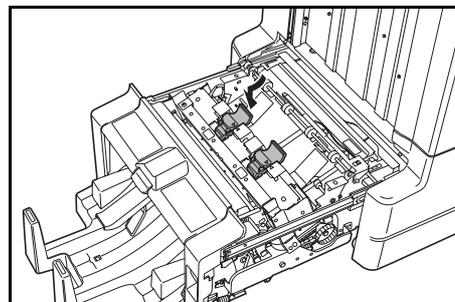


- 4** Inserte el nuevo cartucho de grapas en el portacartucho y cierre el tope.



- 5** Vuelva a instalar el portacartucho de grapas.

Al reinstalar, alinee las marcas triangulares del portacartucho de grapas y de la unidad de grapado. El portacartucho de grapas encajará con un clic al insertarse correctamente en su lugar.



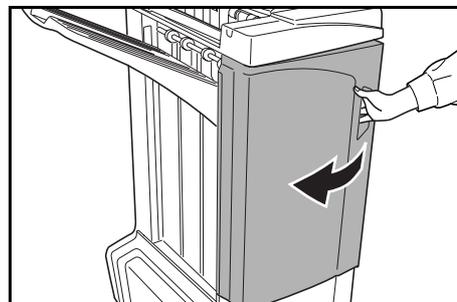
- 6** Empuje la unidad de plegado para colocarla en su sitio.

Vaciado de la caja de residuos de perforación

Si en el panel de controles de la máquina aparece un mensaje indicando que la caja de residuos de perforación está llena, vacíela.

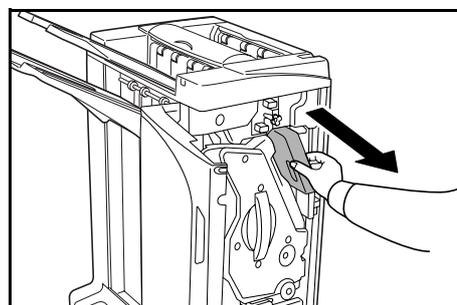
Deje encendida la máquina (interruptor en posición |) mientras realiza esta operación.

- 1** Abra la cubierta frontal.

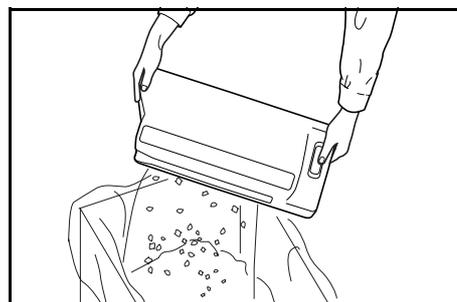


- 2** Sujete el asa de la caja de residuos de perforación y extraiga la caja de la unidad acabadora.

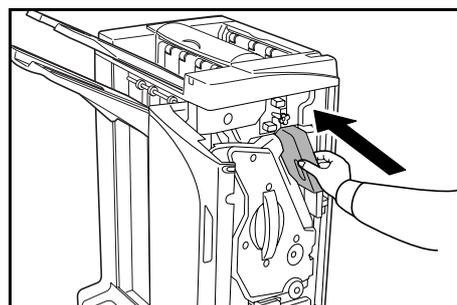
NOTA: Al sacar la caja, procure que no se caigan los residuos de perforación.



- 3** Deseche los residuos de forma apropiada.



- 4** Vuelva a instalar la caja de residuos de perforación. Alinéela con las guías de la unidad acabadora.



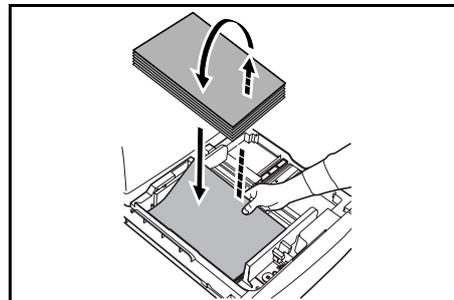
- 5** Cierre la cubierta frontal.

Solución de problemas

Papel

Si las copias no salen planas o se apilan de modo irregular, dele la vuelta al papel en la bandeja y vuelva a cargarlo. Si las copias se abarquillan, consulte *Copias curvadas* en la página 105.

Si se produce un atasco de papel, compruebe que la guía lateral situada en la bandeja esté ajustada conforme al tamaño del papel que tiene puesto.



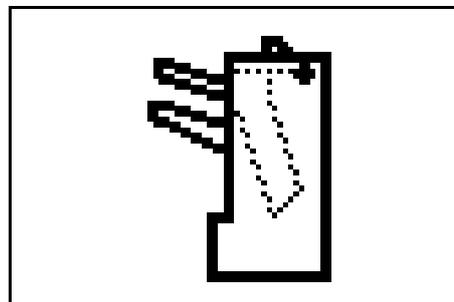
Cómo eliminar los atascos de papel

Cuando se produce un atasco de papel, el copiado se detiene y el panel de controles de la máquina muestra un mensaje indicando que se ha producido un atasco de papel.

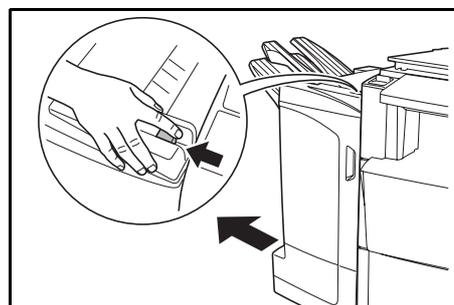
NOTA: Deje encendida la máquina (|) mientras realiza el procedimiento para quitar el papel atascado. Cuando se haya despejado el atasco de papel, el panel de controles de la máquina volverá a la visualización anterior al atasco.

Sección de acoplamiento

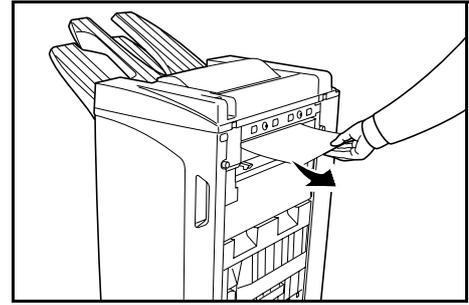
Si la ilustración que se muestra aquí aparece en el panel de controles de la máquina, significa que hay un atasco de papel en la sección de acoplamiento entre la unidad acabadora y la máquina.



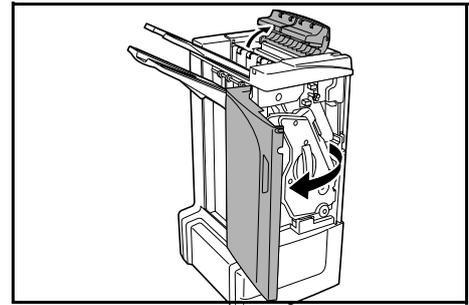
- 1 Mientras empuja la palanca de liberación de la unidad acabadora, saque la unidad de la máquina.



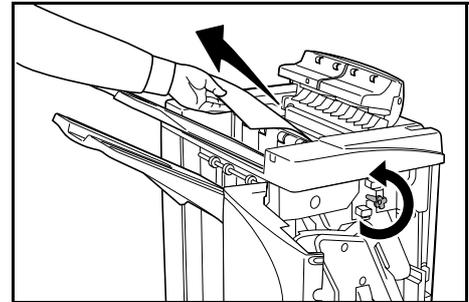
- 2** Retire el papel atascado.



- 3** Abra la bandeja C y la cubierta frontal.



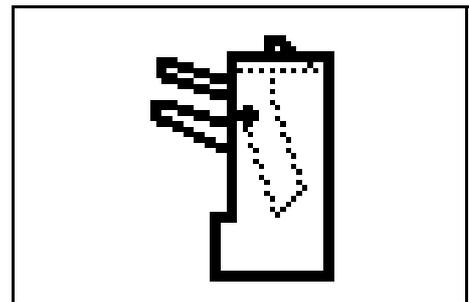
- 4** Gire el mando de transporte (D2) hacia la izquierda para hacer avanzar el papel y facilitar su extracción.



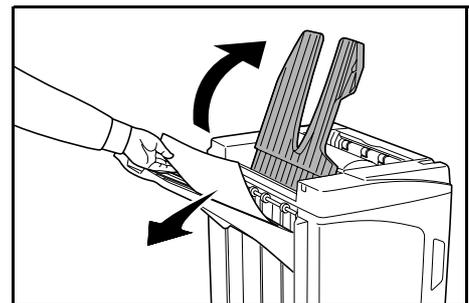
- 5** Cierre la bandeja C y la cubierta frontal y vuelva a instalar la unidad acabadora en la máquina en su posición original.

Bandeja A

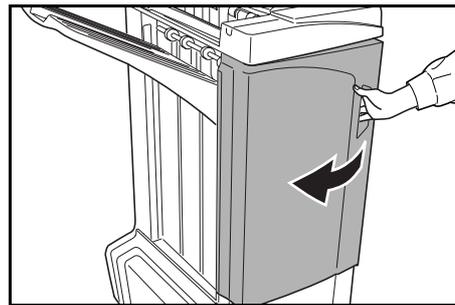
Si la ilustración que se muestra aquí aparece en el panel de controles de la máquina, significa que hay un atasco de papel en la sección de transporte a la bandeja A.



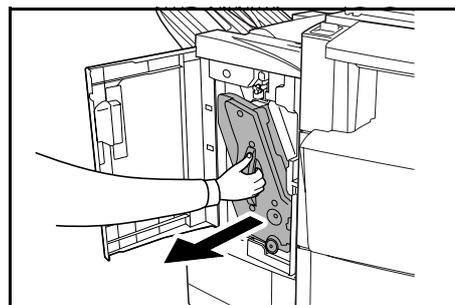
- 1** Levante la bandeja B y retire el papel atascado.



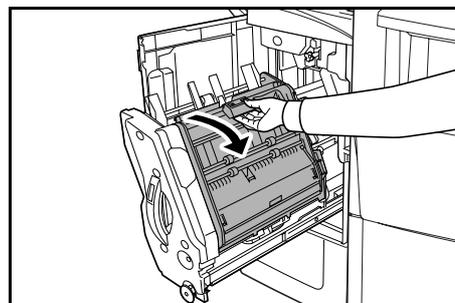
2 Abra la cubierta frontal.



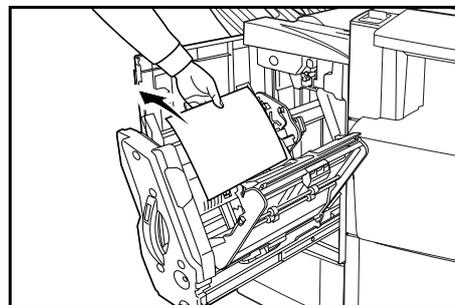
3 Saque la bandeja interna (D5).



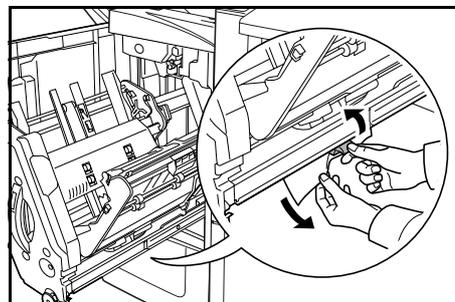
4 Abra la cubierta de la bandeja interna (D6).



5 Retire el papel atascado.

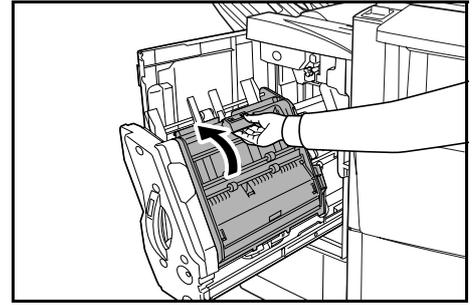


NOTA: Si hay un papel atascado en el fondo de la bandeja y es difícil de extraer, levante el soporte para bandejas interno (D3) y retire el papel atascado de la parte inferior de la bandeja.

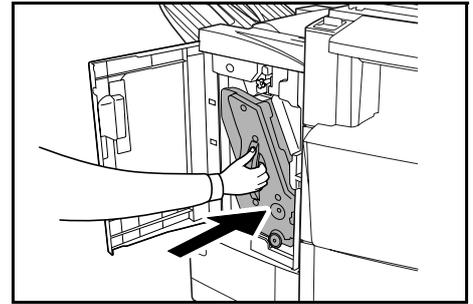


- 6** Cierre la cubierta de la bandeja interna (D6).

PRECAUCION: Cierre la cubierta de la bandeja interna (D6) con firmeza hasta que el imán agarre.

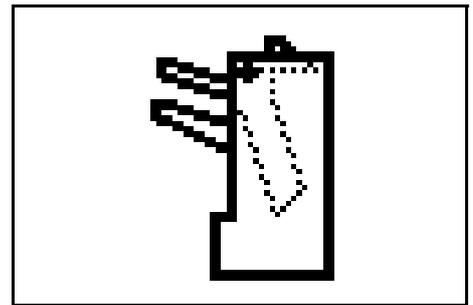


- 7** Empuje la bandeja interna (D5) de vuelta a su sitio y cierre la cubierta frontal.

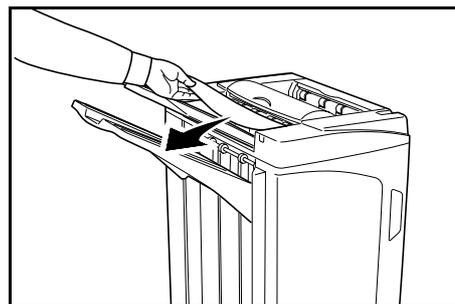


Bandeja B

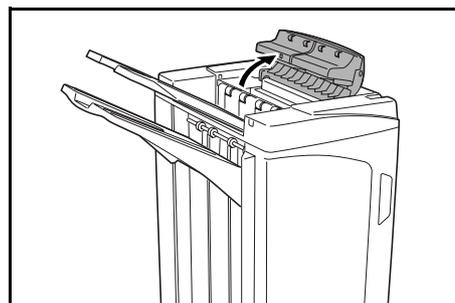
Si la ilustración que se muestra aquí aparece en el panel de controles de la máquina, significa que hay un atasco de papel en la sección de transporte a la bandeja B.



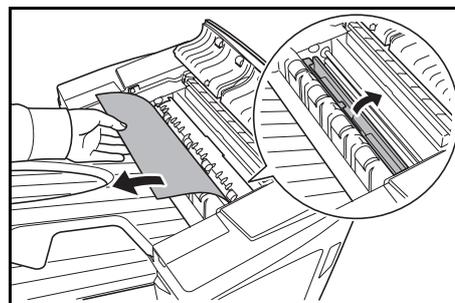
- 1** Retire el papel atascado de la sección de expulsión.



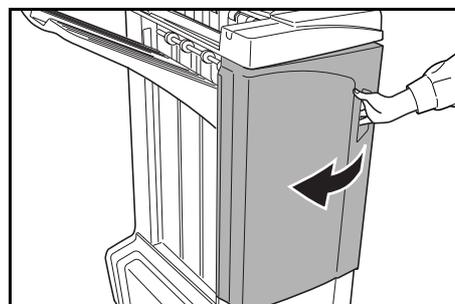
- 2** Abra la bandeja C.



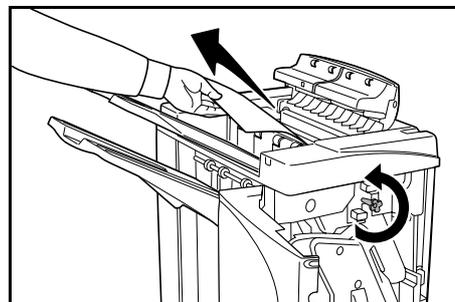
- 3** Abra el carro guía del papel (D1) y retire el papel atascado.



- 4** Abra la cubierta frontal.

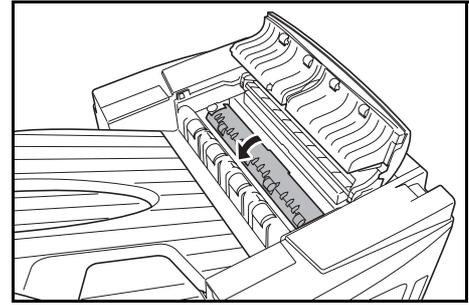


- 5** Gire el mando de transporte (D2) hacia la izquierda para hacer avanzar el papel y facilitar su extracción.



- 6** Cierre el carro guía del papel (D1).

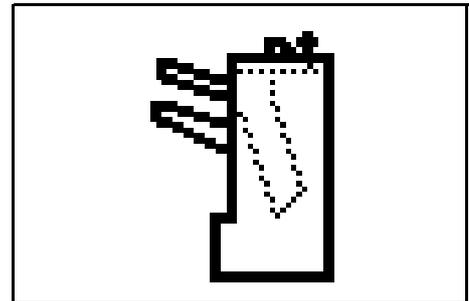
NOTA: Asegúrese de cerrar el carro guía del papel (D1). Si no lo hace, se producirán atascos de papel.



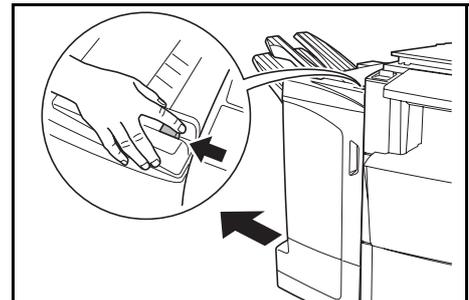
- 7** Cierre la bandeja C y la cubierta frontal.

Bandeja C

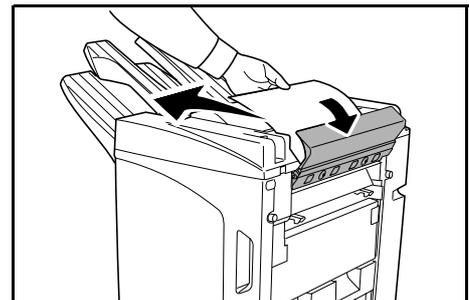
Si la ilustración que se muestra aquí aparece en el panel de controles de la máquina, significa que hay un atasco de papel en la sección de transporte a la bandeja C.



- 1** Mientras empuja la palanca de liberación de la unidad acabadora, saque la unidad de la máquina.



- 2** Abra la cubierta superior y retire el papel atascado.

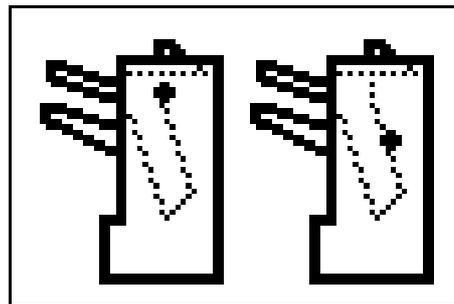


- 3** Cierre la cubierta superior y vuelva a instalar la unidad acabadora en la máquina en su posición original.

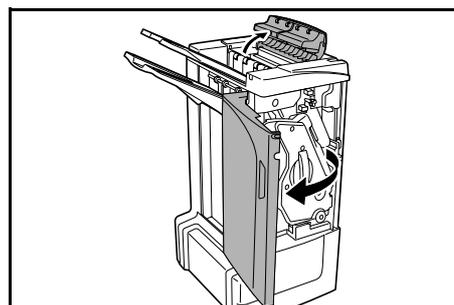
Transporte/bandeja interna

Si la ilustración que se muestra aquí aparece en el panel de controles de la máquina, significa que hay un atasco de papel en la sección de transporte a la bandeja interna.

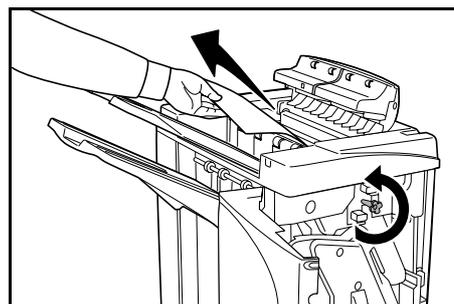
NOTA: Si se producen atascos frecuentes en el transporte o en la bandeja interna, es posible que el papel esté excesivamente abarquillado. Consulte la página 105 para ajustar el abarquillado.



- 1 Abra la bandeja C y la cubierta frontal.



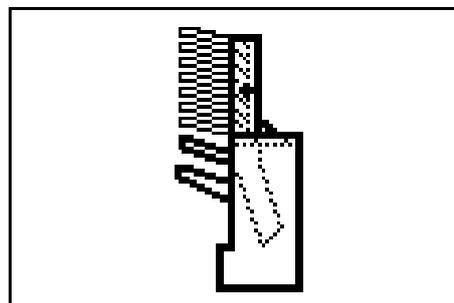
- 2 Gire el mando de transporte (D2) hacia la izquierda para hacer avanzar el papel y facilitar su extracción.



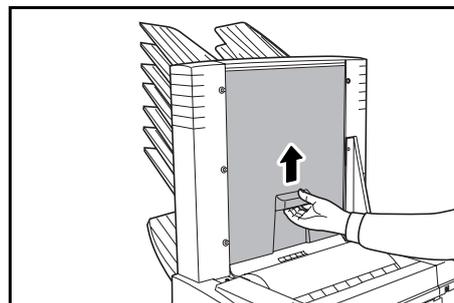
- 3 Siga el paso 3 y sucesivos, en la página 95, para retirar el papel atascado.

Buzón (opcional)

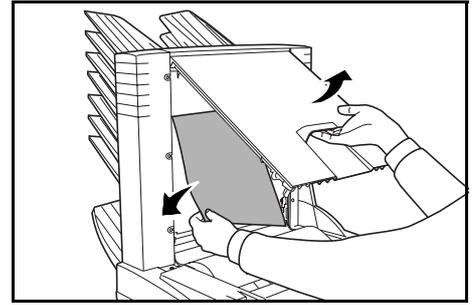
Si la ilustración que se muestra aquí aparece en el panel de controles de la máquina, significa que hay un atasco de papel en el buzón.



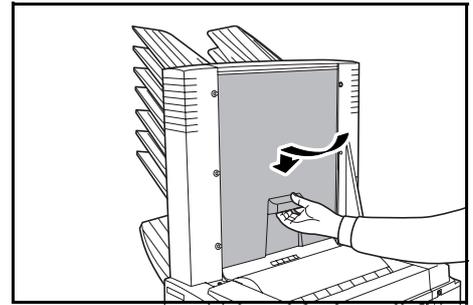
- 1 Abra la cubierta del buzón.



- 2** Retire el papel atascado.



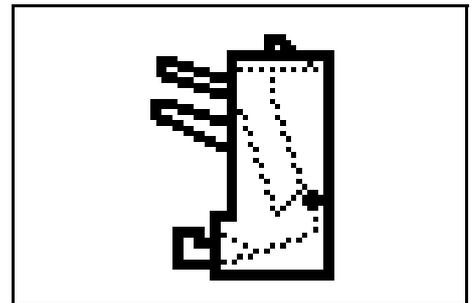
- 3** Cierre la cubierta del buzón.



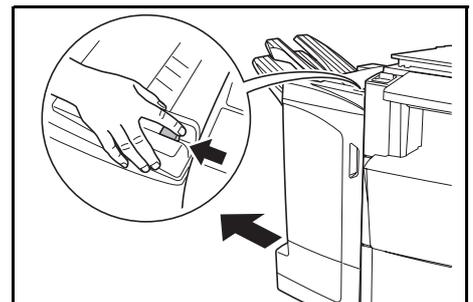
Unidad de plegado central (opcional)

Sección de transporte

Si la ilustración que se muestra aquí aparece en el panel de controles de la máquina, significa que hay un atasco de papel en la sección de transporte de la unidad de plegado central.

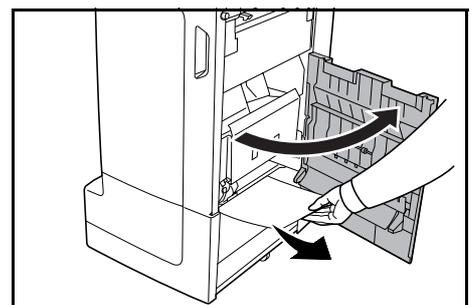


- 1** Mientras empuja la palanca de liberación de la unidad acabadora, saque la unidad de la máquina.



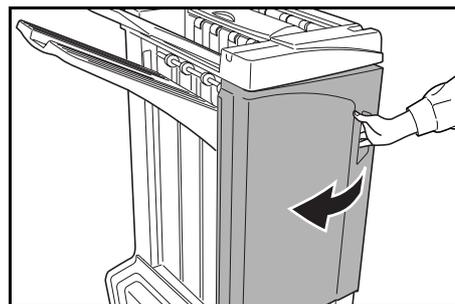
- 2** Abra la cubierta derecha (D8) y retire el papel atascado.

Si en la cubierta derecha (D8) no hay papel atascado, vaya al paso siguiente.

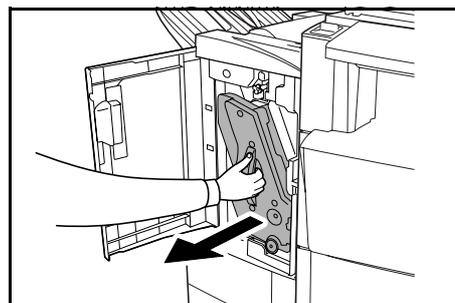


- 3** Cierre la cubierta derecha (D8) y vuelva a instalar la unidad acabadora en la máquina en su posición original.

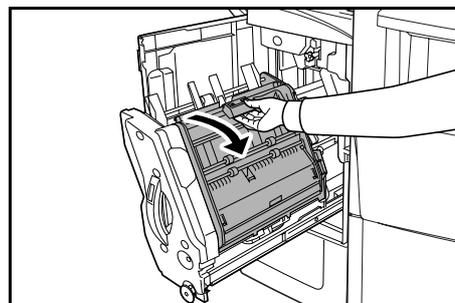
4 Abra la cubierta frontal.



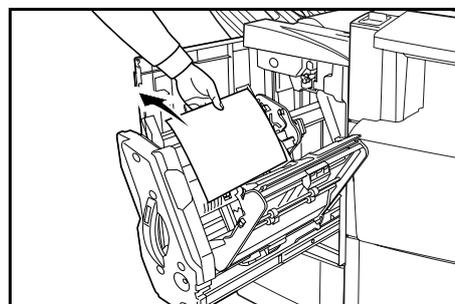
5 Saque la bandeja interna (D5).



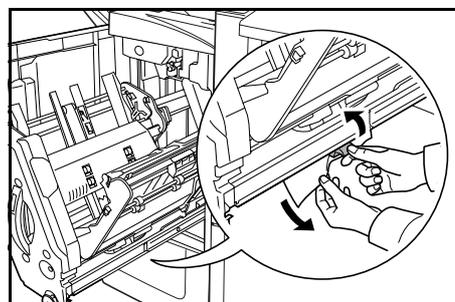
6 Abra la cubierta de la bandeja interna (D6).



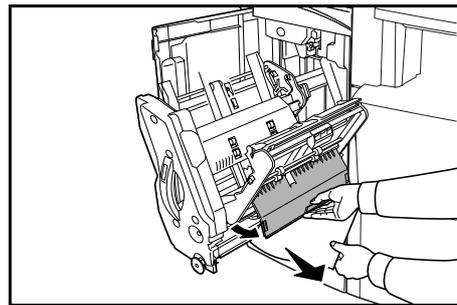
7 Retire el papel atascado.



NOTA: Si hay un papel atascado en el fondo de la bandeja y es difícil de extraer, levante el soporte para bandejas interno (D3) y retire el papel atascado de la parte inferior de la bandeja.

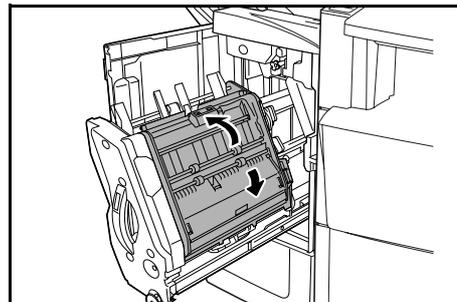


- 8** Abra la cubierta de la bandeja interna (D7) y retire el papel atascado.

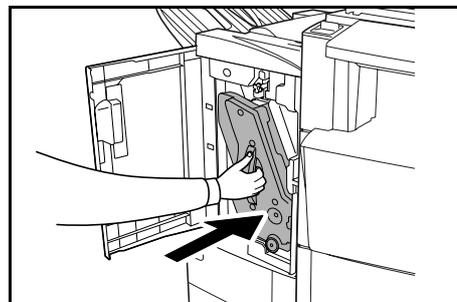


- 9** Cierre la cubierta de la bandeja interna (D6) y la de la bandeja interna (D7).

NOTA: Cierre la cubierta de la bandeja interna (D6) con firmeza hasta que el imán agarre.

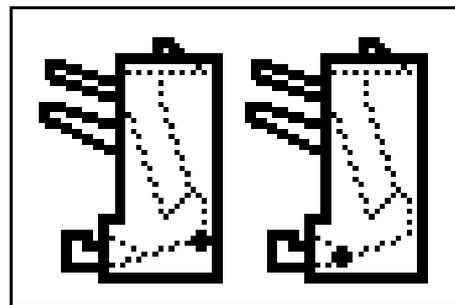


- 10** Empuje la bandeja interna (D5) de vuelta a su sitio y cierre la cubierta frontal.

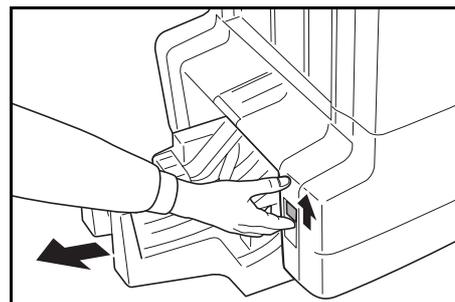


Sección de expulsión

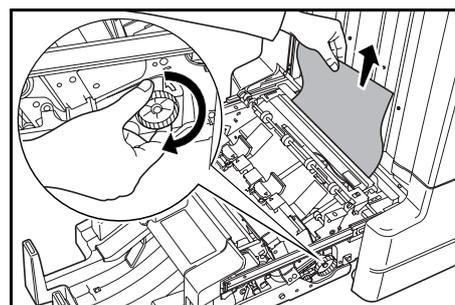
Si la ilustración que se muestra aquí aparece en el panel de controles de la máquina, significa que hay un atasco de papel en la sección de expulsión de la unidad de plegado central.



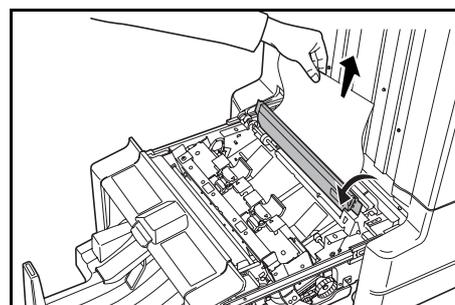
- 1 Empuje la palanca de liberación de la unidad acabadora y saque la unidad de plegado.



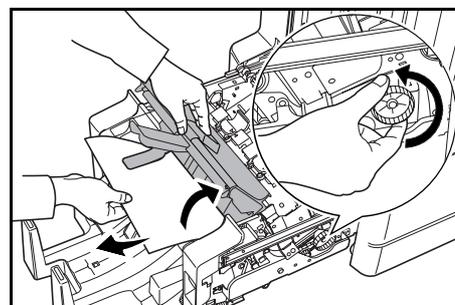
- 2 Gire el mando de transporte de la unidad de plegado central (D10) a la derecha para hacer avanzar el papel de forma que sea fácil de extraer y retire el papel.



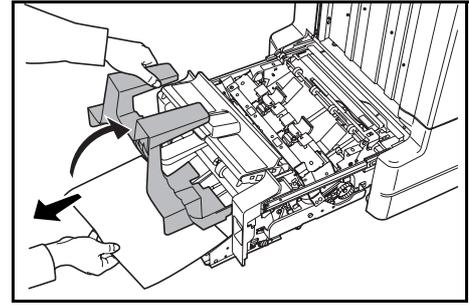
- 3 Abra el carro guía del papel (D9) de la unidad de plegado y retire el papel atascado.



- 4 Abra la tapa superior de la unidad de plegado y gire el mando de transporte de la unidad de plegado (D10) hacia la izquierda para hacer avanzar el papel y facilitar su extracción.



- 5** Levante la bandeja de plegado y saque el papel atascado.



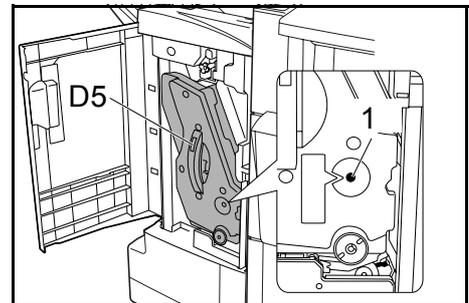
- 6** Cierre las bandejas y cubiertas abiertas y vuelva a instalar la unidad de plegado en su posición original.

Precauciones al extraer la bandeja interna

Si apaga la máquina o abre la cubierta frontal accidentalmente mientras la unidad acabadora está en marcha y la ventana de confirmación de la bandeja interna (1) se pone de color rojo, la bandeja interna (D5) se bloqueará automáticamente y no se podrá extraer.

Si ha apagado la máquina, vuelva a encenderla. Si ha abierto la cubierta frontal, ciérrela. Así, la ventana de confirmación de la bandeja interna (1) se pondrá de color negro y la bandeja (D5) se desbloqueará.

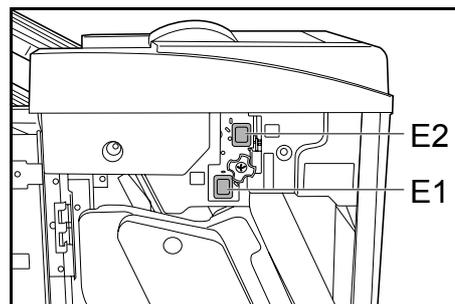
Antes de extraer la bandeja interna (D5), asegúrese de que la ventana de confirmación de la bandeja (1) está de color negro.



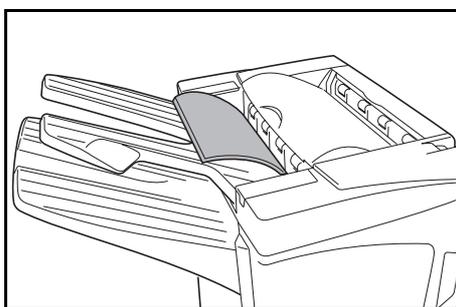
Copias curvadas

Si las copias que salen están abarquilladas, ajústelas usando los mandos inferior (E1) y superior (E2) de ajuste del rodillo de presión.

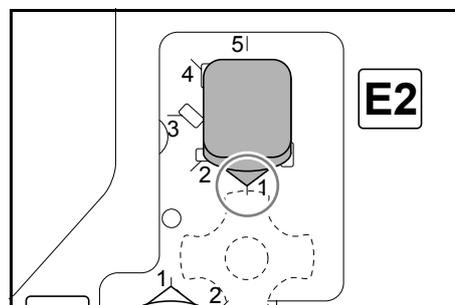
NOTA: El papel abarquillado puede provocar frecuentes atascos en el transporte y en la bandeja interna. Si esto sucede, siga estos pasos para ajustar el abarquillado del papel.



Papel abarquillado hacia abajo

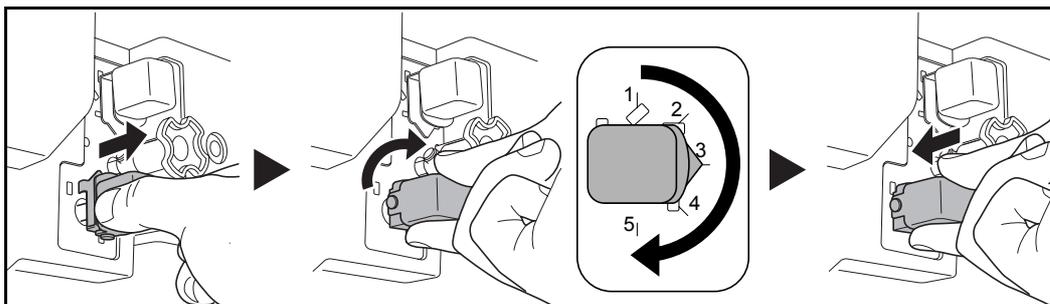


- 1 Abra la cubierta frontal.
- 2 Ponga el mando de ajuste superior del rodillo de presión (E2) en '1'. Para el método de funcionamiento, consulte *Papel abarquillado hacia arriba* en la página 106.



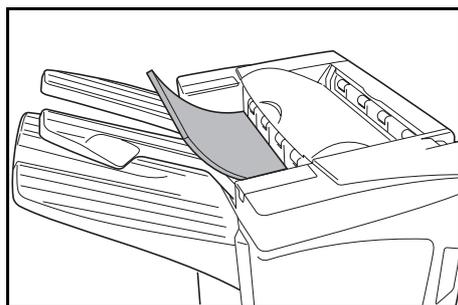
- 3 Tire hacia fuera del mando de ajuste inferior del rodillo de presión (E1) y gírelo hacia un número más alto.

Alinee el mando con un número para bloquearlo insertando los salientes del mando en el área de la muesca del bastidor.

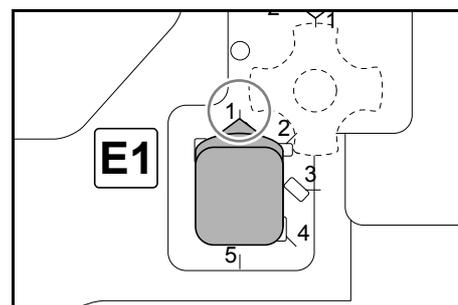


- 4 Cierre la cubierta frontal.

Papel abarquillado hacia arriba

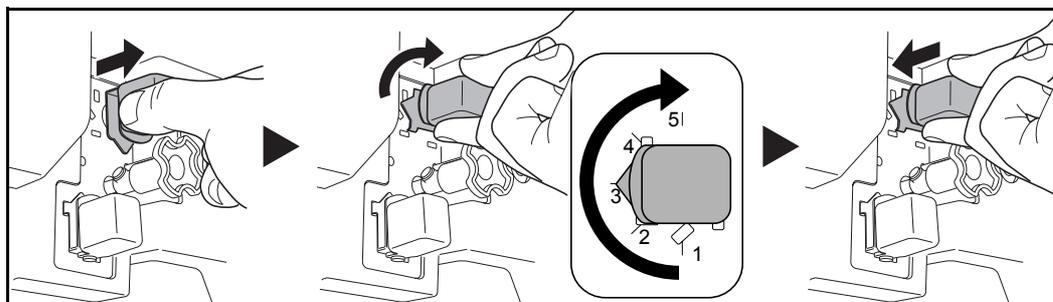


- 1 Abra la cubierta frontal.
- 2 Ponga el mando de ajuste inferior del rodillo de presión (E1) en '1'. Para el método de funcionamiento, consulte *Papel abarquillado hacia abajo* en la página 105.



- 3 Tire hacia fuera del mando de ajuste superior del rodillo de presión (E2) y gírelo hacia un número más alto.

Alinee el mando con un número para bloquearlo insertando los salientes del mando en el área de la muesca del bastidor.



- 4 Cierre la cubierta frontal.

Cómo eliminar un atasco de grapas

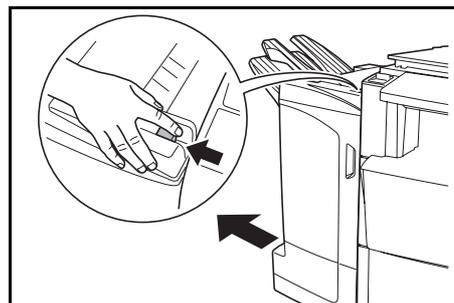
Si en el panel de controles de la máquina aparece un mensaje indicando un atasco de grapas, retire las grapas atascadas.

Portacartucho de grapas A

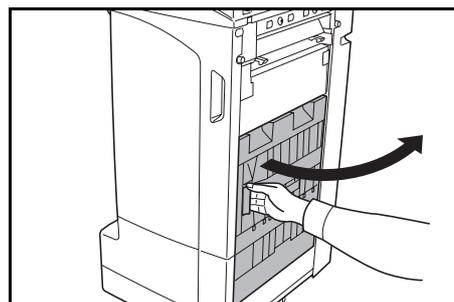
Siga estos pasos para quitar las grapas atascadas.

NOTA: Consulte la página 109 para despejar atascos de grapas en la unidad de plegado opcional.

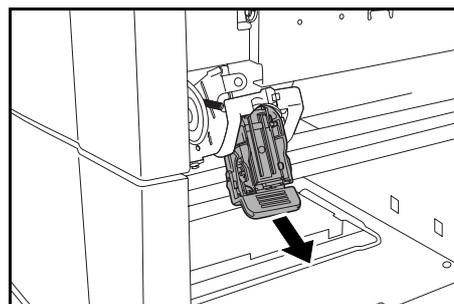
- 1 Mientras empuja la palanca de liberación de la unidad acabadora, saque la unidad de la máquina.



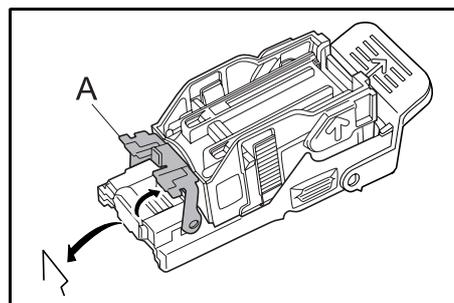
- 2 Abra la cubierta derecha (D8).



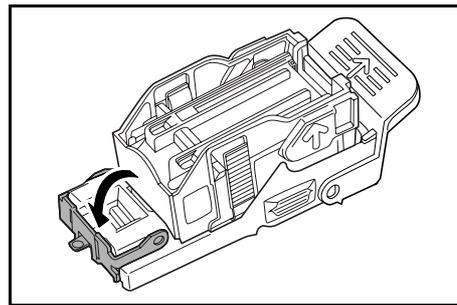
- 3 Vuelva a instalar el portacartucho de grapas A.



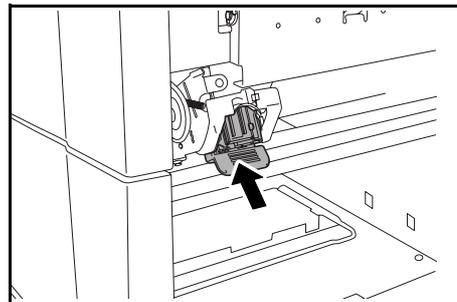
- 4 Abra la tapa (A) del portacartucho de grapas A y retire las grapas atascadas.



- 5** Cierre la tapa (A) del portacartucho de grapas a su posición original.



- 6** Vuelva a instalar el portacartucho de grapas. El portacartucho de grapas encajará con un clic al insertarse correctamente en su lugar.

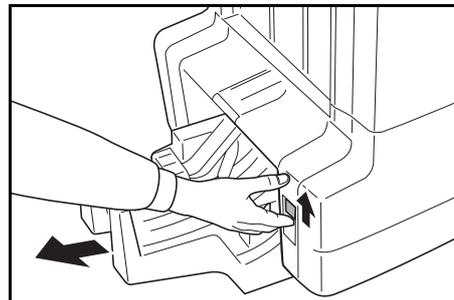


- 7** Cierre la cubierta derecha (D8) y vuelva a instalar la unidad acabadora en la máquina en su posición original.

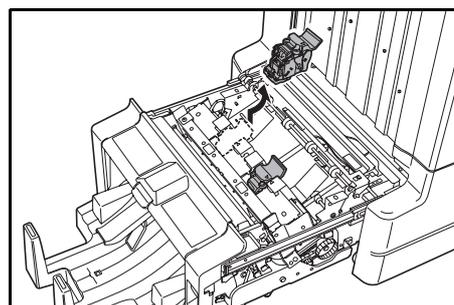
Portacartucho de grapas B/C

Siga estos pasos para quitar grapas atascadas de la unidad de plegado opcional.

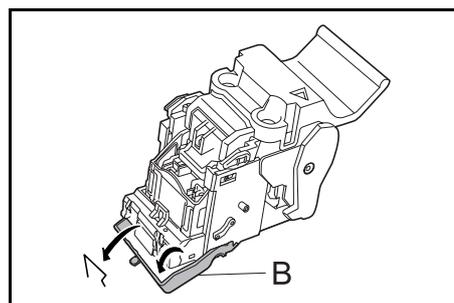
- 1 Empuje la palanca de liberación de la unidad acabadora y saque la unidad de plegado.



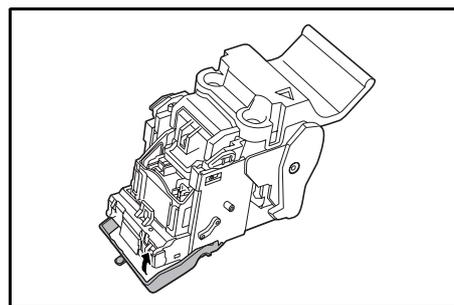
- 2 Quite el portacartucho de grapas B o C.



- 3 Abra la tapa (B) del portacartucho de grapas y retire las grapas atascadas.

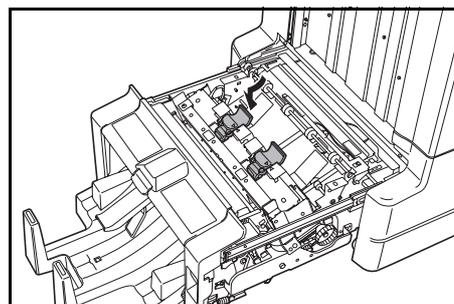


- 4 Cierre la tapa (B) del portacartucho de grapas a su posición original.



- 5 Vuelva a instalar el portacartucho de grapas.

Al reinstalar, alinee las marcas triangulares del portacartucho de grapas y de la unidad de grapado. El portacartucho de grapas encajará con un clic al insertarse correctamente en su lugar.



- 6 Empuje la unidad de plegado para colocarla en su sitio.

Especificaciones

NOTA: Estas especificaciones pueden modificarse sin previo aviso

Elemento	Descripción	
Tipo	Modelo de piso	
Cantidad de bandejas	3	
Capacidad de las bandejas	Bandeja A (gramaje del papel: 64 g/m ²)	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 8K: 1500 hojas
		A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16K: 3000 hojas
	Bandeja B (gramaje del papel: 64 g/m ²)	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 12 × 18", 8K: 100 hojas A4, A4R, B5, B5R, A5, A5R, B6R, A6R, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 16K, 16KR: 200 hojas
	Bandeja C (gramaje del papel: 64 g/m ²)	A4, B5, A5, A5R, B6R, A6R, 11 × 8 1/2", 5 1/2 × 8 1/2", 16K: 50 hojas
Unidad de grapado	Capacidad de grapado (gramaje del papel: 64 g/m ²)	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 8K: 30 hojas
		A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16K: 50 hojas
		Modo Grapado con selección automática: 30 hojas
	Gramaje del papelt	90 g/m ² o menos
	Capacidad de las bandejas	Grapado de 2 a 4 hojas: 150 juegos
Grapado de 5 a 10 hojas: 100 juegos		
Grapado de 11 a 30 hojas: 50 juegos		
Grapado de 31 a 50 hojas: 3000 hojas [†]		
Dimensiones (Anch × Prof × Alt)	684 mm × 563 mm × 1087 mm 26 15/16" × 22 3/16" × 42 13/16"	
Peso	Aprox. 55 kg / Aprox. 121 lbs.	

[†] Limitado a A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" y 16K.

Unidad de perforación (opcional)

Elemento	Descripción	
Tamaño de papel (gramaje del papel: 64 g/m ²)	Bandeja A	A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11"
	Bandeja B	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2"

Buzón (opción)

Elemento	Descripción
Cantidad de bandejas	7
Tamaño de papel	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 8K, 16K, 16KR
Cantidad máxima para almacenaje (gramaje del papel: 64 g/m ²)	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 8K: 50 hojas/bandeja
	A4, A4R, B5, B5R, A5R, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 16K, 16KR: 100 hojas/bandeja
Dimensiones (Anch × Prof × Alt)	510 mm × 400 mm × 470 mm 20 1/16" × 15 3/4" × 18 1/2"
Peso	10 kg o menos / 22 lbs. o menos

Unidad de plegado central (opcional)

Elemento	Descripción
Tamaños	A3, B4, A4R, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11"
Cantidad de hojas	1 a 16 (sin grapa para 1 hoja)
Cantidad máxima para almacenaje (gramaje del papel: 64 g/m ²)	5 copias o menos por juego: 30 juegos 6 a 10 copias por juego: 16 juegos 11 a 16 copias por juego: 10 juegos
Gramaje del pape	60-200 g/m ² (1 sola hoja de cubierta para gramajes de 81 g/m ² o superiores)

4 Français

Informations de sécurité

Lisez **ATTENTIVEMENT** le présent *Manuel d'utilisation* avant d'utiliser l'appareil. Une fois le manuel lu, conservez-le avec le *Manuel d'utilisation* de la machine sur laquelle le finisseur de documents doit être installé (désignée ci-après sous le nom de machine).

Pour plus d'informations relatives au technicien de maintenance en charge de l'appareil, reportez-vous au *Manuel d'utilisation* de la machine.

Des avertissements de sécurité, signalés sous la forme de symboles, figurent dans certaines sections du présent *Manuel d'utilisation*, ainsi que sur les différents éléments de cet appareil. Ils sont destinés à assurer la protection de l'utilisateur ainsi que des autres personnes et objets environnants, mais aussi à garantir l'utilisation appropriée, et en toute sécurité, de cet appareil.

-  **DANGER:** le non-respect de ces points ou le manque d'attention vis-à-vis de ceux-ci entraînera très probablement des blessures graves, voire la mort.
-  **AVERTISSEMENT:** le non-respect de ces points ou le manque d'attention vis-à-vis de ceux-ci risque de provoquer des blessures graves, voire la mort.
-  **ATTENTION:** le non-respect de ces points ou le manque d'attention vis-à-vis de ceux-ci risque de provoquer des blessures ou d'occasionner des dommages mécaniques.

Symboles

Le symbole \triangle indique que la section concernée comprend des avertissements de sécurité. Il attire l'attention du lecteur sur des points spécifiques.

 [Avertissement d'ordre général]

Le symbole \ominus indique que la section concernée contient des informations sur des opérations interdites. Il précède les informations spécifiques relatives à ces opérations interdites.

 [Avertissement relatif à une opération interdite]

 [Démontage interdit]

Le symbole ● indique que la section concernée comprend des informations sur des opérations qui doivent être exécutées. Il précède les informations spécifiques relatives à ces opérations requises.



.... [Alerte relative à une action requise]



.... [Retirez la fiche du cordon d'alimentation de la prise]

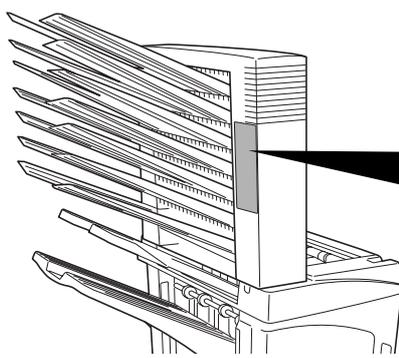


.... [Branchez toujours l'appareil sur une prise raccordée à la terre]

Contactez un technicien pour demander le remplacement du présent *Manuel d'utilisation* si les avertissements de sécurité sont illisibles ou si le manuel lui-même est manquant (participation demandée).

⚠ ÉTIQUETTES ATTENTION

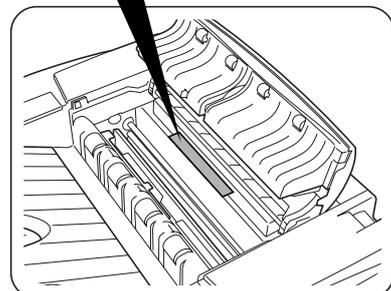
Par mesure de sécurité, des étiquettes intitulées «Attention» ont été collées sur le *finisseur de document* aux endroits suivants. FAITES TRÈS ATTENTION lors de l'élimination d'un bouchage papier afin d'éviter tout risque de brûlure ou de blessure aux mains.



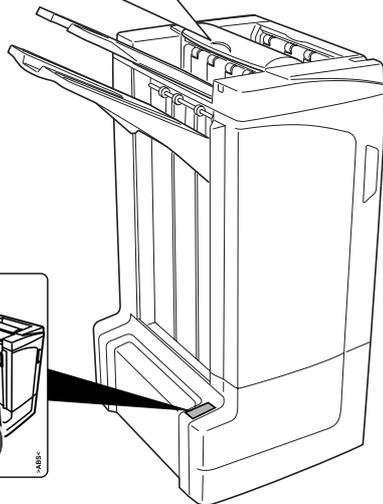
ÉTIQUETTE1
ATTENTION: le papier est éjecté très rapidement au niveau de la section de sortie. Ne regardez pas dans la section de sortie lorsque la machine fonctionne.

CAUTION EXTREMELY HOT SURFACE Avoid contact.	ATTENTION ESCALDE TRÈS ÉLEVÉE	VORSICHT SICHERHEIT OBERFLÄCHE	PRECAUCION CUIDADO SOPRANAMENTE	CAUTELA CUIDADO ESTREMAMENTE CALiente	ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ ПОВЕРХНОСТЬ	注意 危険 高温部 手を近づけないでください。
--	-------------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------------	---	--------------------------------------	----------------------------------

ÉTIQUETTE2
L'intérieur de cette partie de l'appareil est brûlant. NE la touchez PAS afin d'éviter tout risque de brûlure.



ÉTIQUETTE3
NE placez PAS d'objets sous le bac A.



REMARQUE : NE RETIREZ PAS CES ÉTIQUETTES.

PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION

Environnement

ATTENTION

Évitez de placer l'appareil sur une surface instable ou bosselée au risque de le faire basculer ou tomber, mais aussi de provoquer des blessures corporelles et de l'endommager. 

Évitez les emplacements situés à proximité des radiateurs, foyers ou autres sources de chaleur. Ne laissez pas d'objets inflammables à proximité de l'appareil afin d'éviter tout risque d'incendie. 

Autres précautions

De mauvaises conditions environnementales risquent d'affecter les performances de l'appareil. Veillez à ce que l'appareil soit installé dans une pièce climatisée (température recommandée de la pièce: environ 23°C (73,4°F), humidité: environ 50%) et évitez les lieux suivants lors de la sélection d'un site d'installation:

- Évitez la proximité d'une fenêtre ou l'exposition directe à la lumière du soleil.
- Évitez les endroits soumis aux vibrations.
- Évitez les endroits soumis à d'importantes fluctuations de température ou du taux d'humidité.
- Évitez les endroits directement exposés à l'air chaud ou à l'air froid.

Manipulation des sacs en plastique

AVERTISSEMENT

Conservez les sacs en plastique servant à emballer l'appareil hors de la portée des enfants. Le plastique risque en effet de bloquer leurs voies respiratoires et d'entraîner leur étouffement. 

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Précautions à prendre lors de l'utilisation de l'appareil

AVERTISSEMENT

NE posez PAS d'objets métalliques ou d'objets contenant de l'eau (vases, pots de fleurs, tasses, etc.) sur l'appareil ou à proximité de celui-ci. Ce type de situation présente un risque d'incendie ou de décharge électrique si de l'eau s'écoule à l'intérieur de l'appareil. 

N'endommagez pas, ne coupez pas et ne tentez pas de réparer le cordon d'alimentation. NE placez PAS d'objets lourds sur le cordon d'alimentation, ne l'étirez pas, ne le pliez inutilement et ne lui causez aucun autre dommage. Ces types de situations présentent un risque d'incendie ou de décharge électrique. 

N'essayez JAMAIS de réparer ou de démonter cet appareil ou ses éléments au risque de provoquer un incendie ou des blessures. 

Si l'appareil devient extrêmement chaud, s'il dégage de la fumée et une odeur désagréable ou si tout autre événement anormal se manifeste, un incendie ou un choc électrique risque de se produire. Mettez immédiatement la machine hors tension. Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la machine et contactez un technicien de maintenance.



Si un corps étranger, quelle que soit sa nature (trombones, eau, autres liquides, etc.) tombe à l'intérieur de l'appareil, mettez immédiatement la machine hors tension. Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la machine et contactez un technicien de maintenance. Si ces recommandations ne sont pas suivies, un incendie ou un choc électrique risque de se produire.



Contactez TOUJOURS un technicien de maintenance pour l'entretien ou la réparation des pièces internes.



ATTENTION

Par mesure de sécurité, mettez TOUJOURS la machine hors tension et débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la machine lors du nettoyage de l'appareil.



NE touchez PAS au bac de sortie lorsque l'appareil fonctionne au risque de vous blesser.



L'accumulation de poussière à l'intérieur de l'appareil peut causer un risque d'incendie ou d'autres problèmes. Par conséquent, il est recommandé de contacter un technicien de maintenance pour le nettoyage des pièces internes. Le nettoyage est particulièrement efficace s'il précède les saisons particulièrement humides. Contactez le technicien de maintenance au sujet du coût du nettoyage des pièces internes.



Autres précautions

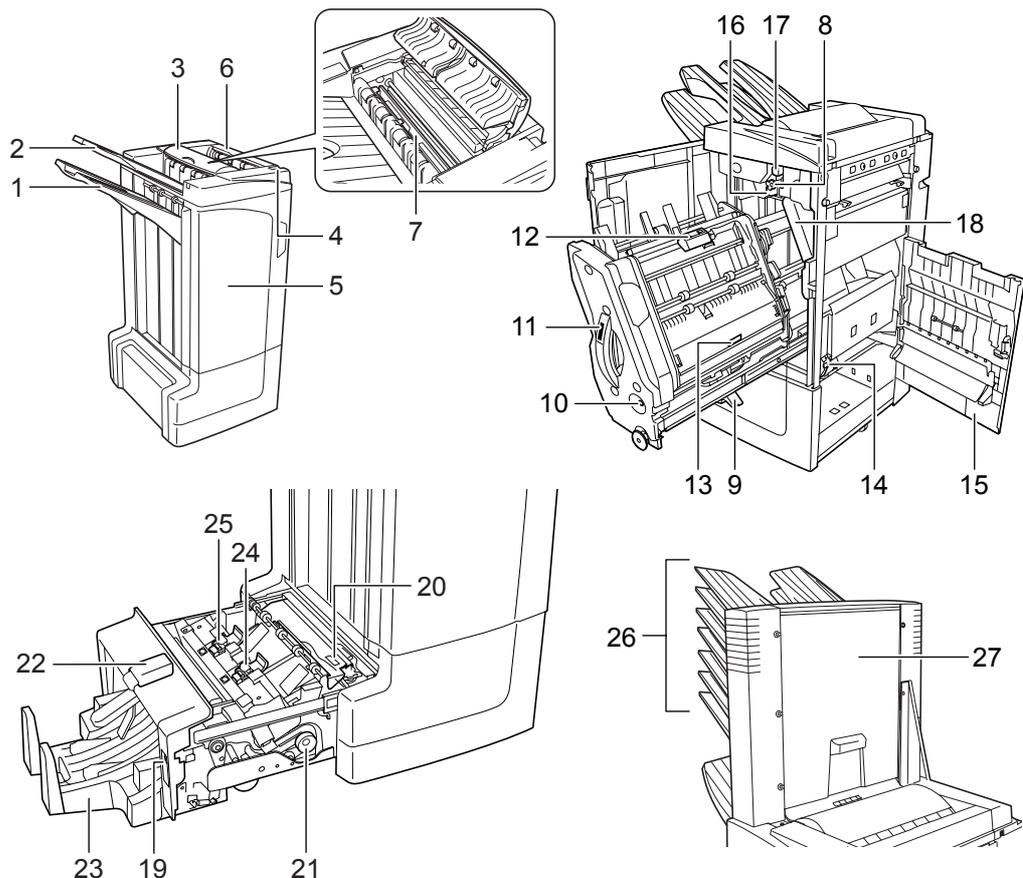
NE placez PAS d'objets lourds sur l'appareil ou tout autre objet susceptible de l'endommager.

Avant de lever ou de déplacer l'appareil, contactez un technicien de maintenance.

Ne touchez pas aux pièces électriques, tels que les connecteurs et les cartes de circuits imprimés. Elles pourraient être endommagées par l'électricité statique.

NE tentez PAS de réaliser des opérations n'étant pas décrites dans le présent *Manuel d'utilisation*.

Nomenclature



Finisseur de document (partie principale)

- 1** Bac A
- 2** Bac B
- 3** Bac C
- 4** Levier de déverrouillage du finisseur de documents
- 5** Capot avant
- 6** Capot supérieur
- 7** Plaque de guidage du papier (D1)
- 8** Molette d'entraînement (D2)
- 9** Support papier du bac interne (D3)
- 10** Fenêtre de confirmation du bac interne
- 11** Bac interne (D5)
- 12** Capot du bac interne (D6)
- 13** Capot du bac interne (D7)
- 14** Porte-cartouche d'agrafes A
- 15** Capot droit (D8)
- 16** Molette de réglage inférieure du rouleau de pression (E1)
- 17** Molette de réglage supérieure du rouleau de pression (E2)

Perforatrice (en option)

- 18** Bac de récupération de la perforatrice

Plieuse (en option)

- 19** Levier de déverrouillage de la plieuse
- 20** Plaque de guidage du papier (D9)
- 21** Molette d'entraînement de la plieuse (D10)
- 22** Capot supérieur de la plieuse
- 23** Bac de pliage
- 24** Porte-cartouche d'agrafes B
- 25** Porte-cartouche d'agrafes C

Casier (en option)

- 26** Bacs 1 à 7
- 27** Capot du casier

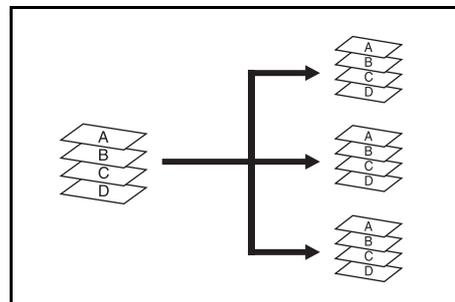
Fonctionnement

Mode Tri: **ACTIVÉ**

Ce mode permet de trier les copies de façon à constituer des jeux de copies identiques.

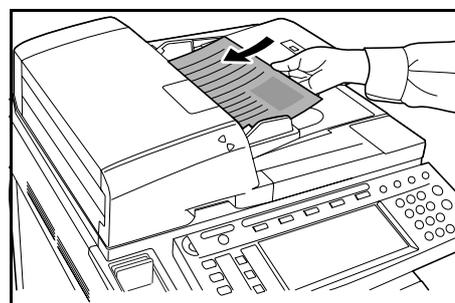
Les formats de papier suivants peuvent être utilisés lorsque *Tri: ACTIVÉ* est sélectionné:

- A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17",
8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13",
8 1/2 × 11", 11 × 8 1/2", 8K et 16K



- 1 Sélectionnez tri: *ACTIVÉ* sur le panneau de commande de la machine.
- 2 Placez les originaux dans le processeur de documents ou un à un sur la glace d'exposition.

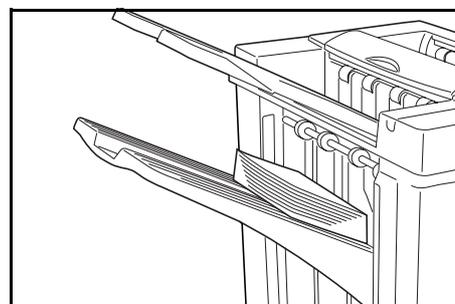
REMARQUE : pour plus d'informations sur les spécifications relatives au processeur de documents et à la glace d'exposition, reportez-vous au *Manuel d'utilisation* de la machine.



- 3 Sélectionnez d'autres fonctions, le cas échéant, puis appuyez sur la touche **Start**.
- 4 Les copies sont envoyées vers le bac spécifié.

Si le bac A est sélectionné, chaque jeu de copies peut être décalé par rapport au jeu précédent. Pour plus de détails, reportez-vous au *Manuel d'utilisation* de la machine.

Si la capacité maximale des bacs A, B et C est atteinte, un message s'affiche. Retirez alors toutes les copies des différents bacs.



REMARQUE : le nombre maximum de copies pouvant être réceptionnées dans les bacs A, B et C varie selon le format de papier utilisé. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 147.

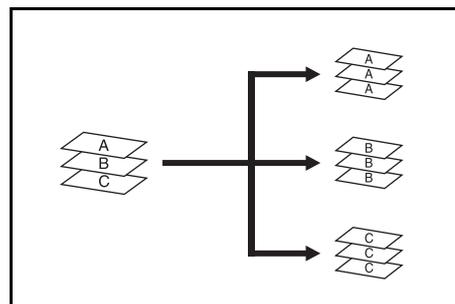
- 5 Une fois le travail terminé, retirez les copies.

Mode Tri: DÉSACTIVÉ

Ce mode permet de regrouper les copies de chaque original dans une même pile.

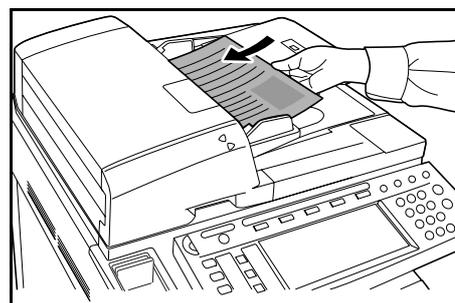
Les formats de papier suivants peuvent être utilisés lorsque *Tri: DÉSACTIVÉ* est sélectionné:

- A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17",
8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13",
8 1/2 × 11", 11 × 8 1/2", 8K et 16K



- 1 Sélectionnez tri: *DÉSACTIVÉ* sur le panneau de commande de la machine.
- 2 Placez les originaux dans le processeur de documents ou un à un sur la glace d'exposition.

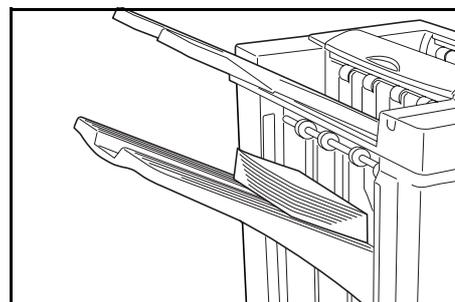
REMARQUE : pour plus d'informations sur les spécifications relatives au processeur de documents et à la glace d'exposition, reportez-vous au *Manuel d'utilisation* de la machine.



- 3 Sélectionnez d'autres fonctions, le cas échéant, puis appuyez sur la touche **Start**.
- 4 Les copies sont envoyées vers le bac spécifié.

Si le bac A est sélectionné, chaque pile de copies peut être décalée par rapport à la pile précédente. Pour plus de détails, reportez-vous au *Manuel d'utilisation* de la machine.

Si la capacité maximale des bacs A, B et C est atteinte, un message s'affiche. Retirez alors toutes les copies des différents bacs.



REMARQUE : le nombre maximum de copies pouvant être réceptionnées dans les bacs A, B et C varie selon le format de papier utilisé. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 147.

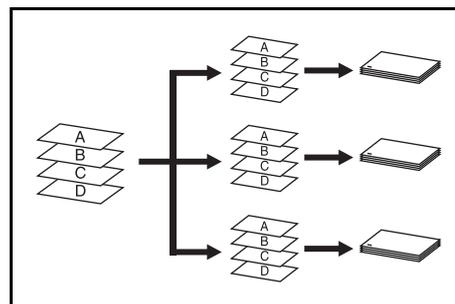
- 5 Une fois le travail terminé, retirez les copies.

Mode Agrafage

Ce mode permet de trier et d'agrafer chaque jeu de copies.

Les options d'agrafage sont les suivantes:

- Une agrafe dans l'angle supérieur gauche
- Une agrafe dans l'angle supérieur droit
- Deux agrafes

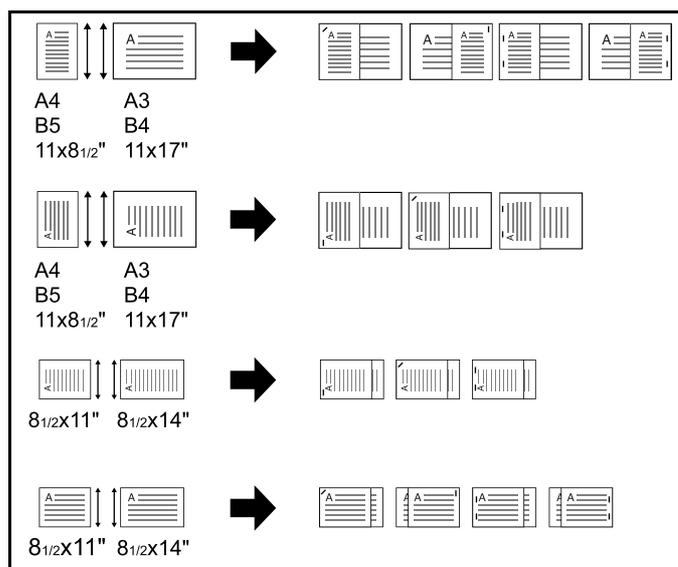


REMARQUE : seul le bac A est utilisé lorsque le mode Agrafage est sélectionné. Pour connaître les spécifications d'agrafage, reportez-vous à la page 147.

Mode Agrafage avec sélection automatique

Si la largeur du papier correspond aux associations représentées ci-dessous, le mode Agrafage est disponible, même si le format du papier est différent. La capacité d'agrafage est équivalente à 30 feuilles.

- A3 et A4
- B4 et B5
- 11 × 17" et 11 × 8 1/2"
- 8 1/2 × 14" et 8 1/2 × 11"



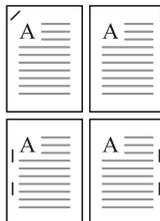
- 1 Sélectionnez tri: **ACTIVÉ** sur le panneau de commande de la machine.

2 Sélectionnez l'option d'agrafage souhaitée.

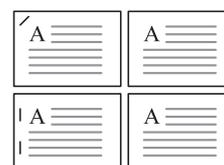
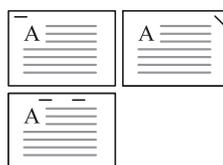
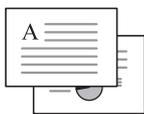
Sens de chargement
du papier dans le bac

Sens de chargement
du papier dans le bac

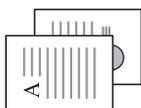
Orientation originale:
bord supérieur



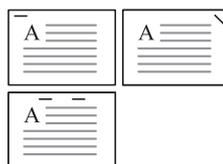
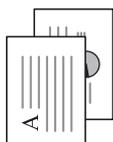
Orientation originale:
bord supérieur



Orientation originale:
bord supérieur gauche



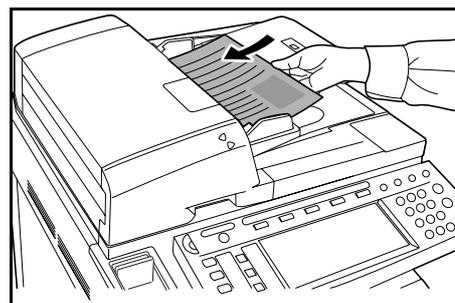
Orientation originale:
bord supérieur gauche



REMARQUE : pour obtenir des informations plus détaillées, reportez-vous au *Manuel d'utilisation* de la machine.

3 Placez les originaux dans le processeur de documents ou un à un sur la glace d'exposition.

REMARQUE : pour plus d'informations sur les spécifications relatives au processeur de documents et à la glace d'exposition, reportez-vous au *Manuel d'utilisation* de la machine.

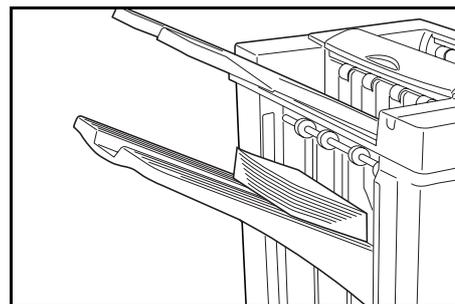


4 Sélectionnez d'autres fonctions, le cas échéant, puis appuyez sur la touche **Start**.

- 5** Les copies sont agrafées et envoyées vers le bac A, face imprimée vers le bas.

Si la capacité maximum du bac A est atteinte, un message s'affiche. Retirez toutes les copies de ce bac pour continuer.

REMARQUE : Le nombre maximum de copies pouvant être réceptionnées dans le bac A varie selon le format de papier utilisé. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 147.



- 6** Une fois le travail terminé, retirez les copies.

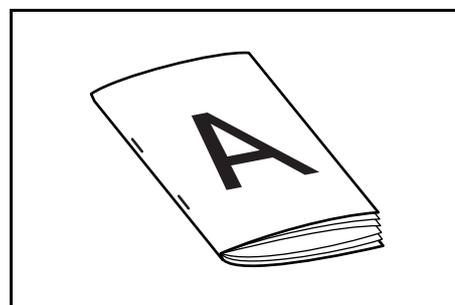
Mode Reliure Brochure

Ce mode permet d'agrafer les copies à deux endroits, au centre de la feuille.

Les formats de papier suivants peuvent être utilisés lorsque le mode *Reliure Brochure* est sélectionné:

- A3, B4, A4R, 11 × 17", 8 1/2 × 14" et 8 1/2 × 11"

Capacité d'agrafage: 2 à 16 feuilles à la fois.

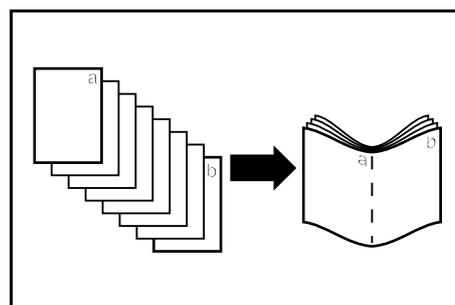


REMARQUE : la plieuse (en option) permet de plier les copies automatiquement. Seul le bac de pliage est utilisé lorsque le mode Reliure Brochure est sélectionné.

Fonction Brochure (originaux sous forme de feuilles): Permet d'obtenir une brochure composée de copies recto verso, regroupées sous forme de pages côte à côte correspondant à des originaux recto ou recto verso. Il est possible de créer des brochures telles que des magazines en procédant à un pliage au centre.

Fonction Brochure (originaux côte à côte):

Permet de copier des livres originaux sous forme de brochures composées de copies recto verso regroupées sous forme de pages côte à côte. Il est possible de créer des brochures telles que des magazines en procédant à un pliage au centre.

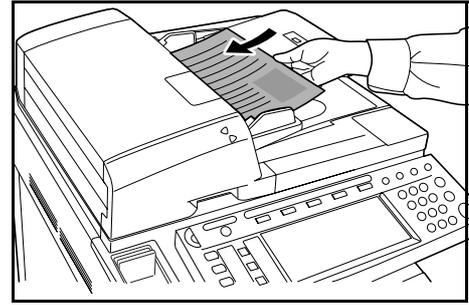


- 1** Sélectionnez le mode *Reliure Brochure* sur le panneau de commande de la machine.

REMARQUE : pour obtenir des informations plus détaillées, reportez-vous au *Manuel d'utilisation* de la machine.

- 2** Placez les originaux dans le processeur de documents ou un à un sur la glace d'exposition.

REMARQUE : pour plus d'informations sur les spécifications relatives au processeur de documents et à la glace d'exposition, reportez-vous au *Manuel d'utilisation* de la machine.



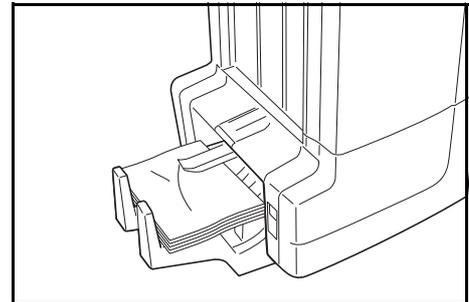
Il est possible de relier simultanément un maximum de 16 feuilles. En outre, il est possible de charger 64 originaux à la fois.

- 3** Sélectionnez d'autres fonctions, le cas échéant, puis appuyez sur la touche **Start**.

- 4** Les copies sont automatiquement agrafées et envoyées vers le bac de pliage.

Si la capacité maximum est atteinte, un message s'affiche. Retirez toutes les copies du bac de pliage pour continuer.

REMARQUE : pour plus d'informations, reportez-vous à la section *Plieuse (en option)*, à la page 148.



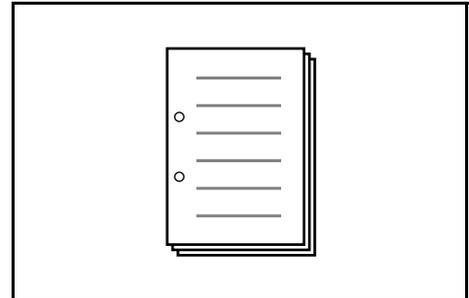
- 5** Une fois ce travail terminé, retirez les copies du bac de pliage.

Mode Perforatrice

Ce mode permet de perforer les copies automatiquement.

Le mode Perforatrice peut être utilisé avec les modes *Tri: ACTIVÉ*, *Agrafage* et *Tri: DÉACTIVÉ*.

Les formats de papier suivants peuvent être utilisés:



Modèles impériaux

- Perforatrice deux trous: 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R et Folio
- Perforatrice trois trous: 11 × 17", 11 × 8 1/2", A3 et A4

Modèles métriques

- Perforatrice deux trous: A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" et 5 1/2 × 8 1/2"
- Perforatrice quatre trous: A3, A4, 11 × 17" et 11 × 8 1/2"

Le grammage du papier doit être compris entre 45 g/m² et 200 g/m².

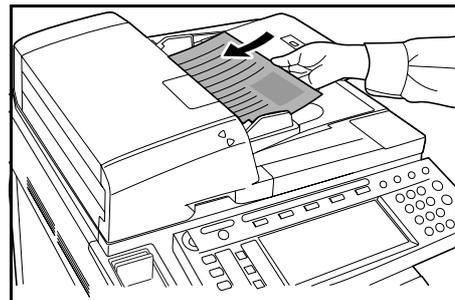
REMARQUE : la perforation ne peut être réalisée que si la perforatrice en option est installée. Le bac C ne peut être sélectionné comme destination de sortie du mode Perforatrice.

- 1 Sélectionnez le mode *Perforatrice* sur le panneau de commande de la machine.

REMARQUE : pour obtenir des informations plus détaillées, reportez-vous au *Manuel d'utilisation* de la machine.

- 2 Placez les originaux dans le processeur de documents ou un à un sur la glace d'exposition.

Vérifiez que l'orientation des originaux est bien identique à celle sélectionnée pour le mode *Perforatrice* sur la machine.



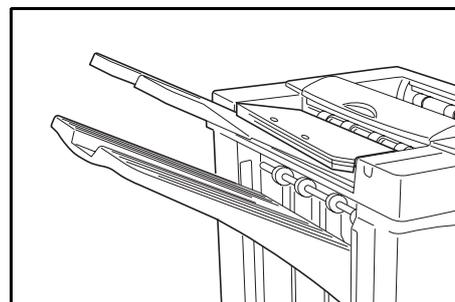
REMARQUE : pour plus d'informations sur les spécifications relatives au processeur de documents et à la glace d'exposition, reportez-vous au *Manuel d'utilisation* de la machine.

- 3 Sélectionnez d'autres fonctions, le cas échéant, puis appuyez sur la touche **Start**.

- 4 Les copies sont automatiquement perforées et envoyées vers le bac sélectionné.

REMARQUE : les perforations sont effectuées sur chaque copie individuellement. Par conséquent, leur emplacement sur chaque feuille peut varier.

Une fois le travail terminé, retirez toutes les copies.



Mode Interruption

- 1 Définissez les paramètres du mode Interruption à partir du panneau de commande de la machine.

REMARQUE : pour plus d'informations au sujet du fonctionnement en mode *Interruption*, reportez-vous au *Manuel d'utilisation* de la machine. Sélectionnez le bac de sortie au niveau de la machine.

- 2 Retirez les originaux éventuellement présents et insérez l'original à utiliser dans le cadre du mode *Interruption*.

- 3 Définissez les fonctions copieur souhaitées ou la destination du bac de sortie et appuyez sur **Start**. La copie commence et le papier est éjecté au niveau du bac sélectionné.

Une fois la copie en mode de copie Interruption terminée, désactivez le mode à partir de la machine.

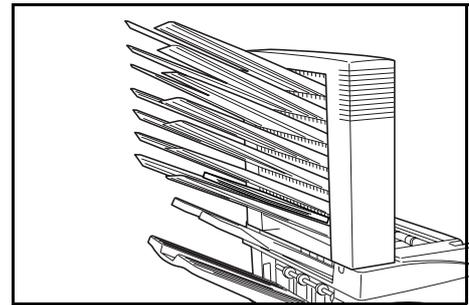
- 4 Remettez l'original et appuyez sur **Start**. La copie du travail interrompu reprend.

Mode Casier

Les impressions réalisées au niveau de la machine peuvent être éjectées au niveau du casier en option. Cette fonction est utile lorsque l'imprimante est utilisée par plusieurs ordinateurs. Elle permet en effet à chaque utilisateur d'éjecter le papier dans des bacs spécifiques.

Les formats de papier suivants peuvent être utilisés:

A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 8K, 16K et 16KR

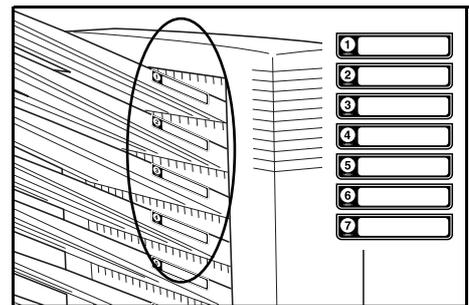


REMARQUE : le nombre maximum de copies pouvant être réceptionnées dans chaque bac varie selon le format de papier utilisé. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 148.

Préparation en vue de l'utilisation

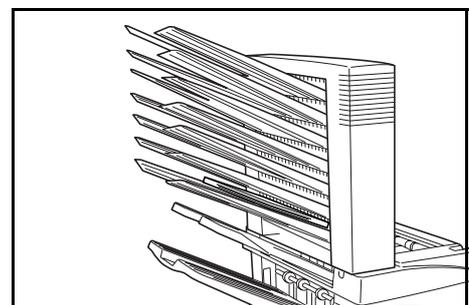
Inscrivez le nom de l'utilisateur correspondant à chaque bac sur les étiquettes fournies et apposez les étiquettes sur le côté de chaque bac.

REMARQUE : apposez les étiquettes à l'emplacement indiqué sur l'illustration. Les étiquettes doivent être collées sur les bacs 1 à 7 (le bac1 étant situé le plus haut).



Configuration de la sortie casier <à partir de l'ordinateur>

- 1 Sélectionnez un bac casier compris entre 1 et 7 à l'aide du pilote d'impression installé sur votre ordinateur.
- 2 Sélectionnez le format du papier, les pages à imprimer et le nombre de copies.
- 3 Imprimez le travail. Les documents imprimés sont envoyés vers le bac (casier) sélectionné.



- 4 Une fois le travail terminé, retirez tous les documents imprimés du bac (casier).

Configuration de la sortie casier <à partir de la machine>

Si vous souhaitez que la machine sélectionne le bac adapté, reportez-vous au Manuel d'utilisation de la machine. Sur la machine multi-couleur, le bac de sortie peut être spécifié avec les fonctions de fax et de copie. Sur la machine monochrome, le bac de sortie peut être spécifié avec les fonctions de fax, de copie et d'impression.

Entretien

Réapprovisionnement en agrafes

Le finisseur de documents contient le porte-cartouche d'agrafes A.

La plieuse en option contient le porte-cartouche d'agrafes B et le porte-cartouche d'agrafes C. La procédure de réapprovisionnement du porte-cartouche d'agrafes B et du porte-cartouche d'agrafes C est similaire à celle du porte-cartouche d'agrafes A.

Si un message indique qu'il n'y a plus d'agrafes, cela signifie que le porte-cartouche d'agrafes doit être réapprovisionné.

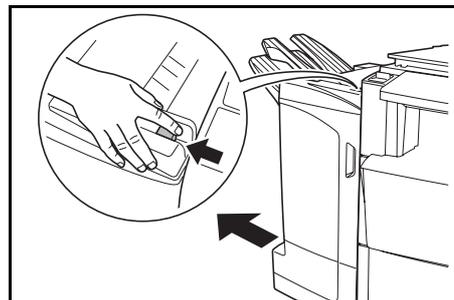
REMARQUE : Si l'agrafeuse est vide, contactez un technicien de maintenance ou le vendeur de votre appareil.

Réapprovisionnement du porte-cartouche d'agrafes A

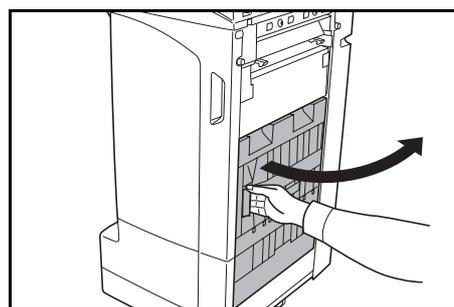
Procédez comme suit pour réapprovisionner le porte-cartouche en agrafes.

REMARQUE : reportez-vous à la page 128 pour procéder au réapprovisionnement du porte-cartouche d'agrafes B/C de la plieuse en option.

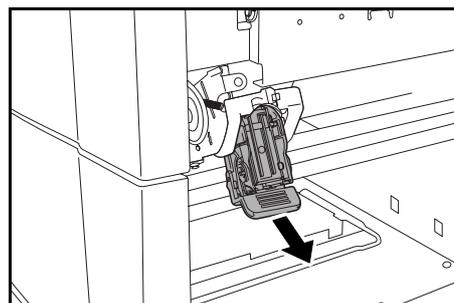
- 1 Poussez le levier de déverrouillage du module de finition pour retirer le module de la machine.



- 2 Ouvrez le capot droit (D8).

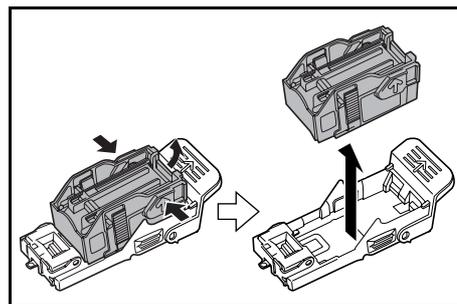


- 3 Retirez le porte-cartouche d'agrafes.

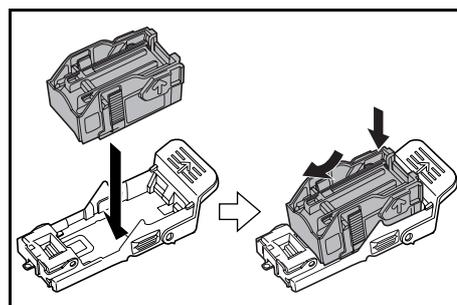


- 4** Retirez la cartouche d'agrafes vide du porte-cartouche d'agrafes.

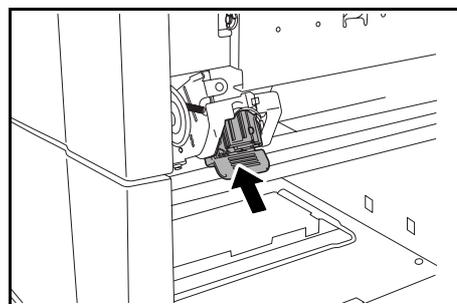
REMARQUE : la cartouche d'agrafes ne peut être retirée que lorsqu'elle ne contient plus d'agrafes.



- 5** Insérez la cartouche d'agrafes neuve dans le porte-cartouche d'agrafes.



- 6** Réinstallez le porte-cartouche d'agrafes. Une fois le porte-cartouche d'agrafes inséré correctement, un déclic est émis.

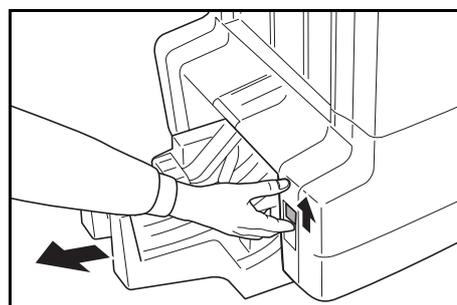


- 7** Fermez le capot droit (D8) et réinstallez le finisseur de documents sur la machine.

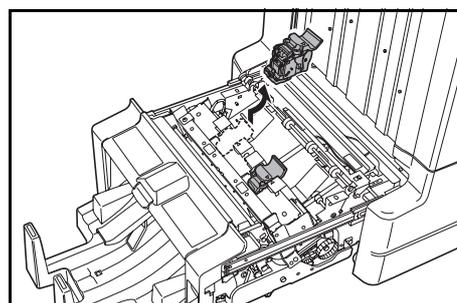
Réapprovisionnement du porte-cartouche d'agrafes B/C (en option)

Procédez comme suit pour réapprovisionner en agrafes la plieuse en option. Suivez la même procédure pour approvisionner le porte-cartouche d'agrafes B et le porte-cartouche d'agrafes C.

- 1** Poussez le levier de déverrouillage de la plieuse et retirez la plieuse.

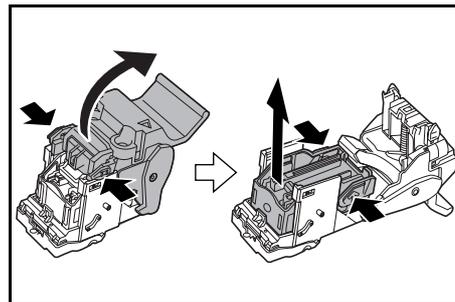


- 2** Retirez le porte-cartouche d'agrafes B ou C.

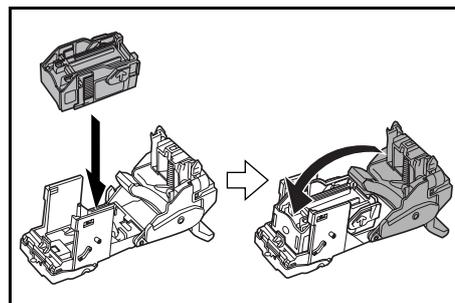


- 3** Ouvrez la butée et retirez la cartouche d'agrafes vide.

REMARQUE : la cartouche d'agrafes ne peut être retirée que lorsqu'elle ne contient plus d'agrafes.

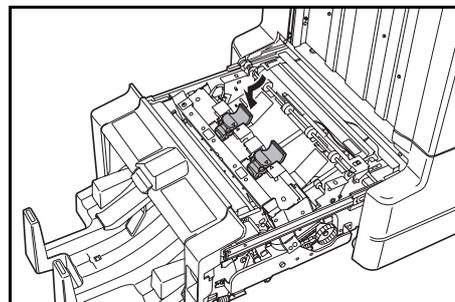


- 4** Insérez la cartouche d'agrafes neuve dans le porte-cartouche d'agrafes et fermez la butée.



- 5** Réinstallez le porte-cartouche d'agrafes.

Lors de la réinstallation, alignez les repères en forme de triangles du porte-cartouche d'agrafes sur l'agrafeuse. Une fois le porte-cartouche d'agrafes inséré correctement, un déclic est émis.



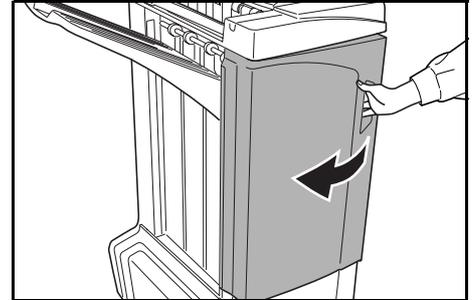
- 6** Réinstallez la plieuse.

Vidage du bac de récupération de la perforatrice

Si un message indiquant que le bac de récupération de la perforatrice est plein s'affiche sur le panneau de commande de la machine, veillez à vider le contenu du bac de récupération de la perforatrice.

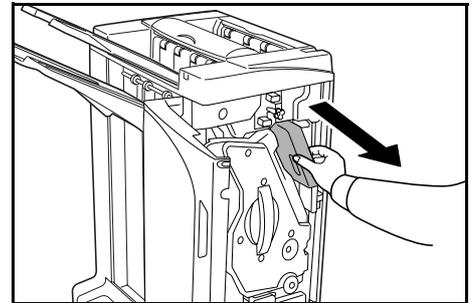
Laissez la machine sous tension (|) lors de cette opération.

- 1** Ouvrez le capot avant.

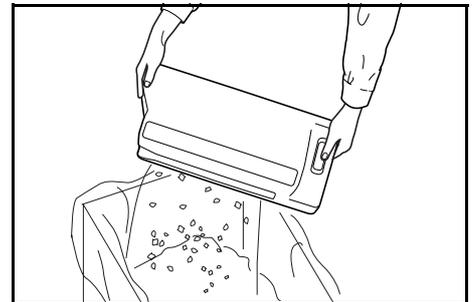


- 2** Saisissez la poignée du bac de récupération et sortez le bac du finisseur de document.

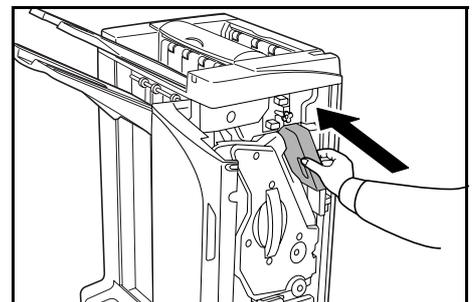
REMARQUE : veillez à ne pas renverser le contenu du bac de récupération de la perforatrice lorsque vous retirez le bac.



- 3** Jetez le contenu du bac dans une poubelle.



- 4** Réinstallez le bac de récupération de la perforatrice. Alignez-le sur les guides du finisseur de document.



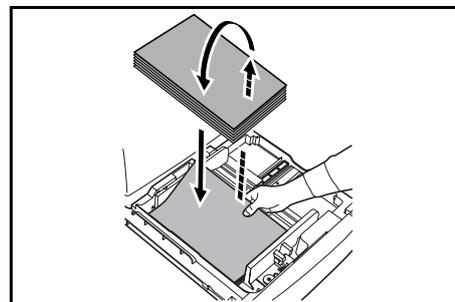
- 5** Fermez le capot avant.

Dépannage

Papier

Si les copies éjectées sont ondulées ou ne sont pas alignées, retournez le papier du bac et chargez-le de nouveau. Si les copies sont recourbées, reportez-vous à la section *Copies recourbées*, à la page 142.

Si un bourrage papier se produit, vérifiez que le guide latéral situé dans le bac est réglé sur le format de papier chargé.



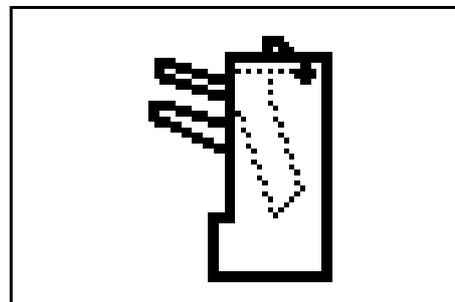
Élimination des bourrages papier

Lorsqu'un bourrage papier se produit, la copie s'arrête et le panneau de commande de la machine affiche un message indiquant la présence d'un bourrage papier.

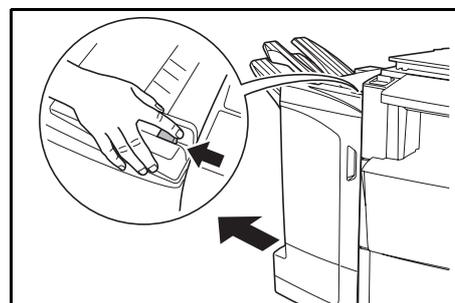
REMARQUE : Laissez la machine sous tension (|) lors de cette opération. Une fois le bourrage papier éliminé, l'écran du panneau de commande de la machine affiché avant le message indiquant la présence d'un bourrage papier s'affiche de nouveau.

Section de couplage

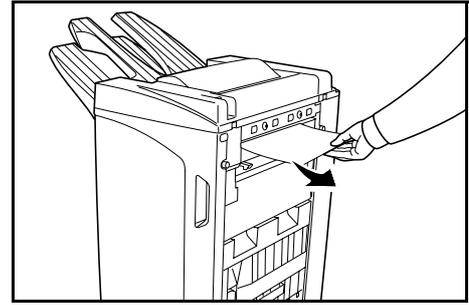
Si l'illustration présentée s'affiche sur le panneau de commande de la machine, un bourrage papier est présent au niveau de la section de couplage entre le finisseur de document et la machine.



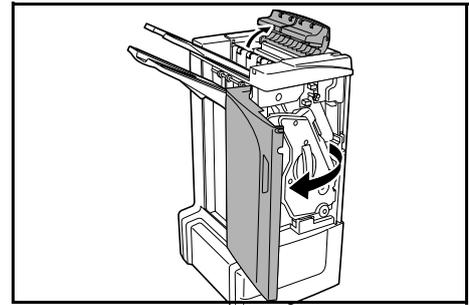
- 1 Poussez le levier de déverrouillage du module de finition pour retirer le module de la machine.



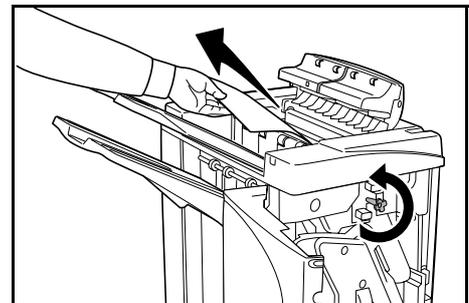
- 2** Retirez le papier coincé.



- 3** Ouvrez le bac C et le capot avant.



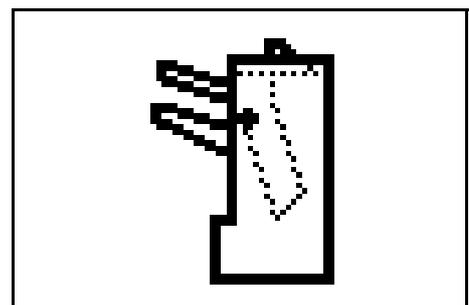
- 4** Faites tourner la molette d'entraînement (D2) vers la gauche afin de faire avancer le papier et de le retirer facilement par la suite.



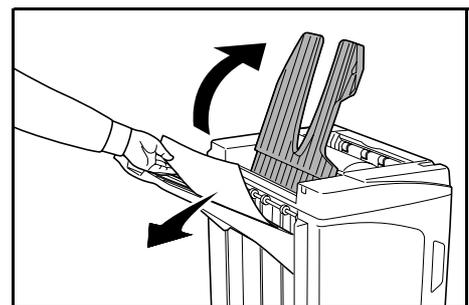
- 5** Fermez le bac C et le capot avant, puis réinstallez le finisseur de documents sur la machine.

Bac A

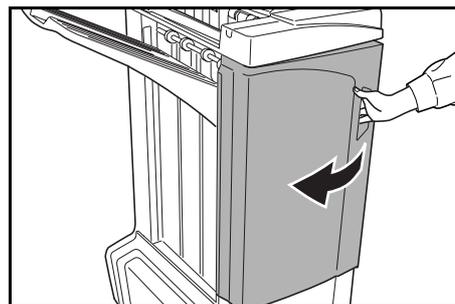
Si l'illustration présentée s'affiche sur le panneau de commande de la machine, un bouchage papier est présent au niveau du circuit d'entraînement vers le bac A.



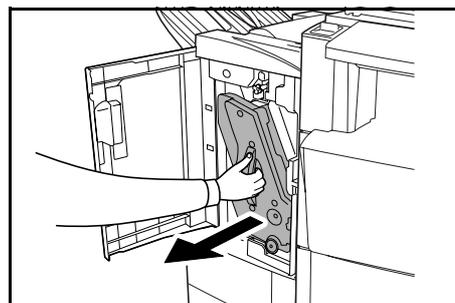
- 1** Ouvrez le bac B et retirez le papier coincé.



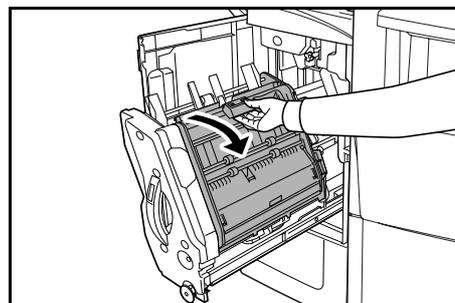
2 Ouvrez le capot avant.



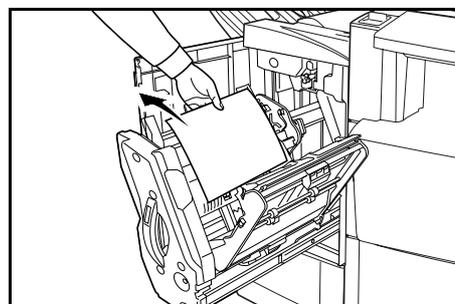
3 Retirez le bac interne (D5).



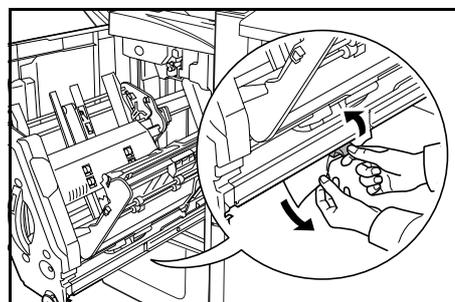
4 Ouvrez le capot du bac interne (D6).



5 Retirez le papier coincé.

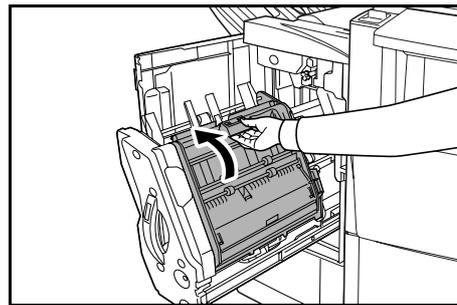


REMARQUE : si le papier coincé est situé dans la partie inférieure du bac et est difficile à retirer, soulevez le support papier du bac interne (D3) et retirez le papier coincé à partir de la partie inférieure du bac.

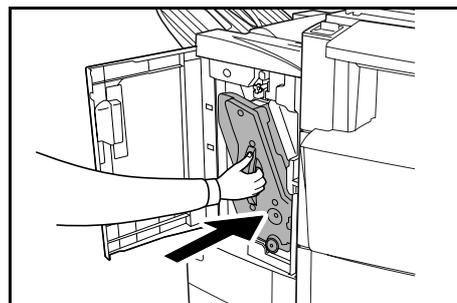


- 6** Fermez le capot du bac interne (D6).

ATTENTION : fermez le capot du bac interne (D6) jusqu'à ce que l'aimant s'enclenche.

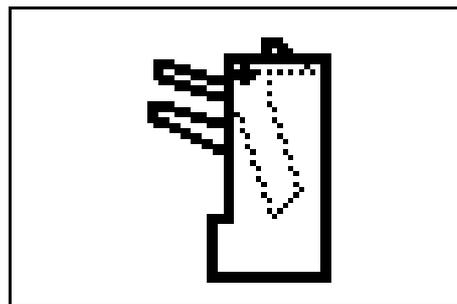


- 7** Réinstallez le bac interne (D5) et fermez le capot avant.

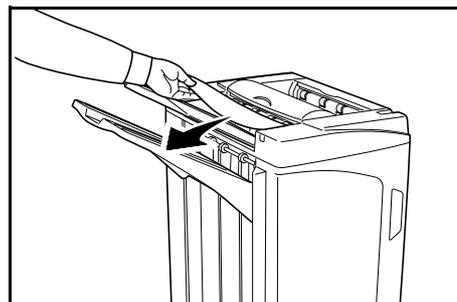


Bac B

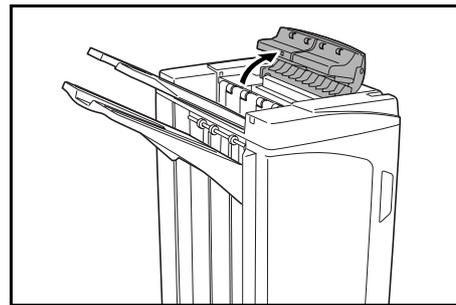
Si l'illustration présentée s'affiche sur le panneau de commande de la machine, un bouchage papier est présent au niveau du circuit d'entraînement vers le bac B.



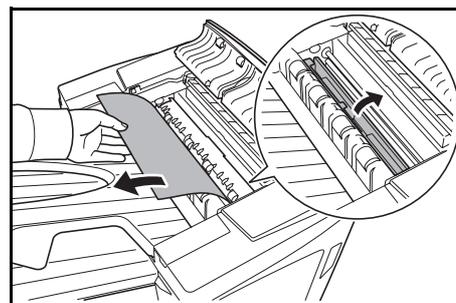
- 1** Retirez le papier coincé au niveau du circuit de sortie.



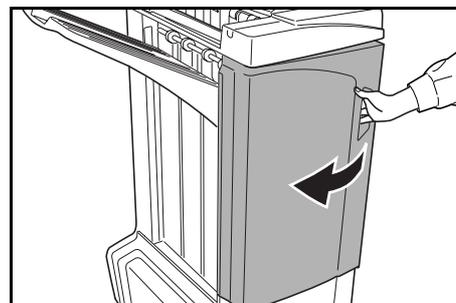
- 2** Ouvrez le bac C.



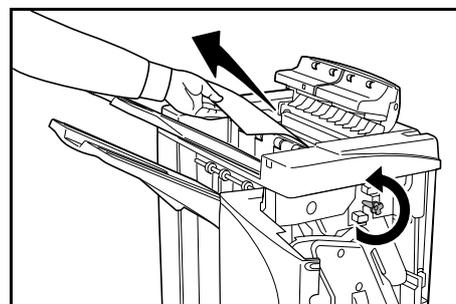
- 3** Ouvrez la plaque de guidage du papier (D1) et retirez le papier coincé.



- 4** Ouvrez le capot avant.

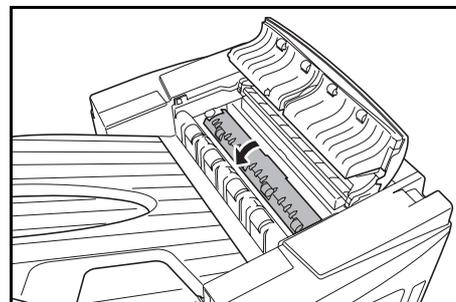


- 5** Faites tourner la molette d'entraînement (D2) vers la gauche afin de faire avancer le papier et de le retirer facilement par la suite.



- 6** Fermez la plaque de guidage du papier (D1).

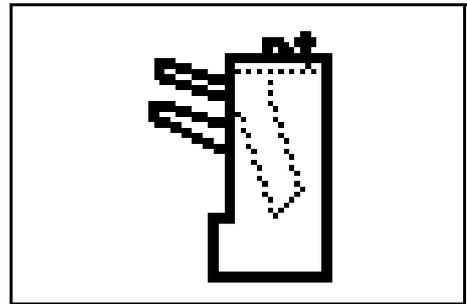
REMARQUE : veillez à bien fermer la plaque de guidage du papier (D1), faute de quoi des bourrages papier risquent de survenir.



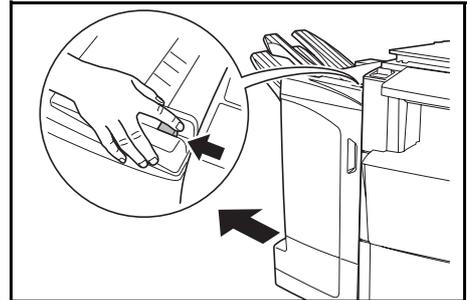
- 7** Fermez le bac C et le capot avant.

Bac C

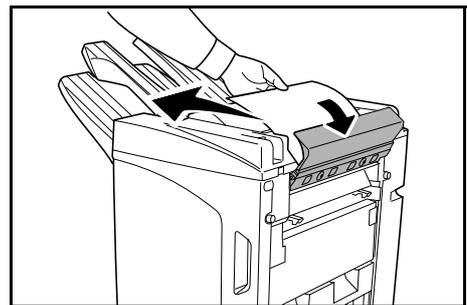
Si l'illustration présentée s'affiche sur le panneau de commande de la machine, un bouchage papier est présent au niveau du circuit d'entraînement vers le bac C.



- 1 Poussez le levier de déverrouillage du module du finisseur pour retirer le module de la machine.



- 2 Ouvrez le capot supérieur et retirez le papier coincé.

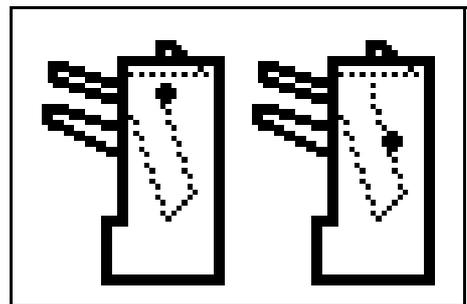


- 3 Fermez le capot supérieur et réinstallez le finisseur de documents sur la machine.

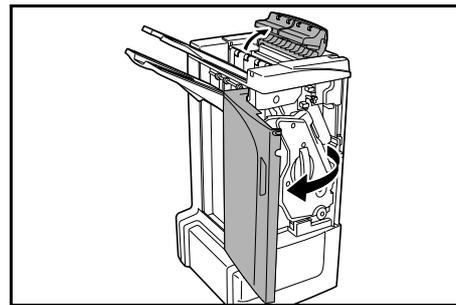
Circuit d'entraînement/bac interne

Si l'illustration présentée s'affiche sur le panneau de commande de la machine, un bouchage papier est présent au niveau du circuit d'entraînement vers le bac interne.

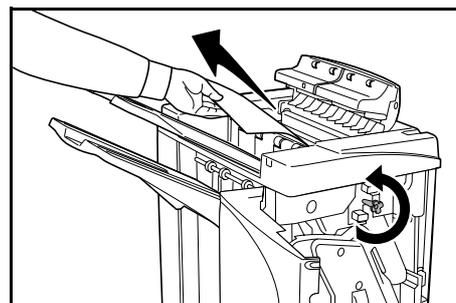
REMARQUE : si les bouchages papier sont fréquents au niveau du circuit d'entraînement ou du bac interne, il est possible que le papier soit recourbé de manière excessive. Lorsque les pages imprimées sont recourbées, procédez comme indiqué à la page 142.



- 1 Ouvrez le bac C et le capot avant.



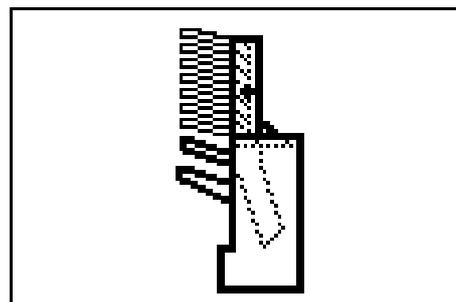
- 2 Faites tourner la molette d'entraînement (D2) vers la gauche afin de faire avancer le papier et de le retirer facilement par la suite.



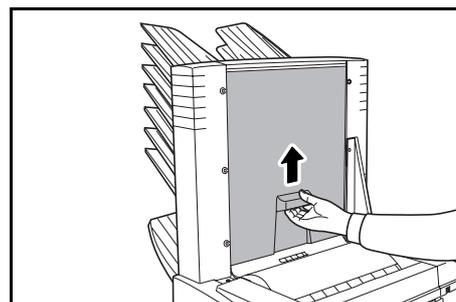
- 3 Suivez la procédure de la page 133, à compter de l'étape 3, pour retirer le papier coincé.

Casier (en option)

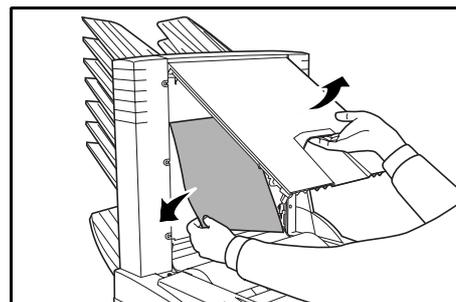
Si l'illustration présentée s'affiche sur le panneau de commande de la machine, un bouchage papier est présent au niveau du casier.



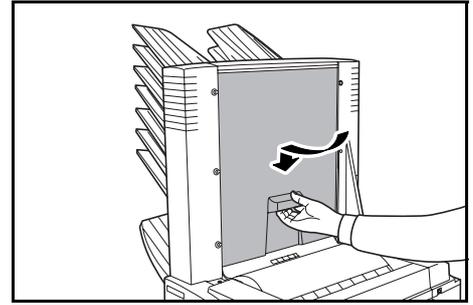
- 1 Ouvrez le capot du casier.



- 2 Retirez le papier coincé.



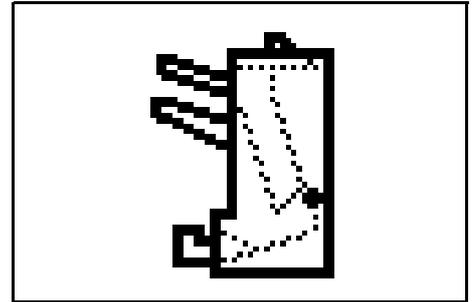
- 3 Fermez le capot du casier.



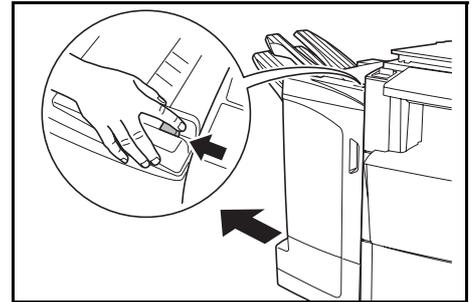
Plieuse (en option)

Circuit d'entraînement

Si l'illustration présentée s'affiche sur le panneau de commande de la machine, un bouchage papier est présent au niveau du circuit d'entraînement de la plieuse.

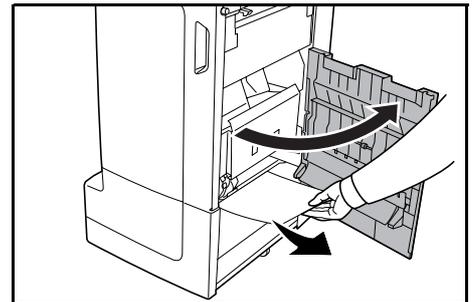


- 1 Poussez le levier de déverrouillage du module de finition pour retirer le module de la machine.



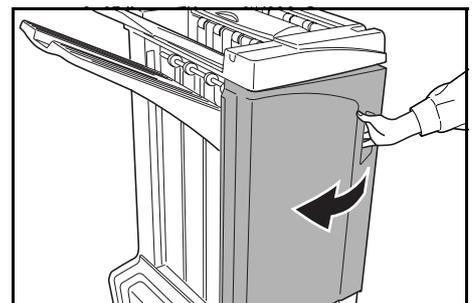
- 2 Ouvrez le capot droit (D8) et retirez le papier coincé.

Si aucun bouchage papier n'est présent au niveau du capot droit (D8), procédez comme suit.

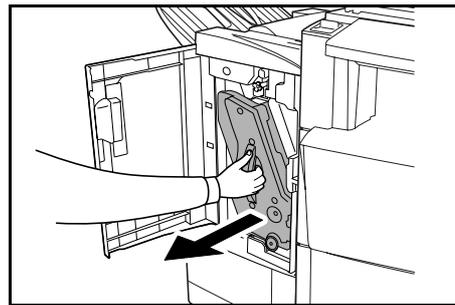


- 3 Fermez le capot droit (D8) et réinstallez le finisseur de documents sur la machine.

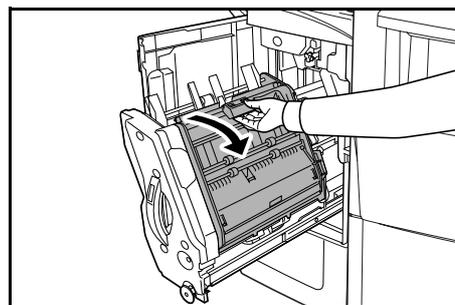
- 4 Ouvrez le capot avant.



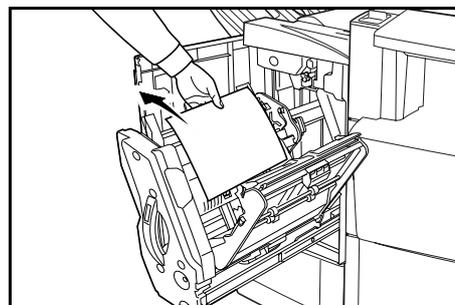
- 5** Retirez le bac interne (D5).



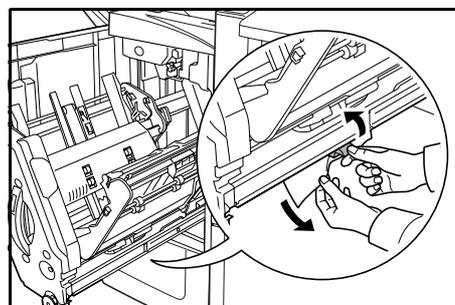
- 6** Ouvrez le capot du bac interne (D6).



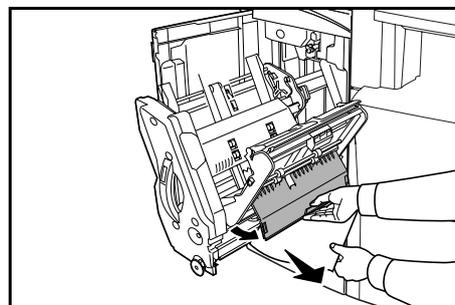
- 7** Retirez le papier coincé.



REMARQUE : si le papier coincé est situé dans la partie inférieure du bac et est difficile à retirer, soulevez le support papier du bac interne (D3) et retirez le papier coincé à partir de la partie inférieure du bac.

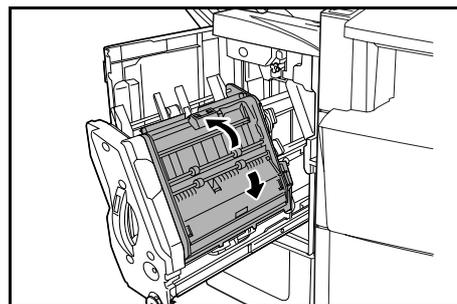


- 8** Ouvrez le capot du bac interne (D7) et retirez le papier coincé.

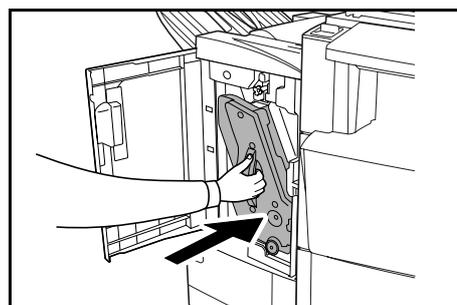


- 9** Fermez le capot du bac interne (D6 et D7).

REMARQUE : fermez le capot du bac interne (D6) jusqu'à ce que l'aimant s'enclenche.

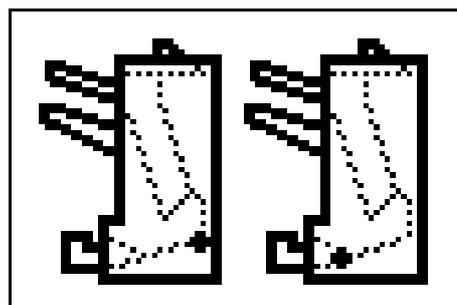


- 10** Réinstallez le bac interne (D5) et fermez le capot avant.

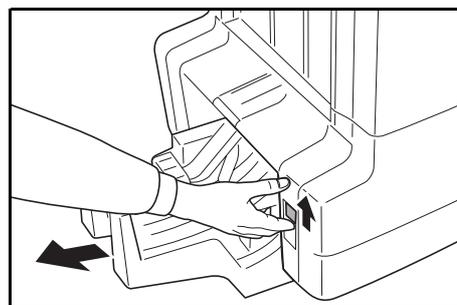


Circuit de sortie

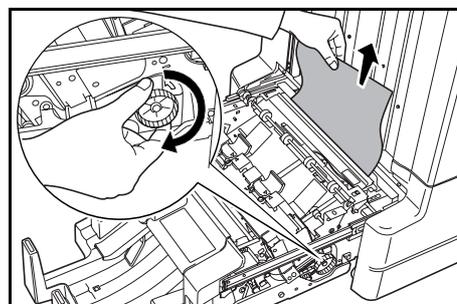
Si l'illustration présentée s'affiche sur le panneau de commande de la machine, un bourrage papier est présent au niveau du circuit de sortie de la plieuse.



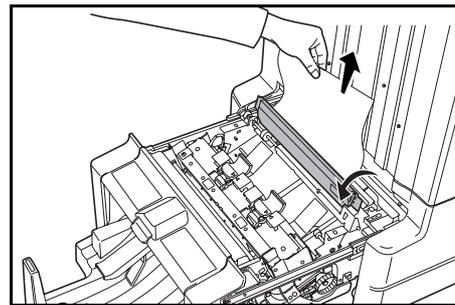
- 1** Poussez le levier de déverrouillage de la plieuse et retirez la plieuse.



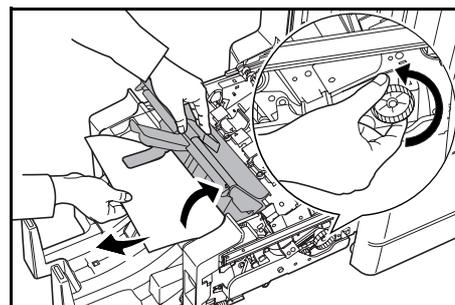
- 2** Faites tourner la molette d'entraînement de la plieuse (D10) vers la droite afin de faire avancer le papier et de le retirer facilement par la suite. Retirez ensuite le papier.



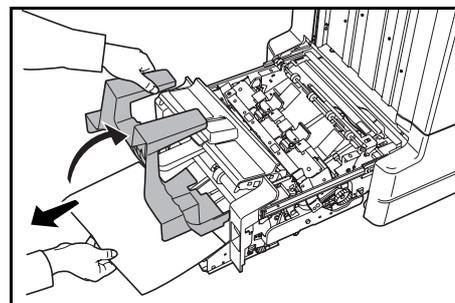
- 3** Ouvrez la plaque de guidage du papier de la plieuse (D9) et retirez le papier coincé.



- 4** Ouvrez le capot supérieur de la plieuse et faites tourner la molette d'entraînement de la plieuse (D10) vers la gauche afin de faire avancer le papier et de le retirer facilement par la suite.



- 5** Ouvrez le bac de pliage et retirez le papier coincé.



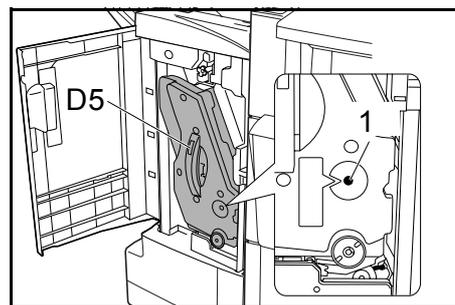
- 6** Fermez les capots et bacs ouverts et remettez la plieuse en position originale.

Mesures de précaution à prendre lors du retrait du bac interne

Si vous mettez l'appareil hors tension ou ouvrez accidentellement le capot avant lorsque le finisseur de document fonctionne et que la fenêtre de confirmation du bac interne (1) présente une zone rouge, le bac interne (D5) est automatiquement verrouillé et ne peut être retiré.

Si vous avez mis l'appareil hors tension, remettez-le sous tension. Si le capot avant est ouvert, fermez-le. La fenêtre de confirmation du bac interne (1) présente alors une zone noire et le bac interne (D5) est déverrouillé.

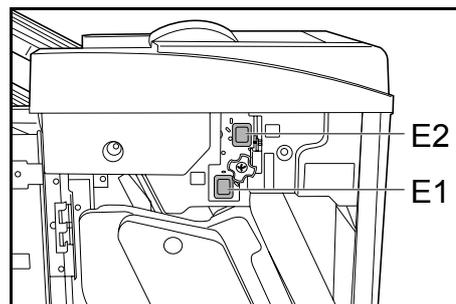
Avant de retirer le bac interne (D5), assurez-vous que la fenêtre de confirmation du bac interne (1) présente une zone noire.



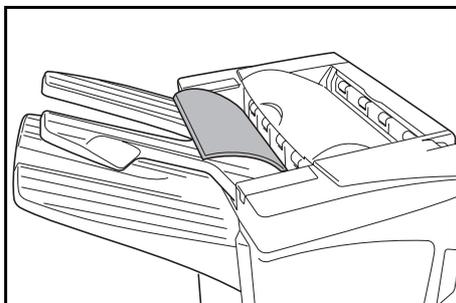
Copies recourbées

Si les copies éjectées sont recourbées, procédez à un réglage à l'aide de la molette de réglage inférieure du rouleau de pression (E1) et de la molette de réglage supérieure du rouleau de pression (E2).

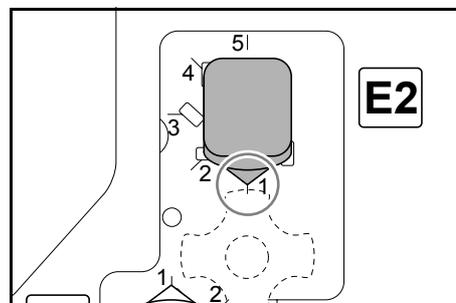
REMARQUE : le papier recourbé peut occasionner des bourrages papier fréquents au niveau du circuit d'entraînement et du bac interne. Dans ce cas, procédez comme suit pour régler le recourbement du papier.



Papier recourbé vers le bas

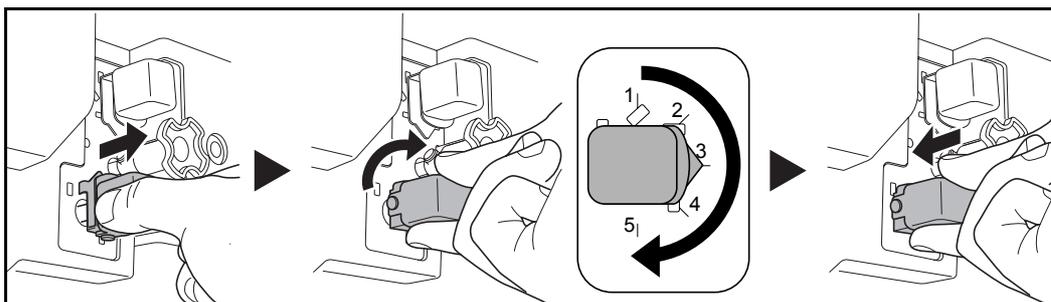


- 1 Ouvrez le capot avant.
- 2 Réglez la molette de réglage supérieure du rouleau de pression (E2) sur '1'. Pour connaître la procédure, reportez-vous à la section *Papier recourbé vers le haut*, à la page 143.



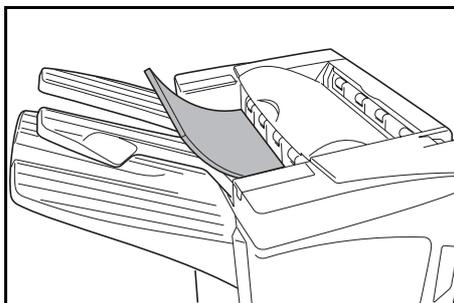
- 3 Tirez la molette de réglage inférieure du rouleau de pression (E1) vers l'extérieur et faites-la tourner vers un chiffre plus élevé.

Alignez la molette sur un chiffre et verrouillez la molette en insérant les pattes de la molette dans la zone de découpe du boîtier.

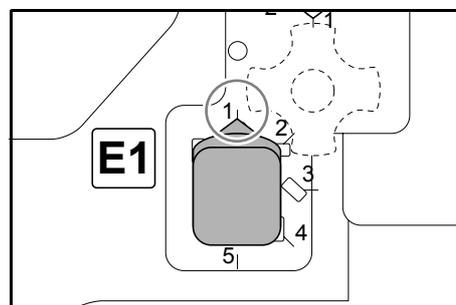


- 4** Fermez le capot avant.

Papier recourbé vers le haut

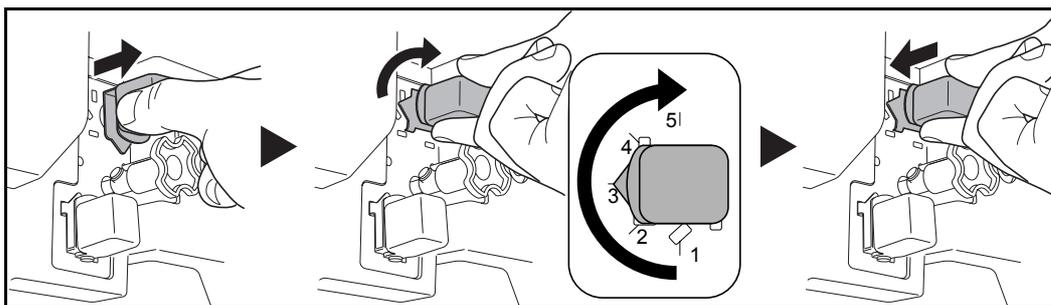


- 1** Ouvrez le capot avant.
- 2** Réglez la molette de réglage inférieure du rouleau de pression (E1) sur '1'. Pour connaître la procédure, reportez-vous à la section *Papier recourbé vers le bas*, à la page 142.



- 3** Tirez la molette de réglage supérieure du rouleau de pression (E2) vers l'extérieur et faites-la tourner vers un chiffre plus élevé.

Alignez la molette sur un chiffre et verrouillez la molette en insérant les pattes de la molette dans la zone de découpe du boîtier.



- 4** Fermez le capot avant.

Élimination d'un bourrage d'agrafes

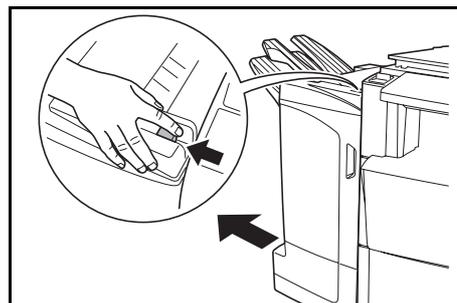
Si un message indiquant la présence d'un bourrage d'agrafes s'affiche sur le panneau de commande de la machine, retirez les agrafes coincées.

Porte-cartouche d'agrafes A

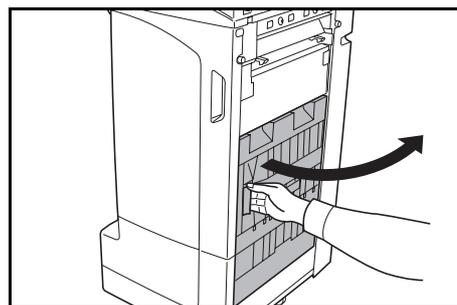
Procédez comme suit pour retirer les agrafes coincées.

REMARQUE : reportez-vous à la page 146 pour retirer les agrafes coincées dans la plieuse en option.

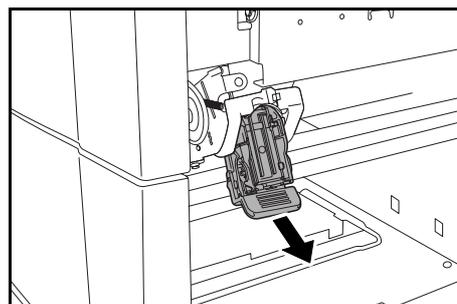
- 1 Poussez le levier de déverrouillage du module du finition pour retirer le module de la machine.



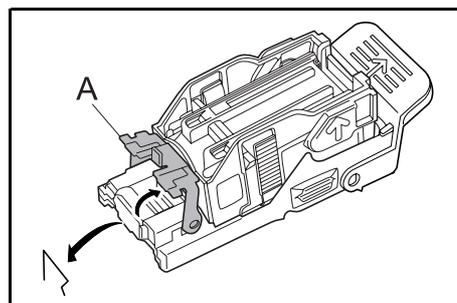
- 2 Ouvrez le capot droit (D8).



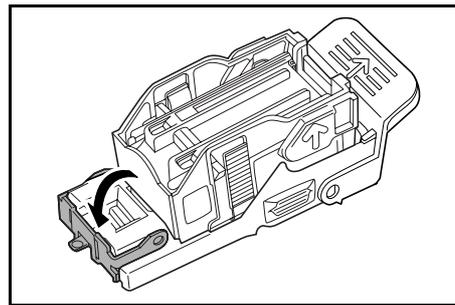
- 3 Reinstallez le porte-cartouche d'agrafes A.



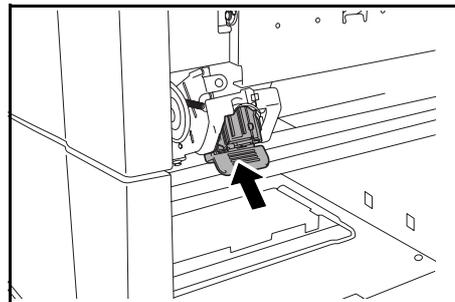
- 4 Ouvrez le capot (A) du porte-cartouche d'agrafes A et retirez les agrafes coincées.



- 5** Remettez le capot (A) du porte-cartouche d'agrafes en position originale.



- 6** Réinstallez le porte-cartouche d'agrafes. Une fois le porte-cartouche d'agrafes inséré correctement, un déclic est émis.

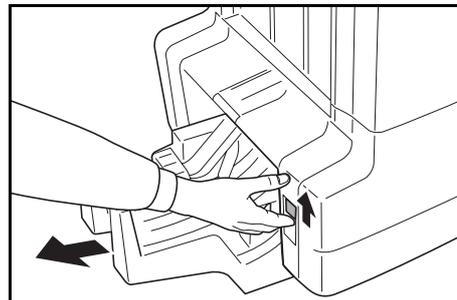


- 7** Fermez le capot droit (D8) et réinstallez le finisseur de documents sur la machine.

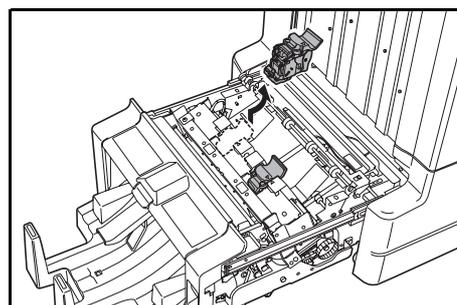
Porte-cartouche d'agrafes B/C

Procédez comme suit pour retirer les agrafes coincées dans la plieuse en option.

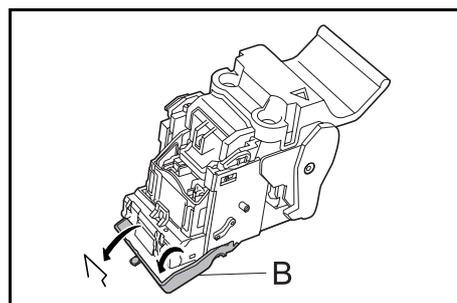
- 1** Poussez le levier de déverrouillage de la plieuse et retirez la plieuse.



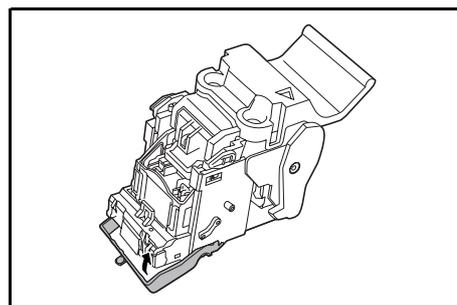
- 2** Retirez le porte-cartouche d'agrafes B ou C.



- 3** Ouvrez le capot (B) du porte-cartouche d'agrafes et retirez les agrafes coincées.

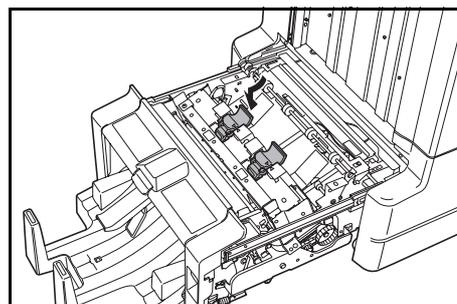


- 4** Remettez le capot (B) du porte-cartouche d'agrafes en position originale.



- 5** Réinstallez le porte-cartouche d'agrafes.

Lors de la réinstallation, alignez les repères en forme de triangles du porte-cartouche d'agrafes sur l'agrafeuse. Une fois le porte-cartouche d'agrafes inséré correctement, un déclic est émis.



- 6** Réinstallez la plieuse.

Spécifications

REMARQUE : les spécifications ci-dessous peuvent être modifiées sans préavis.

Élément	Description	
Type	Modèle au sol	
Nombre de bacs	3	
Capacité de bac	Bac A (papier de grammage 64 g/m ²)	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 8K : 1500 feuilles
		A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16K : 3000 feuilles
	Bac B (papier de grammage 64 g/m ²)	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 12 × 18", 8K : 100 feuilles
		A4, A4R, B5, B5R, A5, A5R, B6R, A6R, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 16K, 16KR : 200 feuilles
	Bac C (papier de grammage 64 g/m ²)	A4, B5, A5, A5R, B6R, A6R, 11 × 8 1/2", 5 1/2 × 8 1/2", 16K : 50 feuilles
	Agrafeuse	Capacité d'agrafage (papier de grammage 64 g/m ²)
A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16K : 50 feuilles		
Mode Agrafage avec sélection automatique : 30 feuilles		
Grammage du papier		90 g/m ² ou moins
Capacité de bac		Agrafage 2 à 4 feuilles : 150 jeux
		Agrafage 5 à 10 feuilles : 100 jeux
		Agrafage 11 à 30 feuilles : 50 jeux
		Agrafage 31 à 50 feuilles : 3000 feuilles [†]
Dimensions (L × P × H)	684 mm × 563 mm × 1087 mm 26 15/16" × 22 3/16" × 42 13/16"	
Poids	Environ 55 kg (121 livres)	

† Limité aux formats A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" et 16K.

Perforatrice (en option)

Élément	Description	
Format du papier (papier de grammage 64 g/m ²)	Bac A	A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11"
	Bac B	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2"

Casier (en option)

Élément	Description
Nombre de bacs	7
Format du papier	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 8K, 16K, 16KR
Capacité maximum de stockage (papier de grammage 64 g/m ²)	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 8K : 50 feuilles/bac
	A4, A4R, B5, B5R, A5R, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 16K, 16KR : 100 feuilles/bac
Dimensions (L × P × H)	510 mm × 400 mm × 470 mm 20 1/16" × 15 3/4" × 18 1/2"
Poids	10 kg (22 livres) ou moins

Plieuse (en option)

Élément	Description
Format du papier	A3, B4, A4R, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11"
Nombre de feuilles	1 à 16 (pas d'agrafage pour une feuille)
Capacité maximum de stockage (papier de grammage 64 g/m ²)	5 copies ou moins dans un jeu : 30 jeux 6 à 10 copies dans un jeu : 16 jeux 11 à 16 copies dans un jeu : 10 jeux
Grammage du papier	60-200 g/m ² (une couverture uniquement lorsque le grammage est équivalent à 81 g/m ² ou plus)

5 Italiano

Informazioni sulla sicurezza

Leggere SEMPRE con attenzione questa *Guida alle funzioni* prima di utilizzare la macchina. Una volta letta, conservarla insieme alla *Guida alle funzioni* della macchina sulla quale è installato il finisher (di seguito denominata 'la macchina').

Consultare la *Guida alle funzioni* della macchina per informazioni sul rappresentante del servizio di assistenza clienti per il proprio prodotto.

Le sezioni di questa *Guida alle funzioni* e i componenti del prodotto contrassegnati da simboli sono avvertenze di sicurezza che hanno lo scopo di proteggere l'utente, gli altri operatori e gli oggetti presenti nelle vicinanze nonché per garantire un utilizzo sicuro del prodotto.

 **PERICOLO:** questo simbolo segnala la forte possibilità di un rischio di infortunio grave o di morte qualora non si presti la necessaria attenzione alle relative istruzioni ovvero quando tali istruzioni non vengano seguite correttamente.

 **AVVERTENZA:** questo simbolo segnala la possibilità di un rischio di infortunio grave o di morte qualora non si presti la necessaria attenzione alle relative istruzioni ovvero quando tali istruzioni non vengano seguite correttamente.

 **ATTENZIONE:** questo simbolo segnala la possibilità di un rischio di infortunio o di danno meccanico qualora non si presti la necessaria attenzione alle relative istruzioni ovvero quando tali istruzioni non vengano seguite correttamente.

Simboli

Il simbolo  indica che nella relativa sezione sono incluse avvertenze sulla sicurezza. All'interno del simbolo sono indicati specifici punti a cui prestare attenzione.

 [Avvertenza generale]

Il simbolo  indica che nella relativa sezione sono incluse informazioni sulle azioni vietate. All'interno del simbolo sono specificate le azioni vietate.

 [Avvertenza relativa ad un'azione vietata]

 [Disassemblaggio vietato]

Il simbolo ● indica che nella relativa sezione sono incluse informazioni sulle azioni da eseguire. All'interno del simbolo sono specificate le azioni richieste.



.... [Avvertenza relativa ad un'azione richiesta]



.... [Rimuovere la spina di alimentazione dalla presa]

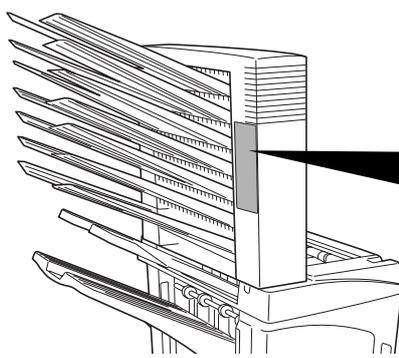


.... [Collegare sempre il sistema a una presa con collegamento a massa]

Per ordinare una copia se le avvertenze sulla sicurezza in questa *Guida alle funzioni* sono illeggibili o se non si dispone della *Guida*, rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza clienti (invio soggetto a pagamento).

ETICHETTE DI ATTENZIONE

Le etichette di attenzione sono state fissate al *finisher* nei seguenti punti ai fini della sicurezza. **PRESTARE ESTREMA ATTENZIONE** a non pinzarsi o a ustionarsi le dita mentre si eseguono le procedure di eliminazione degli inceppamenti carta.



ETICHETTA 1
ATTENZIONE: la carta raggiunge la sezione di espulsione a velocità elevate. Non avvicinare il viso alla sezione di espulsione con la macchina in funzione.

 **CAUTION**
Do not look in the paper ejection area during operation.

 **ATTENTION**
Ne pas regarder dans la partie d'éjection du papier pendant l'opération.

PRECAUTION
No mirarse al espacio de salida de papeles durante el funcionamiento.

VORSICHT
Nicht die Abwurfbühne des Schreibzuges in den Papierabwurfplatz.

ATTENZIONE
Non guardare nell'area di espulsione della carta mentre la macchina è in funzione.

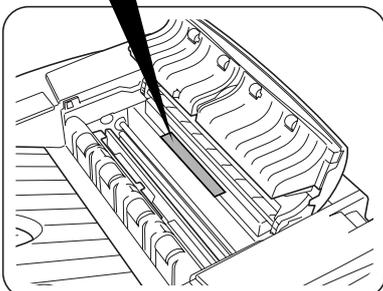
注意
机器运行时，请勿窥视出口。

注意
运行时请勿窥视出口。

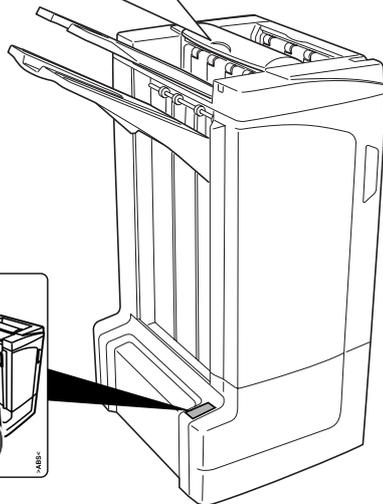
注意
机器运行时请勿窥视出口。

 CAUTION EXTREMELY HOT SURFACE Avoid contact.	ATTENTION ÉCHAUFFEMENT ÉVITER LE CONTACT.	VORSICHT SEHR HEIßE OBERFLÄCHE CAUTION!	PRECAUTION EVITAR EL CONTACTO CON SUPERFICIES MUY CALIENTES.	CAUTELA EVITAR EL CONTACTO CON SUPERFICIES EXTRÊMAMENTE CALIENTES.	ВНИМАНИЕ Избегайте контакта с нагретыми поверхностями.	注意 运行时请勿 触摸高温表面。	注意 运行时请勿 触摸高温表面。	注意 运行时请勿 触摸高温表面。
--	--	---	--	--	--	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------

ETICHETTA 2
La parte interna di quest'area raggiunge temperature elevate. **NON** toccare quest'area perché sussiste il pericolo di ustioni.



ETICHETTA 3
NON inserire nessun oggetto sotto il vassoio A.



NOTA: NON RIMUOVERE QUESTE ETICHETTE.

PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Ambiente

ATTENZIONE

Non posizionare il prodotto su superfici o punti instabili e obliqui poiché potrebbe cadere o rovesciarsi. In tali eventualità l'operatore potrebbe ferirsi o il prodotto venire danneggiato. 

Evitare punti vicino a radiatori, termosifoni o altre sorgenti di calore o punti vicino a materiali infiammabili, per evitare ogni rischio di incendio. 

Altre precauzioni

Le condizioni ambientali avverse di alcuni ambienti possono compromettere le prestazioni del sistema. Assicurarsi di installare il prodotto in un ambiente dotato di aria condizionata (temperatura consigliata dell'ambiente: circa 73.4°F (23°C), umidità: circa il 50%) ed evitare i seguenti punti quando si sceglie il luogo di installazione:

- i pressi di una finestra o esposizione alla luce diretta del sole
- ambienti soggetti a vibrazioni
- ambienti con variazioni drastiche di temperatura e umidità
- posizioni con esposizione diretta ad aria calda o fredda

Utilizzo delle buste di plastica

AVVERTENZA

Tenere le buste di plastica che si usano con il prodotto lontano dalla portata dei bambini poiché la plastica aderendo al naso e alla bocca può provocare soffocamento. 

PRECAUZIONI PER L'USO

Precauzioni per l'uso di questo prodotto

AVVERTENZA

NON posizionare oggetti metallici o contenitori con acqua (vasi di fiori, tazze e così via) sopra o vicino al prodotto per evitare che l'acqua filtri all'interno e provochi incendi o scosse elettriche. 

NON danneggiare, rompere o cercare di riparare il cavo del segnale. NON posizionare oggetti pesanti sul cavo del segnale, non tirarlo, né piegarlo o produrre altri tipi di danno per evitare ogni rischio di incendio o scosse elettriche. 

NON cercare mai di riparare o disassemblare il prodotto o i suoi componenti per evitare ogni rischio di infortunio o di incendio. 

in caso di surriscaldamento del prodotto, fumo, odore strano o qualsiasi altra situazione anomala, ci può essere pericolo di incendio o scosse elettriche. 
SPEGNERE immediatamente l'interruttore principale (O) della macchina, rimuovere la spina di alimentazione dalla presa e rivolgersi al proprio rappresentante del servizio di assistenza clienti.

se all'interno del prodotto cadono oggetti potenzialmente dannosi (punti metallici, acqua, altri fluidi e così via), spegnere immediatamente l'interruttore di alimentazione (O) della macchina, rimuovere la spina di alimentazione dalla presa e rivolgersi al proprio rappresentante del servizio di assistenza clienti. Se non si prendono queste precauzioni e si continua ad utilizzare il prodotto sussiste il rischio di incendio o scosse elettriche. 

Rivolgersi SEMPRE al rappresentante del servizio di assistenza clienti per le operazioni di manutenzione e riparazione dei componenti interni. 

ATTENZIONE

Per motivi di sicurezza, spegnere SEMPRE l'interruttore principale (O) della macchina e rimuovere la spina di alimentazione dalla presa prima di eseguire operazioni di pulizia. 

NON toccare il vassoio di espulsione mentre il prodotto è in funzione per evitare il rischio di lesioni. 

Se all'interno del prodotto si accumula polvere, questa potrebbe provocare un incendio o un problema analogo. Pertanto si consiglia di rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza clienti per informazioni sulla pulizia dei componenti interni. Questa operazione deve essere eseguita soprattutto all'approssimarsi di stagioni con elevato livello di umidità. Per informazioni sui costi di pulizia dei componenti interni del prodotto, rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza clienti. 

Altre precauzioni

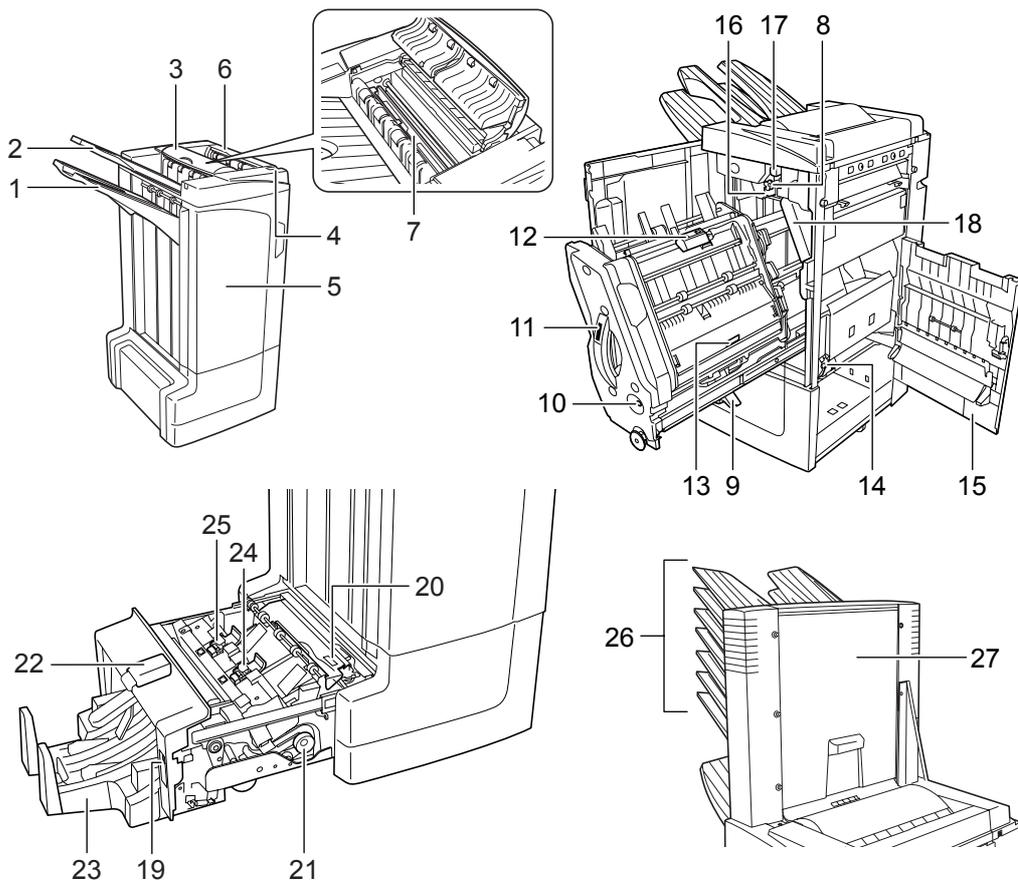
NON posizionare oggetti pesanti sul prodotto o causare altri danni al sistema.

Rivolgersi al proprio rappresentante del servizio di assistenza clienti per sollevare o spostare il prodotto.

Non toccare i componenti elettrici, quali connettori o schede dei circuiti di stampa per evitare che siano danneggiati dall'elettricità statica.

NON cercare di eseguire operazioni non illustrate in questa *Guida alle funzioni*.

Componenti



Finisher (corpo principale)

- 1 Vassoio A
- 2 Vassoio B
- 3 Vassoio C
- 4 Leva di rilascio del finisher
- 5 Pannello anteriore
- 6 Pannello superiore
- 7 Lastra guida carta (D1)
- 8 Manopola del nastro trasportatore (D2)
- 9 Supporto carta vassoio interno (D3)
- 10 Finestra di conferma del vassoio interno
- 11 Vassoio interno (D5)
- 12 Pannello del vassoio interno (D6)
- 13 Pannello del vassoio interno (D7)
- 14 Contenitore della cartuccia pinzatrice A
- 15 Pannello destro (D8)
- 16 Manopola di regolazione inferiore del rullo di pressione (E1)
- 17 Manopola di regolazione superiore del rullo di pressione (E2)

Unità di perforazione (opzionale)

- 18 Contenitore degli scarti della perforatrice - Unità di piegatura centrale (opzionale)

Unità di piegatura centrale (opzionale)

- 19 Leva di rilascio unità
- 20 Lastra guida carta (D9)
- 21 Manopola del nastro trasportatore dell'unità di piegatura centrale (D10)
- 22 Pannello superiore dell'unità di piegatura centrale
- 23 Vassoio di piegatura
- 24 Contenitore della cartuccia perforatrice B
- 25 Contenitore della cartuccia perforatrice C

Mailbox (opzionale)

- 26 Vassoi 1-7
- 27 Pannello mailbox

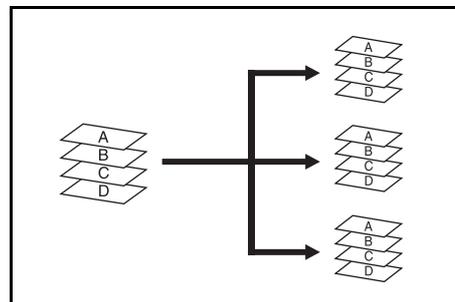
Modalità di funzionamento

Modalità sort attivata

Fascicola copie di originali multipli in serie identiche.

In *modalità sort attivata* è possibile utilizzare i formati elencati di seguito.

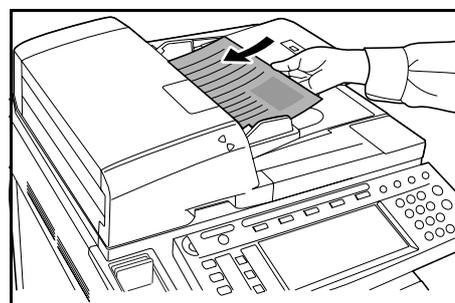
- A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 8 1/2 × 11", 11 × 8 1/2", 8K e 16K



1 Selezionare la *modalità sort attivata* dal pannello comandi della macchina.

2 Caricare gli originali nell'alimentatore di documenti o un originale per volta sulla lastra di esposizione.

NOTA: fare riferimento alla *Guida alle funzioni* della macchina per conoscere le specifiche dell'alimentatore di documenti e della lastra di esposizione.

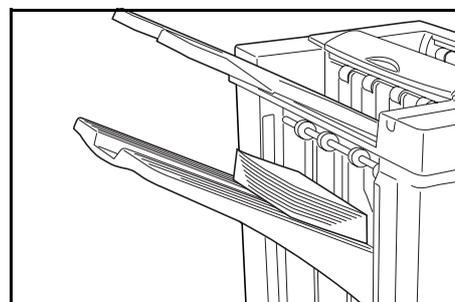


3 Selezionare le altre funzioni richieste e premere **Start**.

4 Le copie vengono espulse sul vassoio specificato.

Se il vassoio di espulsione è il vassoio A, ogni serie può essere sfalsata rispetto alla precedente. Per ulteriori dettagli consultare la *Guida alle funzioni* della macchina.

La macchina visualizza un messaggio una volta che i vassoi A, B e C hanno raggiunto la capacità massima. Se compare questo messaggio, è necessario rimuovere tutte le copie da ciascun vassoio.



NOTA: il numero massimo di copie che possono essere impilate nei vassoi A, B e C dipende dal formato carta utilizzato per la copia. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina e 183.

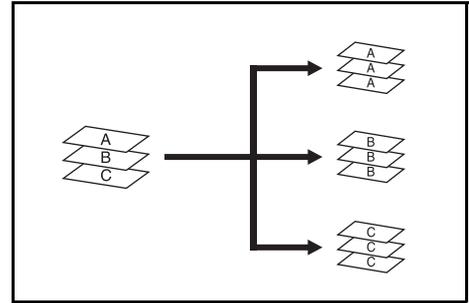
5 Alla fine del lavoro, prelevare le copie.

Modalità sort disattivata

Raggruppa le copie di ogni originale in pile separate.

In modalità *sort disattivata* è possibile utilizzare i formati elencati di seguito.

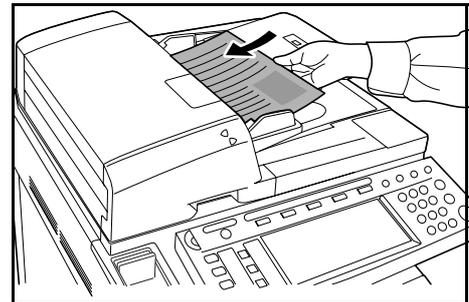
- A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17",
8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13",
8 1/2 × 11", 11 × 8 1/2", 8K e 16K



1 Selezionare modalità *sort disattivata* dal pannello comandi della macchina.

2 Caricare gli originali nell'alimentatore di documenti o un originale per volta sulla lastra di esposizione.

NOTA: fare riferimento alla *Guida alle funzioni* della macchina per conoscere le specifiche dell'alimentatore di documenti e della lastra di esposizione.

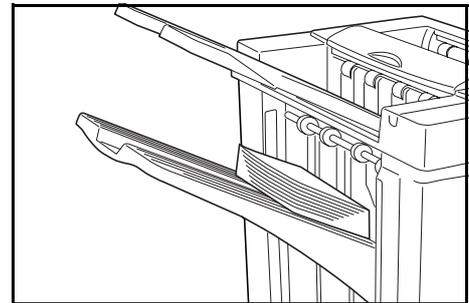


3 Selezionare le altre funzioni richieste e premere **Start**.

4 Le copie vengono espulse sul vassoio specificato.

Se il vassoio di espulsione è il vassoio A, ogni serie può essere sfalsata rispetto alla precedente. Per ulteriori dettagli consultare la *Guida alle funzioni* della macchina.

La macchina visualizza un messaggio una volta che i vassoi A, B e C hanno raggiunto la capacità massima. Se compare questo messaggio, è necessario rimuovere tutte le copie da ciascun vassoio.



NOTA: il numero massimo di copie che possono essere impilate nei vassoi A, B e C dipende dal formato carta utilizzato per la copia. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 183.

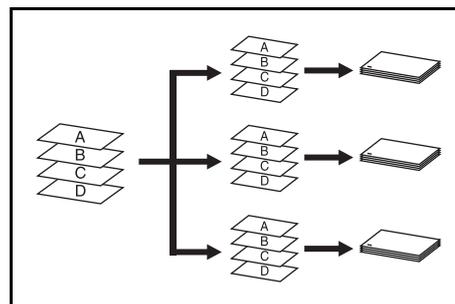
5 Alla fine del lavoro, prelevare le copie.

Modalità pinzatura

Fascicola e pinza le singole serie di copie.

Le opzioni di pinzatura disponibili sono le seguenti:

- Un punto in alto a sinistra
- Un punto in alto a destra
- Due punti

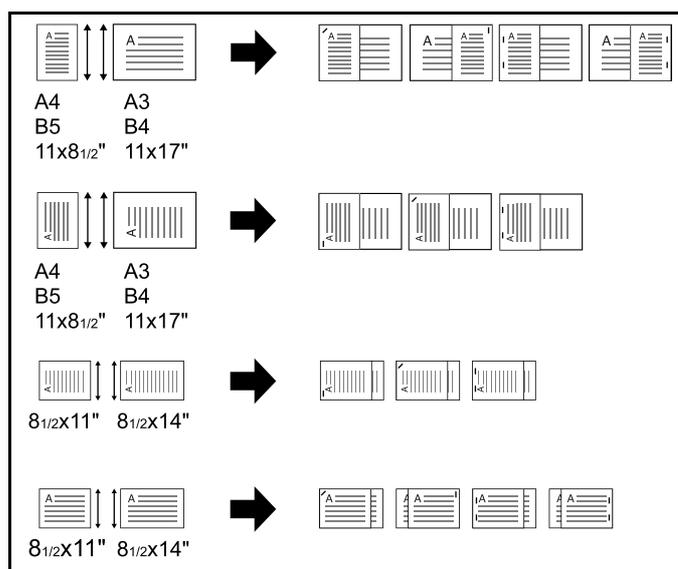


NOTA: nella modalità pinzatura viene usato solo il vassoio A. Per le specifiche della pinzatrice, fare riferimento a pagina 183.

Selezione automatica modalità pinzatura

La modalità di pinzatura è disponibile anche se il formato della carta è diverso ma la larghezza è la stessa, come mostrato nelle seguenti combinazioni. La capacità della pinzatrice è di 30 fogli.

- A3 e A4
- B4 e B5
- 11 × 17" e 11 × 8 1/2"
- 8 1/2 × 14" e 8 1/2 × 11"



- 1 Selezionare *modalità sort attivata* sul pannello comandi della macchina.

2 Selezionare l'opzione di pinzatura desiderata.

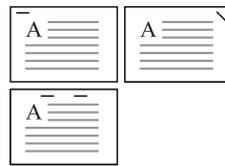
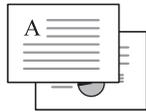
Direzione di caricamento carta nel cassetto

Direzione di caricamento carta nel cassetto

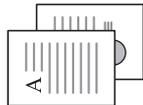
Orientamento originale:
Margine superiore



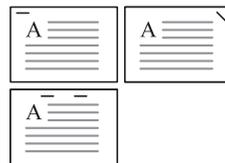
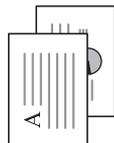
Orientamento originale:
Margine superiore



Orientamento originale:
Margine superiore sinistro



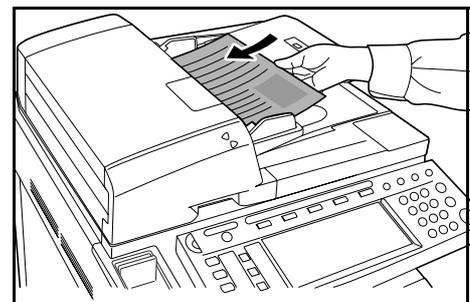
Orientamento originale:
Margine superiore sinistro



NOTA: per ulteriori dettagli consultare la *Guida alle funzioni* della macchina.

3 Caricare gli originali nell'alimentatore di documenti o un originale per volta sulla lastra di esposizione.

NOTA: fare riferimento alla *Guida alle funzioni* della macchina per conoscere le specifiche dell'alimentatore di documenti e della lastra di esposizione.

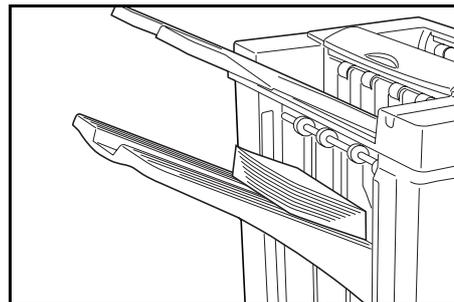


4 Selezionare le altre funzioni richieste e premere **Start**.

- 5** Le copie pinzate vengono espulse con la facciata rivolta verso il basso nel vassoio A.

Se il vassoio A raggiunge la capacità massima, viene visualizzato un messaggio. In questo caso, per procedere è necessario rimuovere le copie dal vassoio A.

NOTA: il numero massimo di copie che possono essere impilate nel vassoio A dipende dal formato carta utilizzato per la copia. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 183.



- 6** Alla fine del lavoro, prelevare le copie.

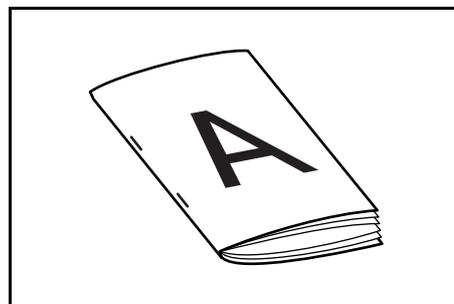
Modalità di pinzatura libretto

Con questa modalità le copie vengono pinzate in due punti al centro del foglio.

In *modalità di pinzatura libretto* è possibile utilizzare i formati elencati di seguito.

- A3, B4, A4R, 11 × 17", 8 1/2 × 14" e 8 1/2 × 11"

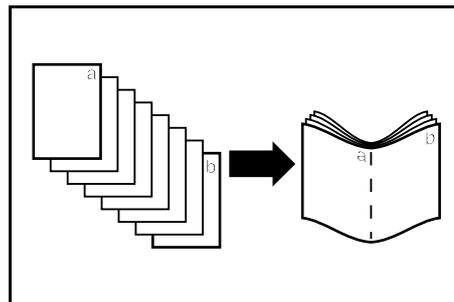
Capacità di pinzatura: da 2 a 16 fogli per fascicolo.



NOTA: per attivare la funzione di piegatura automatica è necessaria l'unità di piegatura centrale opzionale. Per la modalità di pinzatura libretto viene usato soltanto il vassoio piegatura.

Funzione Libretto (fogli originali): consente di stampare libretti fronte-retro con pagine prospicienti da originali fronte o fronte-retro. Si possono creare dei libretti, ad esempio delle riviste, piegandoli al centro.

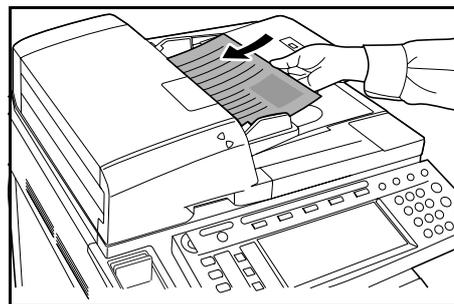
Funzione Libretto (originali prospicienti): copia gli originali in libretti costituiti da pagine prospicienti fronte-retro. Si possono creare dei libretti, ad esempio delle riviste, piegandoli al centro.



- 1** Selezionare la *modalità pinzatura libretto* dal pannello comandi della macchina.

- 2** Caricare gli originali nell'alimentatore di documenti o un originale per volta sulla lastra di esposizione.

NOTA: fare riferimento alla *Guida alle funzioni* della macchina per conoscere le specifiche dell'alimentatore di documenti e della lastra di esposizione.

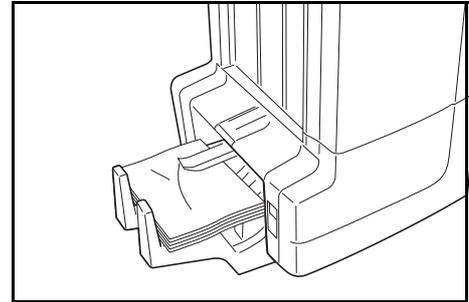


Il numero massimo di fogli che possono essere pinzati insieme corrisponde a 16. Con questa modalità è possibile caricare fino a 64 originali alla volta.

3 Selezionare le altre funzioni richieste e premere **Start**.

4 Le copie possono essere pinzate automaticamente ed espulse sul vassoio piegatura.

Quando si raggiunge la capacità massima di fogli, viene visualizzato un messaggio. In questo caso, per procedere è necessario vuotare il vassoio piegatura.



NOTA: per ulteriori informazioni, fare riferimento a *Unità di piegatura centrale (opzionale)* a pagina 184.

5 Alla fine del lavoro, prelevare le copie dal vassoio piegatura.

Modalità di perforazione

Questa modalità genera automaticamente copie perforate.

La *modalità di perforazione* è compatibile con la *modalità sort attivata*, *pinzatura* e *modalità sort disattivata*.

È consentito utilizzare i formati carta seguenti:

Modelli in pollici

- 2 fori: 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R e Folio
- 3 fori: 11 × 17", 11 × 8 1/2", A3 e A4

Modelli metrici

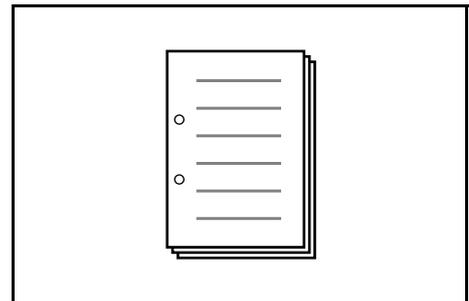
- 2 fori: A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" e 5 1/2 × 8 1/2"
- 4 fori: A3, A4, 11 × 17" e 11 × 8 1/2"

Il peso deve essere compreso tra 45 g/m² e 200 g/m².

NOTA: la perforazione richiede un'unità di perforazione opzionale. Nella modalità di perforazione non è possibile specificare il vassoio C come destinazione di uscita.

1 Selezionare la *modalità di perforazione* dal pannello comandi della macchina.

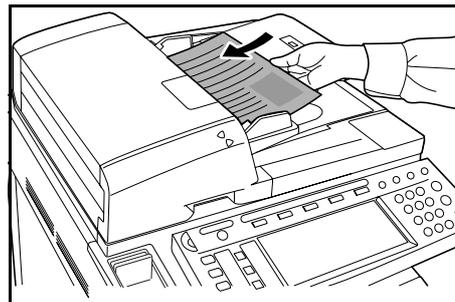
NOTA: : per ulteriori dettagli consultare la *Guida alle funzioni* della macchina.



- 2** Caricare gli originali nell'alimentatore di documenti o un originale per volta sulla lastra di esposizione.

Verificare che l'orientamento degli originali corrisponda a quello selezionato per la *modalità di perforazione* sulla macchina.

NOTA: fare riferimento alla *Guida alle funzioni* della macchina per conoscere le specifiche dell'alimentatore di documenti e della lastra di esposizione.

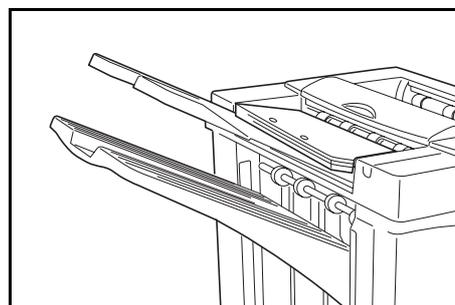


- 3** Selezionare le altre funzioni richieste e premere **Start**.

- 4** Le copie vengono perforate automaticamente ed espulse sul vassoio selezionato.

NOTA: poiché le copie vengono perforate singolarmente, la posizione dei fori può variare da foglio a foglio.

Alla fine del lavoro, prelevare le copie.



Modalità interruzione

- 1** Specificare le impostazioni della modalità interruzione dal pannello comandi della macchina.

NOTA: per ulteriori dettagli sulla *modalità interruzione*, consultare la *Guida alle funzioni* della macchina. Specificare il vassoio di uscita sulla macchina.

- 2** Prelevare gli eventuali originali e impostare l'originale da utilizzare per la *modalità interruzione*.

- 3** Impostare le funzioni della copiatrice desiderate e il vassoio di destinazione, quindi premere **Start**. Ha inizio la procedura di copia e la carta viene espulsa sul vassoio selezionato.

Una volta completata la copia nella *modalità interruzione*, disattivare la modalità di copia interruzione dalla macchina.

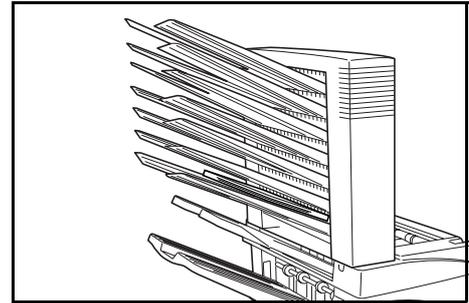
- 4** Riposizionare l'originale e premere **Start**. La copia del lavoro interrotto riprenderà.

Modalità Mailbox

La carta stampata sulla macchina può essere espulsa sull'unità mailbox opzionale. Questa funzione è utile quando la stampante viene condivisa tra più computer per consentire l'espulsione dei fogli su vassoi specifici per ciascun utente.

È possibile utilizzare i formati carta seguenti:

A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17",
8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 11 × 8 1/2",
8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 8K, 16K e 16KR

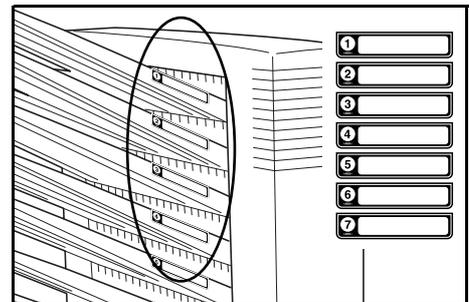


NOTA: il numero massimo di copie che possono essere impilate in ogni vassoio dipende dal formato carta utilizzato per la copia. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 184.

Preparazione per l'uso

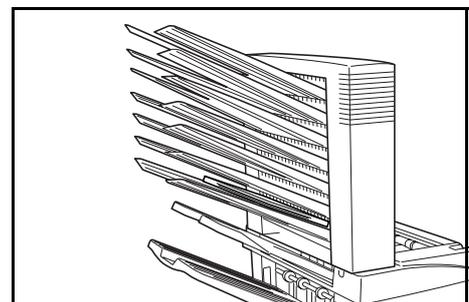
Scrivere il nome dell'utente di ogni vassoio sulle etichette fornite e applicare le etichette a lato di ciascun vassoio.

NOTA: applicare le etichette sul punto indicato nell'illustrazione. I vassoi su cui vanno applicate le etichette sono i numeri 1, 2, 3, 4, 5, 6 e 7 partendo dall'alto.



Configurazione dell'uscita mailbox <dal computer>

- 1** Usare il driver della stampante sul computer per selezionare un vassoio dell'unità mailbox compreso tra 1 e 7.
- 2** Selezionare il formato carta, la pagina o le pagine da stampare e il numero di stampe richiesto.
- 3** Stampare il lavoro. Le stampe verranno espulse sul vassoio (Casella postale) selezionato.



- 4** Una volta completato il lavoro, prelevare tutte le stampe dal vassoio (Casella postale).

Configurazione dell'uscita mailbox <dalla macchina>

Per usare la macchina per selezionare il vassoio richiesto, fare riferimento alla *Guida alle funzioni* della macchina. Sulla macchina a colori, è possibile specificare il vassoio di uscita con le funzioni di copia e fax. Sulla macchina monocromatica, è possibile specificare il vassoio di uscita con le funzioni di copia, fax e stampante.

Manutenzione

Caricamento dei punti

Il finisher comprende il contenitore della cartuccia pinzatrice A.

L'unità di piegatura opzionale è dotata di due contenitori della cartuccia pinzatrice: B e C. La procedura per caricare i contenitori della cartuccia pinzatrice B e C è uguale a quella per il contenitore della cartuccia pinzatrice A.

Quando compare un messaggio che avverte che i punti sono esauriti, è necessario caricare i punti nell'apposito contenitore.

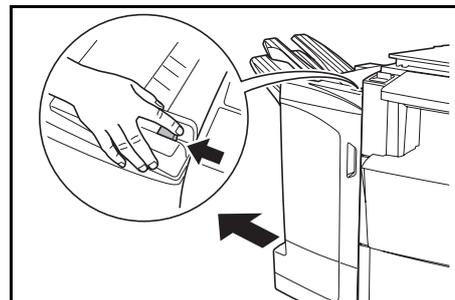
NOTA: Se l'unità pinzatrice esaurisce i punti, rivolgersi al proprio rappresentante del servizio di assistenza clienti oppure contattare la sede in cui è stato effettuato l'acquisto.

Caricamento del contenitore della cartuccia pinzatrice A

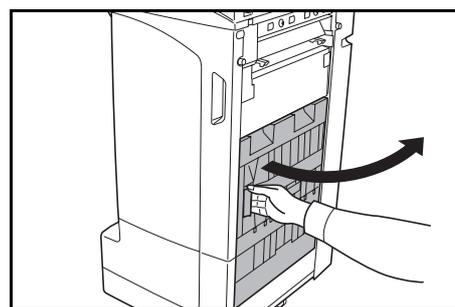
Per caricare i punti, attenersi alla seguente procedura.

NOTA: per informazioni su come caricare il contenitore della cartuccia pinzatrice B/C dell'unità di piegatura opzionale, fare riferimento a pagina 164.

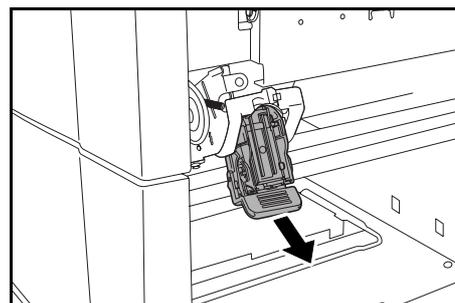
- 1** Premendo la leva di rilascio del finisher, estrarre quest'ultimo dalla macchina.



- 2** Aprire il pannello destro (D8).

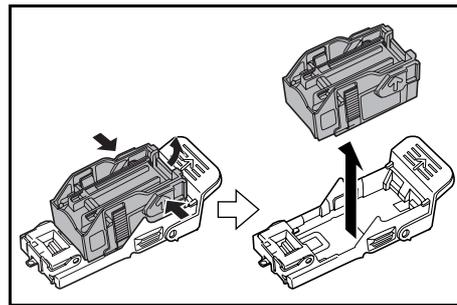


- 3** Rimuovere il contenitore della cartuccia pinzatrice.

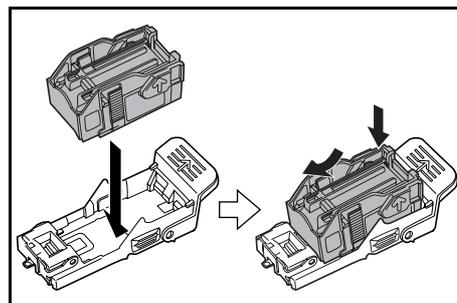


- 4** Rimuovere la cartuccia pinzatrice vuota dal contenitore.

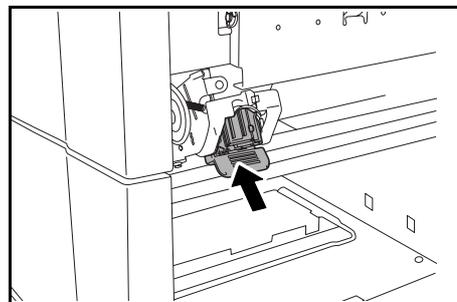
NOTA: la cartuccia pinzatrice può essere rimossa solo se non contiene punti.



- 5** Inserire la nuova cartuccia pinzatrice nel relativo contenitore.



- 6** Inserire nuovamente il contenitore nel suo alloggiamento. Quando il contenitore raggiunge la posizione corretta, si avverte un clic.

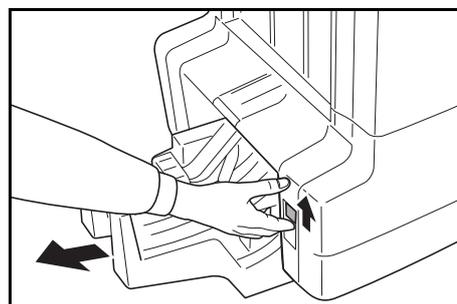


- 7** Chiudere il pannello destro (D8) e inserire nuovamente il finisher nella posizione corretta all'interno della macchina.

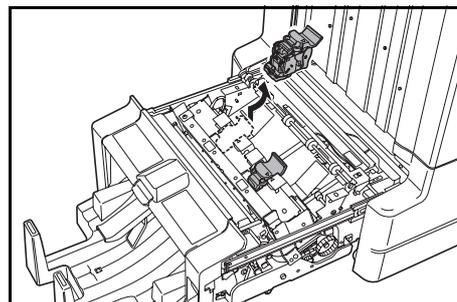
Caricamento dei contenitori della cartuccia pinzatrice B/C (opzionale)

Per caricare i punti nell'unità di piegatura opzionale, attenersi alla seguente procedura. Seguire la stessa procedura per caricare i contenitori della cartuccia pinzatrice B e C.

- 1** Premere la leva di rilascio dell'unità di piegatura ed estrarre l'unità.

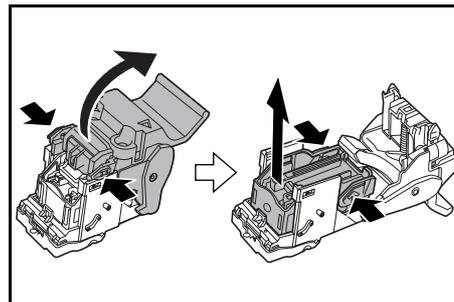


- 2** Rimuovere il contenitore della cartuccia pinzatrice B o C.

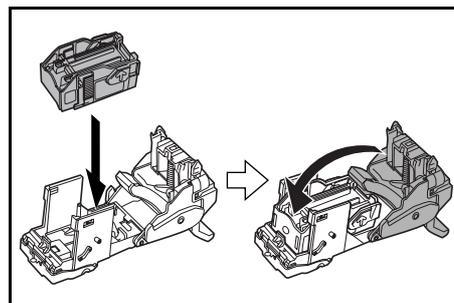


- 3** Aprire il dispositivo di arresto e rimuovere la cartuccia pinzatrice vuota.

NOTA: la cartuccia pinzatrice può essere rimossa solo se non contiene punti.

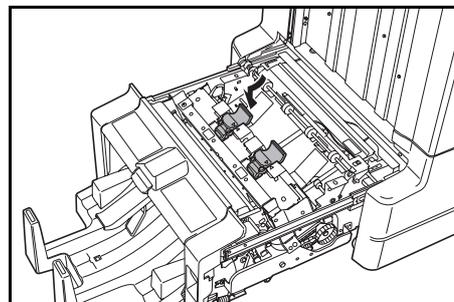


- 4** Inserire la nuova cartuccia pinzatrice nel relativo contenitore e chiudere il dispositivo di arresto.



- 5** Inserire nuovamente il contenitore nel suo alloggiamento.

Durante il reinserimento, allineare i triangoli di contrassegno sul contenitore della cartuccia pinzatrice e sull'unità pinzatrice. Quando il contenitore raggiunge la posizione corretta, si avverte un clic.



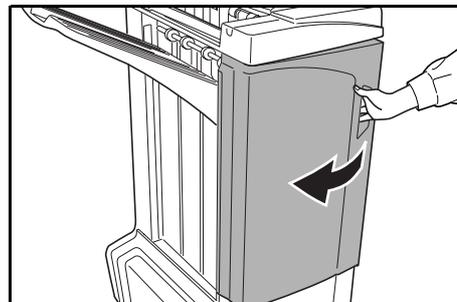
- 6** Riportare l'unità di piegatura nella posizione corretta.

Svuotamento del contenitore degli scarti della perforatrice

Se sul pannello comandi della macchina viene visualizzato un messaggio che indica che il contenitore degli scarti della perforatrice è pieno, assicurarsi di vuotare gli scarti nel relativo contenitore.

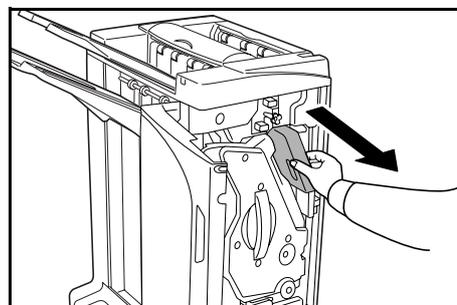
Durante questa procedura, lasciare l'interruttore principale della macchina in posizione di ACCESO (|).

- 1 Aprire il pannello anteriore.

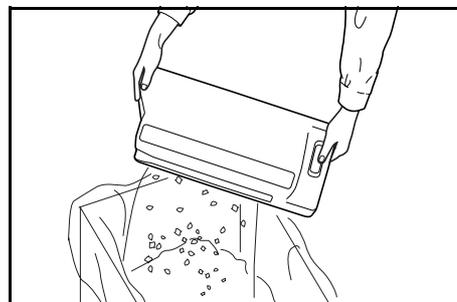


- 2 Afferrare la maniglia del contenitore degli scarti della perforatrice ed estrarre il contenitore dal finisher.

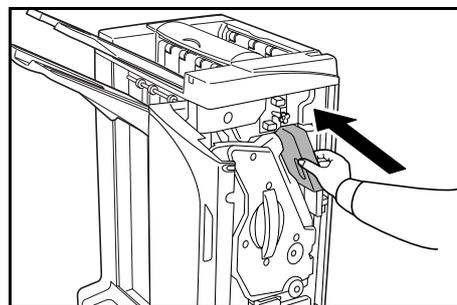
NOTA: assicurarsi di non lasciare cadere gli scarti della perforatrice durante lo svuotamento del contenitore.



- 3 Liberarsi degli scarti della perforatrice in modo appropriato.



- 4 Inserire nuovamente il contenitore degli scarti della perforatrice. Allineare il contenitore con le guide del finisher.



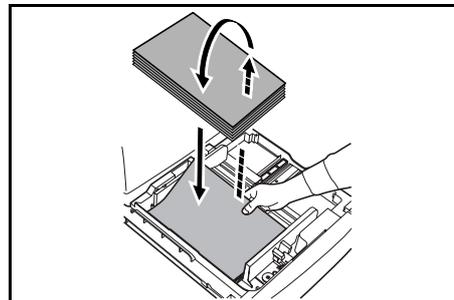
- 5 Chiudere il pannello anteriore.

Risoluzione dei problemi

Carta

Se i fogli in uscita non sono piani o sono impilati in modo non uniforme, rovesciare la carta nel cassetto e ricaricarla. Se le copie sono arricciate, fare riferimento alla sezione *Copie arricciate* a pagina 178.

Se si verifica un inceppamento carta, accertarsi che la guida laterale del cassetto sia regolata in base al formato della carta.



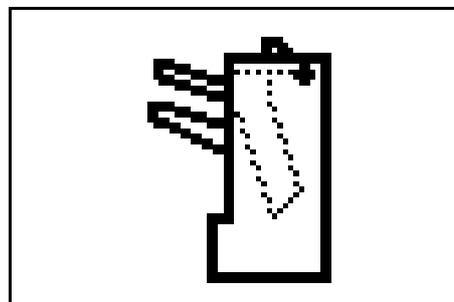
Eliminazione degli inceppamenti carta

In presenza di un inceppamento carta, l'operazione di copia si interrompe e il pannello comandi della macchina visualizza un messaggio che indica la presenza dell'inceppamento.

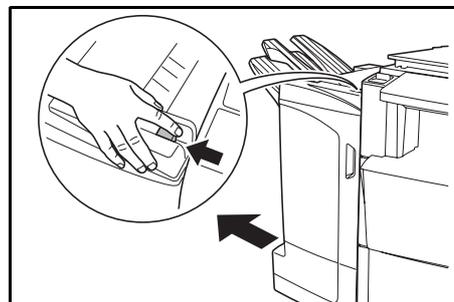
NOTA: Durante la procedura di eliminazione degli inceppamenti, lasciare l'interruttore principale in posizione di ACCESO (|). Il pannello comandi della macchina tornerà alla visualizzazione precedente all'inceppamento una volta che quest'ultimo è stato eliminato.

Sezione di raccordo

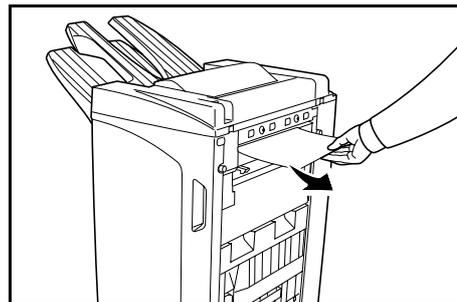
Se sul pannello comandi della macchina compare questa illustrazione, significa che si è verificato un inceppamento nella sezione di raccordo tra il finisher e la macchina.



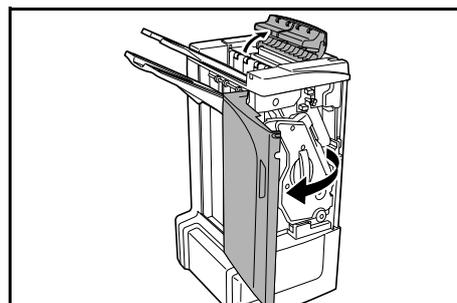
- 1 Premendo la leva di rilascio del finisher, estrarre quest'ultimo dalla macchina.



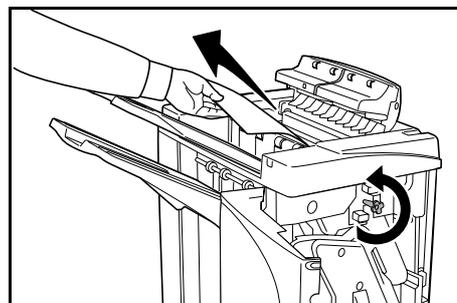
- 2** Rimuovere la carta inceppata.



- 3** Aprire il vassoio C e il pannello anteriore.



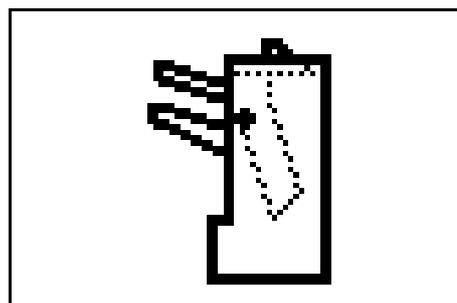
- 4** Ruotare la manopola del nastro trasportatore (D2) verso sinistra in modo che la carta venga spostata in un punto in cui è più facile afferrarla.



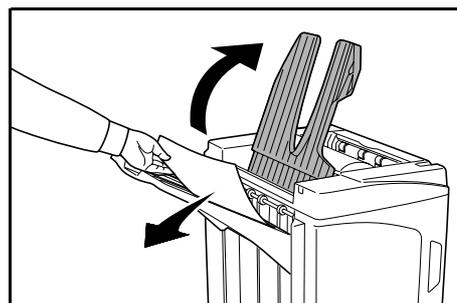
- 5** Chiudere il vassoio C e il pannello anteriore e inserire nuovamente il finisher nella posizione corretta all'interno della macchina.

Vassoio A

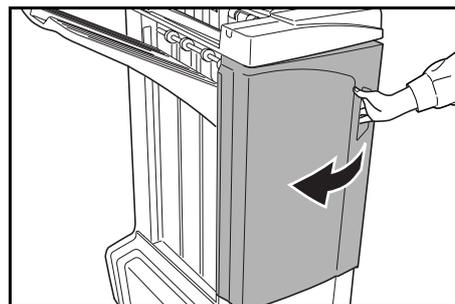
Se sul pannello comandi della macchina compare questa illustrazione, significa che si è verificato un inceppamento nella sezione di trasporto verso il vassoio A.



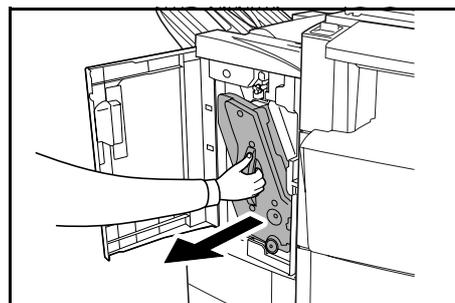
- 1** Sollevare e aprire il vassoio B e rimuovere la carta inceppata.



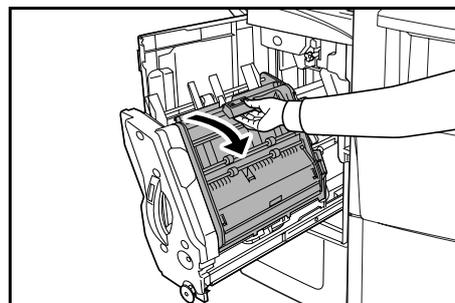
2 Aprire il pannello anteriore.



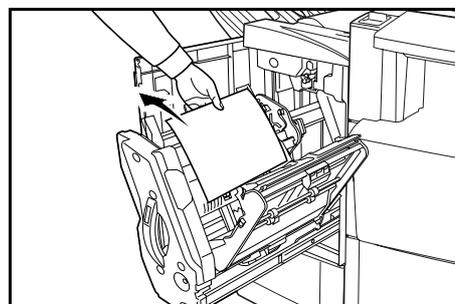
3 Estrarre il vassoio interno (D5).



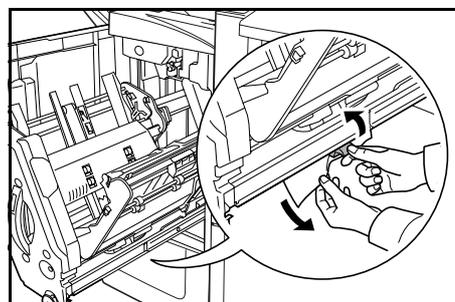
4 Aprire il pannello del vassoio interno (D6).



5 Rimuovere la carta inceppata.

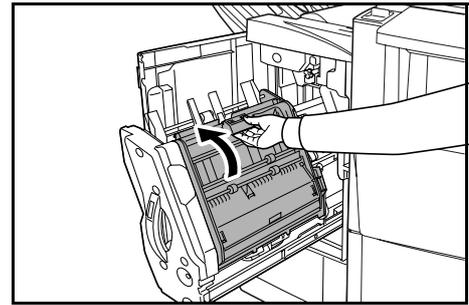


NOTA: se la carta si inceppa al fondo del vassoio e risulta difficile da rimuovere, sollevare il supporto del vassoio interno (D3) e rimuovere la carta inceppata dal lato inferiore del vassoio.

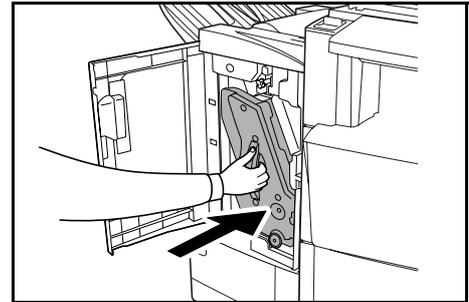


- 6** Chiudere il pannello del vassoio interno (D6).

ATTENZIONE: chiudere a fondo il pannello del vassoio interno (D6) fino allo scatto del magnete.

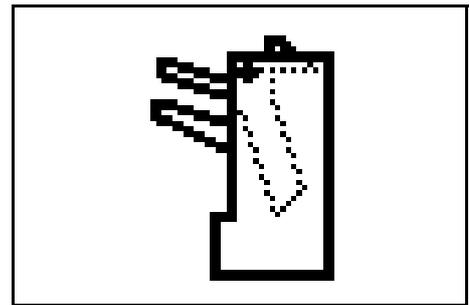


- 7** Inserire nuovamente il vassoio interno (D5) nel finisher e chiudere il pannello anteriore.

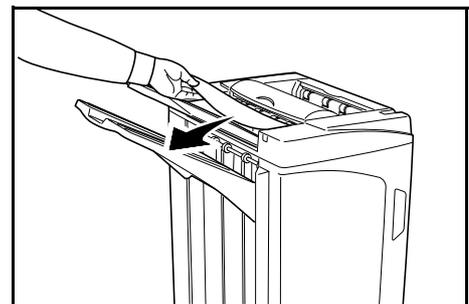


Vassoio B

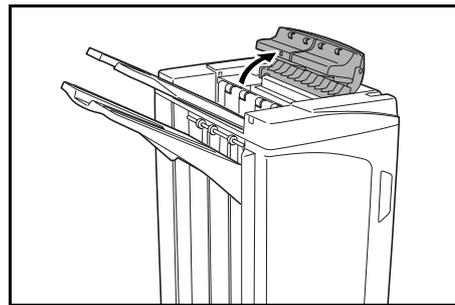
Se sul pannello comandi della macchina compare questa illustrazione, significa che si è verificato un inceppamento nella sezione di trasporto verso il vassoio B.



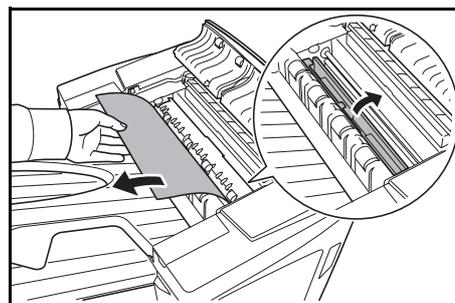
- 1** Rimuovere la carta inceppata dalla sezione di espulsione.



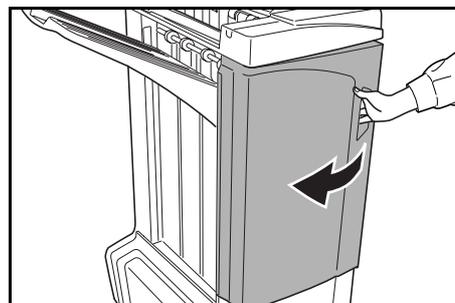
- 2 Aprire il vassoio C.



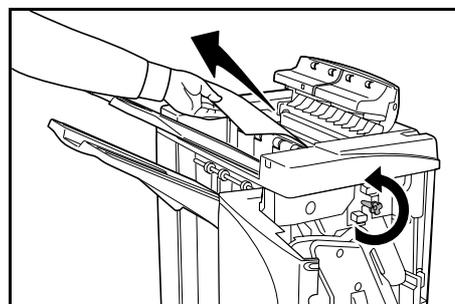
- 3 Aprire la lastra guida della carta (D1) e rimuovere la carta inceppata.



- 4 Aprire il pannello anteriore.

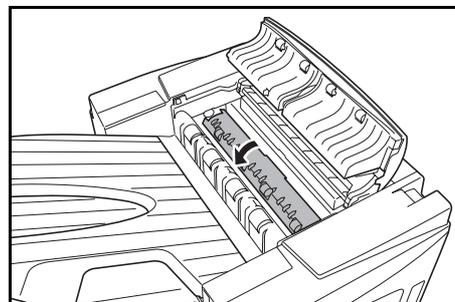


- 5 Ruotare la manopola del nastro trasportatore (D2) verso sinistra in modo che la carta venga spostata in un punto in cui è più facile afferrarla.



- 6 Chiudere la lastra guida della carta (D1).

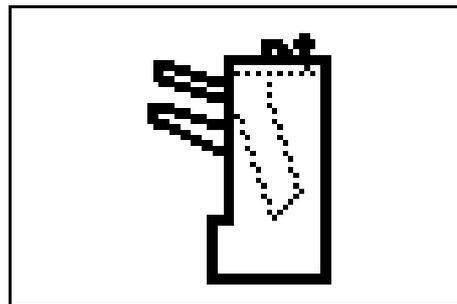
NOTA: assicurarsi di chiudere la lastra guida della carta (D1). La mancata osservanza di questa precauzione, causerà inceppamenti.



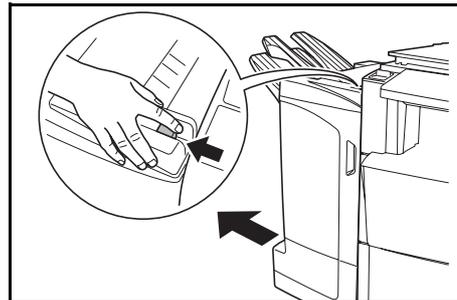
- 7 Chiudere il vassoio C e il pannello anteriore.

Vassoio C

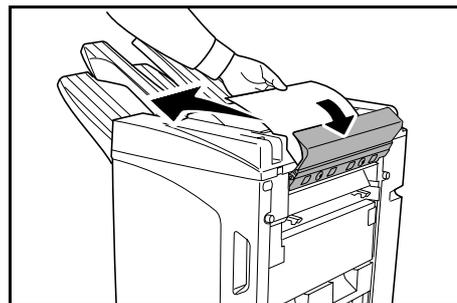
Se sul pannello comandi della macchina compare questa illustrazione, significa che si è verificato un inceppamento nella sezione di trasporto verso il vassoio C.



- 1 Premendo la leva di rilascio del finisher, estrarre quest'ultimo dalla macchina.



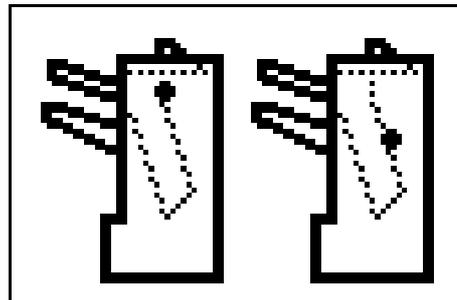
- 2 Aprire il pannello superiore ed eliminare la carta inceppata.



- 3 Chiudere il pannello superiore e inserire nuovamente il finisher nella posizione corretta all'interno della macchina.

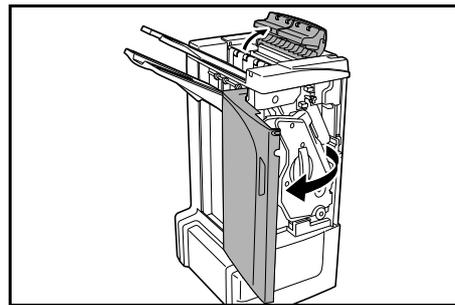
Nastro trasportatore/vassoio interno

Se sul pannello comandi della macchina compare questa illustrazione, significa che si è verificato un inceppamento nella sezione di trasporto verso il vassoio interno.

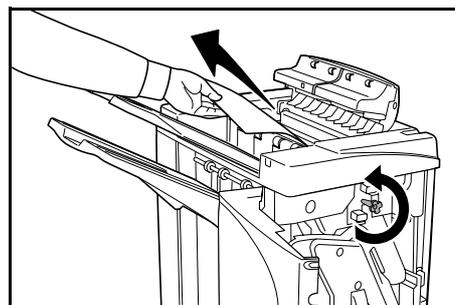


NOTA: se si verificano frequenti inceppamenti nel nastro trasportatore o nel vassoio interno, significa che la carta potrebbe essere eccessivamente arricciata. Per regolare l'arricciatura delle pagine in uscita, fare riferimento a pagina 178.

- 1** Aprire il vassoio C e il pannello anteriore.



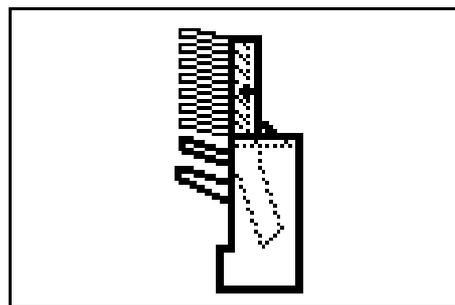
- 2** Ruotare la manopola del nastro trasportatore (D2) verso sinistra in modo che la carta venga spostata in un punto in cui è più facile afferrarla.



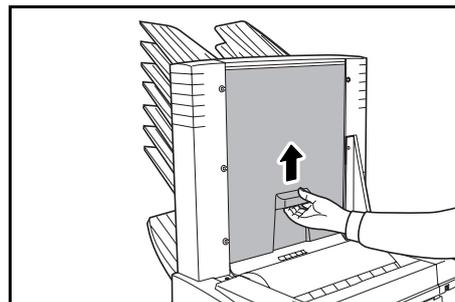
- 3** Per rimuovere la carta inceppata, attenersi al punto 3 e successivi a pagina 169.

Mailbox (opzionale)

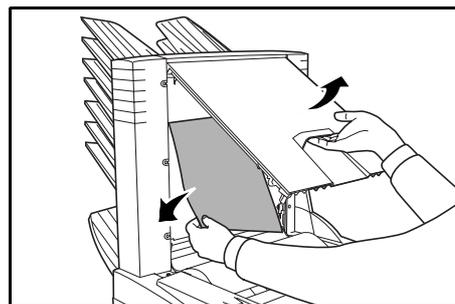
Se sul pannello comandi della macchina compare questa illustrazione, significa che si è verificato un inceppamento nell'unità mailbox.



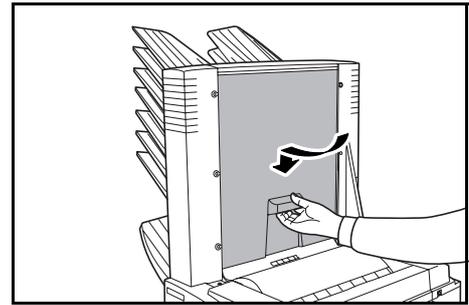
- 1** Aprire il pannello mailbox.



- 2** Rimuovere la carta inceppata.



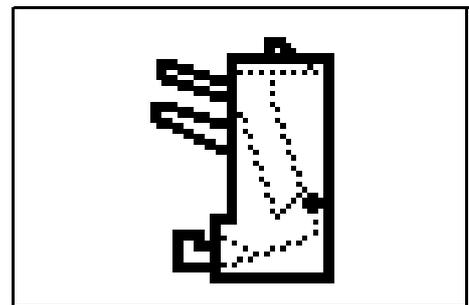
- 3** Chiudere il pannello mailbox.



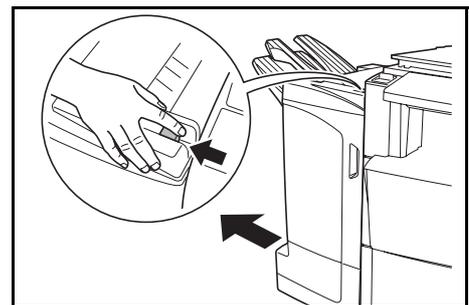
Unità di piegatura centrale (opzionale)

Sezione di trasporto

Se sul pannello comandi della macchina compare questa illustrazione, significa che si è verificato un inceppamento nella sezione di trasporto dell'unità di piegatura centrale.

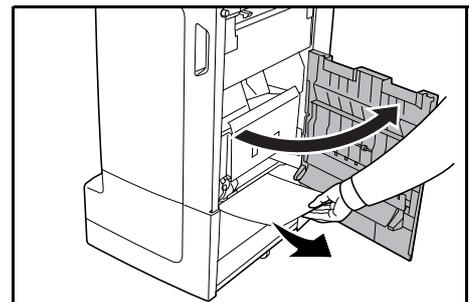


- 1** Premendo la leva di rilascio del finisher, estrarre quest'ultimo dalla macchina.



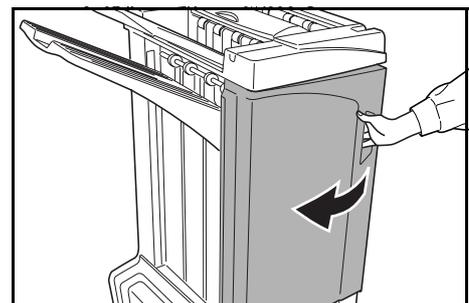
- 2** Aprire il pannello destro (D8) ed eliminare la carta inceppata.

Se non viene rilevato alcun inceppamento nel pannello destro (D8), passare al punto successivo.

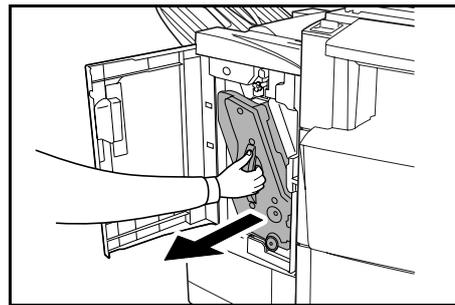


- 3** Chiudere il pannello destro (D8) e inserire nuovamente il finisher nella posizione corretta all'interno della macchina.

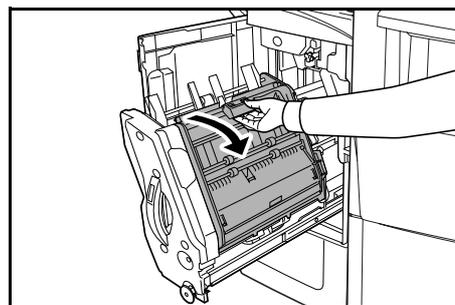
- 4** Aprire il pannello anteriore.



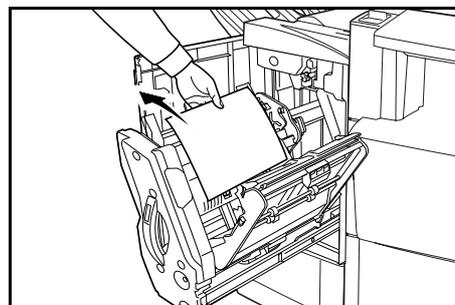
- 5 Estrarre il vassoio interno (D5).



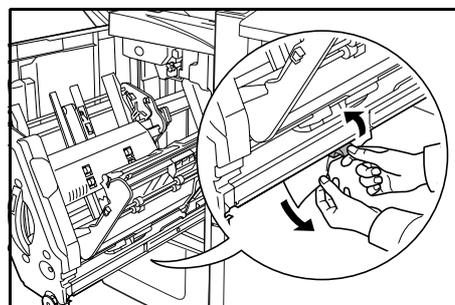
- 6 Aprire il pannello del vassoio interno (D6).



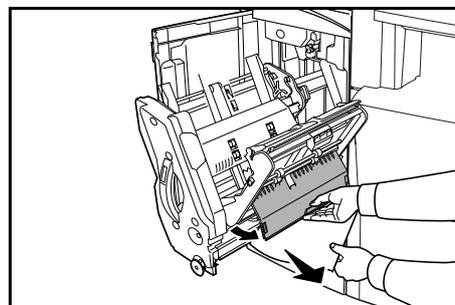
- 7 Rimuovere la carta inceppata.



NOTA: se la carta si inceppa al fondo del vassoio e risulta difficile da rimuovere, sollevare il supporto del vassoio interno (D3) e rimuovere la carta inceppata dal lato inferiore del vassoio.

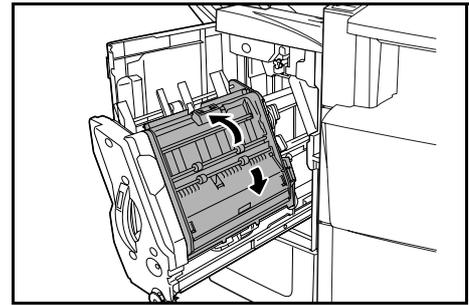


- 8 Aprire il pannello del vassoio interno (D7) ed eliminare la carta inceppata.

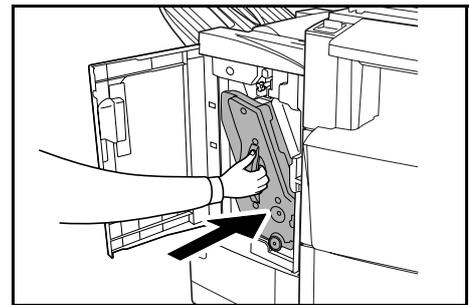


- 9** Chiudere il pannello del vassoio interno (D6) e il pannello del vassoio interno (D7).

NOTA: chiudere a fondo il pannello del vassoio interno (D6) fino allo scatto del magnete.

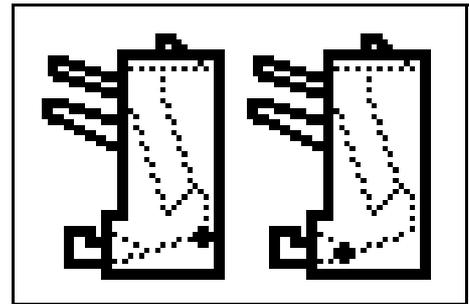


- 10** Inserire nuovamente il vassoio interno (D5) nel finisher e chiudere il pannello anteriore.

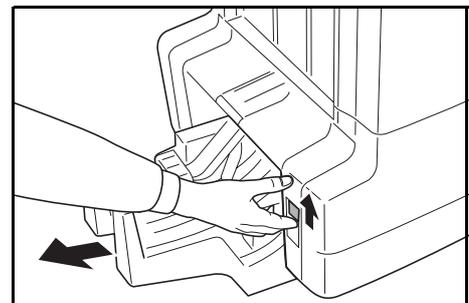


Sezione di espulsione

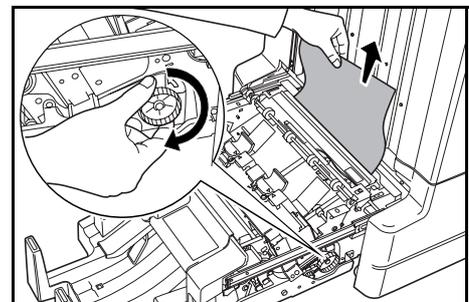
Se sul pannello comandi della macchina compare questa illustrazione, significa che si è verificato un inceppamento nella sezione di espulsione dell'unità di piegatura centrale.



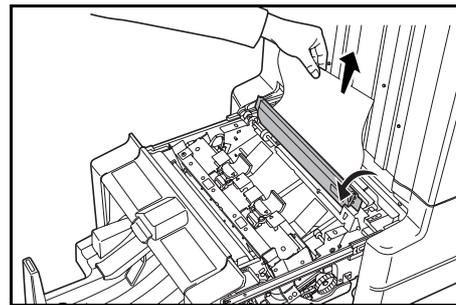
- 1** Premere la leva di rilascio dell'unità di piegatura ed estrarre l'unità.



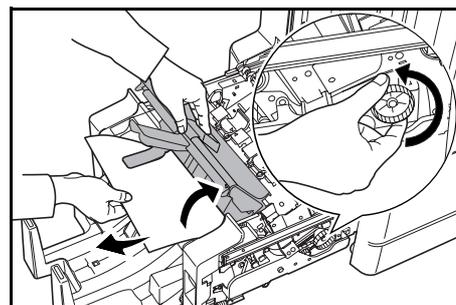
- 2** Ruotare verso destra la manopola del nastro trasportatore dell'unità di piegatura centrale (D10) in modo che la carta venga spostata in un punto in cui è più facile afferrarla, quindi rimuoverla.



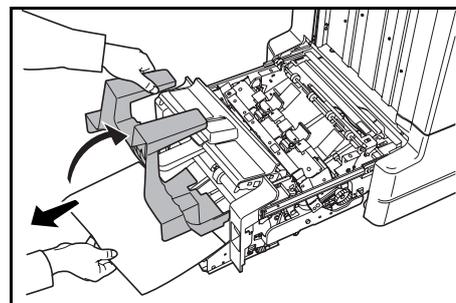
- 3** Aprire la lastra guida della carta dell'unità di piegatura (D9) ed eliminare l'inceppamento.



- 4** Aprire il pannello superiore dell'unità di piegatura e ruotare la manopola del nastro trasportatore dell'unità di piegatura (D10) in modo che la carta venga spostata in un punto in cui è più facile afferrarla.



- 5** Sollevare e aprire il vassoio dell'unità di piegatura ed eliminare la carta inceppata.



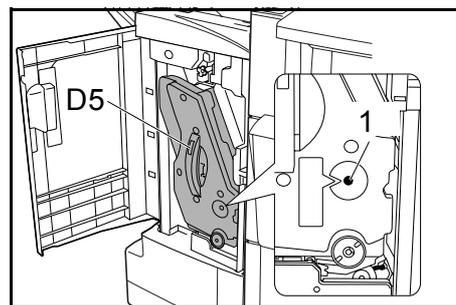
- 6** Chiudere i vassoi e i pannelli aperti e riportare l'unità di piegatura nella posizione originale.

Precauzioni da adottare quando il vassoio interno è estratto

Se si disattiva l'alimentazione o si apre accidentalmente il pannello anteriore durante il funzionamento del finisher e la finestra di conferma del vassoio interno (1) diventa rossa, il vassoio interno (D5) viene bloccato automaticamente e non può essere estratto.

Ripristinare l'alimentazione di rete qualora fosse stata disattivata. Chiudere il pannello anteriore qualora fosse aperto. Successivamente la finestra di conferma del vassoio interno (1) diventa nera e il blocco del vassoio interno (D5) viene rilasciato.

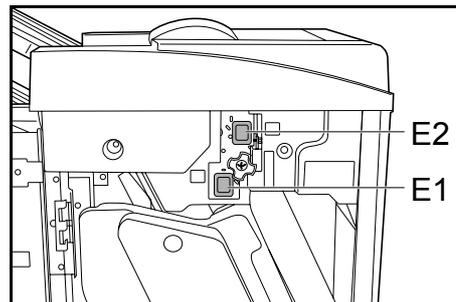
Prima di estrarre il vassoio interno (D5), accertarsi che la finestra di conferma del vassoio interno (1) sia di colore nero.



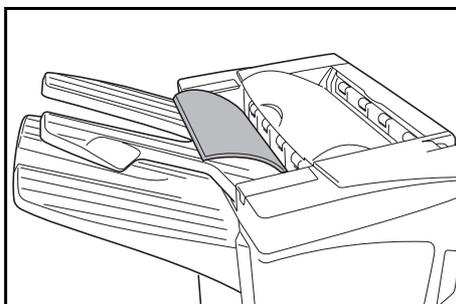
Copie arricciate

Se le copie espulse sono arricciate, regolare con la manopola di regolazione inferiore del rullo di pressione (E1) e la manopola di regolazione superiore del rullo di pressione (E2).

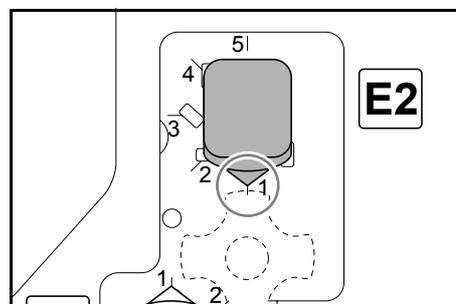
NOTA: la carta arricciata può causare frequenti inceppamenti nel nastro trasportatore e nei vassoi interni. In questo caso, attenersi alla seguente procedura per regolare l'arricciatura.



Carta arricciata verso il basso

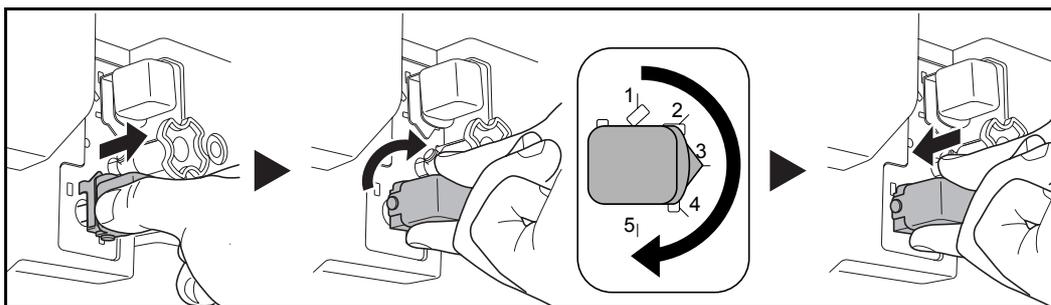


- 1 Aprire il pannello anteriore.
- 2 Impostare la manopola di regolazione superiore del rullo di pressione (E2) su '1'. Per il metodo di funzionamento, vedere *Carta arricciata verso l'alto* a pagina 179.



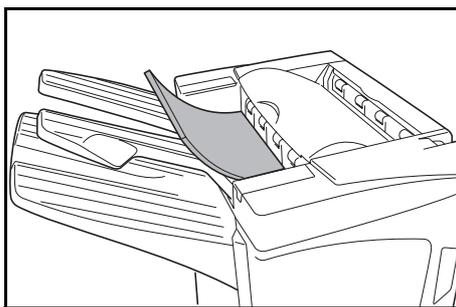
- 3 Tirare la manopola di regolazione inferiore del rullo di pressione (E1) verso l'esterno e ruotare verso un numero superiore.

Allineare la manopola con un numero per bloccare la manopola impostandone le sporgenze nell'area di ritaglio.

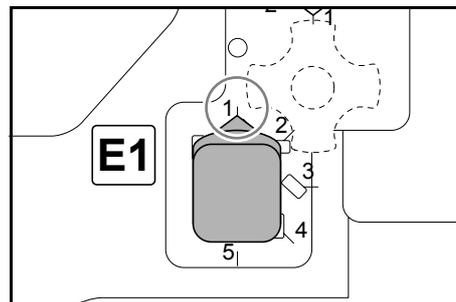


- 4 Chiudere il pannello anteriore.

Carta arricciata verso l'alto

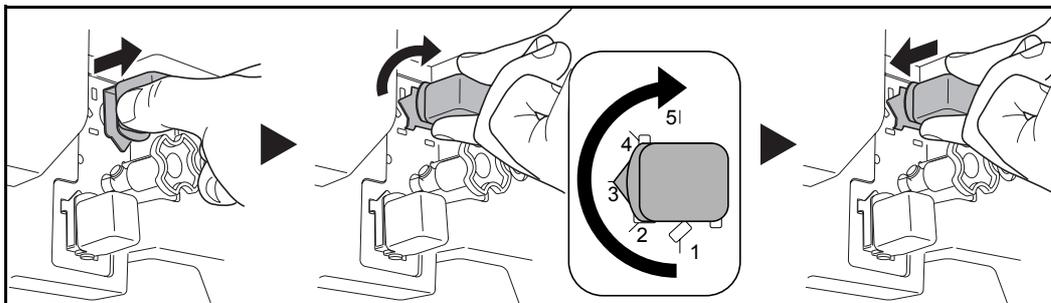


- 1 Aprire il pannello anteriore.
- 2 Impostare la manopola di regolazione inferiore del rullo di pressione (E1) su '1'. Per il metodo di funzionamento, vedere *Carta arricciata verso il basso* a pagina 178.



- 3 Tirare la manopola di regolazione superiore del rullo di pressione (E2) verso l'esterno e ruotare verso un numero superiore.

Allineare la manopola con un numero per bloccare la manopola impostandone le sporgenze nell'area di ritaglio.



- 4 Chiudere il pannello anteriore.

Eliminazione di un inceppamento della pinzatrice

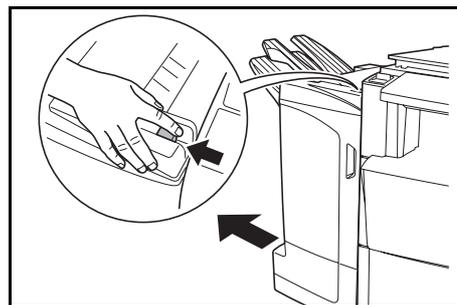
Se sul pannello comandi della macchina compare un messaggio che indica un inceppamento della pinzatrice, rimuovere i punti inceppati.

Contenitore della cartuccia pinzatrice A

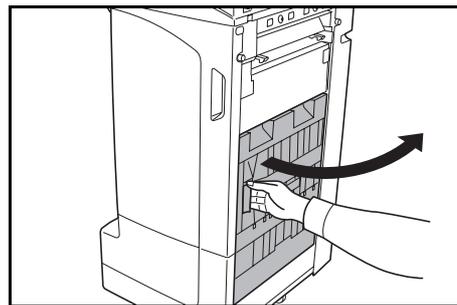
Per rimuovere i punti inceppati, attenersi alla seguente procedura.

NOTA: per informazioni su come eliminare gli inceppamenti della pinzatrice nell'unità di piegatura opzionale, fare riferimento a pagina 182.

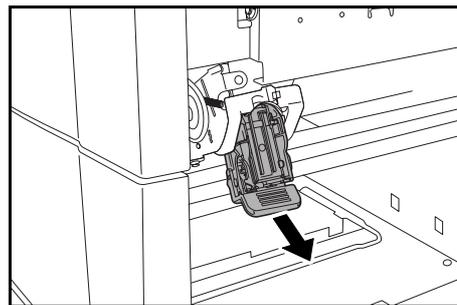
- 1 Premendo la leva di rilascio del finisher, estrarre quest'ultimo dalla macchina.



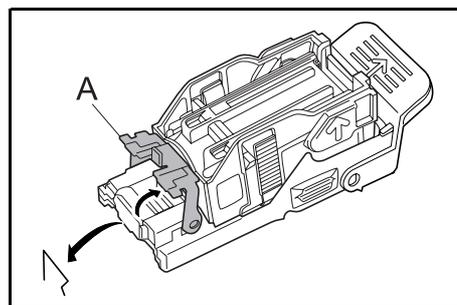
- 2 Aprire il pannello destro (D8).



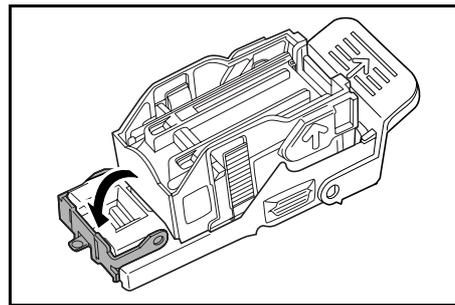
- 3 Inserire nuovamente il contenitore A nel suo alloggiamento.



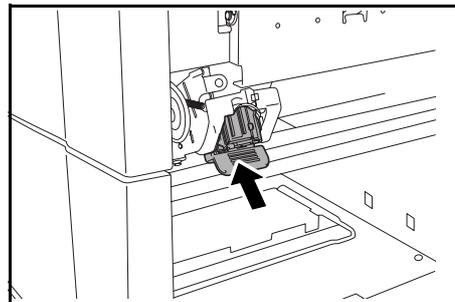
- 4 Aprire la piastra del pannello (A) del contenitore della cartuccia pinzatrice A e rimuovere i punti inceppati.



- 5** Chiudere la piastra del pannello (A) del contenitore della cartuccia pinzatrice nella posizione originale.



- 6** Inserire nuovamente il contenitore nel suo alloggiamento. Quando il contenitore raggiunge la posizione corretta, si avverte un clic.

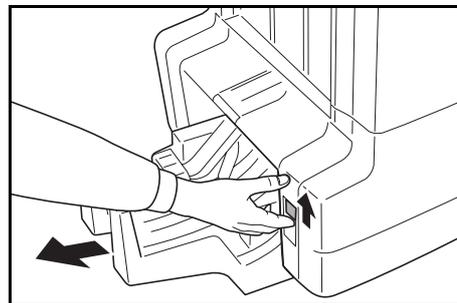


- 7** Chiudere il pannello destro (D8) e inserire nuovamente il finisher nella posizione corretta all'interno della macchina.

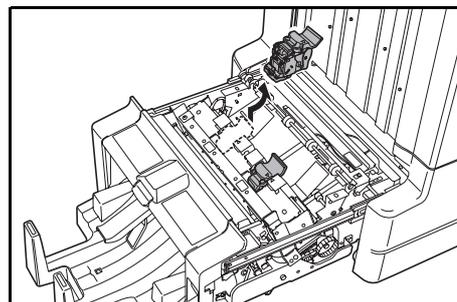
Contenitore della cartuccia pinzatrice B/C

Per rimuovere i punti inceppati dall'unità di piegatura opzionale, attenersi alla seguente procedura.

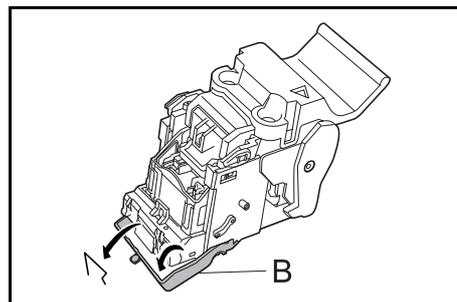
- 1** Premere la leva di rilascio dell'unità di piegatura ed estrarre l'unità.



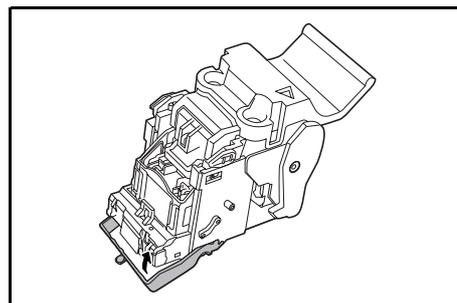
- 2** Rimuovere il contenitore della cartuccia pinzatrice B o C.



- 3** Aprire la piastra del pannello (B) del contenitore della cartuccia pinzatrice e rimuovere i punti inceppati.

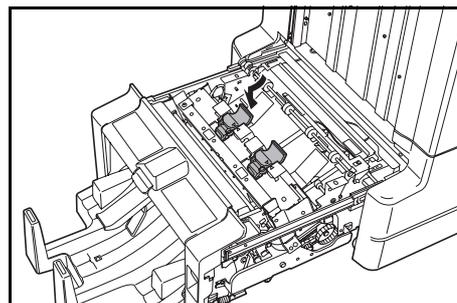


- 4** Chiudere la piastra del pannello (B) del contenitore della cartuccia pinzatrice nella posizione originale.



- 5** Inserire nuovamente il contenitore nel suo alloggiamento.

Durante il reinserimento, allineare i triangoli di contrassegno sul contenitore della cartuccia pinzatrice e sull'unità pinzatrice. Quando il contenitore raggiunge la posizione corretta, si avverte un clic.



- 6** Riportare l'unità di piegatura nella posizione corretta.

Specifiche

NOTA: le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

Elemento	Descrizione	
Tipo	Modello a pavimento	
Numero di vassoi	3	
Capacità vassoi	Vassoio A (carta da 64 g/m ²)	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 8K: 1500 fogli
		A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16K: 3000 fogli
	Vassoio B (carta da 64 g/m ²)	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 12 × 18", 8K: 100 fogli
		A4, A4R, B5, B5R, A5, A5R, B6R, A6R, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 16K, 16KR: 200 fogli
	Vassoio C (carta da 64 g/m ²)	A4, B5, A5, A5R, B6R, A6R, 11 × 8 1/2", 5 1/2 × 8 1/2", 16K: 50 fogli
	Unità pinzatrice	Capacità di pinzatura (carta da 64 g/m ²)
A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 16K: 50 fogli		
Selezione automatica modalità pinzatura: 30 fogli		
Peso		max. 90 g/m ²
Capacità vassoi		Pinzatura 2 - 4 fogli: 150 serie
		Pinzatura 5 - 10 fogli: 100 serie
		Pinzatura 11 - 30 fogli: 50 serie
		Pinzatura 31 - 50 fogli: 3000 fogli [†]
Dimensioni (L × P × A)	684 mm × 563 mm × 1087 mm 26 15/16" × 22 3/16" × 42 13/16"	
Peso	Circa 55 kg / circa 121 libbre	

† Limitatamente a A4, A4R, B5, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" e 16K.

Unità di perforazione (opzionale)

Elemento	Descrizione	
Formato carta (carta da 64 g/m ²)	Vassoio A	A3, B4, A4, A4R, B5, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11"
	Vassoio B	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2"

Mailbox (opzionale)

Elemento	Descrizione
Numero di vassoi	7
Formato carta	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 8K, 16K, 16KR
Capacità massima per impilatura (carta da 64 g/m ²)	A3, B4, Folio, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13", 8K: 50 fogli/vassoio
	A4, A4R, B5, B5R, A5R, 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 16K, 16KR: 100 fogli/vassoio
Dimensioni (L × P × A)	510 mm × 400 mm × 470 mm 20 1/16" × 15 3/4" × 18 1/2"
Peso	max. 10 kg / max. 22 libbre

Unità di piegatura centrale (opzionale)

Elemento	Descrizione
Formati	A3, B4, A4R, 11 × 17", 8 1/2 × 14", 8 1/2 × 11"
Numero di fogli	1 - 16 (nessuna pinzatura per 1 solo foglio)
Capacità massima per impilatura (carta da 64 g/m ²)	Serie con massimo 5 copie: 30 serie Serie con 6 - 10 copie: 16 serie Serie con 11 - 16 copie: 10 serie
Peso carta	60-200 g/m ² (1 copertina solo per min. 81 g/m ²)

6 日本語

安全に正しくお使いいただくために

ご使用前に必ずこの使用説明書をお読みください。また、お読みになった後は、複合機の**使用説明書**といっしょに大切に保管してください。

製品に関するお問い合わせ先は複合機の**使用説明書**をご覧ください。

この使用説明書及び本製品への表示では、本製品を正しくお使い頂き、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、いろいろな絵表示をしています。その表示と意味は次のようになっています。



危険：この表示を無視して、誤った取扱いをすると、人が死亡または重傷を負う危険が差し迫って生じることが想定される内容を示しています。



警告：この表示を無視して、誤った取扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。



注意：この表示を無視して、誤った取扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。

絵表示

△記号は注意（危険・警告を含む）を促す内容があることを告げるものです。図の中に具体的な注意内容が描かれています。



「注意一般」

⊘記号は禁止の行為であることを告げるものです。図の中に具体的な禁止内容が描かれています。



「禁止一般」、「分解禁止」

●記号は行為を規制したり指示する内容を告げるものです。図の中に具体的な指示内容が描かれています。



「強制一般」、「電源プラグをコンセントから抜け」

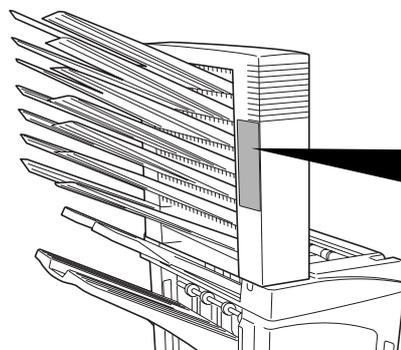


「必ずアース線を接続せよ」

本製品使用時の汚れなどによって本使用説明書の注意・警告事項が判読できない場合や、本使用説明書を紛失した場合には、弊社製品取り扱い店等へご連絡の上、新しい使用説明書を入手してください。（有償）

注意ラベルについて

本製品には、下記に示す位置に安全に関する注意ラベルを貼っています。紙づまり処理や用紙を取り出すときに指を詰めたり火傷をしないようご注意ください。



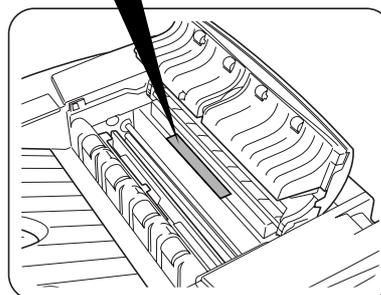
ラベル 1

注意：排出口よりペーパーが飛び出しますので、稼働中は用紙の排出口を覗き込まないでください。



ラベル 2

この部分の内側は高温になっています。火傷などのおそれがありますので、触れないようにしてください。



ラベル 3

トレイ A の下に物を置かないでください。



＜お願い＞これらのラベルははがさないようにしてください。

⚠ 機械を設置するときのご注意

設置環境について

⚠ 注意

本製品をぐらついた台の上や傾いた所など不安定な場所に置かないでください。落ちたり、倒れたりして、けがの原因となることがあります。



本製品をストーブなどの熱源や可燃物が近くにある場所に置かないでください。火災の原因となることがあります。



その他の注意事項

本製品は設置する場所によっては外気条件が加わって、性能が維持できなくなる場合がありますので、常温常湿の室内（室温 23℃、湿度 50%が適当）に設置し、下記のような場所は避けてください。

- 窓際など、直射日光の当たる場所や明るい場所
- 振動の多い場所
- 急激に温度や湿度が変化する場所
- 冷暖房の冷風や温風が直接当たる場所

ビニールの取り扱いについて

⚠ 警告

本製品に使っている包装用のビニールを子供に触れさせないでください。ビニールが鼻や口に吸着すると、窒息するおそれがあります。



⚠ 取り扱い上のご注意

機械の取り扱いについて

⚠ 警告

本製品の上に花瓶、植木鉢、コップや水などの入った容器または金属物を置かないでください。こぼれたり、中に入った場合、火災、感電のおそれがあります。



信号線を傷つけたり、破損したり、加工したりしないでください。また重いものをのせたり、引っばったり、無理に曲げたりすると信号線をいため、火災、感電のおそれがあります。



本製品の修理、改造、分解は絶対に行わないでください。けが、火災のおそれがあります。



万一、発熱していたり、煙が出ている、へんな臭いがするなどの異常状態のまま使用すると、火災、感電のおそれがあります。すぐに複合機本体のメインスイッチを切り、その後必ず複合機本体の電源プラグをコンセントから抜いてください。そして弊社製品取り扱い店等にご連絡ください。



万一、異物（金属片、水、液体）が本製品の内部に入った場合は、まず複合機本体のメインスイッチを切り、電源プラグをコンセントから抜いて弊社製品取り扱い店等にご連絡ください。そのまま使用すると火災、感電のおそれがあります。



内部の点検・修理は弊社製品取り扱い店等に依頼してください。



注意

本製品の清掃を行うときには安全上、必ず複合機本体のメインスイッチを切り、複合機本体の電源プラグを抜いてください。



稼働中は排紙トレイに触れないでください。けがの原因となることがあります。



本製品内部の清掃については弊社製品取り扱い店等にご相談ください。本製品の内部にほこりがたまったまま長い時間清掃をしないと火災や故障の原因となることがあります。特に、湿気の多くなる梅雨期の前に行うと、より効果的です。なお、内部清掃費用については弊社製品取り扱い店等にご相談ください。



その他の注意事項

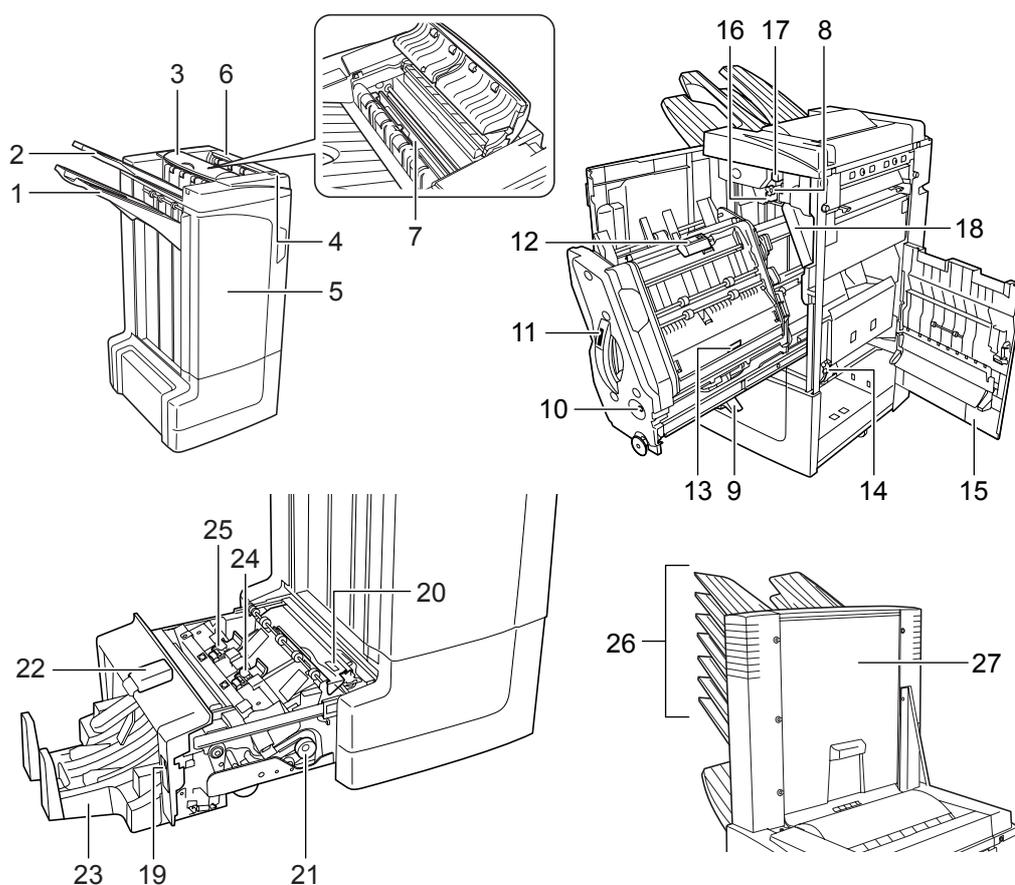
本製品の上には重いものをのせたり、衝撃を与えたりしないでください。

転居などで本製品を動かす場合は、弊社製品取り扱い店等へご連絡ください。

コネクタ、プリント板等の電気部品に触らないでください。静電気により破損する可能性があります。

この使用説明書に記載されていないことは行わないでください。

各部の名称



フィニッシャ本体

- 1 トレイ A
- 2 トレイ B
- 3 トレイ C
- 4 フィニッシャ解除レバー
- 5 前カバー
- 6 上カバー
- 7 用紙ガイド板 D1
- 8 搬送つまみ D2
- 9 内部トレイ用紙受け D3
- 10 内部トレイ確認窓
- 11 内部トレイ D5
- 12 内部トレイカバー D6
- 13 内部トレイカバー D7
- 14 ステープルカートリッジホルダー A
- 15 右カバー D8
- 16 加圧ローラ下調整つまみ E1
- 17 加圧ローラ上調整つまみ E2

パンチユニット (オプション)

- 18 パンチくずボックス

中折りユニット (オプション)

- 19 中折りユニット解除レバー
- 20 中折りユニット搬入ガイド板 D9
- 21 中折りユニット搬送つまみ D10
- 22 中折りユニット上カバー
- 23 中折りトレイ
- 24 ステープルカートリッジホルダー B
- 25 ステープルカートリッジホルダー C

メールボックス (オプション)

- 26 トレイ 1～7
- 27 メールボックスカバー

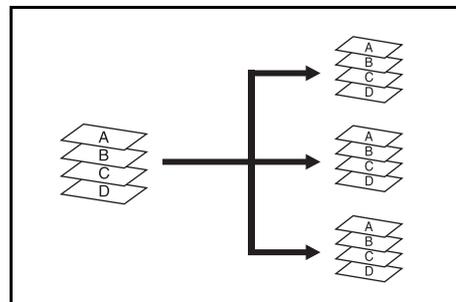
操作のしかた

ソートするコピー

ページ揃えされた多部数のコピーを一部ずつに仕分けることができます。

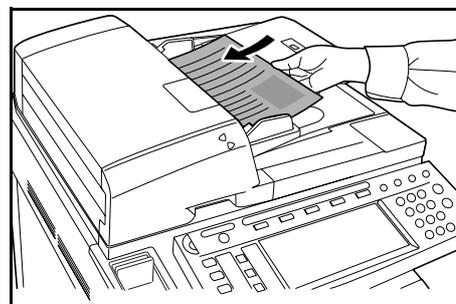
仕分けできる用紙サイズは次のとおりです。

A3、B4、A4、A4R、B5、Folio、11×17"、
8 1/2×14"、8 1/2×13 1/2"、8 1/2×13"、8 1/2×11"、
11×8 1/2"、8K、16K



- 1 複合機本体操作部でソートするモードを選択してください。
- 2 原稿を原稿送り装置にセットする、または1枚ずつコンタクトガラスにセットしてください。

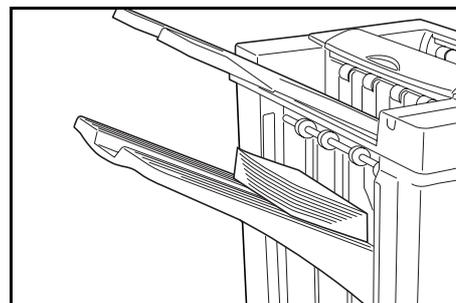
参考：原稿送り装置やコンタクトガラスの詳細は、複合機本体の使用説明書を参照してください。



- 3 他に希望する機能などを設定して、[スタート] キーを押してください。
- 4 仕上がったコピーは設定されたトレイに排出されます。

一部ごとに位置をシフトしてトレイ A に排出することもできます。詳しくは複合機本体の**使用説明書**を参照してください。

トレイ A、トレイ B とトレイ C が制限収納容量に達すると、複合機側でメッセージが表示されます。そのときは、各トレイのコピーを全て取り出してください。



参考：トレイ A、トレイ B とトレイ C に収納できるコピー枚数は用紙サイズによって異なります。219 ページを参照してください。

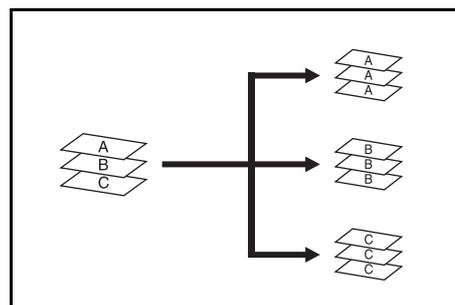
- 5 出力が終わりましたら、コピーを全て取り出してください。

ソートしないコピー

異なる原稿からのコピーをそれぞれ同一枚数ごとに区分けすることができます。

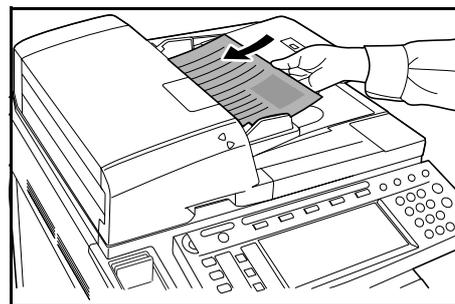
仕分けできる用紙サイズは次のとおりです。

A3、B4、A4、A4R、B5、Folio、11×17"、
8 1/2×14"、8 1/2×13 1/2"、8 1/2×13"、8 1/2×11"、
11×8 1/2"、8K、16K



- 1 複合機本体操作部でソートしないモードを選択してください。
- 2 原稿を原稿送り装置にセットする、または1枚ずつコンタクトガラスにセットしてください。

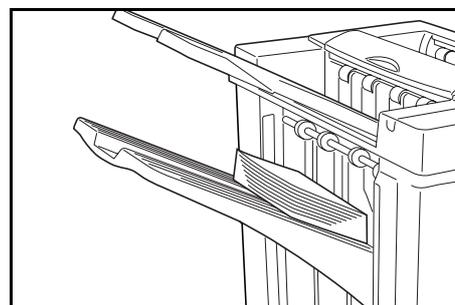
参考：原稿送り装置やコンタクトガラスの詳細は、複合機本体の使用説明書を参照してください。



- 3 他に希望する機能などを設定して、[スタート] キーを押してください。
- 4 仕上がったコピーは設定されたトレイに排出されます。

一部ごとに位置をシフトしてトレイ A に排出することもできます。詳しくは複合機本体の**使用説明書**を参照してください。

トレイ A、トレイ B とトレイ C が制限収納容量に達すると、複合機側でメッセージが表示されます。そのときは、各トレイのコピーを全て取り出してください。



参考：トレイ A、トレイ B とトレイ C に収納できるコピー枚数は用紙サイズによって異なります。219 ページを参照してください。

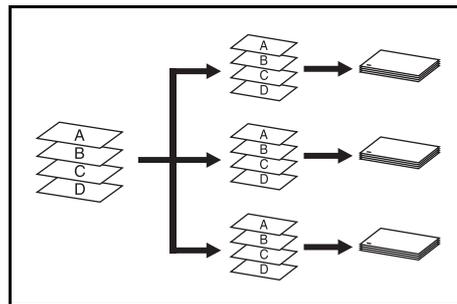
- 5 出力が終わりましたら、コピーを全て取り出してください。

ステープルソートモード

ページ揃えされたコピーを自動的にステープルで留めることができます。

ステープル位置：

- 左上 1 カ所
- 右上 1 カ所
- 2 カ所



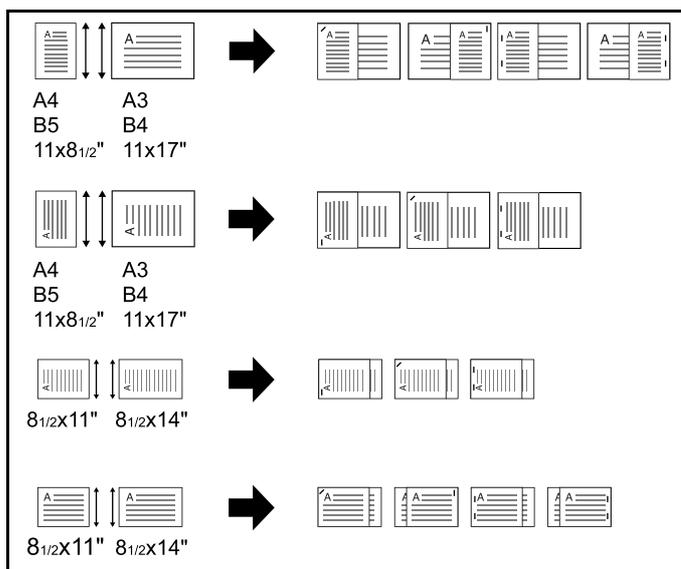
参考：ステープルソートモードでは、トレイ A のみ排出できます。

ステープルの詳細は、219 ページを参照してください。

サイズ混載ステープルモード

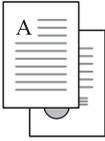
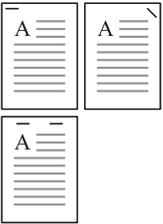
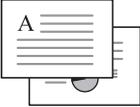
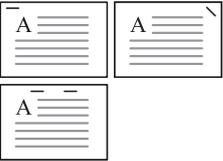
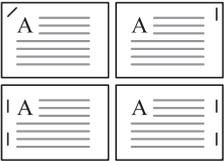
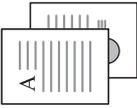
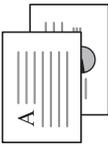
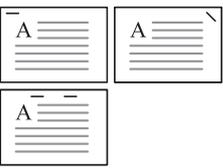
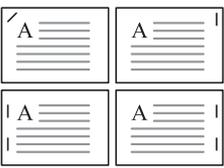
用紙サイズが異なる場合でも、次の組み合わせのように用紙幅が同じ場合、ステープルすることができます。ステープル制限枚数は 30 枚です。

- A3 と A4
- B4 と B5
- 11 × 17" と 11 × 8 1/2"
- 8 1/2 × 14" と 8 1/2 × 11"



- 1 複合機本体操作部でソートするモードを選択してください。

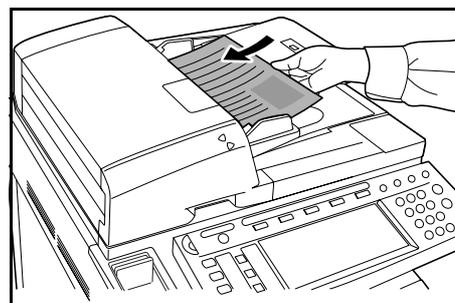
- 2 ステープルの設定を選択してください。

	カセット内 用紙方向	カセット内 用紙方向	
原稿セット向き：奥			
原稿セット向き：奥			
原稿セット向き：左			
原稿セット向き：左			

参考：選択方法は複合機本体の**使用説明書**を参照してください。

- 3 原稿を原稿送り装置にセットする、または1枚ずつコンタクトガラスにセットしてください。

参考：原稿送り装置やコンタクトガラスの詳細は、複合機本体の**使用説明書**を参照してください。

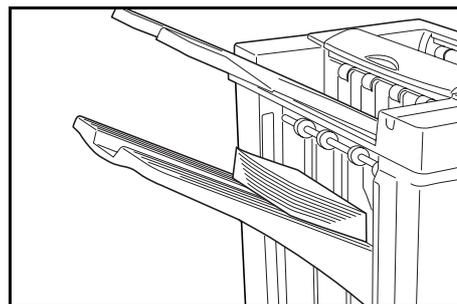


- 4 他に希望する機能などを設定して、[スタート] キーを押してください。

- 5 ページ揃えされたコピーは自動的にステープルで留められ、印刷した面を下向きにしてトレイ A に排出されます。

トレイ A が制限収納容量に達すると、複合機側でメッセージが表示されます。そのときは、トレイ A のコピーを全て取り出してください。

参考：トレイ A に収納できるコピー枚数は用紙サイズによって異なります。219 ページを参照してください。



- 6 出力が終わりましたら、コピーを全て取り出してください。

簡易製本モード

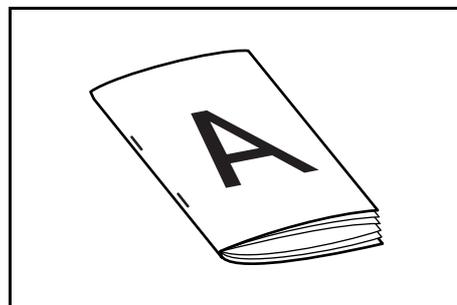
小冊子機能を使って簡易製本できます。コピーの後、2つ折りで出力します。

使用できる用紙サイズは次のとおりです。

A3、B4、A4R、11 × 17"、8 1/2 × 14"、8 1/2 × 11"
綴じられる枚数は 2 ～ 16 枚です。

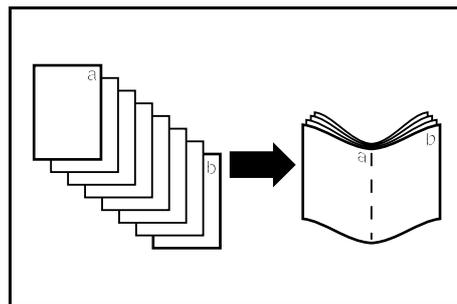
参考：簡易製本モードにはオプションの中折りユニットが必要です。

簡易製本モードでは、中折りトレイのみ排出できます。



小冊子機能（シート原稿）：両面または片面原稿を見開き両面にコピーします。仕上がったコピーを重ねて折れば週刊誌やパンフレットのようになすことができます。

小冊子機能（見開き原稿）：見開き原稿から見開き両面にコピーします。仕上がったコピーを重ねて折れば週刊誌やパンフレットのようになすことができます。

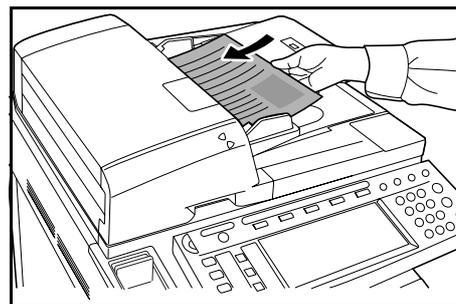


- 1 複合機本体操作部で小冊子・中とじステープルを選択してください。

参考：選択方法は複合機本体の使用説明書を参照してください。

- 2 原稿を原稿送り装置にセットする、または1枚ずつコンタクトガラスにセットしてください。

参考：原稿送り装置やコンタクトガラスの詳細は、複合機本体の使用説明書を参照してください。



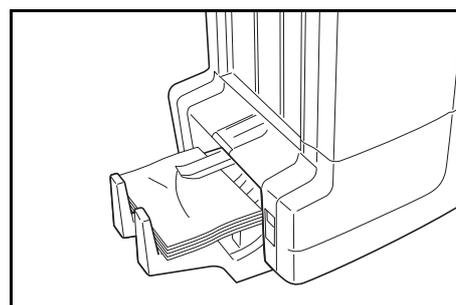
1度に製本できる用紙枚数は16枚までです。原稿は最大64枚までセットできます。

- 3 他に希望する機能などを設定して、[スタート] キーを押してください。

- 4 コピーは自動的にステープルで留められ、中折りトレイに排出されます。

制限収納容量に達すると、複合機側でメッセージが表示されます。そのときは、中折りトレイからコピーを全て取り出してください。

参考：中折りトレイに収納できるコピー部数は220ページを参照してください。



- 5 仕上がったコピーを取り出してください。

パンチモード

コピーされた用紙に自動的にパンチ穴を空けることができます。ソートするモード、ステープルソートモード、ソートしないモードとも併用することができます。

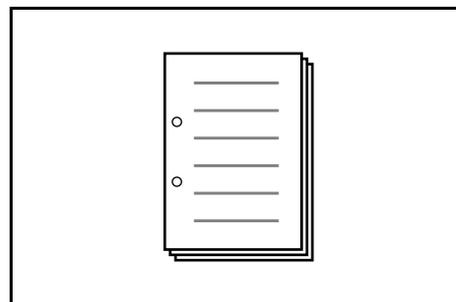
使用できる用紙サイズは次のとおりです。

A3、B4、A4、A4R、B5、B5R、A5R、Folio、
11 × 17"、8 1/2 × 14"、8 1/2 × 13 1/2"、8 1/2 × 13"、
11 × 8 1/2"、8 1/2 × 11"、5 1/2 × 8 1/2"、8K、16K、
16KR

パンチ可能な用紙の厚さは45～200g/m²です。

参考：パンチモードにはオプションのパンチユニットが必要です。

パンチモードでは、トレイCに排出できません。



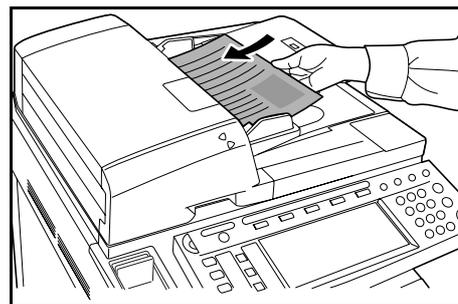
- 1 複合機本体操作部でパンチモードを選択してください。

参考：選択方法は複合機本体の使用説明書を参照してください。

- 2 原稿を原稿送り装置にセットする、または1枚ずつコンタクトガラスにセットしてください。

原稿のセット方向は複合機のパンチモードの設定で選択したようにしてください。

参考：原稿送り装置やコンタクトガラスの詳細は、複合機本体の使用説明書を参照してください。

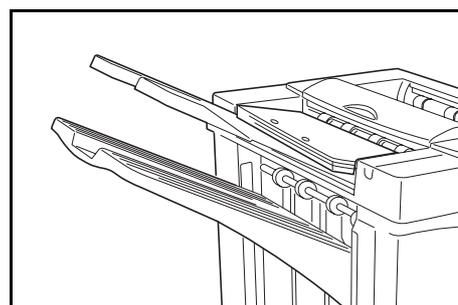


- 3 他に希望する機能などを設定して、[スタート] キーを押してください。

- 4 コピーに自動的にパンチ穴が空けられ、設定されたトレイに排出されます。

参考：パンチ穴は、用紙1枚ごとに空けるため、パンチ穴の位置に多少のばらつきが生じます。

出力が終わりましたら、コピーを全て取り出してください。



割り込みコピー

- 1 複合機本体操作部で割り込みコピー操作を行ってください。

参考：割り込みコピー操作については、複合機本体の使用説明書を参照してください。排出先のトレイは複合機本体で指定ができます。

- 2 割り込み用の原稿に入れ替えてください。
- 3 コピー機能や排出先のトレイを設定して、[スタート] キーを押してください。コピーが開始され、選択されたトレイに排出されます。

割り込みモードでのコピーが終了したら、複合機本体側で割り込みコピーモードを解除してください。

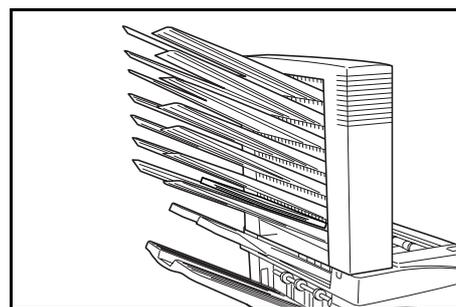
- 4 元の原稿をセットし、[スタート] キーを押してください。割り込み前のコピーが再開できます。

メールボックスモード

複合機で印刷された用紙をオプションのメールボックスに排出させることができます。複数のコンピュータユーザがプリンタを共用する場合に、指定した各々専用のトレイに出力することができるので非常に便利です。

使用できる用紙は次のとおりです。

A3、B4、A4、A4R、B5、B5R、A5R、Folio、
11 × 17"、8 1/2 × 14"、8 1/2 × 13 1/2"、8 1/2 × 13"、
11 × 8 1/2"、8 1/2 × 11"、5 1/2 × 8 1/2"、8K、16K、16KR

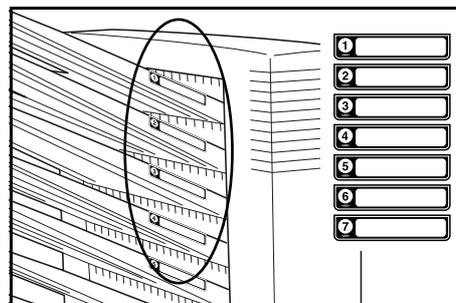


参考：収納可能な用紙枚数は、用紙サイズによって異なります。220 ページを参照してください。

ご使用前の準備

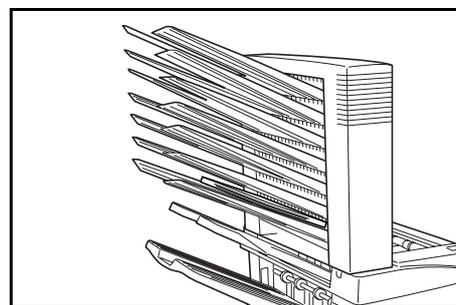
同梱されているネームシールにトレイの使用者の名前などを書き、各トレイの側面に貼り付けてください。

参考：貼付位置はイラストで図示したところです。上のピンから1、2、3、4、5、6、7の順番です。



メールボックスへの出力のしかた＜コンピュータで設定する場合＞

- 1 コンピュータのプリンタドライバ設定で出力するメールボックストレイ（ビン）を1～7のうちの1カ所から指定してください。
- 2 用紙サイズやプリントページ、プリント枚数などを指定してください。
- 3 プリントを実行してください。用紙は、指定したトレイ（ビン）に排出されます。



- 4 トレイ（ビン）に収納された用紙を取り出してください。

メールボックスへの出力のしかた＜複合機で設定する場合＞

用紙の排出場所を複合機で設定してください。詳しくは複合機本体の**使用説明書**を参照してください。フルカラー機は、コピー機能およびファクス機能について排出場所が設定できます。モノクロ機は、コピー機能、ファクス機能およびプリンタ機能について排出場所が設定できます。

日常のメンテナンス

針の補給

本フィニッシャにはステープルカートリッジホルダー A が装着されています。

オプションの中折りユニットにはステープルカートリッジホルダー B と C が装着されていて、ステープルカートリッジホルダー B と C の針補給方法は同じです。

複合機本体の操作部にステープルの針がなくなったことを知らせる表示が出たときは、ステープルカートリッジホルダーへ針を補給する必要があります。

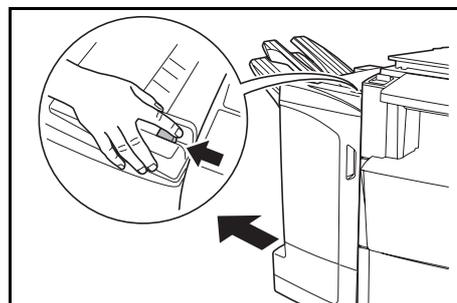
参考：ステープルの針がなくなった場合は、お買い上げ販売店もしくは弊社営業所へご連絡ください。

ステープルカートリッジホルダー A への補給

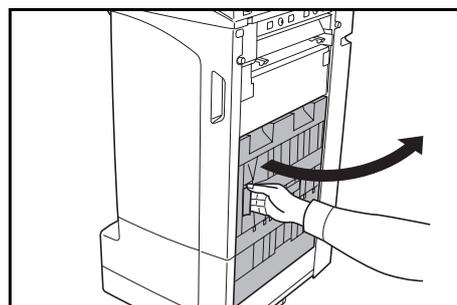
ステープルの針を補充するときは、次の手順で行ってください。

参考：オプションの中折りユニットのステープルカートリッジホルダー B/C への針の補給は 199 ページ を参照してください。

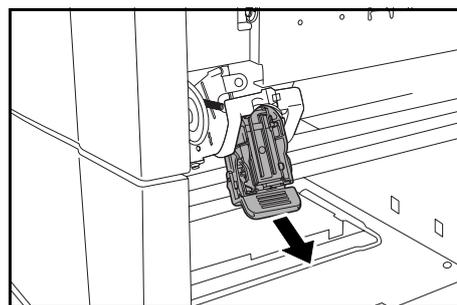
- 1 フィニッシャ解除レバーを押しながら、フィニッシャを複合機本体から引き離してください。



- 2 右カバー D8 を開けてください。

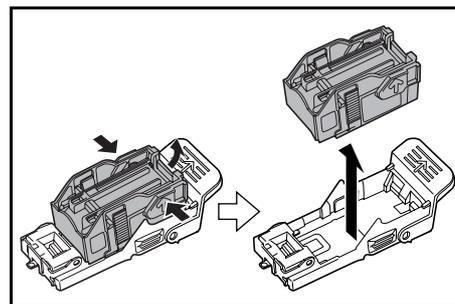


- 3 ステープルカートリッジホルダーを取り外してください。

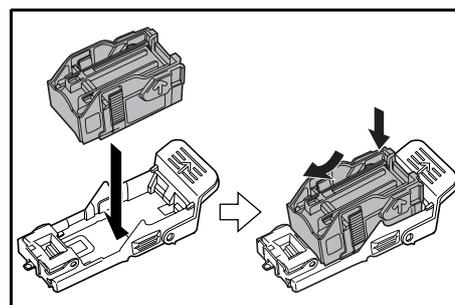


- 4 ステープルカートリッジホルダーから空の針カートリッジを取り出してください。

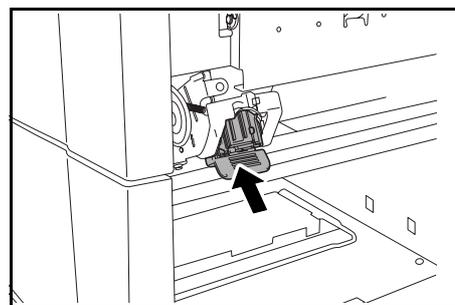
参考：針カートリッジは、針が空にならないと取り外せません。



- 5 新しい針カートリッジをステープルカートリッジホルダーに取り付けてください。



- 6 ステープルカートリッジホルダーをステープルユニットの差し込み口に元通り挿入してください。完全に挿入されると、カチッとロックの音がします。

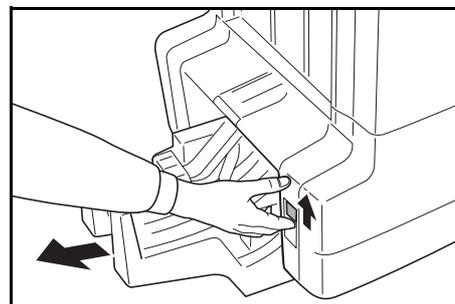


- 7 右カバー D8 を閉じ、フィニッシャを複合機本体に元通り装着してください。

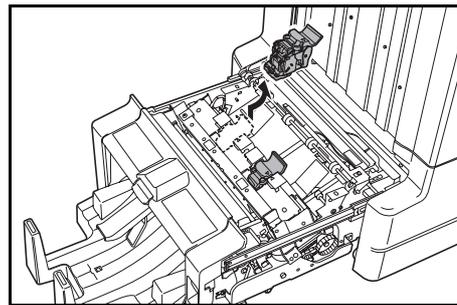
ステープルカートリッジホルダー B/C への補給（オプション）

オプションの中折りユニットにステープルの針を補充するときは、次の手順で行ってください。ステープルカートリッジホルダー B と C の針補給方法は同じです。

- 1 中折りユニット解除レバーを押して、中折りユニットを引き出してください。

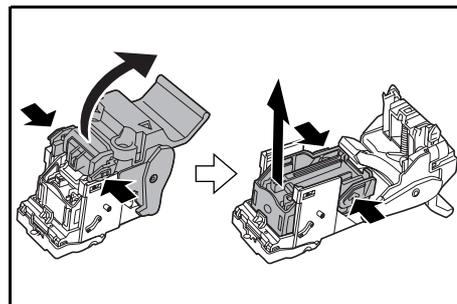


- 2 ステープルカートリッジホルダー B または C を取り外してください。

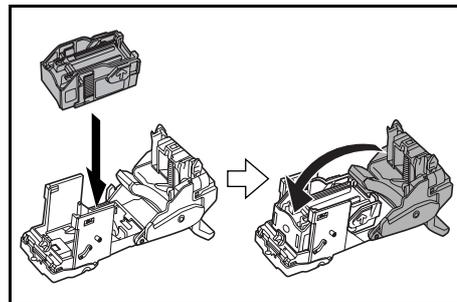


- 3 ストップを開けて、空の針カートリッジを取り出してください。

参考：針カートリッジは、針が空にならないと取り外せません。

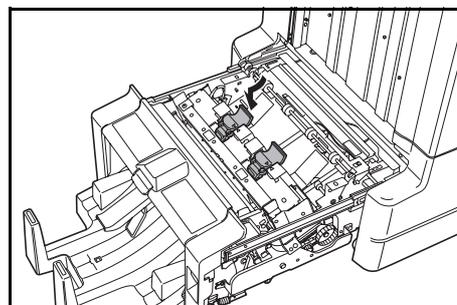


- 4 新しい針カートリッジをステープルカートリッジホルダーに取り付け、ストップを閉じてください。



- 5 ステープルカートリッジホルダーをステープルユニットの差し込み口に元どおり挿入してください。

取り付けるときは、ステープルカートリッジホルダーとステープルユニットの三角のマークを合わせて取り付けてください。完全に挿入されると、カチッとロックのかかる音がします。



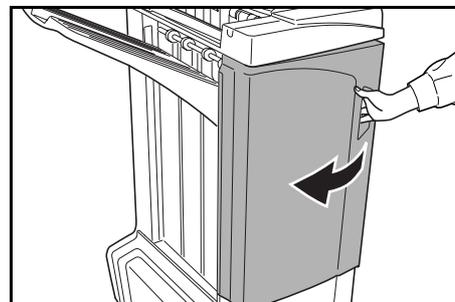
- 6 中折りユニットを元通り装着してください。

パンチくずの回収

複合機本体の操作部にパンチくずがいっぱいになったことを知らせる表示が出たときは、パンチくずボックス内のパンチくずを必ず捨ててください。

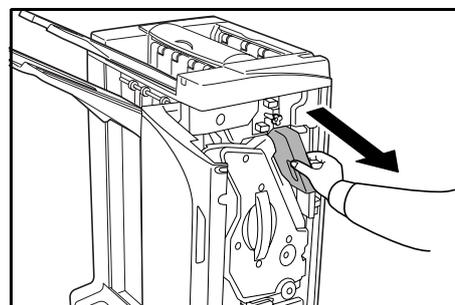
パンチくずを廃棄するときは、複合機の電源を ON (|) にしたままで行ってください。

- 1 前カバーを開けてください。

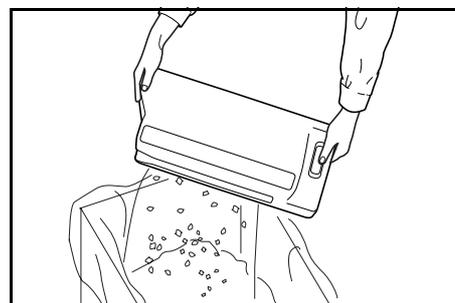


- 2 パンチくずボックスの取手を持って、ボックスを取り外してください。

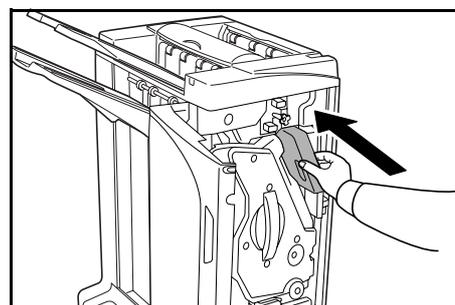
参考：取り外しの際に、容器の中のパンチくずをこぼさないように注意してください。



- 3 ボックスの中のパンチくずをゴミ箱などに捨ててください。



- 4 パンチくずボックスをフィニッシャのガイドに合わせて挿入してください。



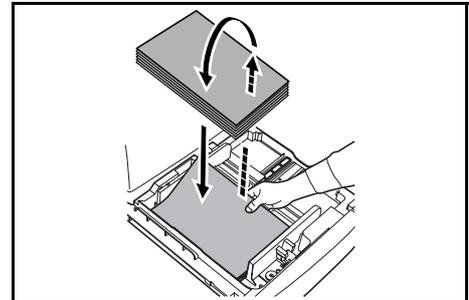
- 5 前カバーを閉めてください。

困ったときは

用紙について

排出された用紙がそったり、揃わない時は、カセットの用紙を裏返してセットし直してください。(コピー紙がカールする場合は、214 ページの排出された用紙がカールしている場合を参照してコピーカール調整を行ってください。)

紙づまりが発生した場合、複合機本体のカセットの横ガイドが用紙サイズに合っているか確認してください。



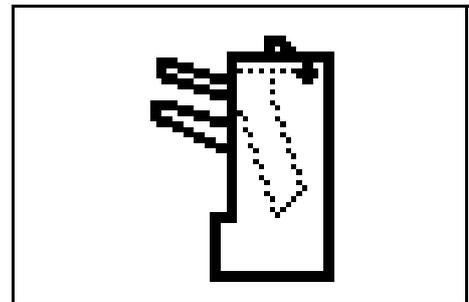
紙づまりが発生したら

紙づまりが発生すると、コピーが停止し、複合機本体の操作部に紙づまりを示す表示が出ます。

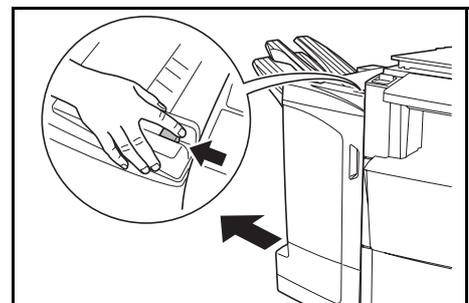
参考：紙づまりの処理を行うときは、複合機のメインスイッチは ON(|) のままで行ってください。紙づまり処理が終わると、複合機本体側の表示は紙づまり前の表示に戻ります。

連結部

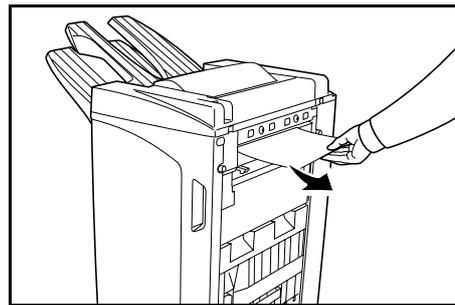
複合機本体の操作部にイラストのような表示が出たときは、複合機本体とフィニッシャの連結部で紙づまりしています。



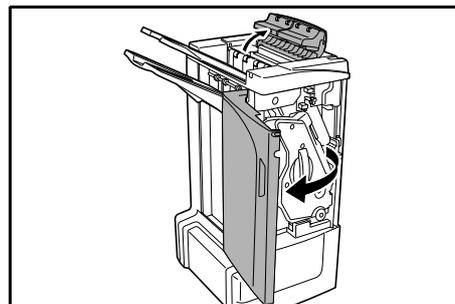
- 1 フィニッシャ解除レバーを押しながら、フィニッシャを複合機本体から引き離してください。



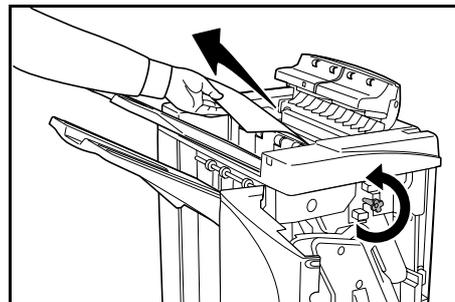
- 2 つまっている用紙を取り除いてください。



- 3 トレイ C と前カバーを開けてください。



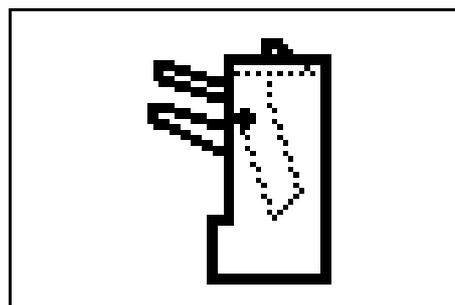
- 4 搬送つまみ D2 を左に回して、用紙を取りやすいところに出して取り除いてください。



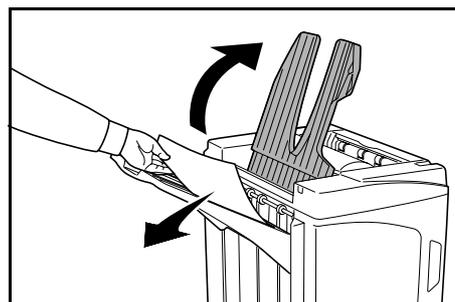
- 5 トレイ C と前カバーを閉じ、フィニッシャを複合機本体に元通り装着してください。

トレイ A

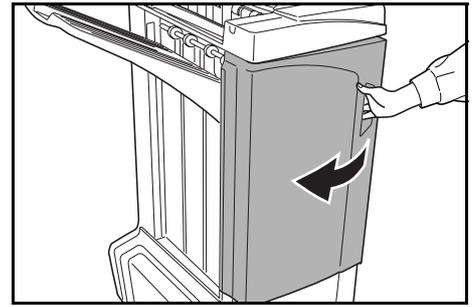
複合機本体の操作部にイラストのような表示が出たときは、トレイ A への搬送部で紙づまりしています。



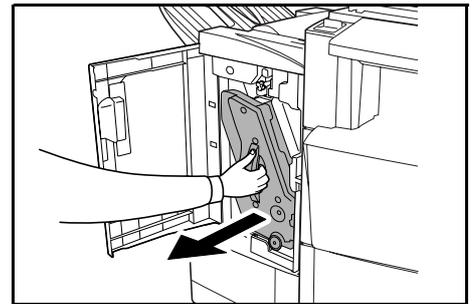
- 1 トレイ B を上に開けて、つまっている用紙を取り除いてください。



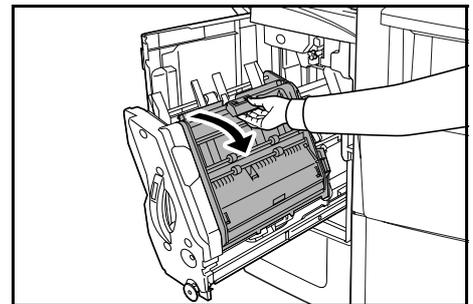
- 2 前カバーを開けてください。



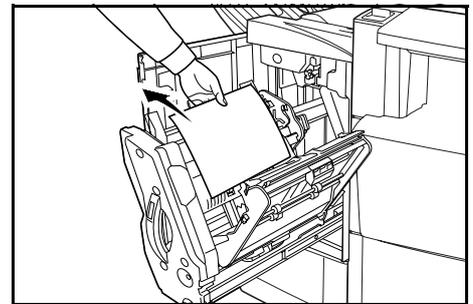
- 3 内部トレイ D5 を引き出してください。



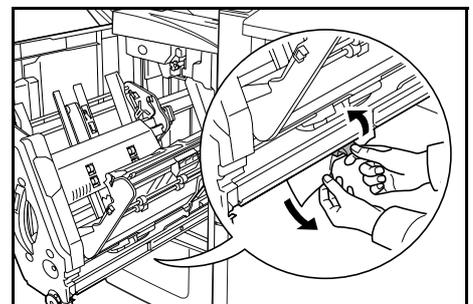
- 4 内部トレイカバー D6 を開いてください。



- 5 つまっている用紙を取り除いてください。

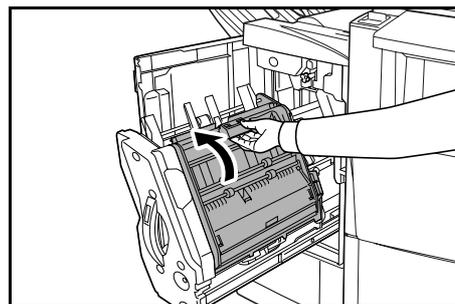


参考：つまっている用紙がトレイの下のほうにあり取りにくい場合は、内部トレイ用紙受け D3 を上げて、下から用紙を取り除いてください。

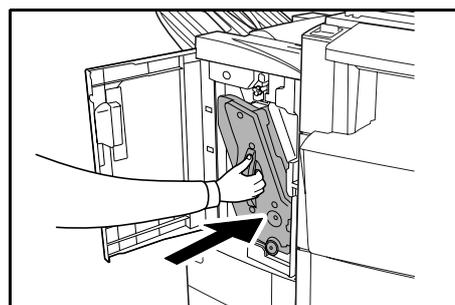


- 6 内部トレイカバー D6 を閉じてください。

注意：内部トレイカバー D6 は、マグネットが付くまで確実に閉じてください。

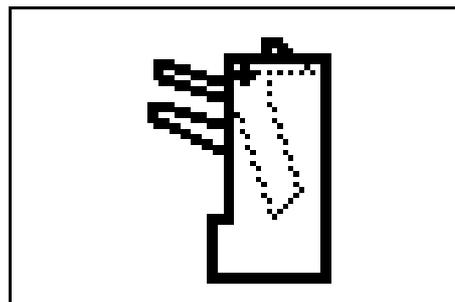


- 7 内部トレイ D5 を奥まで完全に押し込んで、前カバーを閉じてください。

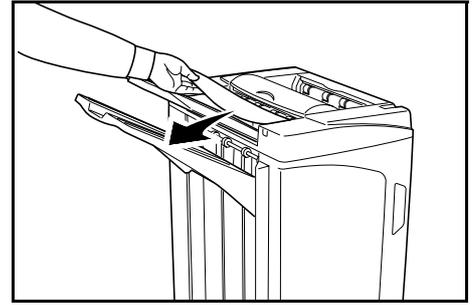


トレイ B

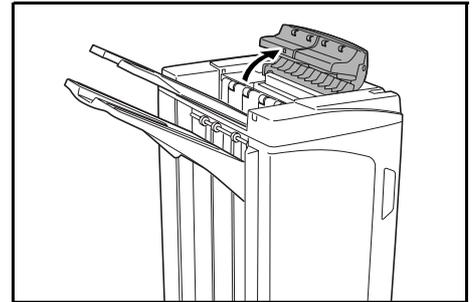
複合機本体の操作部にイラストのような表示が出たときは、トレイ B への搬送部で紙づまりしています。



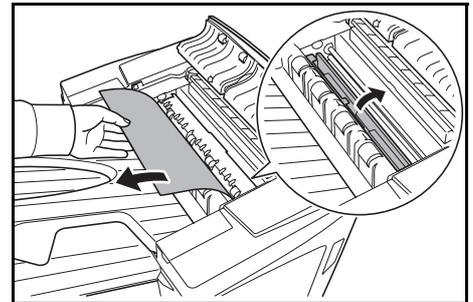
- 1 排出口につまっている用紙があれば、つまっている用紙を取り除いてください。



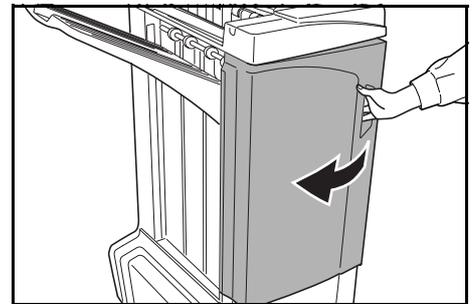
- 2 トレイ C を開けてください。



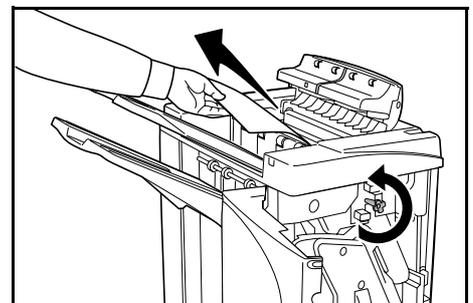
- 3 用紙ガイド板 D1 を開けて、つまっている用紙を取り除いてください。



- 4 前カバーを開けてください。

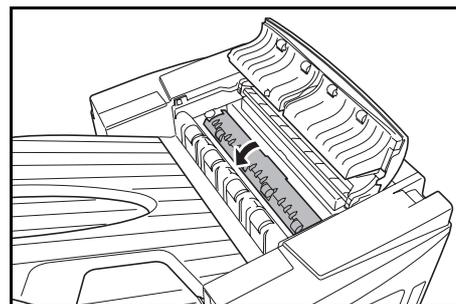


- 5 搬送つまみ D2 を左に回して、用紙を取りやすいところに出して取り除いてください。



- 6 用紙ガイド板 D1 を閉じてください。

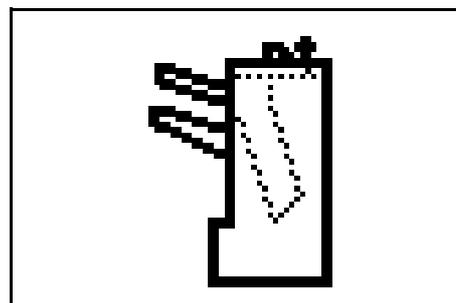
参考：用紙ガイド板 D1 を必ず閉じてください、紙づまりの原因となります。



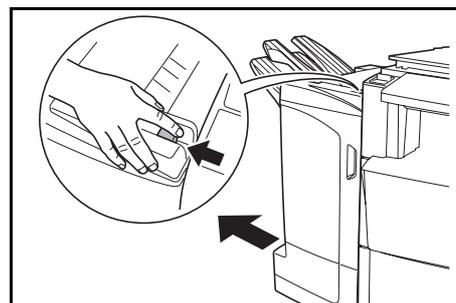
- 7 トレイ C と前カバーを閉じてください。

トレイ C

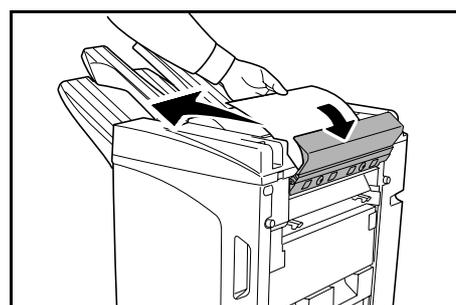
複合機本体の操作部にイラストのような表示が出たときは、トレイ C への搬送部で紙づまりしています。



- 1 フィニッシャ解除レバーを押しながら、フィニッシャを複合機本体から引き離してください。



- 2 上カバーを開けて、つまっている用紙を取り除いてください。

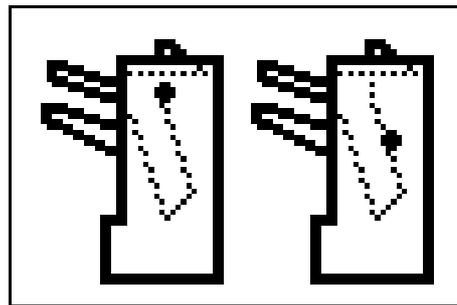


- 3 上カバーを閉じ、フィニッシャを複合機本体に元通り装着してください。

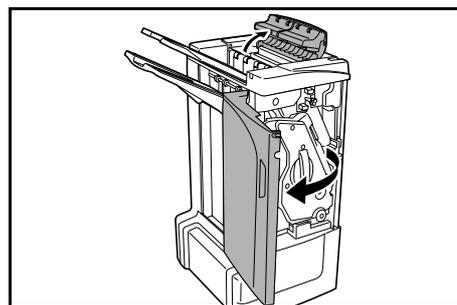
搬送部・内部トレイ

複合機本体の操作部にイラストのような表示が出たときは、搬送部・内部トレイで紙づまりしています。

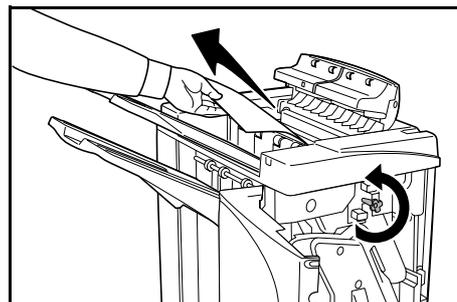
参考：搬送部・内部トレイで紙づまりが頻繁に発生するときは、用紙がカールしている場合があります。214 ページの排出された用紙がカールしている場合を参照し用紙のカールを調整してください。



- 1 トレイ C と前カバーを開けてください。



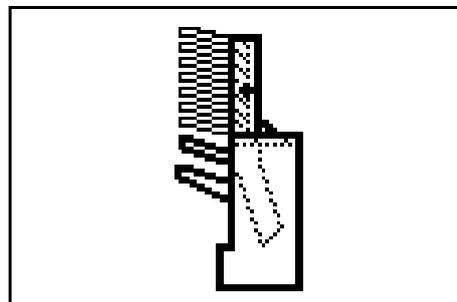
- 2 搬送つまみ D2 を左に回して、用紙を取りやすいところに出して取り除いてください。



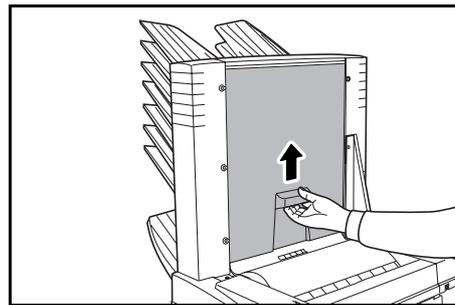
- 3 204 ページの手順 3 以降の手順をおこなって、つまった用紙を取り除いてください。

メールボックス（オプション）

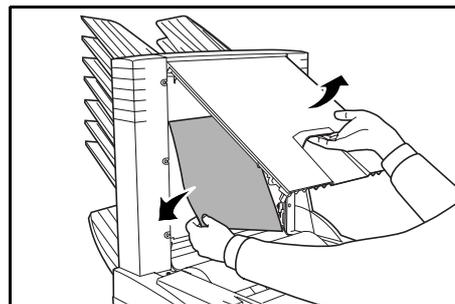
複合機本体の操作部にイラストのような表示が出たときは、メールボックスで紙づまりしています。



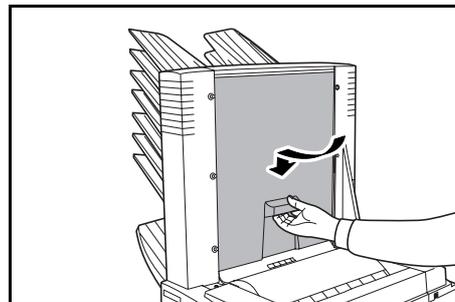
- 1 メールボックスカバーを開いてください。



- 2 つまっている用紙を取り除いてください。



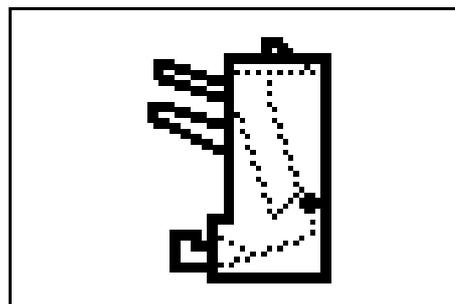
- 3 メールボックスカバーを閉じてください。



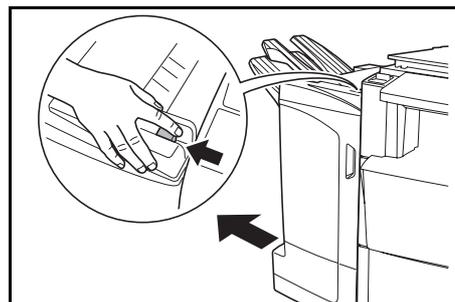
中折りユニット (オプション)

搬送部

複合機本体の操作部にイラストのような表示が出たときは、中折りユニットへの搬送部で紙づまりしています。

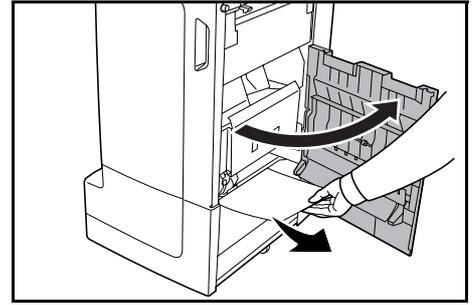


- 1 フィニッシャ解除レバーを押しながら、フィニッシャを複合機本体から引き離してください。



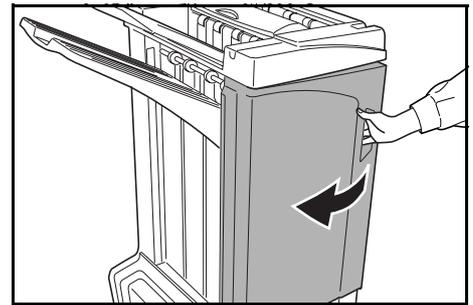
- 2 右カバー D8 を開けて、つまっている用紙を取り除いてください。

右カバー D8 内につまった用紙が無い場合は、次の手順に進んでください。

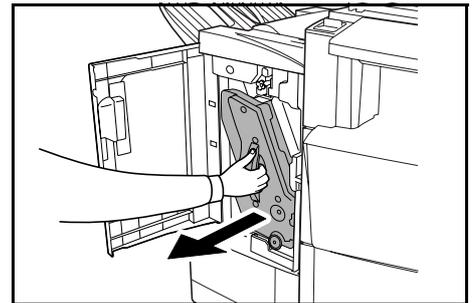


- 3 右カバー D8 を閉じ、フィニッシャを複合機本体に元通り装着してください。

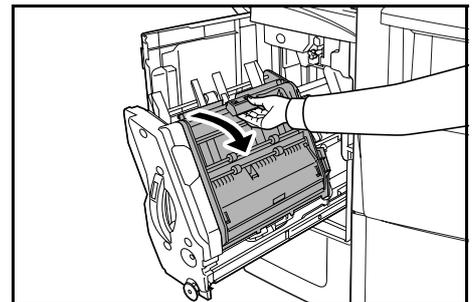
- 4 前カバーを開けてください。



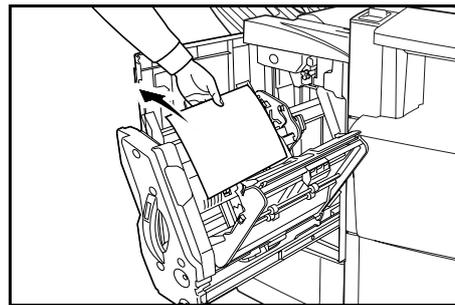
- 5 内部トレイ D5 を引き出してください。



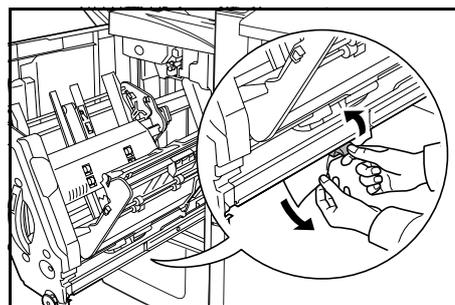
- 6 内部トレイカバー D6 を開いてください。



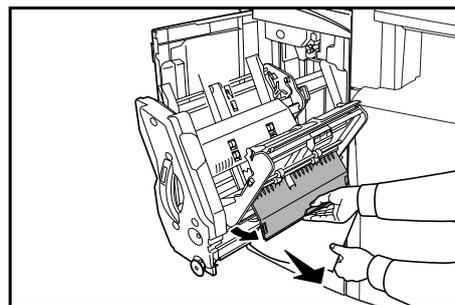
- 7 つまっている用紙を取り除いてください。



参考：つまっている用紙がトレイの下の方にあり取りにくい場合は、内部トレイ用紙受け D3 を上げて、下から用紙を取り除いてください。

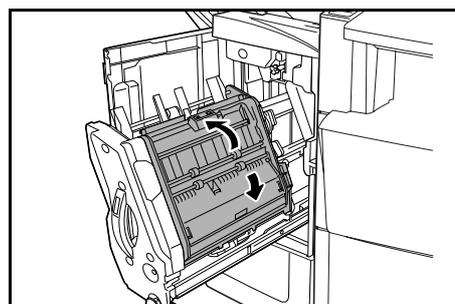


- 8 内部トレイカバー D7 を開いて、つまっている用紙を取り除いてください。

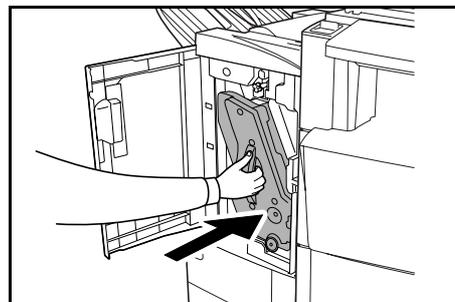


- 9 内部トレイカバー D6 と内部トレイカバー D7 を閉じてください。

参考：内部トレイカバー D6 は、マグネットが付くまで確実に閉じてください。

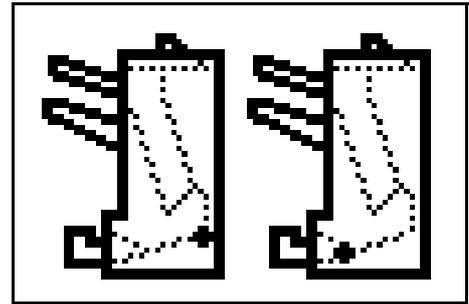


- 10 内部トレイ D5 を奥まで完全に押し込んで、前カバーを閉じてください。

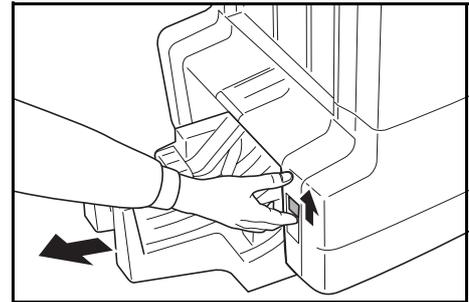


排出部

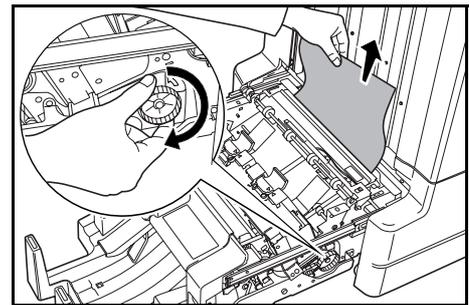
複合機本体の操作部にイラストのような表示が出たときは、中折りユニットの排出部で紙づまりしています。



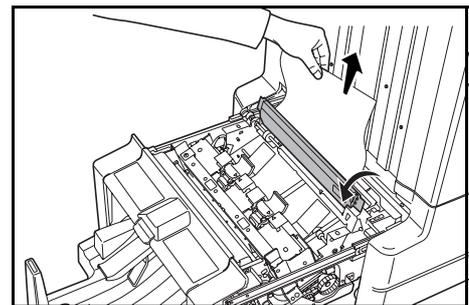
- 1 中折りユニット解除レバーを押して、中折りユニットを引き出してください。



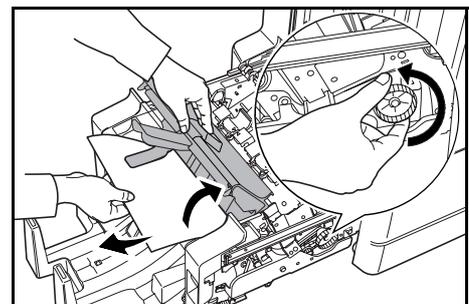
- 2 中折りユニット搬送つまみ D10 を右に回して、用紙を取りやすいところに出して取り除いてください。



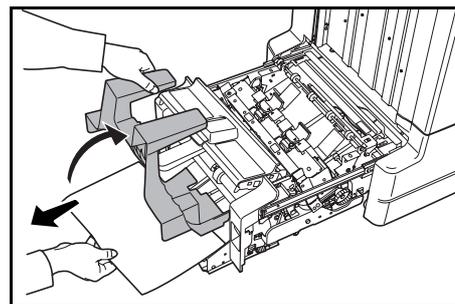
- 3 中折りユニット搬入ガイド板 D9 を開いて、つまっている用紙を取り除いてください。



- 4 中折りユニット上カバーを開き、中折りユニット搬送つまみ D10 を左に回して、用紙を取りやすいところに出して取り除いてください。



- 5 中折りトレイを開き、つまっている用紙を取り除いてください。

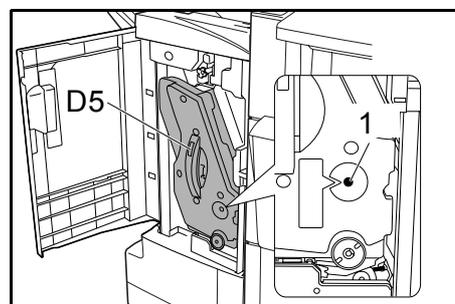


- 6 開いたトレイとカバーを閉じ、中折りユニットを元通り装着してください。

内部トレイを引き出すときの注意

フィニッシャ稼動時に、電源を切ったり前カバーを急に開けた際、内部トレイ確認窓 (1) が赤色の場合は、内部トレイ D5 がロックされて引き出すことができなくなります。

電源を切った場合は、再度電源を入れてください。前カバーを開けた場合は、前カバーを閉じてください。内部トレイ確認窓 (1) が黒色になり、内部トレイ D5 のロックが解除されます。

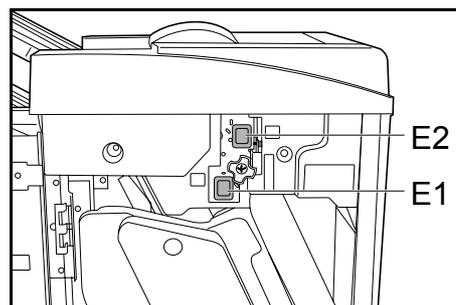


内部トレイ D5 を引き出す場合は、内部トレイ確認窓 (1) が黒色になっているか確認してください。

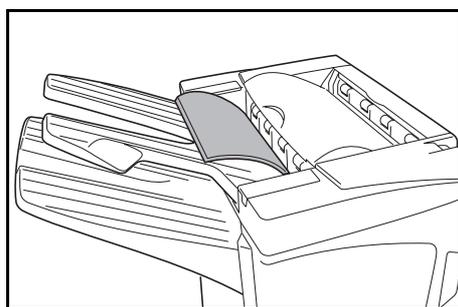
排出された用紙がカールしている場合

トレイに排出されたコピーがカールしている場合は、加圧ローラ下調整つまみ E1 と加圧ローラ上調整つまみ E2 で調整します。

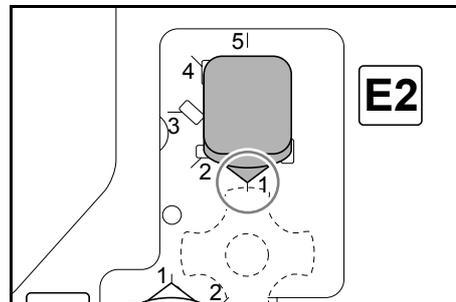
参考：用紙のカールにより、搬送部・内部トレイで紙づまりが頻繁に発生することがあります。その場合も次の手順で用紙のカールを調整してください。



用紙が下向きにカールしている場合

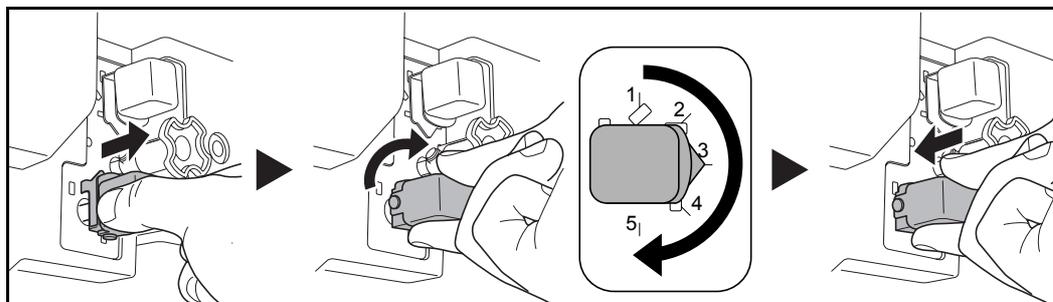


- 1 前カバーを開けてください。
- 2 加圧ローラ上調整つまみ E2 を「1」にしてください。操作方法は、215 ページの用紙が上向きにカールしている場合を参照してください。



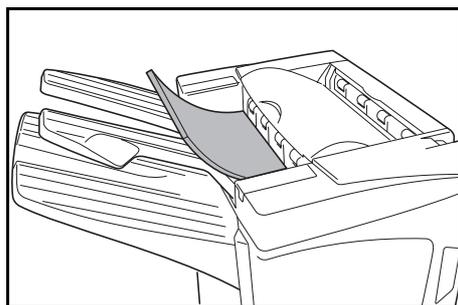
- 3 加圧ローラ下調整つまみ E1 を手前に引き、数字の大きい方向に回してください。

つまみを数字の位置に合わせて、つまみの突起部がフレームの切り欠きに入り、つまみが固定されます。

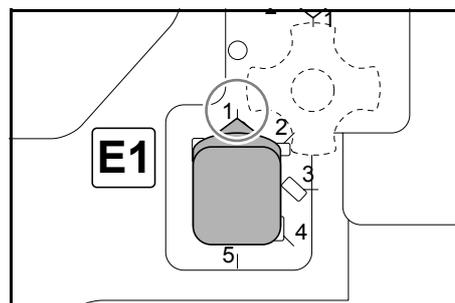


- 4 前カバーを閉じてください。

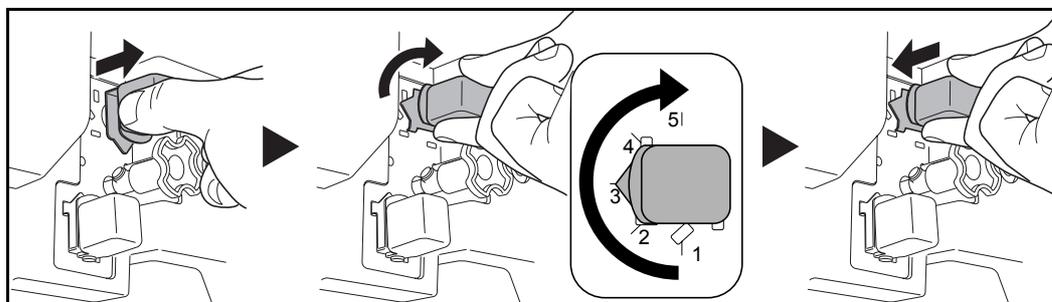
用紙が上向きにカールしている場合



- 1 前カバーを開けてください。
- 2 加圧ローラ下調整つまみ E1 を「1」にしてください。操作方法は、214 ページの用紙が下向きにカールしている場合を参照してください。



- 3 加圧ローラ上調整つまみ E2 を手前に引き、数字の大きい方向に回してください。つまみを数字の位置に合わせて、つまみの突起部がフレームの切り欠きに入り、つまみが固定されます。



- 4 前カバーを閉じてください。

針づまりの解除

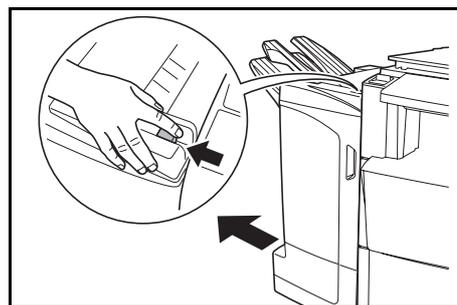
複合機本体の操作部に、ステープルの針がつまったことを知らせる表示が出たときは、つまったステープルの針を取り除いてください。

ステープルカートリッジホルダー A

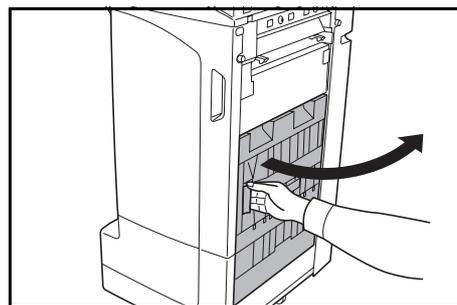
つまったステープルの針を取り除くときは、次の手順で行ってください。

参考：オプションの中折りユニットで針づまりしたときは、217 ページを参照してください。

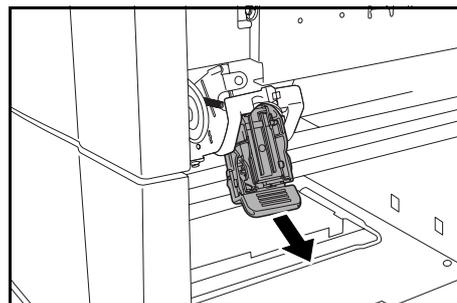
- 1 フィニッシャ解除レバーを押しながら、フィニッシャを複合機本体から引き離してください。



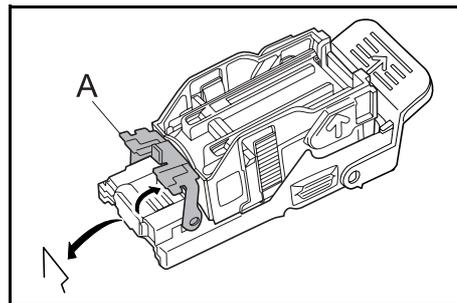
- 2 右カバー D8 を開けてください。



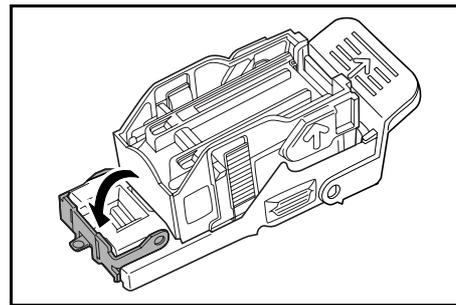
- 3 ステープルカートリッジホルダー A を取り外してください。



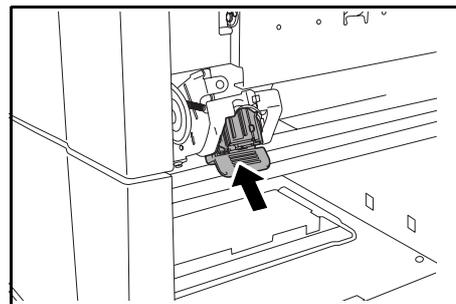
- 4 ステープルカートリッジホルダー A の、カバープレート (A) を開いて、つまっている針を取り除いてください。



- 5 カバープレート (A) を元通りに閉じてください。



- 6 ステープルカートリッジホルダーを、ステープルユニットの差し込み口に元どおり挿入してください。完全に挿入されると、カチッとロックのかかる音がします。

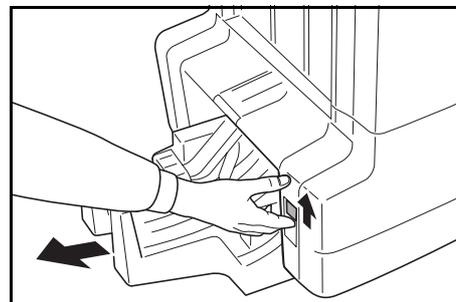


- 7 右カバー D8 を閉じ、フィニッシャを複合機本体に元通り装着してください。

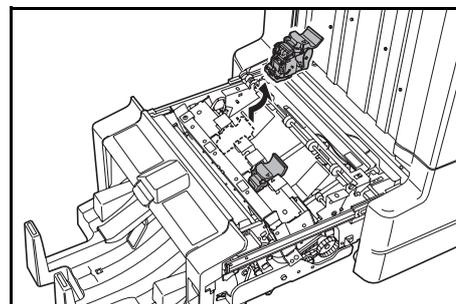
ステープルカートリッジホルダー B/C

オプションの中折りユニットで、つまったステープルの針を取り除くときは、次の手順で行ってください。

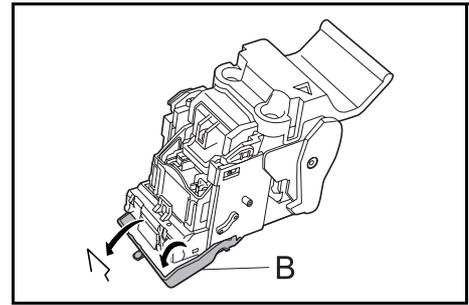
- 1 中折りユニット解除レバーを押して、中折りユニットを引き出してください。



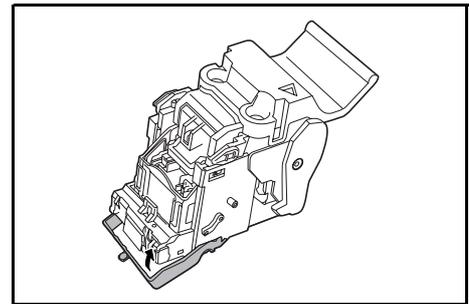
- 2 ステープルカートリッジホルダー B または C を取り外してください。



- 3 ステープルカートリッジホルダーのカバープレート (B) を開いて、つまっている針を取り除いてください。

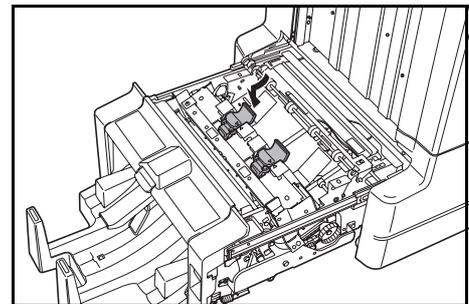


- 4 カバープレート (B) を元通りに閉じてください。



- 5 ステープルカートリッジホルダーを、ステープルユニットの差し込み口に元どおり挿入してください。

取り付けるときは、ステープルカートリッジホルダーとステープルユニットの三角のマークを合わせて取り付けてください。完全に挿入されると、カチッとロックのかかる音がします。



- 6 中折りユニットを元通り装着してください。

仕様

参考：機械仕様は、機械性能改善のために予告なく変更する場合があります。

項目	仕様	
形式	フロアタイプ	
使用トレイ数	3トレイ	
収納制限枚数	トレイ A (用紙の厚さ 64 g/m ² の場合)	A3、B4、Folio、11 × 17"、8 1/2 × 14"、8 1/2 × 13 1/2"、8 1/2 × 13"、8K：1500 枚 A4、A4R、B5、11 × 8 1/2"、8 1/2 × 11"、16K：3000 枚
	トレイ B (用紙の厚さ 64 g/m ² の場合)	A3、B4、Folio、11 × 17"、8 1/2 × 14"、8 1/2 × 13 1/2"、8 1/2 × 13"、12 × 18"、8K：100 枚 A4、A4R、B5、B5R、A5、A5R、B6R、A6R、11 × 8 1/2"、8 1/2 × 11"、5 1/2 × 8 1/2"、16K、16KR：200 枚
	トレイ C (用紙の厚さ 64 g/m ² の場合)	A4、B5、A5、A5R、B6R、A6R、11 × 8 1/2"、5 1/2 × 8 1/2"、16K：50 枚
ステープルユニット	ステープル制限枚数 (用紙の厚さ 64 g/m ² の場合)	A3、B4、Folio、11 × 17"、8 1/2 × 14"、8 1/2 × 13 1/2"、8 1/2 × 13"、8K：30 枚 A4、A4R、B5、11 × 8 1/2"、8 1/2 × 11"、16K：50 枚 サイズ混載ステープルモード：30 枚
	使用用紙の厚さ	90 g/m ² 以下
	収納制限枚数	ステープル 2～4 枚綴じ：150 部
		ステープル 5～10 枚綴じ時：100 部
ステープル 11～30 枚綴じ時：50 部 ステープル 31～50 枚綴じ時：3000 枚 [†]		
機械寸法	幅 684 mm × 奥行 563 mm × 高さ 1087 mm	
質量	約 55 kg	

[†] A4、A4R、B5、11 × 8 1/2"、8 1/2 × 11"、16K に限定されます。

パンチユニット (オプション)

項目	仕様	
使用可能用紙サイズ (用紙の厚さ 64 g/m ² の場合)	トレイ A	A3、B4、A4、A4R、B5、Folio、11 × 17"、8 1/2 × 14"、8 1/2 × 13 1/2"、8 1/2 × 13"、11 × 8 1/2"、8 1/2 × 11"、8K、16K
	トレイ B	A3、B4、A4、A4R、B5、B5R、A5R、Folio、11 × 17"、8 1/2 × 14"、8 1/2 × 13 1/2"、8 1/2 × 13"、11 × 8 1/2"、8 1/2 × 11"、5 1/2 × 8 1/2"、8K、16K、16KR

メールボックス（オプション）

項目	仕様
トレイ数	トレイ：7トレイ
収納可能用紙サイズ	A3、B4、A4、A4R、B5、B5R、A5R、Folio、11 × 17"、8 1/2 × 14"、8 1/2 × 13 1/2"、8 1/2 × 13"、11 × 8 1/2"、8 1/2 × 11"、5 1/2 × 8 1/2"、8K、16K、16KR
収納制限枚数 （用紙の厚さ 64 g/m ² の場合）	A3、B4、Folio、11 × 17"、8 1/2 × 14"、8 1/2 × 13 1/2"、8 1/2 × 13"、8K：50 枚 / ビン A4、A4R、B5、B5R、A5R、11 × 8 1/2"、8 1/2 × 11"、5 1/2 × 8 1/2"、16K、16KR：100 枚 / ビン
機械寸法	幅 510 mm × 奥行 400 mm × 高さ 470 mm
質量	10 kg 以下

中折リユニット（オプション）

項目	仕様
折り可能サイズ	A3、B4、A4R、11 × 17"、8 1/2 × 14"、8 1/2 × 11"
折り可能枚数	1 ~ 16 枚（1 枚時はステープルなし）
収納制限部数（用紙の厚さ 64 g/m ² の場合）	5 枚束以下：30 部 6 ~ 10 枚束：16 部 11 ~ 16 枚束：10 部
使用用紙の厚さ	60 ~ 200 g/m ² （81 g/m ² 以上は表紙 1 枚のみ）

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラス B 情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

**QUALITY
CERTIFICATE**

This machine has passed
all quality controls and
final inspection.

**QUALITY
CERTIFICATE**

この製品はすべての
品質および最終検査
に合格しました。

